



- **pacha** (sm.) باشا (لقب نبيل في العصر التركي القديم)
- **pachydermes** (sm. pl.) سمك الجلد
- L'éléphant, le rhinocéros, l'hippopotame sont des ~ s
الفيال، وحيد القرن، وفرس النهر سمك الجلد
- **pacificateur, trice** (adj. et s.) محلل للسلام
• **pacification** (sf.) إحلال السلام
• **pacifier** (vt.) أعاد السلام إلى
- L'armée a pacifié la région
أعاد الجيش السلام إلى المنطقة
- **pacifique** (adj.) مسالم // هادئ
- Ce pays a une politique ~
ساسة هذا البلد مسالمة
- Hicham est un garçon ~ هشام فتى هادئ
- L'océan P ~ المحيط الهادئ
- **pacifiste** (sm.) داع إلى السلام
- Les ~ s ont manifesté contre les fusées nucléaires
تظاهر دعاة السلام ضد الصواريخ النووية
- **pack** (sm.) le ~ المجموعة الأمامية في فريق (الركبي)
- **pacotille** (sf.) بضاعة رخيصة
- Tu t'es acheté une montre de ~
لقد اشتريت لنفسك ساعة قليلة القيمة (من صنف سي)
- **pacte** (sm.) ميثاق، اتفاق
- Les deux pays ont signé un ~
وقع البلدان اتفاق
- **pactiser** (vi.) تواطأ
- On l'accuse d'avoir pactisé avec l'adversaire
اتهموه أنه تواطأ مع الخصم

- **pactole** (sm.) منيع إغناء، إثناء
- Il a trouvé le ~ وجد منيع إغناء
- **paella** (sf.) بايلا
- La ~ est un plat de riz, de poissons, de crustacés et de viandes
طبق البايلا عبارة عن أرز وأسماك وقشريات ولحوم
- **pagaie** (sf.) مجذاف
- On fait avancer un canoë avec une ~
يُجعل الزورق يتقدم بواسطة المجذاف
- **pagaïlle** (sf.) فوضى
- Qui a mis cette ~ dans mes affaires ?
مَنْ الذي أدخل الفوضى في أعمالي ؟
- en ~ بكمة كبيرة
- J'ai reçu des lettres en ~
استلمت رسائل بكمة كبيرة
- **paganisme** (sm.) وثنية
- L'Islam a remplacé le ~ dans de nombreuses régions.
حل الإسلام محل الوثنية في مناطق عديدة
- **pagayer** (vi.) جَدَفَ
- Ahmed pagaie énergiquement
يُجدف أحمد بقوة ونشاط
- **page** (sf.) صفحة
- Ouvrez votre livre à la ~ 5
افتحوا كتابكم على صفحة 5
- **page** (sm.) وصيف (فتى من الأشراف في الأيام الماضية)
• **pagination** (sf.) ترقيم الصفحات
- On passe de la page 25 à la page 28, il y a une erreur de ~
نتنقل من الصفحة 25 إلى الصفحة 28، يوجد خطأ في ترقيم الصفحات
- **paginer** (vt.) رَقَّم الصفحات
- ~ un cahier
رقم صفحات كراسة
- **pagne** (sm.) منزر، شجرة عورة (مرتديها الهنود أو الزنوج)
- **pagode** (sf.) باغود

- En Extrême-Orient, la ~ est le temple des dieux

في الشرق الأقصى ، "الباغود" هو معبد الآلهة
• **paie ou paye** (sf.) آخر

- M. Ibrahim touche sa ~ à la fin du mois

السيد / إبراهيم يتقاضى أجره في نهاية الشهر
• **paiement** (sm.) دفع

- M. Ismaël fait ses ~ s par chèques
يقوم السيد / إسماعيل بالدفع بواسطة "شيكات"

• **païen, enne** (adj. et s.) وثني

- Les ~ s de l'Antiquité adoraient de nombreux dieux

في العصور القديمة الوثنيون كانوا يعبدون عدة آلهة
• **paillasse** (sf.) فراش قش

- Les réfugiés ont couché sur des ~ s
نام اللاجئون على فراش من القش

• **paillasson** (sm.) دواصة ، ممسحة أقدام ، (دواصة ، ممسحة)

- Essuie tes pieds sur le ~ avant

d'entrer

امسح أقدامك على الدواصة قبل الدخول
• **paille** (sf.) قش / قشة شرب

- ~ hachée تبين

- ~ de fer ليف حديد (للتنظيف)

- être sur la ~ كان على الحصيرة

- feu de ~ نار في هشيم

- homme de ~ رجل صوري

- Quand on bat le blé, on sépare le grain de la ~

عندما ندرس القمح ، نفصل الحب عن القش

- Omar boit sa limonade avec une ~

يشرب عمر الليمونادة بواسطة قشة شرب

• **paillette** (sf.) لمعة

- Magda a une robe à ~ s d'argent

ماجدة عندها فستان له لمعة فضية

• **paillote** (sf.) كوخ من القش

• **pain** (sm.) خبز

- va acheter du ~ chez le boulanger

اذهب لتشتري خبزاً من عند الخباز

- ~ bis خبز أسمر

- ~ noir خبز أسود

- ~ d'épice كمكة بالعل

- ~ sec خبز ناشف

- ~ rassis خبز باث

- petit ~ خبزات شطائر

- ~ de sucre قالب سكر

- retirer à qqn. le ~ de la bouche

حرم فلاناً لقمة العيش

- avoir du ~ sur la planche

كان لديه ألف شغل شاغل

- Tout ce linge à repasser, j' ai du

pain sur la planche

كل هذه البياضات للكي ، عندي عمل كثير

• **pair, e** (adj.) زوج

- nombre ~ عدد زوجي

• **pair** (sm.) نظير

- Autrefois, les nobles étaient jugés

par leurs ~ s

فيما مضى ، كان النبلاء يُحاكمون بواسطة نظرائهم

- hors (de) ~ منقطع النظر

- Ali est un menuisier hors (de) ~

علي نجار لا مثيل له

- être au ~ dans une maison

اشتغل في منزل مقابل مأكل ومسكن

• **paire** (sf.) زوج ، اثنان

- une ~ d'amis صديقان حميمان

- une ~ de gants قفاز (يتكون من اثنين)

- une ~ de ciseaux مقص (يتكون من جزئين)

- une ~ de lunettes نظارة (تكون من عدستين)

• **paisible** (adj.) هادئ

- M. Soleimane mène une vie ~

السيد / سليمان يحيا حياة هادئة

• **paisiblement** (adv.) بهدوء

- Mona s'est endormie ~ نامت منى بهدوء

• **paître** (vt.) رعى

- on fait ~ les vaches dans les prés

ترعى الأبقار في المروج

• **paix** (sf.) سلام // هدوء

- La ~ est rétablie entre les deux pays

حل السلام بين البلدين

- Je voudrais bien dormir en ~

أود أن أنام بهدوء

- faire la ~

تصالح مع

- juge de ~

قاضى صلح

- vivre en ~

عاش في ونام

- laisser qqn. en ~

تركه وشأنه

• **palabres** (sf. pl.) ثرثرة ، نقاش مُمل

- Ces ~ m'ennuient

هذا النقاش الممل يزعجنى

• **palabrer** (vi.) ثُرثر

- Ils palabrent depuis deux heures

هم يثرثرون منذ ساعتين

• **palace** (sm.) فندق فخيم

- M. Amr passe ses vacances dans un ~

السيد / عمرو يقضى عطلة في فندق فخيم

• **palais** (sm.) قصر // سقف القم

- cette maison est un véritable ~

هذا المنزل قصر حقيقى

- En mangeant son potage, Sami s'est

brûlé le ~

احترق حنك سامى عندما كان يتناول شربة الحضار

• **palan** (sm.) رافعة

- Un ~ sert à soulever des charges

تستخدم الرافعة فى رفع الأثقال

• **pale** (sf.) رِبْشَة

- Une hélice est formée de ~ s

المروحة تتكون من ريش

• **pâle** (adj.) شاحب ، باهت

- Ahmed vient d'être malade, il est

tout ~ مرض أحمد تَوًّا ، هو شاحب تمامًا

- Mona a une robe bleu ~

منى لديها فستان أزرق باهت

• **palefrenier** (sm.) سائس

- Le métier de ~ consiste à s'occuper

des chevaux

تهدف مهنة السائس إلى الاهتمام بالخيول

• **paléontologie** (sf.) علم المنحجرات ،

الحفريات

• **palestinien, enne** (adj. et s.) فلسطينى

• **paletot** (sm.) معطف (بالطو)

• **palette** (sf.) لوحة ألوان

- Le peintre étale ses couleurs sur sa ~

وَرَّعَ الرسام ألوانه على لوحة الألوان

• **pâleur** (sf.) شُحوب

- Ta ~ m'inquiète

شُحوبك يقلقنى

• **palier** (sm.) بَسْطَة سلم

- procéder par ~ s

بأشْر العمل تدريجيًا

• **pâlir** (vi.) شُحِبَ ، امتقع ، اصفر

- Il a pâli de colère

امتقع من الغضب

- Les couleurs pâlisent au soleil

أصبحت الألوان باهتة فى الشمس

- son étoile pâlit

أفل نجمه

- faire ~

ألقى الرعب (فى نفس فلان) ، كَفَ (فلانًا)

• **palissade** (sf.) سياج خشبى

- Le chantier est entouré d'une ~

الوَرْشَة محاطة بسياج خشبى

• **palissandre** (sm.) بليستدر، خشب الورد

- chez cet antiquaire, on trouve des

meubles en ~

نجد أثاثًا مصنوع من خشب الورد عند بائع الآثار هذا

• **palliatif, ive** (adj.) حل مؤقت

- Cette solution n'est qu'un ~

هذا الحل لا يكون إلا مؤقتًا

• **pallier** (vt.) عالِج ، تلافى مؤقتًا

-

- Il faudrait ~ ces inconvénients par des mesures correctes
يجب أن نعالج هذه الأضرار بتدابير سليمة
- **palmarès** (sm.) قائمة الفائزين
- Rami figure au ~ du championnat
أدرج رامى فى قائمة الفائزين بالبطولة (فى الألعاب الرياضية)
- **palme** (sf.) سقفة نخيل // جائزة // زعنفة مطاطية
- Les feuilles du palmier s'appellent des ~ s
تسمى أوراق النخلة (سَعَف)
- Ce film a obtenu la ~ d'or
حصل هذا الفيلم على جائزة (السعفة الذهبية)
- Saïd nage avec des ~ s
يعوم سعيد بزعانف مطاطية (نُوضِع فى الأندام)
- remporter la ~
أحرز النصر
- la ~ du martyr
مَجْد الاستشهاد
- **palmé, e** (adj.) كَفَى الشكل
- Les canards ont les pattes ~ es
البط له أرجل كَفِيَة الشكل (على شكل زعنفة)
- **palmeraie** (sf.) بستان نخل
- **palmier** (sm.) نخلة
- Les ~ s du Sahara donnent des dattes
نخل الصحراء يعطينا النمر
- **palmipèdes** (sm. pl.) كَفِيَّات القدم
- Les canards, les cygnes, les mouettes sont des ~
أقدام البط والأوز العراقي والنورس تكون متشابهة الأصابع
- **pâlot, otte**, (adj.) شاحب
- Mona est **pâlotte**
منى تكون شاحبة
- **palpable** (adj.) ملموس
- des preuves ~ s
أدلة ملموسة
- **palper** (vt.) جَسَّ
- Le médecin a **palpé** le bras de Nagui
جَسَّ الطبيب ذراع ناجي

- **palpitant, e** (adj.) مُثِير
- Mona a vu un film ~
رأت منى فيلمًا مثيرًا
- **palpitations** (sf. pl.) خفقان
- M. Ibrahim a des ~
السيد / إبراهيم عنده (قلبه ينبض بشدة)
- **palpiter** (vi.) خَفَقَ
- Mon cœur **palpité** de joie
خَفَقَ قلبي من الفرح
- **paludéen, enne** (adj.) مُسْتَقَمَى
- fièvre ~ enne
حُمى المستنقعات ، بُرْداء
- **paludier** (sm.) عامل الملاحات
- **paludisme** (sm.) حُمى المستنقعات ، ملاريا
- **pâmer** (se) (v. pr.) أَعْمَى عليه
- se ~ de rire
عَشَى عليه من الضحك
- se ~ de joie
أَعْمَى عليه من الفرح
- **pamphlet** (sm.) كِتَاب هِجَاء
- M. Naguib a écrit un ~ contre le gouvernement
أَلَفَ السيد / نجيب كِتَاب هِجَاء ضد الحكومة (كتاب صغير يهاجم فيه الحكومة وسخر منها)
- **pamphlétaire** (sm.) كَاتِب هِجَاء
- M. Naguib est un ~
السيد / نجيب كَاتِب هِجَاء
- **pamplemousse** (sm.) جريب فروت ، ليمون هندي
- Mona mange un ~ à son petit-déjeuner
تناول منى ليمونة هندية فى فطورها
- **pan** (sm.) ذيل // جزء
- Magdi m'a retenu par un ~ de mon manteau
أَمَسَكَنى مجدى من ذيل معطفي
- Le tableau occupe un ~ de mur
شغلت السبورة جزءًا من الحائط
- **panacée** (sf.) دواء لجميع الأمراض
- Ce médicament n'est pas une ~
هذا الدواء ليس ترياقًا
- **panache** (sm.) قُتيرة، خُصلة ريش // كُتلة

- Un ~ ornait le casque des chevaliers
خُصَلَة من الريش كانت تزين قبعة الفرسان
- **panaché, e (adj.)** مُلَوَّن ، مُخْتَلَف الألوان
- des roses ~ es ورد مختلف الألوان
- **panaris (sm.)** داحس
- J'ai un ~ au pouce عندى الإبهام داحس
(حبة كبيرة مؤلمة بالقرب من الظفر)
- **pancarte (sf.)** لافتة ، يافطة
- Qu'est-ce qui est écrit sur cette ~?
- Entrée interdite
- ما الذى كُتِبَ على هذه اللافتة ؟ - ممنوع الدخول
- **pancréas (sm.)** بنكرياس (غدة تقع بالقرب من الكبد)
- **panda (sm.)** بُنْدا (نوع من الدببة)
لونه أسود وأبيض يعيش فى جبال الهمالايا
- **pané, e (adj.)** مغطى بفئات الخبز
- Nous avons mangé des escalopes ~ es
أكلنا شرائح لحم عجول مُغطاة بكسر خبز مُحمص
- **panégyrique (sm.)** خطبة مدح
- Fathi m'a fait le ~ de son ami
ألقى فنحى لى خطبة مدح عن صديقه
- ~ d'un mort تأبين ، رثاء ميت
- **panier (sm.)** سلة ، هدف
- ~ de fruits سلة فواكه
- Linda a réussi un ~
لبندا نجحت فى تسجيل هدفاً
- faire un ~ سجل هدفاً (فى كرة السلة)
- Le dessus du ~ وجه السلة ، خيار / زبدة الأشياء
- ~ percé جيب مفخوخ
- Mon frère est un ~ percé أخى شخص مُبذّر
- **panique (sf. et adj.)** فزع ، ذعر ، رعب
- L'explosion a provoqué la ~
سبب الانفجار الرعب
- **panne (sf.)** عطل
- Notre voiture est en ~ تعطلت سارتنا

- **panneau (sm.)** لوح ، لوحة
- Les deux portes de l'armoire sont formées de deux ~ x
يتكون باب الدولاب من لوحين
- Les ~ x indicateurs لوحات إرشادية
- Les ~ x publicitaires لوحات إعلانية
- **panoplie (sf.)** مجموعة أسلحة (على حائط)
- **panorama (sm.)** منظر شامل
- De la colline, on découvre un vaste ~
من فوق التل ، نرى المنظر بتمامه
- **panoramique (adj.)** شامل
- Du sommet, on a une vue ~
لدينا من فوق القمة رؤية شاملة
- **panse (sf.)** بطن
- Ce goinfre est encore en train de se remplir la ~
هذا الأكل ما زال مستمراً فى ملء بطنه
- **pansement (sm.)** ضمادة
- Maman a mis un ~ sur ma blessure
وضعت ماما ضمادة على جرحى
- **panser (vt.)** ضمّد
- Le médecin a pansé ma blessure
ضمّد الطبيب جرحى
- **pantagruélique (adj.)** وافر
- On a fait un repas ~
لقد قمنا بعمل وجبة وافرة
- **pantalon (sm.)** بنطلون
- Ton ~ est déchiré aux genoux
تمزق بنطلونك عند الركبة
- **pantelant, e (adj.)** لاهث
- Les rescapés étaient tout ~ s d'émotion
كان الناجون يلهثون بشدة من تحت تأثير الصدمة
- **panthère (sf.)** فهد
- Nous avons vu la ~ au zoo
رأينا الفهد فى حديقة الحيوان
- **pantin (sm.)** دمية متحركة بحيط

- Sami s'agit comme un ~
يتحرك سامي وكأنه دُمِيّة متحركة يُخِط (أراجوز)
- **pantois** (adj. m.) مُندَهش ، مُندَهش
- Ses paroles m'ont laissé ~
كلامه جعلني مندَهشًا
- **phantomime** (sf.) مسرحية إيمانيه (صامتة)
- Il a réalisé une ~
أخرج مسرحية صامتة
- **pantoufle** (sf.) خُف (بتوفلي)
- Le soir, grand-père met ses ~ s
في المساء ، يلبس جدى خُفيه (بتوفلي)
- **paon** (sm.) طاووس
- Il y a des ~ s magnifiques au zoo
في حديقة الحيوان ، يوجد طاووس رائعة
- Se parer des plumes du ~
كان مزهواً بنفسه كالتاووس
- **papa** (sm.) بابا ، أبى
- ~ Noël بابا نويل
- Bonjour! Papa! صباح الخير ! يا أبى!
- **papal, e, aux** (adj.) بابوى
- On a écouté le discours ~
استمعنا إلى الحديث الباباوى
- **papauté** (sf.) باباوية
- La ~ de Jean XXIII a duré cinq ans
استمرت باباوية يوحنا الثالث والعشرون خمس سنوات
- **pape** (sm.) البابا
- Le ~ est le chef de l'église catholique
البابا هو رئيس الكنيسة الكاثوليكية
- **papérasse** (sf.) أوراق لا قيمة لها
- Nelly a jeté des ~ s à la poubelle
أُلقت نيللى أوراقًا لا قيمة لها فى صندوق الزبالة
- **papèrasserie** (sf.) أوراق متراكمة
- Il se perd dans la ~
هو ضائع فى هذه الأوراق المتراكمة
- **papeterie** (sf.) متجر الورافة
- Mona est allée à la ~ acheter un cahier
ذهبت منى إلى متجر الورافة لشترى كراسة

- **papetier, ère** (sm.) تاجر ورق
- Le ~ vend du papier, des cahiers, des crayons, des stylos, etc.
تاجر الورق يبيع الورق ، الكرايس ، الأقلام الرصاص والأقلام الحبر ، ... إلخ .
- **papier** (sm.) ورق
- Prenez une feuille de ~ et écrivez votre nom
خذ ورقة واكتب عليها اسمك
- ~ carbone ورق نسخ (كربون)
- ~ buvard ورق نشاف
- ~ calque ورق نسخ شفاف
- ~ d'emballage ورق تغليف
- ~ gommé ورق مُصمغ
- ~ hygiénique ورق صحى
- ~ peint ورق الجدران
- Magdi colle du ~ peint sur les murs de sa chambre
يلصق مجدى ورق جدران على حيطان غرفته
- **papier-monnaie** (s.m.) عُملة ورقية
- **papille** (sf.) خَلِيْمَة (نتوء صغير)
- La langue est recouverte de ~ s
يُغطى اللسان بَخَلِيْمَات
- **papillon** (sm.) قَرَّاشَة // مُخَالَفَة
- Mona fait collection de ~ s
تهوى منى جمع القَرَّاش
- nœud ~ عُقْدَة قَرَّاشَة
- Le clown avait mis un gros nœud ~
ارتدى المهرج رباط عُنُق ضخم وعقده على شكل أجنحة القَرَّاشَة
- M. Ibrahim a trouvé un ~ sur son pare-brise
وجد السيد / إبراهيم مُخَالَفَة ملصقة على واقية الريح (فى سيارته)
- **papillonner** (vi.) رَقَرَف // تَشَتَّت
- Magda papillonne d'un sujet à l'autre
تنقل ماجدة من موضوع إلى آخر دون أن تستقر على شئ
- **papillotte** (sf.) وَرَق مُلَفُوف (طائرة ورقية)

- Soheir s'amuse à faire des ~ s

تتسلى سهير فى عمل أوراق ملفوفة (ثنى قطع من الورق على شكل أجنحة فراشة)

• **papillotter** (vi.) رُف

- Tu es fatigué, tes yeux **papillotent**

أنت تعبَان ، عيناك ترف ، (تُغلق وتفتح بسرعة جداً كرفرفة جناحي فراشة)

• **papoter** (vi.) ثُرثُر

- Mona et Magda passent leur temps

منى وماجدة يقضيان وقتهما فى التروثة ~

• **papyrus** (sm.) وَرَق البَرْدَى

- Les anciens égyptiens écrivaient sur du ~

قديما المصريين كانوا يكتبون على أوراق البردى

• **pâque** (sf.) عيد الفصح (عند اليهود)

• **paquebot** (sm.) باخرة رُكَّاب كبيرة

• **pâquerette** (sf.) زهرة اللؤلؤ

(زهرة صغيرة بيضاء ذات قلب أصفر)

- La pelouse est couverte de ~ s

المَرْجَة (الحشيش) تكون مُغطاة بزهور اللؤلؤ

• **pâques** (sm.) عيد الفصح (عيد المسيحيين)

• **paquet** (sm.) رِزْمَة // طَرْد

- Un ~ de linge رِزْمَة ثياب

- expédier un ~ par la poste

أرسل طرِداً بالبريد

- faire son ~ شدُّ رَحاله

- ~ de nerfs كتلة من الأعصاب

• **paquetage** (sm.) مِتاَع (ح) أمتعة

- Le soldat prépare son ~ بعد الجندي مِتاَعه

• **par** (prép) ب ، بواسطة ، غَبر ، فى ، من قبل

- ~ mer بحراً

- ~ terre برّاً

- ~ avion جواً

- ~ mon honneur بشرفى

- Il est passé ~ la fenêtre مر عبر النافذة

- Je voyage ~ le train أسافر بواسطة القطار

- Il gagne 2.000 L.E ~ mois

يتقاضى ألقى جنيه مصرى فى الشهر

- Il est aimé ~ ses amis

هو محبوب من قبل أصدقائه

• **parabole** (sf.) حِكْمَة

- Le Coran contient de nombreuses ~ s

يحتوى القرآن على العديد من الحكم

• **parachever** (vt.) أنهى ، أتم ، أكمل

- J'ai encore besoin de quelques jours pour ~ mon travail

ما زلت أحتاج إلى بضعة أيام لإنهاء عملى

• **parachutage** (sm.) إنزال بالمظلات

- Un ~ de médicaments a été réalisé

لقد تم إعفاء الأدوية بالمظلات

• **parachute** (sm.) مِظَلَّة

- Les soldats ont sauté de l'avion en ~

قفز الجنود من الطائرة بالمظلات

• **parachuter** (vt.) أنزل بالمظلة

- Des troupes ont été parachutées en pays ennemi

أنزلت قوات بالمظلات فى بلد الأعداء

• **parachutiste** (s.) مظلى

- Il est soldat dans une compagnie de ~ s

هو جندي فى فرقة المظلات

• **parade** (sf.) عرض ، استعراض

- Le 23 juillet, il y a une ~ militaire

يوجد عرض عسكري يوم 23 يوليو

- Et maintenant, voici la grande ~ du cirque

والآن ، حان وقت الاستعراض الكبير للسيرك

- faire ~ de تباهى بـ

- Il fait ~ de son savoir تباهى بمعرفته

• **parader** (vi.) تباهى ، تبختر

- Elle **parade** pour attirer l'attention

تبخترت لجذب الانتباه

• **paradis** (sm.) جنة ، فردوس ، سماء

- Oiseau de ~ عصفور الجنة
- Ce petit village est un ~ هذه القرية الصغيرة جنة ساحر
- **paradisique** (adj.) ساحر
 - Ils ont passé leurs vacances dans un endroit ~ قضوا عطلتهم في مكان ساحر
- **paradoxal, e, aux** (adj.) غريب
 - Ses idées ~ es ont étonné tout le monde أفكاره الغريبة أدهشت كل الناس
- **paradoxe** (sm.) مفارقة
 - M. Salah aime soutenir des ~ s السيد / صلاح يحب أن يدافع عن المفارقات (آراء غريبة مختلفة عن الآراء العامة) (خالف تُعرف)
- **parafe ou paraphe** (sm.) إمضاء مختصر
 - M. Ibrahim a mis son ~ à la fin de la lettre توقيع بالحروف الأولى السيد / إبراهيم وقع توقيعاً مبسطاً في نهاية الرسالة
- **parafer ou parapher** (vt.) وقع ، أمضى
 - M. Omar a parafé le contrat السيد / عمر وقع العقد
- **paraffine** (sf.) برفافين
 - La ~ sert à fabriquer les bougies يستخدم البرفافين في صناعة الشمع
- **parages** (sm. pl.) في الجوار
 - Est-ce que Samir est dans les ~ ? هل سمير يكون في الجوار ؟ (بالقرب من هنا)
- **paragraphe** (sm.) فقرة
 - Ce texte contient trois ~ s يحتوي هذا النص على ثلاث فقرات (أجزاء)
- **paraître** (vi.) ظهر ، صَدَرَ ، بدأ
 - le soleil paraît à l'horizon ظهرت الشمس في الأفق
 - Cette revue paraît tous les mois تصدر هذه المجلة كل شهر
 - Cela paraît facile يبدو هذا سهلاً
 - Il paraît que يبدو أن

- Il paraît que l'essence va augmenter يبدو أن البنزين سوف يزيد سعره
- **parallèle** (adj. et sf.) خط مُوازٍ
 - Deux (lignes) ~ s ne se croisent jamais الخطان المتوازيان لا يلتقيان
 - marché ~ سوق سوداء
- **parallèle** (sm.) مقارنة
 - On peut établir un ~ entre leurs deux vies يمكننا أن نعمل مقارنة بين حياتهما
- **parallèlement** (adv.) بشكل مُوازٍ
 - Les arbres sont alignés ~ à la route تصطف الأشجار على الطريق بشكل مُوازٍ
- **parallélépipède ou parallélipipède** (sm.) مُتوازي السطوح
 - Une boîte à chaussures est un ~ غلبة الأحذية مُتوازية السطوح (لها 6 أسطح، كل سطحين منها متوازيان)
- **parallélisme** (sm.) توازٍ
 - Le mécanicien vérifie le ~ des roues فحص الميكانيكي توازي دواليب (عجل) السيارة
- **parallélogramme** (sm.) مُتوازي الأضلاع
 - Un ~ est une figure qui a quatre côtés parallèles deux à deux مُتوازي الأضلاع هو شكل له أربعة أضلاع ، كل ضلعين منه متوازيان
- **paralyser** (vt.) شلّ ، عطل
 - M. Hassan est paralysé السيد / حسن مشلول
 - L'usine est paralysée par la grève تعطل المصنع بسبب الإضراب
- **paralysie** (sf.) شلل
 - M. Ismaïl est atteint de ~ أصيب السيد / إسماعيل بالشلل
- **paralytique** (adj. et s.) مشلول
 - M. Ismaïl est (un) paralytique السيد / إسماعيل رجل مشلول
- **paranoïa** (sf.) جنون العظمة
- **parapet** (sm.) حاجز ، دُرْبِزِين

- Ahmed s'est accoudé au ~ du pont
اتكأ أحمد برفقه على درزين الكوبرى (سور)
- **parapluie (sm.)** مظلة ، شمسية
- Il commence à pleuvoir, ouvre ton ~
بدأت السماء تمطر ، افتح مظلتك
- **parasite (adj. et sm.)** طفيلي
- plante ~ نبات طفيلي
- M. Salah est un ~ السيد / صلاح رجل طفيلي (يعيش بدون عمل على حساب الآخرين)
- (pl.) ~ s شوش
- ~ qui empêchent d'écouter une émission
بحول الشوش دون الاستماع إلى الإرسال
- **parasol (sm.)** شمسية ، مظلة
- Il y a des ~ s à la terrasse du café
يوجد مظلات على رصيف المقهى
- **paratonnerre (sm.)** واقية صواعق
- On a mis un ~ sur le toit
لقد وضعوا مانعة صواعق على السقف
- **paratyphoïde (sf.)** الحمى المعوية
- **paravent (sm.)** ساتر
- La chambre est divisée en deux par un ~
تنقسم الغرفة إلى قسمين بواسطة ساتر
- **parbleu! (interj.)** طبعاً!
- Tu es content? ~ ! oui
هل أنت مسرور ؟ - طبعاً ! نعم
- **parc (sm.)** حديقة // موقف سيارات
- Nous nous sommes promenés dans le ~ du château
تنزهنا في حديقة القصر (حديقة كبيرة جداً وبها مروج وأشجار كبيرة)
- Le berger a enfermé ses moutons dans un ~
احتجز الراعي خرافه في زريبة
- **Le parc de stationnement** موقف السيارات
- Il n'y avait plus de place dans le ~
كان لا يوجد أماكن في موقف السيارات
- **parcelle (sf.)** قطعة ، رقعة // ذرة
- M. Hossam cultive une ~ de terrain
يزرع السيد / حزام رقعة من الأرض

- Il n'y a pas une ~ de vérité dans ses paroles
لا يوجد ذرة صدق في كلامه
- **parce que (conj.)** لأن
- Pourquoi prends-tu un taxi?
~ je suis en retard
- لماذا ركبت تاكسي ؟ - لأنني متأخر
- **parchemin (sm.)** رق
- Autrefois, on écrivait sur des ~ s
فيما مضى ، كانوا يكتبون على رقوق (جلود الخراف المعدة بطريقة خاصة)
- **parcheminé, e (adj.)** منجعد
- Son grand-père a un visage ~
جده له وجه منجعد
- **parcimonie (sf.)** بخل ، شح ، تقتر
- Cohen prête son argent avec ~
يقرض كوهن نقوده بتقتر
- **parcimonieux (adj.)** بخيل قليلاً
- Cohen est un homme ~
كوهن رجل بخيل قليلاً
- **par-ci par-là (adv.)** هنا وهناك
- J'ai trouvé quelques fautes ~ dans ce texte
وجدت بعض الأخطاء هنا وهناك في هذا النص
- **parcmètre (sm.)** عداد المواقف
- Mets 1 L.E. dans le ~
ضع جنيهًا مصريًا في عداد المواقف
- **parcourir (vt.)** جاب ، اجتاز ، تصفح
- Nous avons parcouru la France
جئنا فرنسا (تجولنا فيها من أولها لآخرها)
- Ahmed a parcouru 10 kilomètres à pied
قطع أحمد مسافة 10 كم مشياً على الأقدام
- Je n'ai fait que ~ ce livre
لم أقم بأى عمل إلا تصفح هذا الكتاب
- **parcours (sm.)** مرة ، مسار ، خط
- Le ~ de l'autobus passe devant la maison
يمر خط الباص من أمام المنزل

- **pardessus (sm.)** معطف
 - Un ~ est un manteau d'homme
- المعطف هو (بالطو) للرجال
- **pardon (sm.)** عفوًا ، متأسف
 - Sami est venu demander ~ de son retard
- قدّم سامي اعتذاره لتأخّره
- Tu m'as dérangé. - oh ! pardon!
- لقد أزعجتني - أرجو المَعذرة (عفوًا)
- **pardonnable (adj.)** يُعْتَفَر
 - Son erreur n'est pas ~
- خطأه لا يُعْتَفَر
- **pardonner (vt.)** عَفَرَ
 - Veuillez me ~ cet oubli
- أرجو أن تغفر لي هذا السهو
- Maladie qui ne **pardonne pas**
- مرض لا يرحم
- **pare-brise (sm.)** واقية من الهواء
 - Le ~ de la voiture est sale
- واقية الزجاج للسيارة غير نظيفة
- **pare-chocs (sm.)** واقية من الصدمات
 - Les ~ d'une auto servent à la protéger des chocs
- يستخدم المصدّم لحماية السيارة من الصدمات
- **pareil, eille (adj. et s.)** مُعَاثِل ، مُثِيل ، هذا ، هذه
 - Ces deux statues sont ~ eilles
- هذان التمثالان معاثلان (متشابهان تمامًا)
- En ~ cas
- في حالة كهذه
- Pourquoi arrives-tu à une heure ~ eille ?
- لماذا تصل في ساعة كهذه ؟
- Ne pas avoir son ~
- لم يكن له مثل
- Sans ~
- ليس له مثل
- (sf.) rendre la ~ eille
- عامل بالمثل
- **pareillement (adj.)** أيضًا ، كذلك
 - Bonne fête - Merci, ~
- عند سعيد - شكرًا وأنت أيضًا
- Bon appétit - Merci, ~
- بالهناء والشفاء - شكرًا وأنت كذلك

- **parents (sm. pl.)** والدان
 - Fatma aime ses ~
- تحب فاطمة والديها
- **parent, e (adj. et s.)** قريب
 - Ma mère est la sœur de la tienne, nous sommes ~ es
- أُمِّي أخت والدتك ، نحن أقرّبا
- **parenté (sf.)** قرابة
 - Il y a un lien de ~ entre Mona et Salwa
- هناك صلة قرابة بين منى وسلوى
- **parenthèse (sf.)** قوس // بالمناسبة
 - (cette phrase est mise entre ~ s)
- (وُضعت هذه الجملة بين قوسين)
- je reviens de Paris où, **entre** ~ s, il faisait très froid
- عدت من باريس حيث كان بالمناسبة الجو بارد جدًا
- **parer (vt.)** زين، نغادي، تلافى
 - ~ sa maison
- زين بيته
- ~ une femme
- زين امرأة
- ~ un coup
- تغادي ضربة
- Le boxeur n'arrivait pas à ~ les coups
- لم يتمكن الملاكم من تغادي اللكمات
- se ~ (v. pr.)
- تزين بـ
- **paresse (sf.)** كسل
 - Ahmed a des habitudes de ~
- تعود أحمد على الكسل
- ~ d'esprit
- بلاهة ، بطء فهم
- **paresser (vi.)** تكاسل
 - Ahmed aime ~ dans son lit
- يحب أحمد أن يتكاسل في سريره
- **paresseux, euse (adj. et s.)** كسلان
 - Mona est très ~ euse
- منى كسلانة جدًا
- **parfaire (vt.)** أتم
 - Il me faut encore du temps pour ~ mon œuvre
- مازال يلزمني بعض الوقت لكي أتم عملي
- **parfait, e (adj.)** كامل // تام
 - Voilà un travail ~
- ها هو عمل كامل
- Calme ~
- هدوء تام

~ ! ممتاز ! ، عظيم !
parfaitement (adv.) براءة
Fathi joue ~ du violon
 يعزف فتحى على الكمان براءة
parfois (adv.) أحياناً
Ahmed arrive ~ en retard à l'école
 يصل أحمد متأخراً أحياناً إلى المدرسة
parfum (sm.) شذا // عطر // طعم
Ces roses ont beaucoup de ~
 هذه الوردات ذات رائحة عطرة
Magda s'est mis du ~
 وضعت ماجدة لنفسها عطراً
À quel ~ veux-tu ta glace?
 بأى طعم تريد الجليلى ؟
parfumer (vt.) عطر // بطعم
Salwa a parfumé son mouchoir avec de l'eau de cologne
 عطرت سلوى منديلها بماء الكولونيا
J'adore le dentifrice parfumé à la rose
 أحب جداً معجون الأسنان بطعم الفراولة
se ~ تعطر
Tu t'es parfumé aujourd'hui?
 هل تعطرت اليوم ؟
parfumerie (sf.) متجر عطور
parfumeur, euse (adj. et s.) صانع عطور أو بائع مستحضرات عطرية
pari (sm.) رهان
Cette équipe n'a pas gagné, j'ai perdu mon ~
 خسرنا رهانى ، لأن هذا الفريق لم يكسب
paria (sm.) متبوذ
On l'a injustement traité comme un ~
 لقد عومل بطريقة غير عادلة كمتبوذ
parier (vt.) راهن
Je te parie 100 L.E. que cette équipe gagnera
 أراهنك على 100 جنيه أن هذا الفريق سوف يفوز

~ sur un cheval يراهن على حصان
- Je parie qu'il ne viendra pas
 أراهن أنه لن يأتى
• parieur, euse (s.) مراهن
• parisien, enne (adj. et s.) باريسى
• parjure (sm.) جنت فى اليمين
- Samir a fait un ~ سمر حنت فى اليمين
- Samir est un ~ سمر حانت فى يمينه
• parka (sm. ou f.) سترة باركا
- Il fait froid, mets ton ~ الجو بارد ، البس
 سترتك (نوع من المعاطف القصيرة وله غطاء للرأس)
• parking (sm.) موقف سيارات
- Il y a un grand ~ près de ce magasin
 يوجد موقف سيارات كبير بالقرب من هذا المحل
• parkinson (maladie de) شلل رعاش
• parlant, e (adj.) ناطق ، متكلم // معبر
- film ~ فيلم ناطق
- cinéma ~ سينما ناطقة
- Ce dessin est très ~ هذا الرسم مُعبر جداً
• parlé, e (adj.) منطوق
- Journal ~ جريدة الإذاعة
• parlement (sm.) برلمان ، مجلس الشعب
- Le ~ a voté le projet de loi
 صوت مجلس الشعب على مشروع قانون
• parlementaire (sm. et adj.) برلمانى ، نائب
- Les débats ~ s'ont duré toute la nuit
 استمرت المناقشات البرلمانية طوال الليل
- Les ~ s se sont réunis اجتمع النواب
• parlementer (vi.)فاوض ، تفاوض
- On a parlementé pour se mettre d'accord
 تفاوضوا لكى تتفق آراؤهم
• parler (vi. et vt.) نكلم ، تحدث
- Mon petit frère a deux ans, il commence à ~
 أخى الصغير عنده سنتان ، بدأ يتكلم

- M. Galal **parle** le français, l'anglais, le russe et l'arabe السيد/جلال يتكلم

الفرنسية ، الإنجليزية ، الروسية والعربية

- As-tu parlé à Salah de nos projets?

هل تحدثت مع صلاح عن مشاريعنا؟

- ~ entre ses dents غمغم الكلام

- ~ pour qn. بوسط له

- ~ à qn. تكلم إلى فلان

- ~ de qn. تكلم عنه

- ~ à tort et à travers ألقى الكلام جزافاً

- ~ d'or قال كلاماً من ذهب

- ~ bien de qn. قال فيه خيراً

- ~ mal de qn. قال فيه كلاماً سيئاً

- Sans ~ de فضلاً عن

- n'en parlons plus لا نتكلم عن هذا بعد الآن

• **parler** (sm.) لهجة

- Il existe différents ~s régionaux

هناك لهجات إقليمية مختلفة

• **parleur, euse** (s.) متحدث

- M. Réda est un beau ~

السيد/رضا متحدث لبق

• **parloir** (sm.) قاعة الاستقبال

- Les prisonniers reçoivent leur famille au ~

يستقبل السجناء عائلاتهم في قاعة الاستقبال

• **parlote** (sf.) ثرثرة ، حديث تافه

- Ils passent leur temps en ~s

يقضون وقتهم في الثرثرة

• **parmi** (prép) بين

- On l'a choisi ~ eux اختاروه من بينهم

• **parodie** (sf.) صورة ساخرة

- Ce procès était une ~ de justice

كانت هذه القضية صورة ساخرة للعدالة

• **parodier** (vt.) قلدّ بسخرية

- Hossam **parodie** la voix de Hassan.

قلّد حُسام بسخرية صوت حسن

• **paroi** (sf.) جدار ، حائط/جانب

- Cet immeuble a des ~ s en verre

هذه العمارة بها جدران من الزجاج

- Les ~ s de ce récipient sont étanches.

جوانب هذا الوعاء محكمة المد (لا تجعل الماء

يسرب منها)

• **paroisse** (sf.) رعية

- Le curé a invité à la fête tous les

habitants de la ~ دعا الكاهن كل رعاياه

في العيد (سكان المنطقة التي هو مسئول عنها)

• **paroissial, e, aux** (adj.) رعوي

- L'église ~ e est sur la place du village

الكنيسة الرعوية تكون في ساحة القرية

• **paroissien, enne** (s.) ابن رعية

- Un ~ est un chrétien d'une paroisse

ابن الرعية هو مسيحي من رعايا الكنيسة

• **parole** (sf.) نطق ، كلام

- Les animaux ne sont pas doués de la ~

لم يتعم على الحيوانات بالنطق

- Ahmed m'a dit une ~ aimable

أحمد قال لي كلمة لطيفة

- Je ne connais pas les ~ s de cette

chanson لا أعرف كلمات هذه الأغنية

- Il m'a donné sa ~ qu'il viendrait

demain لقد وعدني أنه سيأتي غداً

- avoir la ~ كان له حق الكلام

- n'avoir qu'une ~ كلمته واحدة

- couper la ~ à qn. قاطع فلاناً

- demander la ~ أستاذ في الكلام

- accorder la ~ à qn. أذن له في الكلام

- homme de ~ رجل صادق الوعد

- ma ~ d'honneur بشرفي

- le don de la ~ الفصاحة

- la ~ de Dieu كلام الله

- perdre la ~ فقد النطق

- prendre la ~ ألقى كلاماً

juger sur ~ حكم بما سمع

Porte-parole (sm. inv.) ناطق بلسان

Zaki est le ~ de ses camarades auprès
des professeurs

ذكي هو الناطق بلسان زملائه عند المدرسين

paronyme (sm.) كلمة مجانة

« allocution » et « allocation » sont

des ~ s « خطبة » و « إعانة » كلمات

مجانسة (كلمات متشابهة في اللغة الفرنسية)

paroxysme (sm.) ذروة

La tempête a atteint son ~

بلغت العاصفة ذروتها

parquer (vt.) أوقف

~ sa voiture devant l'immeuble

أوقف سيارته أمام البناية

~ des bœufs وضع البقر في زريبة

parquet (sm.) أرضية خشبية // محكمة

M. Ibrahim cire le ~ de la chambre

لمع السيد إبراهيم الأرضية الخشبية للرفة

Le ~ est en train de délibérer

المحكمة مسمرة في التداول (مجموع القضاة)

parrain (sm.) غراب (إتسين)

Au moment du baptême, le ~

s'engage à veiller sur son filleul (ou

sa filleule) et à l'aider dans la vie

في لحظة العماد ، يتعهد الغراب (الإتسين) بالسهر

على ابنه (أو ابنته) بالعمودية ويساعده في الحياة

parraîner (vt.) كفل // رعى

~ une personne كفل فلاناً

~ un projet رعى مشروعاً

parricide (s. et adj.) قاتل أحد الوالدين

La police a arrêté un ~

ألقت الشرطة القبض على قاتل أبيه (أو أمه)

~ (sm.) جريمة قتل أحد الوالدين

L'accusé a commis un ~

ارتكب المتهم جريمة قتل أبيه (أو أمه)

• **parsemer** (vt.) رصع

- La pelouse est parsemée de fleurs

المرجة مرصعة بالأزهار

• **part** (sf.) حصة ، نصيب ، قسط ، مكان

- La ~ du lion حصة الأسد

- Chacun a eu une ~ de la tarte

كان لكل واحد حصة في الكعكة

- faire ~ de أبلغ ، اطلع

- Magued m'a fait ~ de ses projets

أطلعني ماجد على مشاريعه

- prendre ~ à اشترك في

- Il a pris ~ à ce concours

اشترك في هذه المسابقة

- À ~ على حدة ، جانباً

- On a mis vos affaires à ~

وضعنا أغراضك على حدة (جانباً)

- À ~ ما عدا

- À ~ lui, tout le monde est content

كل الناس مسرورة ما عدا هو

- De la ~ de من قبل

- Voilà un livre de la ~ de Magdi

ها هو كتاب من قبل مجدي

- D'une ~ ... d'autre ~

من جهة ... ومن جهة أخرى

- Je ne peux pas t'aider: d'une ~ je n'y

connais rien : d'autre ~ je n'ai pas

لا أستطيع مساعدتك : من جهة أنا

لا أعرف شيئاً عن ذلك ومن جهة أخرى ، لس لدى

وقتاً

- Quelque ~ في مكان ما

- As-tu vu mon manteau?

- Oui, je l'ai vu quelque ~.

هل رأيت معطفي ؟ - نعم رأيته في مكان ما

- Autre ~ في مكان آخر

- Dans l'armoire? - Non, autre ~

هل رأيته في الدواليب؟ لا ، في مكان آخر

- *nulle* ~ ولا في أي مكان
- *Je ne le vois nulle* ~ لا أراه في أي مكان
- *De ~ et d'autre* من الجهتين
- *On a fait des concessions de ~ et d'autre* لقد قاموا بعمل تنازلات من الجهتين
- *billet de faire* ~ إعلان زواج
- *partage* (sm.) تقسيم ، توزيع
- *Ce ~ n'est pas égal* هذا التقسيم ليس متساوٍ
- *partager* (vt.) قَسَمَ // شاطر ، شارك
- *Mme Héba a partagé le gâteau* قَسَمَت السيدة / هبة كعكة الحلوى (الجانوة)
- *Je partage votre tristesse* أَشاطرك الأحزان
- *partance* (sf.) (en) ~ على وشك الانطلاق
- *Le train en ~ pour Louqsor est en gare* القطار الذي على وشك السفر إلى الأقصر يكون في المحطة
- *partenaire* (s.) شريك
- *Qui était ton ~ au double de tennis?* مَنْ كَانَ رفيقك في لعبة التنس المزدوجة ؟
- *parterre* (sm.) روضة // مكان المقاعد الرخصة
- *Ce ~ de fleurs est magnifique* هذه الروضة بها أزهار رائعة
- *Du balcon, on voit bien les spectateurs du ~* مِنَ الشَّرْفَةِ (البلكون) في السنما ، نرى مُشاهدي المقاعد الأمامية في الصالة
- *parti* (sm.) حزب
- *Le ~ démocrate* الحزب الديمقراطي
- *Le ~ communiste* الحزب الشيوعي
- *Le ~ socialiste* الحزب الاشتراكي
- *Le ~ républicain* الحزب الجمهوري
- *esprit de ~* عصبية حزبية
- *prendre ~* ساند
- *Ahmed a pris ~ pour moi* أحمد ساندني

- *~ pris contre* رأى مِيق ، رأى معاكس
- *Omar a un ~ pris contre moi* كان لعمر رأى مخالف لي
- *Tirer ~ de* استفاد من ، استغل
- *Mme Mona sait tirer ~ de ses relations* تُجيد السيدة / من الاستفادة من علاقاتها
- *J'ai dû prendre mon ~ de cet échec* اضطررت أن أذعن لهذا الفشل (أسلم)
- *partial, e, aux* (adj.) مُتَحَيِز
- *Cet arbitre est ~* هذا الحكم مُتَحَيِز
- *partialité* (sf.) تحيز
- *On l'a jugé avec ~* حُكِمَ عليه بتحيز (حُكِمَ غير عادل)
- *participant, e* (adj. et s.) مُشَارِك
- *Il y avait quinze ~ s à l'excursion* كان هناك خمسة عشر مُشاركًا في الرحلة
- *participation* (sf.) مُشَارَكَة
- *Je vous remercie de votre ~* أَشْكركم على مشاركتكم
- *participe* (sm.) ~ *présent* اسم فاعل
- *~ passé* اسم مفعول
- « *Aimant* » est un ~ *présent et « aimé »* est un ~ *passé* (مُحِب) اسم الفاعل و (مُحِب) اسم المفعول وهما من مشتقات الفعل (يُحِب)
- *participer* (à) (vt.) شارك في
- *Fawzi et Farouq ont participé à la course* شارك فوزي وفاروق في السباق
- *particule* (sf.) جُزْئِيَّة // بِادَئَة
- *Cette eau contient des ~ s de calcaire* يحتوي الماء على جزيئات من الحبيبات الجيرية
- « *De* » la Salle (de) (بَادَئَة) "دي" لاسال
- اسم يبدأ بلفظه "دي" حرف جر "de" بوضع فيل بعض أسماء العائلات للدلالة على "النسالة" يقابله باللغة العربية "آل"
- *particulier, ère* (adj.) خاص

- Ahmed a une manière ~ e de parler
أحمد لديه طريقة خاصة في الكلام

- On a examiné les cas ~s
فحصنا الحالات الخاصة

- en ~
خاصة ، خصوصاً ، بوجه خاص

- J'aime les fruits, en ~ les poires
أحب الفواكه ، خاصة الكمثرى

particulier (sm.) فرد
- M. Ibrahim est un simple ~
السيد إبراهيم مجرد فرد من الأفراد

particulièrement (adv.) خاصة ، بوجه خاص
- Cette affaire est ~ intéressante
هذا الموضوع بوجه خاص مهم

partie (sf.) جزء // مباراة
- Safwat aime lire, ~ des romans
تحب صفوت القراءة ، خاصة القصص

- Cette affaire est ~ intéressante
هذا الموضوع بوجه خاص مهم

partie (sf.) جزء // مباراة
- Nelly consacre une ~ de son temps à la musique
تكرس نيللي جزء من وقتها للموسيقى

- Nous avons fait une ~ de tennis
لعبنا مباراة كرة المضرب (تنس)

- Faire ~ de
كان عضواً في

- Amr fait partie d'un club sportif
كان عمرو عضواً في نادٍ رياضي

- ~ nulle
مباراة متعادلة

- La ~ n'est pas égale
القوى غير متعادلة

- Avoir affaire à forte ~
كان خصمه قوياً

- être juge et ~
كان خصماً وحكماً

- ~ remise
أمر مؤجل

- ~ adverse
الخصم

- en tout ou en ~
كلياً أو جزئياً

- Le juge a renvoyé les deux ~ s
برأ القاضى طرفي النزاع

prendre qn. à ~ هاجم
- M. Ismail a été pris à partie par des voyous
السيد إبراهيم هوجم بواسطة أوغاد

- je n'ai en Mamdouh, qu'une
confiance ~ elle

لا أثق في ممدوح إلا ثقة جزئية (غير كاملة)

• **partiellement (adv.)** جزئياً
- Magda a ~ réussi
نجحت ماجدة جزئياً (ليس كلياً)

• **partir (vi. et vt.)** // انطلق // رحل ، سافر
- Galal veut ~ demain pour Paris
جلال يريد أن يرحل غداً إلى باريس

- ~ en voyage
سافر

- si vous appuyez sur la détente, le
coup **part**

إذا ضغطت على زناد (البنديقية) تنطلق الطلقة

- Cette affaire **part mal**
كان لهذا العمل بداية سيئة

- Vous prenez la rue qui **part** de la
mosquée
امشي في الشارع الذي يبدأ من الجامع

- Cette tache **partira** au lavage
هذه البقعة ستختفي في الغسل

- à ~ de
ابتداء من

- On habitera ici à ~ de demain
سوف نسكن هنا ابتداء من غد

• **partisan, e (adj.)** حزبي
- des querelles ~ s
منازعات حزبية

- ~ (sm.)
مناصر ، مؤيد

- Le candidat est applaudi par tous
صفق للمرشح من كل مؤيديه

• **partitif, ive (adj.)** تبعضي (تجزئة)
- Dans la phrase « Veux-tu **du** sucre ? »
« du » est un article ~
في الجملة « هل تريد قليلاً من السكر ؟ (قليل من) تكون أداة تجزئة

• **partition (sf.)** قطعة موسيقى
- Le pianiste étudie sa ~
يدرس عازف البيانو قطعه الموسيقى

- **partout** (adv.) في كل مكان
 - On l'a cherché ~ بحثوا عنه في كل مكان
- **parure** (sf.) جلي
 - Mme Farida portait une ~ de diamants كانت السيدة/ فريدة يرتدي جلي من ألماس
- **parution** (sf.) صدور
 - Dès sa ~, ce livre a connu un grand succès منذ صدوره ، لاقى هذا الكتاب نجاحاً كبيراً
- **parvenir** (vi.) توصل ، نجح ، وصل
 - Ahmed ne **parvient** pas à se faire comprendre تمكن ، بلغ
 - لم يتوصل أحمد إلى أن يجعلنا نفهمه
 - Ma lettre vous **est-elle parvenue**? هل وصلك رسالتي ؟
 - ~ à ses fins بلغ مراده
 - ~ à la fortune تمكن من جمع ثروة
 - ~ à un âge avancé بلغ سنًا متقدماً
- **parvenu, e** (s.) محدث النعمة
 - M. Karim est un ~ السيد/ كريم محدث نعمة (اغتنى بسرعة)
- **parvis** (sm.) رَحْبَة ، ساحة
 - Le ~ d'une église est l'espace qui est devant la façade رَحْبَة الكنيسة هي الساحة التي أمام واجهتها
- **pas** (sm.) خطوة || قدم || مشية
 - entendre des ~ سمع وطاء أقدام
 - marcher à petits ~ خطا خطوات قصيرة
 - aller à ~ comptés سار يقيس خطاه
 - aller à ~ lents تباطأ في مشيته
 - faire un ~ خطا
 - marcher à grand ~ خطا خطوات واسعة
 - accélérer le ~ أسرع
 - faire les cent ~ زرع المكان

- marcher à ~ de loup مشى مشية الذئب
- Chut! Avancez à ~ de loup صه ! تقدم بدون ضجّة
- faire un faux ~ زلّت به القدم
- faire les premiers ~ أم بالخطوات الأولى
- on était fâchés, j'ai fait les premiers ~ pour me reconcilier كنا متخاصمين ، فبادرت بالصلح
- C'est le premier ~ qui coûte كل شيء في أوّل صعب
- à deux ~ d'ici على قاب قوسين من هنا
- ne pas quitter qn. d'un ~ لا يُفارق فلاناً قَد أَمَلَة
- faire un ~ décisif اتخذ خطوة حاسمة
- prendre le ~ sur qn. تقدم فلاناً أو عليه
- marcher sur les ~ de qn. سار في خطى فلان
- revenir sur ses ~ عاد أدراجه
- ~ à ~ خطوة خطوة
- au ~ خطى موحدة
- Les soldats marchent au ~ مشى الجنود بخطى موحدة
- de ce ~ حالاً ، فوراً
- J'y vais de ce ~ سوف أذهب إلى هذا المكان فوراً
- ~ عتبة
- Le ~ d'une porte est l'espace qui est devant عتبة الباب هي المساحة التي تقع أمامه
- ~-de-porte خلّو رجل
- mauvais ~ موقف حرج ، مأزق ، ورطة
- Ahmed est un mauvais ~ كان أحمد في ورطة
- **pas** (adv.) لا ، لم ، لن ، ليس ، (أداة نفى)
 - Il n'est **pas** venu لم يأت
 - n'est-ce ~? أليس كذلك
 - sûrement ~ أكيداً لا

- pourquoi ~ ? لم لا

- ~ un mot ولا كلمة

- ~ assez غير كاف

- ~ du tout على الإطلاق ، مطلقاً ، بتاتا

pascal, e, als ou aux (adj.) فصحي

- Les vacances ~ es ont duré une semaine

عطلة عيد الفصح عند المسيحيين استمرت أسبوعاً

passable (adj.) متوسط

- 10 sur 20, c'est une note ~

10 من 20 ، إنها درجة متوسطة

passage (adj.) مرور ، ممر // مقطع

- Magdi attend le ~ de l'autobus

ينتظر مجدي مرور الأتوبيس

- Tu bouches le ~ أنت سد الممر

- Un ~ à niveau مزلقان

- Ce panneau annonce un ~ à niveau

لوحة الإعلان هذه تعلن أن هناك مزلقاناً

- ~ clouté ممر مُعمّر للمشاة

- ~ pour piétons ممر للمشاة

- Il faut traverser dans le ~ pour

يجب أن نمر المشاة في الشارع في

المكان المخصص (بين الخططين الأبيضين)

- Il est de ~ إنه عابر سبيل

- ~ interdit ممنوع المرور

- se frayer un ~ شق لنفسه طريقاً

- droit de ~ حق مرور

- ~ souterrain نفق

- livrer ~ à qn. فسح المجال لفلان

- examen de ~ امتحان آخر العام

- ~ d'un livre فقرة من كتاب

- Elle m'a lu un ~ du livre

هي قرأت لي فقرة (جزءاً) من الكتاب

passager, ère (adj.) عابر

- un hôte ~ ضيف عابر

- un malaise ~ عابر سبيل (بسرعة)

- oiseau ~ طير رحالة (مهاجر)

- un bonheur ~ سعادة عابرة (سريعة الزوال / مؤقتة)

- ~ (s.) راكب

- Les ~ s sont montés dans l'avion

صعد الركاب إلى الطائرة

• **passant (s.)** مار

- Sabri a demandé l'heure à un ~

سأل صبري أحد المارة كم الساعة

- en ~ بصورة خاطئة

- regarder en ~ نظر نظرة خاطئة

• **passe (sf.)** تمريرة

- Hossam Hassan a fait une ~ au goal

قام حسام حسن بعمل تمريرة بالكرة إلى المرمى

- être en ~ de كان على وشك

- Mona est en ~ de gagner

كانت منى على وشك الفوز

- être dans une belle

كان في وضع

~

حسن

- être dans une mauvaise ~

كان في موقف حرج

- Nagui est dans une mauvaise ~

كان ناجي في وضع حرج

- mot de ~ كلمة السر

- Connais-tu le mot de ~ ? هل تعرف كلمة السر ؟

• **passé (prép)** بعد

- ~ 10 heures بعد الساعة العاشرة

• **passé, e (adj.)** ماضي

- L'an ~ السنة الماضية

- Il est onze heures ~ es

مرث الساعة الحادية عشرة

- ~ (sm.) ماضى

- L'imparfait est un temps du ~

الماضى المستمر هو أحد أزمنة الماضى

• **passe-partout (sm.)** مفتاح عمومي

- Le serrurier a ouvert avec un ~

فتح النقال بالمفتاح العمومي (مفتاح يمكنه أن يفتح

عدة أقفال)

- ~ de cambrioleur (طفاشة) فجاح لص منازل
- ~ (adj. inv.) une tenue ~ لباس يصلح في كل مناسبة
- mot, réponse ~ كلمات وإجابات تستعمل في كل ظرف
- **passé-passe** (sm. inv.) tour de ~ ألعاب تخدع العين
- Le prestidigitateur a fait un tour de ~ قام الساحر بعمل ألعاب تخدع العين
- **passéport** (sm.) جواز سفر
- le douanier nous a demandé nos ~ s طلب موظف الجمارك جوازات سفرنا
- **passer** (vi. et vt.) مرَّ، عَبَّرَ // قَضَى
- Pour aller du Caire à Alexandrie, il faut ~ par Tanta لكي نذهب من القاهرة إلى الإسكندرية، يجب أن نمر بطنطا
- Nous avons passé la frontière: عبرنا الحدود
- Le temps **passé** vite يمر الوقت بسرعة
- Nous avons passé nos vacances à Port-Saïd قضينا عطلتنا في بورسعيد
- Mona a passé une visite médicale خضعت منى لزيارة طبية
- Ce film **passé** au cinéma يُعرض هذا الفيلم في السينما
- **Passé-moi le sel** ناولني الملح
- Il faut ~ le thé يجب أن نصفى الشاي (بواسطة المصفاة)
- ~ le ballon ناول الكرة
- La douleur va **passer** سيتوقف الألم
- Cette mode **passera** هذا الزى لن يدوم
- Il faut en ~ par là لا مفر من ذلك
- ~ en jugement حوكم
- ~ outre صرَّف النظر عن
- cela lui a **passé** par la tête خطر بباله
- ~ par de rudes épreuves اجتاز أمر المحن

- ~ son chemin مضى في سبيله
- ~ commande أوْصى على شراء
- ~ qn par les armes أعدم زعيماً بالرصاص
- ~ en revue استعرض
- Ahmed est **passé** en sixième انتقل أحمد إلى الصف السادس
- ~ pour اشتهر، عُرف أنه، أُعير
- Magdi **passé** pour un spécialiste عُرف مجدي أنه إختصاصي
- Ce tissu a **passé** au soleil هذا النسيج فقد لونه في الشمس
- se ~ (v. pr.) مضى، انقضى، جرى، حدث
- Qu'est-ce qu'il se **passé**? ماذا يحدث؟
- Il ne se **passé** pas de jour sans qu'il vienne لم يمض يوم دون أن يأتي
- Tout s'est bien **passé** حدث كل شيء على الوجه الأكمل
- La scène se **passé** au Liban يجري المشهد في لبنان
- se ~ de استغنى عن، امتنع عن
- se ~ de vin امتنع عن الخمر
- M. Ibrahim est arrivé à ~ de tabac تمكن السيد/إبراهيم من الامتناع عن التدخين
- se ~ des services de qn. يستغنى عن خدمات شخص (يفضله)
- **passereau** (sm.) جائم (طير)
- Le moineau est un ~ عصفور الدورى يكون جائم (عصفور صغير)
- **passerelle** (sf.) جسر المشاة
- On traverse cette rivière sur une ~ قطعنا هذا النهر من خلال جسر
- **passé-temps** (sm. inv.) تسلية
- La lecture est ~ favori القراءة هي تليسى المفضلة
- **passé-thé** (sm. inv.) مِصفاء شاي
- **passéur** (sm.) مُعدي

- un ~ nous a fait traverser la rivière
جعلنا المَعْدُ نَعبر النهر
- **passif, ive (adj.)** عَديمُ الاكثارات // صيغة
المجهول
- pourquoi es-tu aussi ~ ?
لماذا أنت عَديمُ الاكثارات لهذا القدر ؟
- « Il est aimé » est la forme passive
de « il aime » "هو محبوب" هي صيغة
المجهول من الفعل "يحُب"
- **passion (sf.)** هوى ، وَلَع
- M. Ezzat aime sa femme avec ~
السيد/عزت يحب زوجته بولع
- avouer sa ~
ياح بحبه
- vaincre ses ~ s
كبح أهواءه
- La ~ des voyages
وَلَع بالرحلات
- La ~ du jeu des cartes
وَلَع بلعب الورق (الكوتشنه)
- Ahmed a la ~ des échecs
وَلَع أحمد بلعب الشطرنج
- La ~ du Christ
آلام المسيح
- **passionnant, e (adj.)** أَخَذ ، مُمتع جداً
- J'ai vu un film ~
رأيت فيلماً مُمتعاً جداً
- **passionnel, elle (adj.)** عاطفي ، غرامي
- un crime ~ est inspiré par la passion
جريمة عاطفية تكون سببها الحب الشديد
- **passionnément (adv.)** بشغف
- Il l'aime ~
هو يحبه بِشغف
- **passoire (sf.)** مِصفاه
- Une ~ sert à filtrer les liquides
تستخدم المِصفاه في تصفية السوائل
- **pastel (sm.)** مِرْقَم (باستل)
- Ce dessin est fait au ~
هذا الرسم رُسم بأفلام ملونة (باستل)
- **pastèque (sf.)** بطيخ
- La ~ est rafraichissante
البطيخ فاكهة مُرطبة

- **pasteur (sm.)** راع ، قيس
- Un ~ est un gardien de troupeaux
dans certains pays
الراعي هو الذي يحرس قطع الغنم في بعض البلاد
- Chez les protestants, le ~ est celui
qui dirige le culte
عند البروتستانتين ،
القس هو الذي يمارس الشعائر الدينية
- **pasteuriser (vt.)** عَقَم ، بَسَّر
- Ils n'achètent que du lait **pasteurisé**
لا يشتروا إلا لبناً معقماً (مبسترأ)
- **pastiche (sm.)** مُعارضة (تقليد)
- Ce fantaisiste a fait un ~ amusant
d'un discours politique
قَلَد هذا الممثل بطريقة هزلة الخطبة السياسية
- **pasticher (vt.)** عَارَض
- Il a **pastiché** un discours politique
عَارَض خطبة سياسية بسخرية
- **pastille (sm.)** قُرص (باسنيليا)
- Mona suce des ~ s de menthe
مصت منى أقراص من النعناع
- **pastis (sm.)** مشروب كحولى فاتح للشهية
- **patate (sf.)** مُطِيب باليانسون
- بطاطة
- ~ douce
بطاطة حلوة
- **pataud, e (s. et adj.)** أَخرق
- Karim est un gros garçon ~
كريم فتى بدين وأخرق
- **patauger (vi.)** خاض في
- Les enfants **pataugent** dans la boue
خاض الأولاد في الوحل
- **pâte (sf.)** عجينة
- ~ à gâteaux
مُعجَنَات
- ~ s alimentaires
عجائن غذائية
- ~ dentifrice
مُعجُون أسنان
- ~ à papier
عجين ورق

- Les macaronis, les spaghettis, etc.,
sont des variétés de ~ s
- المكرونات والسباجتي ، الخ يكون عجائن متنوعة
- Une bonne ~
رجل من طينة جيدة
- mettre la main à la ~
خير حيلة بده ، وضع يده في العمل
- être comme un coq en ~
عاش حياة مرفهة
- **pâté (sm.)** فطيرة
 - Le cuisinier a préparé un ~ de
viande hachée
أعد الطباخ فطيرة باللحم المفروم (معلّبة في برشة/طاجن)
 - Un pâté de maisons
مجموعة بيوت
 - Ahmed habite dans ce ~
يسكن أحمد في مجموعة البيوت هذه
 - des pâtés de sable
كتلة رملية
 - Les enfants font des ~ de sable avec
un seau
قام الأولاد بعمل كتلة رملية بواسطة سطل (جرذل)
- **pâtée (sf.)** طعام الكلاب والعطط
 - Le chien mange sa ~
ياكل الكلب طعامه
- **patelin (sm. et adj.)** فرية // متملق
 - Comment s'appelle ce ~?
ما اسم هذه الفرية ؟
 - M. Ismail m'a parlé d'un ton ~
تلق لي السيد/إسماعيل في حديثه جلي
- **patent, e (adj.)** جلي
 - Magdi a menti, c'est un fait ~
لقد كذب مجدي ، إنه أمر واضح
 - Il est ~ que
من الواضح أن
- **patère (sf.)** مستجب
 - Accrochez vos manteaux à la ~
علقوا معاطفكم على السماعة
- **paternel, elle (adj.)** أبوي
 - amour ~
حب أبوي
 - autorité ~ elle
سلطة أبوية
- **paternellement (adv.)** أبوياً ، كاب
 - conseiller qn. ~
نصح فلاناً نصيحة أبوية

- **paternité (sf.)** أبوة
 - Qui a la ~ de ce projet ?
أبو هذا المشروع ؟ (من صاحب هذا المشروع)؟
- **pateux, euse adj** رخو ، طرى
 - Ce gâteau est ~
هذه الحلوى طرية جداً
- **pathétique (adj.)** مؤثر
 - discours ~
حديث مؤثر
- **pathologie (sf.)** علم الأمراض
- **patibulaire (adj.)** مرب
 - Cet individu a une mine ~
هذا الشخص له وجه مرب
- **patience (sf.)** صبر
 - voilà deux heures que j'attends, ma
~ a des limites
انظر منذ ساعتين ، إن لصبري حدود
 - La ~ vient à bout de tout
الصبر مفتاح الفرج
 - ma ~ est à bout
نفذ صبري
 - prendre ~
اعتصم بالصبر
 - prendre en ~
تحمل بصبر
 - perdre ~
عبل صبره
 - manquer de ~
ضاق صدره
 - ~ !
صراً
- **patient, e (adj.)** صبور // مريض
 - Marie a un caractère ~
كانت مريم ذات طبع صبور
 - Le médecin visite ses ~ s
يزور الطبيب مرضاه
- **patienter (vi.)** صبر
 - Voulez-vous ~ quelques instants?
ألا تصبر بضع لحظات ؟
- **patin (sm.)** مزلاق ، زلاجه
 - ~ à roulettes
قبعاب ترحلق (بعجلات صغيرة)
 - faire du ~ à roulettes
ترحلق
 - faire du ~ à glace
ترلج على الجليد
- **patinage (sm.)** ترحلق
 - ~ artistique
ترحلق فني

- ~ de vitesse سباق ترحلق
- **patiner** (vi.) تَرحلق
- Ahmed apprend à ~ يتعلم أحمد الترحلق
- **patineur, euse** (s.) متزلج
- C'est une ~ euse russe qui a gagné la course إنها مُتزلجة روسية فازت بالسباق
- **patinoire** (sf.) حلبة ترحلق
- Les patineurs s'entraînent sur le ~ يتدرب المتزلجون على حلبة الترحلق
- **pâtisserie** (sf.) محل الحلوى // حلوى
- On va à la ~ pour acheter des gâteaux نذهب إلى محل الحلوى لشراء (جاتوه)
- Nous avons mangé de la ~ أكلنا حلوى
- **pâtissier, ère** (adj. et s.) حلواني
- **patois** (sm.) لهجة محلية
- Les paysans du village parlent le ~ يتحدث فلاحو القرية بلهجة محلية
- **patraque** (adj.) غليل ، متوعك
- Magda se sent ~ تشعر ماجدة بوعك
- **patriarcal, e, aux** (adj.) بطريركي
- vie ~ e حياة بسيطة وهادئة
- siège ~ مقر بطريركي
- régime ~ نظام الأبوة
- **patriarche** (sm.) رب عائلة ، شيخ وقور ، بطريرك (عند المسيحيين)
- ~ œcuménique بطريرك مسكوني
- mener une vie de ~ عاش حياة بسيطة وهادئة
- **patrie** (sf.) وطن
- Mohamed est égyptien, L'Egypte est sa ~ محمد مصري ، مصر هي وطنه
- ~ d'adoption وطن مُخَار
- mère ~ الوطن الأم
- **patrimoine** (sm.) تراث ، ميراث
- ~ national تراث وطني
- ~ paternel ميراث أبوي
- dilapider le ~ **paternel** بدد الميراث الأبوي

- Le ~ du genre humain التراث البشري
- **patrimonial, e, aux** (adj.) مَوروث //
- مالي
- fonds ~ aux أموال موروثة
- seigneurie ~ e أراضي موروثة
- droits ~ aux حقوق مالية
- charges ~ es أعباء مالية
- **patriote** (adj. et s.) وطني
- Abdel Nasser est ~ عبد الناصر مُحب لوطنه
- **patriotique** (adj.) وطني
- un chant ~ نشيد وطني
- **patriotisme** (sm.) وطنية
- Le ~ est l'amour de la patrie الوطنُة هي حب الوطن
- **patron, ne** (s.) مُدير ، رَبّ عمل // شُفيع //
- نموذج
- M. Ibrahim est le ~ de l'usine السيد / إبراهيم يكون مدير المصنع
- Sainte Catherine est la ~ ne des couturières سانت كاترين هي شُفيعَة
- الحياطات (القديسة التي تَحْمِيهن)
- Magda a fait sa robe d'après un ~ عملت ماجدة فستانها طبقاً لنموذج من الورق
- (باترون)
- **patronage** (sm.) شُفاعَة ، رِعاية //
- نادٍ للأولاد
- être sous le ~ d'un saint يكون تحت شُفاعَة قديس
- être sous le ~ du Président de la République يكون تحت رِعاية رئيس الجمهورية
- Un ~ est une organisation de loisirs pour les enfants نادٍ خيري لرِعاية
- الأولاد وتسليةهم في أجازتهم أو في أوقات فراغهم
- **patronal, e, aux, (adj.)** خاص بأرباب
- العمل //
- شُفيعي
- Le syndicat ~ défend les intérêts ~ aux نقابة أرباب العمل تدافع عن مصالح أصحابها

- fête ~ e d'un collègue عيد شفيح مدرسة
- **patronat** (sm.) أرباب العمل
- Les représentants du ~ ont été reçus par le ministre استقبل الوزير ممثلي أرباب العمل
- **patronner** (vt.) رعى
- Ce rallye est patronné par une grande marque de voitures برعى سباق رالى للسيارات مؤسسة كبيرة لتجارة السيارات
- **patrouille** (sf.) دورية
- Le bandit a été arrêté par une ~ de police ألقى القبض على قاطع الطريق بواسطة دورية من الشرطة
- **patrouiller** (vi.) قام بدورية
- Des soldats patrouillent dans les rues قام عددًا من عساكر الشرطة بدورية فى الشوارع
- **patrouilleur** (sm.) خفير // طائرة استكشاف // سفينة خفر السواحل
- **patte** (sf.) قائمة // شريط قماش
- Les hommes ont des bras et des jambes, les animaux ont des ~s الناس لها أذرع وسقان والحيوانات لها قوائم أو أرجل أو كُفوف أو أخفاف
- Une ~ est une languette ou une petite bande de tissu هو عبارة عن لسان صغير من الجلد مثل لسان الحذاء أو شريط من القماش
- **pâturage** (sm.) مرعى
- Une région de ~ منطقة مرعى
- mener les vaches au ~ قاد البقر إلى المرعى
- **pâturer** (sf.) طعام ، فوت
- Le chien cherche sa ~ dans la poubelle يبحث الكلب عن طعامه فى صندوق القمامة
- **pâturer** (v. i.) رعى
- Les moutons, çà et là, pâturaient كانت الحراف ترعى هنا وهناك
- **paume** (sf.) راحة ، كف

- Ahmed m'a montré un insecte dans la ~ de sa main أرانى أحمد حشرة فى راحة يده
- **paupière** (sf.) جفن
- ouvrir les ~s فتح جفونه
- fermer la ~ أغمض جفنه
- les cils bordent les ~s تحيط الرموش بالجفون
- **pause** (sf.) استراحة
- Nous ferons une ~ à 10 heures سنتوقف فى الساعة العاشرة للراحة
- **pauvre** (adj. et s.) فقير // مسكين
- Hassan est un (homme) ~ حسن رجل فقير
- Ayez pitié de ce ~ homme ! أرأف بهذا الرجل المسكين !
- Le ~, il a encore perdu ! ما زال يخسر ، المسكين
- ~ d'esprit قليل الذكاء
- ~ en esprit فقير النفس
- ~ de moi يا لتعاستى
- **pauvrement** (adv.) بفقير
- Il vit ~ عاش بفقير
- **pauvresse** (sf.) فقر ، شحادة ، مُسولة
- Une ~ demandait l'aumône : كانت الشحادة تطلب الإحسان
- **pauvreté** (sf.) فقر
- Ce pays est d'une grande ~ هذا البلد فقير جدًا
- ~ n'est pas vice ليس الفقر عيبًا
- ~ intellectuelle افتقار عقلى
- ~ du sol, de la terre جذب الأرض
- Quelles ~s on apprend à cet enfant ! يالها من تفاهات نعلمها لهذا الولد !
- **pavaner** (se ~) (v. pr.) يتبختر
- Le ministre se pavane au salon يتبختر الوزير فى الصالون
- **pavé** (sm.) بلاطة

- un ~ de marbre بلاطة من الرخام
- un ~ de mosaïque بلاطة من الفسيفساء
- Attention ! Les ~ s sont glissants انتبه ! البلاط زلق
- brûler le ~ قاذ السبارة بسرعة
- être sur le ~ كان على الحضيض
- Tenir le haut du ~ احتل مركز الصدارة
- pavé, e (adj.) مُبلط ، مرصوف
- route ~ e طريق مُبلط
- paver (vt.) بَلط ، رصف
- ~ un chemin بَلط طريقاً
- On a pavé la terrasse avec des dalles غطى الرصيف بالبلاط
- pavillon (sm.) راية ، عَلم // ست صغير
- Le bateau avait un ~ égyptien السفينة كان عليها عَلماً مصرياً
- battre ~ رفع العلم
- baisser ~ استسلم
- M. Ibrahim habite un ~ en banlieue سكن السيد / إبراهيم بيتاً صغيراً في الضاحية
- ~ de jardin كُتْك في حديقة
- pavoiser (vt.) زُن بالأعلام
- Le 23 juillet, on pavoise les édifices publics يوم 23 يوليو ، تزِين المؤسسات العامة بالأعلام
- pavot (sm.) زهرة الخشخاش
- payable (adj.) يدفع ، يسدد
- Vos achats sont ~ s à la sortie يجب أن تُدفع مشترياتكم عند الخروج
- payant, e (adj.) تُدفع منه
- billet ~ تذكرة يجب أن تُدفع منها
- paye (sf.) أجر
- M. Ismail touche sa ~ à la fin du mois السيد / إسماعيل يتقاضى أجره في نهاية الشهر

- payer (vt.) دَفَع ثمن
- Ali a payé ce livre 10 L.E. دفع "علي" ثمن هذا الكتاب عشر جنيهات
- congé payé أجازة مدفوعة
- ~ de retour رد الجميل
- Il me le paiera سأنتقم منه
- Tout se paie لا يذهب شيء دون ثمن
- Il a été mal payé de ses efforts دَفَع له أقل مما يستحق
- se ~ de la tête de qn. ضحكك على دَفَن فلان
- payeur (sm.) دافع
- mauvais ~ مُعامل في وفاء دينه
- M. Salah est un mauvais ~ السيد / صلاح مُعامل في سداد دينه
- pays (sm.) بلد
- L'Egypte est un ~ d'Afrique مصر بلد أفريقية
- ~ industriels بلاد صناعية
- ~ agricoles بلاد زراعية
- ~ riches بلاد غنية
- ~ en voie de développement بلاد نامية
- ~ développés بلاد متقدمة
- ~ perdu بلاد نائية
- ~ de cognac بَلد الخيرات
- Les ~ du soleil بلاد الشمس (اليابان)
- ~ de montagnes بلد جبلية
- ~ plat بلد سهْل
- avoir le mal du ~ لديه حنين إلى الوطن
- voir du ~ سافر كثيراً
- être en ~ de connaissance شَعَرَ كأنه في بيته
- Nul n'est prophète en son ~ لا كرامة لنبي في وطنه
- paysage (sm.) منظر
- De la colline, on découvre un beau ~ من فوق التل ، نرى منظرًا جميلًا

- **paysan, anne** (s. et adj.) فلاح ، قروي
 - Ahmed a passé ses vacances chez des ~ s فاضى أحمد عطائه لدى فلاحين
 - Quel ~ ! يا له من فلاح !
 - mœurs, coutumes ~ annes عادات وتقاليد قروية
- **paysannerie** (sf.) طبقة الفلاحين
 - La ~ est l'ensemble des paysans طبقة الفلاحين هي مجموعة القرويين
- **péage** (sm.) رسم مرور
 - Nous avons pris une autoroute à ~ سلكتنا الطريق الذى يحصل عنده رسم المرور
 - Il y avait beaucoup de monde au ~ de l'autoroute كان يوجد كثير من الناس عند بوابة دفع رسوم الطريق السريع
- **peau** (sf.) جلد ، بشرة ، فشرة
 - Magdi a la ~ brunie par le soleil اسمرت بشرة مجدى من الشمس
 - Mme Salwa a un manteau en ~ de mouton السدة/سلوى لديها معطف من جلد الحروف
 - Avant de manger cette pêche, enlève la ~ قبل أن تأكل هذه الخوخة ، انزع القشرة
 - se mettre dans la ~ de qn. وضع نفسه فى محل فلان
 - faire ~ neuve تغير ثامًا
 - il n'a que la ~ et les os كان جلدًا على عظم
 - risquer sa ~ عرض حياته للخطر
- **peccadille** (sf.) هفوة ، خطأ طفيف
 - Mona a été grondée pour une ~ ونجحت منى من أجل هفوة
- **pêche** (sf.) خوخة
- **pêche** (sf.) صيد الأسماك
 - M. Ibrahim va à la ~ tous les vendredis السيد/ إبراهيم يذهب إلى صيد الأسماك كل يوم جمعة

- bateau de ~ مركب صيد
- **pêché** (sm.) خطيئة
 - commettre un ~ ارتكب خطيئة
 - L'orgueil, la colère, la paresse sont des ~ s التكبر ، الغضب والكل يكون خطايا
- **pêcher** (vt.) اصطاد
 - M. Salah a pêché deux poissons اصطاد السيد/صلاح سمكتان
 - ~ à la ligne اصطاد بخيط وصنارة
 - ~ au filet اصطاد بالشباك
 - ~ en eau trouble اصطاد فى الماء العكر
- **pêcher** (sm.) شجرة الخوخ
- **pêcher** (vi.) ارتكب خطيئة
 - Islam a pêché par ignorance ارتكب إسلام خطيئته عن جهل
- **pêcheur** (sm.) صائد سمك
 - Des ~ s à la ligne sont assis au bord de la mer كان صيادو السمك جالسين بالخيط والصنارة على شاطئ البحر
- **pêcheur** (s.) حاملين
 - Les ~ s doivent se repentir يجب على الحفظة أن يندموا على خطاياهم
- **pécore** (sf.) إنها قناة بلهاء
 - ~ ومُدْعِيَة
- **pectoral, e, aux** (adj.) صدرى
 - Ahmed a des (muscles) ~ aux très forts أحمد له عضلات صدرية قوية جدًا
 - fleurs ~ es زهور/نافعة/مفيدة للصدر
 - pastille de pâte ~ e قرص للسعال
- **pécule** (sm.) مذخر من المال (مُدْخَرَات)
 - M. Ismail a amassé un petit ~ جمع السيد/ إسماعيل مبلغًا زهيدًا من المال
- **pécuniaire** (adj.) مالى ، نقدى
 - embarras ~ ضائقة مالية
 - peine ~ جراء نقدى
 - aide ~ مساعدة مالية

- M. Omar a des ennuis ~ s
السيد/عمر لديه متاعب مالية
- **pédagogie (sf.)** علم التربية
- La ~ est la science de l'éducation des enfants
علم التربية هو فن تعليم الأولاد
- **pédagogique (adj.)** تربوي
- Ce professeur a de bonnes méthodes
لدى هذا المدرس طرق تربوية سليمة
- **pédagogue (s.)** مُربٍّ
- Ce professeur est un bon ~
هذا المدرس مُربٍّ فاضل
- **pédale (sf.)** دواسة
- Les deux ~ s d'une bicyclette
دواستى الدراجة
- Appuyez sur les ~ s
اضغط على الدواستات
- **pédaler (vi.)** ضغط على الدواسة
- Magda essayait de ~ plus vite
كانت ماجدة تحاول أن تسير على الدراجة بسرعة أكبر
- **pédalo (sm.)** زورق له دواستين ومزود بجهاز دفع للماء
- **pédant,e (adj. et s.)** متحذلق
- C'est un ~
إنه متحذلق (مغرور بعلمه ، مدعى العلم والمعرفة)
- **pédantisme (sm.)** تحذلق
- Le ~ de Hossam m'agace
تحذلق حسام يضايقنى (ادعائه المعرفة وتظاهره بالعلم)
- **pédestre (adj.)** على الأقدام
- Une randonnée ~
رحلة على الأقدام
- statue ~
تمثال واقف
- **pédiatre (sm.)** طبيب أطفال
- Un ~ est un médecin spécialiste des maladies infantiles
هو طبيب متخصص فى الأمراض الطفولية

- **pédicure (s.)** اختصاصى بالعتاية بالأقدام
- Ahmed s'est fait enlever un cor au pied par un ~
أزال طبيب الأقدام تكلكلاً (كالو) فى قدم أحمد
- **pedigree (sm.)** نسل ، نسب ، سلاله
- Ce chien a un bon ~
هذا الكلب أصل
- **pègre (sf.)** مجتمع اللصوص
- La ~, ce sont les voleurs, les escrocs et les bandits
هى جماعة اللصوص ، النصابين ، قطاع الطرق ورجال العصابات
- **peigne (sm.)** مشط // فتش بدقة
- Salah se donne un coup de ~ dans les cheveux avant de sortir
سرح صلاح شعره قبل أن يخرج
- Les policiers ont passé le quartier au ~ fin
فتشت الشرطة المنطقة بدقة
- **peigner (se ~)** قشط
- Mona se peigne devant la glace
تقشط منى أمام المرآة
- **peignoir (sm.)** بُرنس الحمام
- En sortant du bain, Magda met un ~
كانت ماجدة ترتدى بُرنس عند خروجها من الحمام
- **peindre (vt.)** طلى ، رسم بالألوان
- On a peint en jaune les murs de la chambre
طلبت حيطان الغرفة باللون الأصفر
- Connais-tu l'artiste qui a peint ce tableau?
هل تعرف الفنان الذى رسم هذه اللوحة ؟
- **peine (sf.)** جزاء // عقوبة // جهد // ألم
// ضرورة
جزاء عقوى
جزاء نقدى
عقوبة تأديبية
عقوبة بدنية
عقوبة الإخلال بالشرف
عقوبة جنحة
عقوبة الإعدام
- ~ pécuniaire
- ~ disciplinaire
- ~ afflictive
- ~ infamante
- ~ correctionnelle
- ~ capitale

- Omar a de la ~ à se lever le matin
جد عمر صعوبة في النهوض من الفراش صباحاً
- Il n'est que huit heures, ce n'est pas la ~ de se presser
الساعة النائمة فقط ، لا داعي للعجلة
- La mort de M. Hassan nous a causé beaucoup de ~
موت السيد/حسن سبب لنا حزناً شديداً
- L'accusé a été condamné à une ~ de prison
حكّم على المتهم بعقوبة السجن
- sous ~ de
تحت طائلة
- Affichage interdit, sous ~ d'amende
ممنوع لصق الإعلانات وإلا ستدفع غرامة
- à ~
يكاد
- On y voit à ~
يكاد لا يرى
- être en ~
يقلق
- ne soyez pas en ~ pour un si peu
لا تقلق من شيء لا يذكر
- faire de la ~ à qn.
آله ، أحزنه
- donnez-vous la ~ d'entrer
تفضل بالدخول
- sans ~
بسهولة
- Je le crois sans ~
أثق فيه ثقة عمياء
- homme de ~
رجل كادح
- Je partage votre ~
إشاركك الأحران
- valoir la ~
استحق
- ça vaut la ~
هذا يستحق
- ça ne vaut pas la ~
هذا لا يستحق
- à chaque jour suffit sa ~
لكل يوم من العناء ما يكفه
- Toute ~ mérite salaire
لكل مجهد نصيب
- peiner (vt.)
آلم ، أحزن
- Cette nouvelle nous a beaucoup peiné
هذا الخبر أحزننا كثيراً
- peintre (sm.)
رَسَّام ، نقَّاش ، دُخان
- M. Seif est ~ en bâtiment
السيد/سيف نقَّاش مبانٍ
- Léonard de Vinci fut un grand ~
كان ليونارد دافنشي رَسَّام عظيم

- peinture (sm.)
طلاء ، دِهان، رَسْم، تصوير
- Fathi a acheté des pots de ~
اشترى فتحى أوعية من الطلاء
- Nous avons visité une exposition de ~
قمنا بزيارة معرض رسم
- ~ murale
رسم الحيطان
- ~ à l'aquarelle
تصوير بالألوان المائية
- peinturlurer (vt.)
لَطَّخ بالألوان
- Ahmed se promène dans une vieille voiture, toute peinturlurée
ينتزه أحمد في سيارة قديمة ملطخة كلها بالألوان
- péjoratif, ive (adj. et s.)
مُحَقِّر ، تحقيري
- « chauffard » est un mot ~
"سائق أرعن" هي كلمة مُحَقِّرة "لسائق"
- pelage (sm.)
شعر (الحيوان)
- Ce chat a un beau ~
هذا القط شعره جميل
- pelé, e (adj.)
أصلع ، أجرد
- Ce chien a le cou ~
عنق هذا الكلب أجرد
- pèle-mêle (adv.)
خَلط مُلَط
- Ses vêtements sont ~ sur le tapis
ملابسه تكون خَلط مُلَط على السجادة (يلا ترتيب)
- peler (vt. et vi.)
فَرَس ، تقشّر
- Magdi a pelé son orange avec un couteau
قشر مجدى برتقاله بسكين
- Après son coup de soleil, son dos a pelé
بعد إصابته بضربة شمس، تقشر جلد ظهره
- pèlerin, e (s.)
حاج
- À la grande fête, il y avait beaucoup de ~ s à la Mecque
في العيد الكبير، كان يوجد كثير من الحُجَّاج في مكّة
- pèlerinage (sm.)
حَجّ
- Les musulmans font leur ~ à la Mecque
يحج المسلمون في مكة
- Les chrétiens font leur ~ à Rome
يحج المسيحيون في روما
- pèlerine (sf.)
كاب

- Une ~ est un manteau sans manches
الكاب هو معطف بدون كُمين
- **pélican (sm.)** بَجعة
- **pélisse (sf.)** بِلِس (معطف فراء)
- M. Salah a une ~ à col de mouton
لدى السيد/صلاح معطف مُطَن بفرو وبياقة من فرو الحروف
- **pelle (sf.)** جاروف
- Les ouvriers déchargent le camion de sable avec des ~ s
يفرغ العمال شاحنة الرمال بواسطة جواريف
- **pelletée (sf.)** مِلء جاروف
- Mets une ~ de charbon dans le feu
ضع مِلء جاروف من الفحم فى الموقد
- **pelleteuse (sf.)** جرافة
- Une ~ est une machine qui sert à déplacer la terre
الجرافة هي آلة تستخدم فى إزاحة ونقل التربة
- **pellicule (sf.)** قشرة الرأس ، قشرة رقيقة //
- Ahmed a des ~ s dans les cheveux
أحمد عندة قشرة فى شعره
- Les grains de raisin sont recouverts d'une ~
حباب العنب تكون مغطاة بقشرة رقيقة
- Magda a mis une ~ dans son appareil photo
وضعت ماجدة فيلم فى آلة تصويرها
- **pelote (sf.)** لفعة غزل ، بكرة خيطان
- Mme Salwa a acheté une ~ de laine
اشترت السيدة سلوى بكرة (شَلَّة) من الصوف
- **peloton (sm.)** لفعة غزل صغيرة //
- ~ de ficelle بكرة صغيرة من الخيطان
- ~ de soldats فصلعة من الجنود
- ~ de cavalerie فصلعة خيالة
- ~ d'exécution فصلعة إعدام
- ~ de coureurs مجموعة من العدائين
- être dans le ~ de tête كان فى الطليعة

- **pelotonner (se ~)** تكور
- Le chat s'est **pelotonné** dans le fauteuil
تكور القط على المقعد (لف حول نفسه)
- **pelouse (sf.)** بَجيلة ، حشائش
- Il est interdit de marcher sur la ~
ممنوع المشى على البجيلة
- **peluche (sf.)** نسيج موير ، قطيفة
- Le bébé joue avec son ours en ~
يلعب الطفل بدبه المصنوع من النسيج الموير
- **pelucheux, se (adj.)** زَغِب
- Ce tissu est ~
هذا النسيج من الزَغِب
- **pêlure (sf.)** قشرة
- ~ d'oignon قشرة بصل
- ~ d'une pomme قشرة تفاحة
- papier ~ ورق رقيق
- Jette à la poubelle ces ~ s de pommes
القى قشور البطاطس فى صندوق الزبالة
- **pénal, e, aux (adj.)** جزائى
- code ~ قانون العقوبات
- **pénaliser (vt.)** فرض عقوبة على
- Ce joueur de tennis a été **pénalisé**
عوقب لاعب كرة المضرب هذا (النس) لأنه أهان الحكم
- **pénalité (sf.)** عقاب ، جزاء
- Ceux qui font cela s'exposent à des ~ s
الذين يقومون بمثل هذه الأعمال يعرضون أنفسهم إلى جزاءات
- **penalty (sm.)** جزاء
- L'arbitre a sifflé un ~
صَفَر الحكم معلناً عن ضربة جزاء
- **pénates (sm. pl.)** بيت
- Nous allons rejoindre nos ~
عدنا إلى ديارنا
- **penaud, e (adj.)** خجل

- Pris en faute, Samir était tout ~
متلبساً بالذنب ، كان سمير خجلاً جداً
- **penchant (sm.)** ميل
- Mourad a une ~ à la paresse
كان عند مراد ميل إلى الكسل
- **pencher (vt. et vi.)** حنى // مال
- ~ la tête حنى رأسه
- ce mur **penche** مال هذا الحائط
- se ~ (v. pr.) انحنى
- ne **te penche pas** par la fenêtre
لا تتحنن من النافذة
- se ~ **sur** اهتم بـ ، أكتب على
- se ~ **sur une question** اهتم بمسألة
- se ~ **sur un livre** أكتب على دراسة كتاب
- **pendable (adj.)** tour ~ عمل خبيث
- Ahmed m'a joué un tour ~
لعب على أحمد لعبة خبيثة
- **pendaison (sf.)** شنق
- Il est mort par ~ مات شنقاً
- **pendant (prép)** خلال ، في أثناء
- Il est arrivé ~ la nuit وصل خلال الليل
- **pendant (sm.)** قرط
- Mona a de jolis ~ s d'oreilles
منى لديها قرط جميل
- **pendant, e (adj.)** مُسترخ ، مُندلج
- oreilles ~ es أذنان مُسترختان
- branches ~ es أغصان مُندلية
- cheveux ~ s شعر مُسترجل
- affaire ~ e دعوى منظورة
- question ~ e قضية عالقة
- **pendentif (sm.)** فلاة ، حلقة مُندلية (بندنتف)
- Salwa porte un ~ en argent
ترتدي سلوى حلقة مُندلية من الفضة
- **penderie (sf.)** خزانة بواب

- Une ~ est un placard où l'on pend
des vêtements هي خزانة تعلق فيها ملابسنا
- **pendre (vt. et vi.)** ندلى ، علق ، شنق
- Des fruits **pendent** aux branches de
l'arbre تتدلى الفواكه من غصون الشجر
- Tareq a **pendu** son manteau
علق طارق معطفه
- Autrefois, on **pendait** les condamnés
à mort en France فيما مضى ، كانوا
يشنقون المحكوم عليهم بالإعدام في فرنسا
- Cela lui **pend** au nez هذا الأمر يهدده
- se ~ شنق نفسه
- **pendu, e (adj. et sm.)** مُشنوق
- Avoir la langue bien ~ e كان طليق اللسان
- **pendulaire (adj.)** بندولي
- Une balançoire a un mouvement ~
الأرجوحة (المرجحة) لها حركة بندولية (طالعة نازلة)
- **pendule (sm.)** بندول
- ~ d'une horloge رفاص ساعة حائط
- **pendule (sf.)** ساعة حائط (دقائق)
- **pendulette (sf.)** ساعة صغيرة (ثعالة)
- **pêne (sm.)** مزلاج
- Le ~ d'une serrure مزلاج قفل باب
- **pénétrable (adj.)** قابل للاختراق
- ~ à la lumière يُنفذ النور
- **pénétrant, e (adj.)** نافذ ، ثاقب
- odeur ~ e رائحة نافذة
- un regard ~ نظرة نافذة
- esprit ~ عقل ثاقب
- **pénétration (sf.)** اختراق // ذكاء
- Force de ~ d'un projectile
قدرة اختراق قذيفة
- M. Ibrahim a montré beaucoup de ~
أظهر السيد إبراهيم كثيراً من الذكاء
- **pénétré, e (adj.)** مُصنّع
- Ahmed est ~ de son importance
أحمد مُصنّع بأهميته
- **pénétrer (vt.)** دخل // فهم ، أدرك

- Il est interdit de ~ dans cette pièce
ممنوع دخول هذه الغرفة
- Je n'ai réussi à ~ ses intentions
لم أجح أن أدرك نواياه
- **pénible** (adj.) مؤلم
- Magdi fait un travail ~
يقوم مجدى بعمل شاق
- Mona m'a aidé dans cette période ~
ساعدتني منى فى هذه الفترة المؤلمة
- **péniblement** (adv.) بعناء
- Mon grand-père marche ~
يمشى جدى بعناء (بصعوبة)
- **péniche** (sf.) زورق ثقيل للنقل النهري
- ~ de débarquement
زورق إنزال
- **péninsule** (sf.) شبه جزيرة
- La Bretagne forme une ~
بريطانيا تبدو على شكل شبه جزيرة
- **pénis** (sm.) قضيب ، ذكر
- **pénitence** توبة // تكفير // عذاب
- faire ~
تدم
- faire ~ de ses fautes
تدم على خطاياها
- infliger une ~
عاقب
- Pour ta ~, tu copieras cent lignes
كعقاب لك ، سوف نسخ (تكتب) مائة سطر
- mettre un enfant en ~
عاقبه
- **pénitencier** (sm.) إصلاحه (سجن)
- **pénitent, e** (adj. et s.) تائب ، توبة
- vie ~ e
حياة للتوبة
- un ~
إنسان تائب
- **pénitentiaire** (adj.) خاص بالإصلاحات والسجون
- régime ~
نظام الإصلاحات
- administration ~
إدارة السجون
- organisation ~
مصلحة السجون
- **penne** (sf.) ريشة الجناح أو الدليل لطائر
- **pénombre** (sf.) ظل خفيف

- La chambre est dans la ~
الغرفة تكون فى شبه ظلمة
- rester dans la ~
بقى مغموراً
- **pensant, e** (adj. et s.) مفكر ، عاقل
- un être ~
كانن مفكر
- bien ~
مستقيم الرأى
- Les bien ~s
مستقيمو الرأى
- un journal bien ~
جريدة مستقيمة الرأى (دينياً واجتماعياً وسياسياً)
- mal ~
هرطوقي (دينياً)
- une revue mal ~ e
مجلة منحرفة الأراء
- اجتماعياً وسياسياً وبها هرطقه دينه
- **pense-bête** (sm.) غرض للتذكير ، مفكرة
- Faire un nœud à son mouchoir me sert de ~
عمل عقدة فى منديلنى كغرض للتذكير
- on a mis un ~ au mur de la cuisine
وضعوا مفكرة على حائط المطبخ (ورقة يدون عليها ما الذى علينا القيام به)
- **pensée** (sf.) بنفسج ، زهرة الثلاث
- **pensée** (sf.) ذهن ، فكرة
- Cela m'est venu à la ~
هذا ما يتبادر إلى ذهنى
- Sarah m'a confié ses ~s
أفضت سارة بأفكارها إلى
- mauvaises ~s
أفكار سيئة
- La ~ de qn.
تفكير فلان
- La ~ de qch.
التفكير فى شيء
- **penser** (vi. et vt.) فكر ، طن ، توى
- On ne sait si les animaux **pensent**
لا نعلم إذا كانت الحيوانات تفكر
- je **pense** que tu as raison
أظن أنك على حق
- je **pense** souvent à toi
أفكر غالباً بك
- Magda **pense** venir demain
تنوى ماجدة أن تأتى غداً

- Laisser à ~ حمل على التفكير
- ~ tout haut فكرٌ عاليًا
- parler sans ~ تكلم بدون تفكير
- Manière de ~ طريقة تفكير
- Liberté de ~ حرية الفكر
- **Pensez-vous!** أنظن ذلك!
- **Que pensez-vous de cela?** ما رأيك في ذلك؟
- ~ du bien de أحسن الظنِّ بـ
- ~ du mal de أساء الظنِّ بـ
- n'y **pensons plus** فلننس ذلك
- **Je pense, donc je suis** أنا أفكر، إذاً أنا موجود
- **penseur (sm.)** مُفكر // دهرى
- **Einstein fut un grand ~** كان أينشتاين مُفكرًا كبيرًا
- **Les libres ~ s pensent que Dieu n'existe pas** يعتقد الملحدون بعدم وجود الله
- **pensif, ive (adj.)** متأمل
- **Ahmed me regarde d'un air ~** أحمد ينظر إليّ وهو سابع في الخيال
- **pension (sf.)** غرفة // مدرسة داخلية // معاش
- **Quel est le tarif de la ~ complète dans cet hôtel?** ما هو سعر الغرفة أكل وسكن في هذا الفندق؟
- **Ses parents l'ont mis en ~** والداه أودعاه في مدرسة داخلية
- **Mon grand-père touche une ~ de retraite** يتقاضى جدي معاش التقاعد
- ~ **alimentaire** نفقة
- ~ **militaire** معاش عن الخدمة العسكرية
- ~ **d'invalidité** معاش عجز
- **pensionnaire (s.)** تلميذ داخلي
- **Les ~ s de l'hôtel sont très satisfaits** نزلاء الفندق راضين جدًا

- **Fawzi est ~ dans cette école** فوزي تلميذ داخلي في هذه المدرسة
- **pensionnat (sm.)** مدرسة داخلية
- **Magda est élève dans un ~** ماجدة تلميذة في مدرسة داخلية
- **pensionner (vt.)** أعطى معاشًا
- **Mon grand-père est pensionné par le gouvernement** يتقاضى جدي معاشًا من الحكومة
- **pensum (sm.)** عمل مُبل
- **Ce devoir, quel ~!** هذا الواجب، يا له من عمل مُبل
- **pentagone (adj. et sm.)** مُخمس، خماسي
- **Un ~ est une figure géométrique à cinq côtés** المُخمس شكل هندسي له خمسة أضلاع
- **Le P ~** وزارة الدفاع الأميركية
- **pente (sf.)** الخدار، منحدر
- **La route est en ~** الطريق به الخدار
- **Pentecôte (sf.)** العنصرة
- **La fête de la ~ est célébrée cinquante jours après Pâques** يحتفل بعد العنصرة بعد خمسين يومًا من عيد الفصح
- **pénurie (sf.)** نقص
- **Il y avait une ~ de pétrole** كان يوجد نقص في النفط (البترول)
- ~ **de blé** نقص في القمح
- ~ **de charbon** نقص في الفحم
- ~ **de main-d'œuvre** نقص في اليد العاملة
- **pépier (vi.)** زقزق
- **les moineaux pépient sur les branches de l'arbre** زقزق عصافير الدوري على غصون الشجرة
- **pépin (sm.)** حبة، بذرة
- **Les pommes et les poires ont des ~ s** التفاح والكمثرى بها بذور
- **pépinière (sf.)** مشتل

- Dans une ~, on fait pousser des arbres jeunes في المشتل ، نزرع الشتلات الصغيرة
- **pépiniériste** (sm.) صاحب مشتل
- **perçant, e** (adj.) حاد ، ناقب ، قارس
- vue ~ e نظر حاد
- des cris ~ s صراخ حاد
- esprit ~ عقل ناقب ، حاد الذكاء
- froid ~ برد قارس
- **percée** (sf.) ممر
- Le chemin fait une ~ dans la forêt شق الطريق ممراً في الغابة
- **percepteur** (sm.) جابٍ
- Le ~ est chargé de percevoir les impôts الجابي هو المكلف بتحصيل الضرائب
- **perceptible** (adj.) مرئى
- le bateau n'est plus ~ à l'œil nu لم تعد السفينة مرئية بالمرّة بالعين المجردة
- **perception** (sf.) إدراك جسّى // مكتب التحصيل
- les yeux, les oreilles, les nez sont des organes de la ~ العينان ، الأذنان ، والأنف من أعضاء الحس
- M. Ibrahim est allé payer ses impôts à la ~ قام السيد / إبراهيم بتسديد ضرائبه في مكتب التحصيل
- **percer** (vt. et vi.) ثقب ، أصمّ الآذان // اكتشف // تنأ
- On a percé le mur pour faire une fenêtre ثقبنا الحائط لكي نقوم بعمل نافذة
- Ce bruit nous **perce** les oreilles هذه الضوضاء أصمّت آذاننا
- On n'a pas réussi à **percer** le mystère لم نتمكن من اكتشاف اللغز
- Le bébé a sa première dent qui **perce** تنأ أول سن للطفل
- ~ le cœur جرح القلب ، حز في الفؤاد

- cœur **percé** d'une flèche قلب آدماء سهم الحب
- ~ l'avenir تنبأ بالمستقبل
- ~ un complot اكتشف مؤامرة
- Abcès qui **perce** ذملته فُجّات
- **perceur, euse** (s. et adj.) ثقب
- ~ de murailles ثقب حوائط
- ~ de coffre-fort ثقب خزانة حديدية
- Une **perceuse** آلة ثقب (شنيور)
- **percevable** (adj.) قابل للتحصيل
- taxe ~ رسم ممكن تحصيله
- impot ~ ضريبة ممكن جبايتها
- **percevoir** (vt.) أحس بـ // جبى
- Je **perçois** les battements de ton cœur أحسّست نبضات قلبك
- L'État **perçoit** des taxes sur l'essence تحصيل الدولة رسوماً على البنزين
- **perche** (sf.) عصاً طويلة
- Magdi pratique le saut à la ~ يمارس مجدى لعبة القفز بالعصا
- **tendre** la ~ à qn. مد له يد المساعدة
- Par sa question, le journaliste lui a **tendu** la **perche** بسؤاله ، ساعده الصحفي لكي يخرج من المأزق
- **perche** (sf.) فُرّخ (سلك نهري)
- **percher** (se ~) (v. pr.) جثم ، حط
- Le moineau est allé se ~ sur la branche حط عصفور الدورى على العصن
- **perchiste** (sm.) قافز بالعصا
- Ahmed est ~ أحمد قافز بالعصا (يقوم بلعبة القفز بالعصا)
- **perchoir** (sm.) منجثم ، مَحط
- Les poules dorment sur un ~ ينام الدجاج فى المنجثم (المكان الذى يقيم فيه الدواجن) (عش الدواجن)
- **perclus, e** (adj.) كسح

- Mon grand-père est ~ de rhumatisme
جدى كسح من الروماتيزم
- **percutant, e (adj.)** قاطع ، مُفحم
- C'est cet argument ~ qui a emporté la décision
إن هذه الحجّة القاطعة هي التي رجحت كفة القرار
- **percussion (sf.)** نقر
- Le tambour, les cymbales sont des instruments à ~
الطبل ، الصنوج (الصاجات) تكون آلات نقر (إيقاع)
- **percuter (vt.)** صَدَمَ
- la voiture a percuté (contre) un mur
صدمت السيارة حائطاً
- **perdant, e (adj. et s.)** خاسر
- les numéros ~ s
الأرقام الخاسرة (في اليانصيب)
- Match nul, où il n'y a ni ~ ni gagnant
تعادل الفريقان حيث لا يوجد فائز ولا خاسر
- Les ~ s
الخاسرون
- **perdition (sf.)** navire en ~
سفينة مشرقة على الغرق
- **perdre (vt.)** أضاع ، خسر ، فقد
- Amr a perdu son stylo
أضاع عمرو قلمه الحبر
- Notre équipe a perdu le match
خسر فريقنا المباراة
- Magda vient de ~ son père
فقدت ماجدة توتاً والدها (بسبب الوفاة)
- ~ la vie
فقد الحياة
- ~ haleine
ضاق نفسه
- ~ du terrain
تراجع ، تقهقر
- ~ la tête
فقد عقله
- ~ de vue
غاب عن بصره
- ~ patience
فقد صبره
- se ~ (v. pr.)
تاه
- nous nous sommes perdus dans la forêt
تَها في الغابة

- Je m'y perds
لا أهدى إلى الأمر
- **perdreau (sm.)** فرخ حَبَل
- **perdrix (sf.)** حَبَل (عصفور رمادي)
- **perdu, e (adj. et s.)** مَفْقُود ، ضائع
- enfant ~
ولد ضائع
- argent ~ au jeu
مال مَفْقُود في القمار
- temps ~
وقت ضائع
- balle ~ e
رصاصة طائنة
- à vos moments ~ s
في أوقات فراغك
- courir comme un ~
ركض كالمجنون
- Le malade est ~
المريض هالك (سوف يموت)
- Il habite dans un village ~
يسكن في قرية نائية
- Je suis ~
أنا تائه (ضائع)
- **père (sm.)** والد ، أب ، مخترع
- M. Galal est ~ de trois enfants
السيد/جلال أب لثلاثة أولاد
- Denis Papin est le ~ de la machine à vapeur
"دنيس بابان" هو مخترع الآلة البخارية
- ~ spirituel
مُرشد روحي
- ~ éternel
الأب الأزلي
- le Saint-Père
البابا
- grand-~
جد
- ~ de famille
رب أسرة
- Les Pères de l'Église
آباء الكنيسة
- de ~ en fils
أباً عن جد
- Tel ~, tel fils
هذا الشبل من ذاك الأسد
- **pérégination (sf.)** رحلة
- Salwa m'a raconté ses ~ s
كانت سلوى تحكى لى عن رحلاتها (تتقلاها ، جولاتها)
- **péremptoire (adj.)** قاطع ، حاسم
- Hélmi m'a répondu d'un ton ~
حلّمي أجبني بلهجة حاسمة
- **perfection (sf.)** إتقان

- Ahmed parle l'anglais à la ~
يكلم أحمد الإنجليزية بإتقان
- **perfectionnement** (sm.) تحسن
- Mona suit des cours de ~
تخصر منى دروس تحسن المستوى
- **perfectionner** (se ~) (v. pr.) حَسَّنَ
- Il faudrait te ~ en français
يجب أن تحسن معرفتك باللغة الفرنسية
- **perfide** (adj.) غادر، خائن، خادع
- femme ~ امرأة خائنة
- de ~ s promesses وعود خادعة
- Elle a été victime d'une machination ~
كانت ضحية مؤامرة عادية
- **perfidie** (sf.) عذر، خيانة، خداع
- On lui a reproché sa ~ لاموه على خداعه
- **perforateur** (sm.) منقب، خرامة
- Avec un ~, on peut faire des trous sur le bord d'une feuille de papier pour pouvoir la classer ensuite
بواسطة منقب (خرامة) يمكننا أن نقوم بعمل ثقوب على طرف الورقة لكي نستطيع بعد ذلك ترتيبها
- **perforation** (sf.) ثقب، حزم
- Il y a deux ~ s sur chaque feuille
يوجد ثقبان على كل ورقة
- **perforer** ثقب، حزم
- ~ un billet de métro ثقب تذكرة بطار
- ~ des cartes حزم بطاقات
- ~ des bandes حزم أشرطة
- machine à ~ مكنته ثقيب
- Cette machine **perfore** automatique-ment les billets
ثقب هذه المكنته بطريقة آليه (تلقائياً) التذاكر
- **performance** (sf.) نتيجة
- Le coureur a battu le record, c'est une belle ~
سجل العداء رقماً قياسيًّا ، إنها نتيجة رائعة

- **perfusion** (sf.) - ~ sanguine حقن دم
مواصل ويطلق
- **pergola** (sf.) مظلة، تعرشة، برجولة
- Nous avons mangé sous la ~
أكلنا تحت التعرشة (ستفة بأعمدة ينمو عليها النباتات المتسلقة في حديقة)
- **pericliter** (vi.) انهار
- L'économie de ce pays est en train de ~
كان اقتصاد هذا البلد مسجماً في الانهيار
- **péril** (sm.) خطر
- courir un ~ عرض نفسه للخطر
- à ses risques et ~ s على مسئولته
- **périlleux, euse** (adj.) خطير
- Attention, le virage est ~
انتبه ، المنطف خطير
- Les acrobates font des sauts ~
يقوم البهلوانات (جمع بهلوان) بعمل قفزات خطيرة
- **périmé, e** (adj.) لاغ
- Ces tickets de métro sont ~ s
تذاكر المترو هذه لاغ (لم تعد سارية المفعول)
- **périmètre** (sm.) محيط
- Le ~ de mon jardin est de 100 mètres
يبلغ محيط حديقتي 100 متر
- **période** (sf.) فترة، زمن
- Cela s'est passé pendant la ~ des vacances
هذا حدث أثناء العطلة
- ~ électorale فترة انتخابية
- ~ d'instruction فترة تدريب
- **périodique** (adj. et sm.) دوري
- Magda a des crises ~s de bronchite
تصاب ماجدة بنوبات دورية من التزلة الشعبية
- un ~ جريدة تصدر بصفة دورية
- **périodiquement** (adv.) دورياً
- Les hirondelles reviennent ~
يعود طيور السنونو دورياً (بانتظام)
- **péripétie** (sf.) حدث مفاجئ

- Notre voyage a été marqué par de nombreuses ~s

كانت رحلتنا متسمة بأحداث مفاجئة عديدة

• **périphérie** (sf.) محيط

- ~ d'un cercle محيط دائرة

- La banlieue se trouve à la ~ de la ville
توجد الضاحية في محيط المدينة (حولها)

• **périphérique** (adj.) مُحيطي

- Il y a un encombrement sur le (boulevard) ~
يوجد ازدحام على الطريق المحيطي (طريق سريع)

مرور السيارات يحيط بالمدينة (الدائري)

• **périphrase** (sf.) كناية

- « Le plus fidèle ami de l'homme » est une ~ désignant le chien

"أوفى صديق للإنسان" هي كناية تشير إلى الكلب

• **périple** (sm.) رحلة طويلة

- M. Salah a fait un ~ en France

قام السيد/صلاح بعمل رحلة طويلة في فرنسا

• **périr** (vi.) زال

- Un si beau souvenir ne peut pas ~

الذكرى الجميلة لا يمكن أن تمحي (تبقى حيّة للأبد)

• **périscop** (sm.) بيسكوب (منظار غواصة)

- Le ~ d'un sous-marin permet de regarder à la surface de la mer

"بيرسكوب" منظار الغواصة يسمح أن ترى ما على سطح البحر (جهاز متكون من أنبوبة ومرايا)

• **périssable** (adj.) قابل للتلف

- On met les produits ~s au réfrigérateur

تضع المنتجات القابلة للتلف في الثلاجة

• **périssable** (sf.) زورق (كنو)

- Une ~ est un long canot manœuvré à la pagaie

الزورق هو كنو طويل يعمل بمجداف

• **péristyle** (sm.) رواق بأعمدة

- Les temples grecs étaient entourés d'un ~

كانت المعابد اليونانية محاطة بأروقة ذات أعمدة

• **perle** (sf.) لؤلؤة ، جوهرة

- Magda a un joli collier de ~s

لدى ماجدة عقد من اللؤلؤ

- Mme Soheir est la ~ des cuisinières

السيدة/ سهر جوهرة الطباخات (طباخة ماهرة جداً)

- C'est la ~ des hommes

هو ذرة الرجال

• **perlé, e** لؤلؤي

- broderie ~e

نظير مرصع بلألئ

- dents ~s

أمنان شبيهة باللؤلؤ

- gouttelettes ~es

قطرات لؤلؤية الشكل

- ouvrage ~

عمل منقش بالدرة

- sucre ~

سكر معقود

• **perler** (vi.) تقطر

- La sueur **perle** sur son front

كان العرق يتقطر من جبينه (يتخذ شكل قطرات)

• **permanence** (sf.) دوام ، استمرار

- ~ d'un commissariat de police

استمرارية عمل "قسم البوليس"

- en ~

دوماً ، باستمرار

- Il s'est installé en ~ à la campagne

استقر في الريف بصفة مستمرة

• **permanent, e** (adj.) دائم ، مستمر

- envoyé ~ d'un journal

مراسل دائم للجريدة

- spectacle ~

عرض مستمر (في السينما)

• **permanente** (sf.) تصنيف ثابت

- Mona est allée chez le coiffeur se

ذهبت منى عند المُنزّيق

لكي يقوم بعمل تواج ثابت لشعرها

• **perméable** (adj.) قابل النفاذ

- Un terrain sablonneux est ~

الأرض الرملية هي أرض قابلة لنفوذ الماء

• **permettre** (vt.) سمح ، أتاح

- Le médecin m'a **permis** de sortir
سمع لى الطبيب بالخروج
- Mon travail ne me **permet** pas de sortir
لم يتبع لى عملى أن أخرج
- se ~ (v. pr.) سمح لنفسه
- Je **me permets** de vous faire une observation
لقد سمحت لنفسى أن أوجه إليك ملاحظة
- **permis** (sm.) رخصة ، إذن ، تصريح
 - ~ de chasse رخصة صيد
 - ~ de pêche رخصة صيد سمك
 - ~ de construire رخصة بناء
 - ~ d'inhumer تصريح دفن
 - ~ de conduire رخصة قيادة
 - ~ de circulation تصريح بالمرور
 - ~ de séjour pour les étrangers تصريح إقامة للأجانب
- Magdi a passé son ~ de conduire
بحق لمجدي أن يقود (السيارة)
- **permission** (sf.) إذن
 - L'élève est sorti de la classe sans ~
خرج التلميذ من الفصل بدون إذن
- **permissionnaire** (sm.) مأذون
 - Un ~ est un soldat qui a la permission de sortir de la caserne
"المأذون" هو الجندي الذى حصل على إذن بالخروج من الثكنات (المكان الذى يقم فيه الجنود)
- **permutation** (sf.) تبديل ، استبدال
 - ~ de deux fonctionnaires تبادل موظفين
 - « Gare » devient « rage » par la ~ de deux lettres
"محطة قطار" تصبح (داء الكلب) عندما نغير ترتيب حرفي الـ "G" والـ "r"
- **permuter** (vi. et vt.) بَدَل ، استبدل
 - Ces deux officiers veulent ~
يريد هذان الضابطان تبادل أماكنهما
 - En recopiant, Ali a **permuté** deux mots
عندما أعاد "علي" نقل (النص) ،
غُيّر ترتيب كلمتين (وضع كلمة محل الأخرى)

- **pernicieux, euse** (adj.) ضار ، مُفسِد ، هَدام
 - animal ~ حيوان ضار
 - théories ~ euses نظريات هدامة
 - Ahmed m'a donné des conseils ~
أعطاني أحمد نصائح مُفسِدة
 - anémie ~ euse فقر دم خبيث
 - fièvre ~ euse حمى خبيثة
- **péroné** (sm.) شظية
 - Le ~ est un os de la jambe
الشظية هي عظمة فى الساق
- **péronnelle** (sf.) فتاة بلهاء ومُدعية
 - Fatma est une petite ~
فاطمة فتاة بلهاء ومُدعية
- **pérorer** (vi.) تكلم بادعاء
 - M. Ibrahim **péroré** devant ses invités
يتكلم السيد إبراهيم بغرور أمام ضيوفه
- **perpendiculaire** (adj. et sf.) عمودى ، عمود
 - écriture ~ كتابة عمودية
 - plans ~ s مستويات متعامدة
 - tirer une ~ رسم عموداً
- **perpétrer** (vt.) ارتكب ، اقترف
 - L'accusé avait **perpétré** un crime horrible
ارتكب المتهم جريمة فظيعة
- **perpétuel, elle** (adj.) دائم ، مستمر ، خالد
 - prison ~ elle سجن مؤبد
 - principes ~ s مبادئ خالدة
 - Cette affaire nous a causé des ennuis
هذا الأمر سبّب لنا متاعب لا نهاية لها
- **perpétuellement** (adv.) دوماً
 - Il est ~ triste هو دائماً حزين
- **perpétuer** (vt.) خلّد
 - Monument qui **perpétue** le souvenir d'un grand homme
نُصب تذكارى يخلّد ذكرى إنسان عظيم
- **perpétuité** (sf.) (à ~) مؤبد ، مدى الحياة

- L'accusé a été condamné à la prison
à ~ حكم على المتهم بالسجن المؤبد
- **perplexe** (adj.) حائر ، مرتبك
- Mona a l'air ~ يبدو منى مرتبكة
- **perplexité** (sf.) حيرة ، ارتباك
- Ta question nous a plongés dans une grande ~ أوقعنا موضوعك في حيرة كبيرة
- **perquisition** (sf.) تفتيش
- La police a fait une ~ chez le suspect قامت الشرطة بتفتيش ممكن المشبه فيه
- **perquisitionner** (vi.) قس
- Le juge a ordonné de ~ chez M. Ismail أمر القاضي بتفتيش ممكن السيد/إسماعيل
- **perron** (sm.) درج خارجي
- Le ~ d'une maison السلم الخارجي لمدخل منزل
- **perroquet** (sm.) بيقاء
- répéter comme un ~ ردد مثل البيقاء
- **perruche** (sf.) أنثى البيقاء // طير يشبه البيقاء ولكنه أصغر ولا يتكلم
- **perruque** (sf.) شعر مُستعار (باروكة)
- Mme Soheir porte une ~ blonde ترتدى السيدة/ سهير (باروكة) لونها أشقر
- **persan, e** (adj. et s.) فارسي ، عجمي
- tapis ~ سجادة عجمية
- le ~ اللغة الفارسية
- **persécuter** (vi.) اضطهد
- Samir est persécuté par ses camarades كان سمير مضطهداً من رفاقه
- **persécuteur, trice** (adj. et s.) مضطهد
- Le chien a mordu ses ~ s غَضَّ الكلب مُعْذِيبَه
- **persécution** (sf.) اضطهاد ، تعذيب
- Les premiers musulmans furent victimes de ~ s كان المسلمون الأولون ضحايا الاضطهاد

- **persévérance** (sf.) مُتَابَرَة
- sa ~ a été récompensée كُوفِيَ على مُتَابَرَتِه
- **persévérant, e** (adj. et s.) مُتَابِر ، دائب
- Elle a réussi grâce à un effort ~ نجح بفضل مجهوده الدائب
- **persévérer** (vi.) تَابِر
- Ne te décourage pas, **persévère** لا تبرد هيمك ، تَشَبَّ
- **persienne** (sf.) مُصْرَاع ، شَبَاك خارجي (شيش)
- La nuit tombe, il faut fermer les ~ s جَنَعَ الليل ، يجب أن نغلق الشبَايِك
- **persifler** (vt.) سَجَرَ مِنْ
- Il s'est permis de ~ son professeur سمح لنفسه بأن يُسَجَرَ مِنْ مدرسه
- **persil** (sm.) بقدونس
- Il met du ~ dans la salade de tomates وضع بقدونس في سلطة الطماطم
- **persistance** (sf.) استمرار ، دوام
- La radio annonce la ~ du mauvais temps تنذر الإذاعة باستمرار الجو السيئ
- **persistant, e** (adj.) مستمر ، دائم
- le froid est ~ البرد مستمر
- Des arbres à feuillages ~ s أشجار ذات أوراق دائمة
- **persister** (vi.) أصر على ، استمر
- Ahmed **persiste** à penser qu'il a raison استمر أحمد في الاعتقاد إنه على حق
- **persona non grata** (loc. adj.) شخص غير مرغوب فيه
- **personnage** (sm.) شخصية
- Napoléon est un ~ historique نابليون شخصية تاريخية
- se croire un ~ طُنَّ نفسه شخصية
- jouer un ~ مَثَّلَ دور شخصية
- **personnaliser** (vt.) أَضْفَى طَابَعاً شَخْصاً
- على

- Ces accessoires permettent de ~
votre voiture (الكماليات) لواحق السيارة
أضفت طابعاً شخصياً على سيارتك
- **personnalité (sf.)** شخصية
 - ~ juridique شخصية قانونية
 - ~ civile شخصية مدنية
 - **dédoublement de la ~** ازدواج الشخصية
 - Ahmed a une forte ~
كان أحمد قوى الشخصية
- **personne (sf.)** شخص ، شخصياً ، صيغة
 - Il y avait cinq ~ dans le compartiment
كان يوجد خمسة أشخاص في المقصورة
 - en ~ شخصياً
 - Il est venu en ~ (هو بنفسه) جاء شخصياً
 - « nous allons » est une phrase à la première ~ du pluriel
"نحن نذهب" جملة في صيغة المتكلم الجمع
 - une belle ~ فتاة جميلة
 - par ~ للشخص الواحد
 - par ~ interposée عن طريق شخص
 - tierce ~ شخص ثالث
 - jeune ~ شابة
 - les grandes ~ s الكبار
 - ~ à la charge أشخاص معولون
 - ~ interposée شخص مُختر
 - ~ civile شخص مدني
 - ~ morale شخص معنوي
 - première ~ المتكلم
 - deuxième ~ المخاطب
 - troisième ~ الغائب
- **personne (pron. indéf.)** لا أحد
 - As-tu vu quelqu'un? هل رأيت شخصاً ما؟
 - Non, je n'ai vu personne لا ، لم أر أحداً
- **personnel, elle (adj.)** شخصي
 - Magdi ne pense qu'à son intérêt ~
لا يفكر مجدي إلا في مصلحته الشخصية

- L'indicatif est une mode ~
الصيغة الدلالية هي صيغة شخصية
- **personnel (sm.)** مجموعة عاملين
 - ~ administratif أفراد الإدارة
 - ~ enseignant أفراد التعليم
 - ~ navigant الملاحون
 - tout le ~ كل الأفراد
 - cette usine engage du ~
قام هذا المصنع بتعيين مجموعة من العاملين
- **personnellement (adv.)** شخصياً
 - Je connais Moubarak ~
أعرف مبارك شخصياً
- **personnifier (vt.)** جَسَّدَ
 - Dans son tableau, le peintre a ~
personnifié le printemps
جَسَّدَ الرسام الربيع في لوحته
- **perspective (sf.)** منظور // أمل
 - Cette maison est dessinée en ~
رُسم هذا المنزل بشكل منظوري (رسم ثلاثي الأبعاد)
 - Tes ~ s de réussite sont faibles
أملك في النجاح ضعيف
- **perspicace (adj.)** ثاقب الفكر
 - Tu as deviné ? Tu es ~
لقد أحسست أن شيئاً ما سيحدث؟ أنت ناقد البصيرة
- **perspicacité (sf.)** ثقب الفكر
 - Il fait preuve de ~
برهن على ثقب فكره
- **persuader (vt.)** أقنع
 - M. Salah nous a persuadés qu'il avait raison
أقنعنا السيد/ صلاح أنه كان على حق
 - être persuadé que كان على يقين بأن
- **persuasif, ive (adj.)** مُقنع
 - M. Salah est un homme ~
السيد/ صلاح رجل مقنع
- **persuasion (sf.)** إقناع

- Il a parlé avec une grande force de ~
تكلم بدرجة إقناع كبيرة
- **perte** (sf.) - فقد ، فقدان ، خسارة
- Abdou est désolé par la ~
de son stylo
حزن عبده لفقده قلمه
- L'ennemi a eu de nombreuses ~ s
لحق بالعدو خسائر فادحة
- Ce commerçant vend à ~
هذا التاجر يبيع بالخسارة
- Tout ce travail a été fait en pure ~
كل هذا العمل الذي قام به كان بدون ربح
- ~ sèche خسارة تامة
- à ~ de vue على مدى البصر
- les ~ s الخسائر
- **pertinemment** (adv.) عن علم ، عن معرفة
- Je sais ~ que cette histoire est fausse
أعرف حق المعرفة أن هذه الحكاية لا أساس لها
- **pertinent, e** (adj.) في محله ، وجه ، سديد
- Magdi a posé une question ~
طرح مجدى سؤالاً في محله
- **perturbateur, trice** (adj.) مُخل بالنظام
- Les ~ s ont été expulsés de la salle
طُرد مُخلو النظام من القاعة
- **perturbation** (sf.) بلبلة
- La grève a causé des ~ s
أحدث الإضراب بلبلة
- ~ s atmosphériques اضطرابات جوية
- **perturber** (vt.) عرقل ، أعاق ، أخل بـ
- ~ l'ordre public أخل بالنظام العام
- Grève qui **perturbe** les services
publics عرقل إضراب المصالح العامة
- Il avait l'air tout **perturbé**
كان يبدو مضطرباً
- **pervers, e** (adj. et s.) منحرف ، فاسد

- Une personne ~ e aime faire du mal
الشخص المنحرف يحب أن يلحق الضرر (بالآخرين)
- **perversité** (sf.) فساد ، أخراف
- M. Omar a agi avec ~
سلك السيد / عمر سلوكاً منحرفاً
- **pervertir** (vt.) أفسد
- Les mauvais exemples l'ont **perverti**
أفسدته القدوات السيئة
- **pesage** (sm.) وزن
- Avant la course, on procède au ~ des
jockeys
قبل سباق الخيل ، تقوم بوزن الجُوكي (الفرسان)
- **pesamment** (adv.) بثقل
- M. Sélim marche ~
يمشي السيد / سليم بثقل
- **pesant, e** (adj.) ثقيل
- Tous les corps sont ~ s
كل الأجسام تكون ثقيلة
- **pesanteur** (sf.) جاذبة الأرض
- La ~ est une force qui entraîne les
corps vers le bas et qui fait qu'ils ont
un poids الجاذبية الأرضية هي قوة تجذب
الأجسام إلى أسفل وتجعل لهم وزن
- **pesée** (sf.) وزن
- On fait une ~ avec une balance
تقوم بالوزن بواسطة ميزان
- **pèse-lettre** (sm.) ميزان الرسائل
- **peser** (vt. et vi.) وَزَنَ ، أَثْقَلَ // دَرَسَ //
- أزعج ، ضايق
- Un litre d'eau **pèse** 1 kilo
لتر من الماء يزن 1 كيلو
- le boulanger a **pesé** le pain sur sa
balance وزن الخباز الخبز على ميزانه
- Ce sac me **pèse** sur les épaules
تضغط هذه الحقيبة على كتفي (هي ثقيلة)
- ~ ses paroles وزن كلامه

- Aliment indigeste qui **pèse sur** l'estomac طعام غير الهضم ثقيل على المعدة
- Il a longuement **pesé** sa décision دَرَسَ قراره وقتاً طويلاً
- Son mensonge lui **pèse** كَذِبُهُ يُزَعِجُهُ
- **peseta** (sf.) بيسيتا
- La ~ est la monnaie espagnole البيسيتا هي العملة الأسبانية
- **pessimisme** (sm.) تشاؤم
- M. Tawfiq voit l'avenir avec ~ ينظر السيد/توفيق إلى المستقبل بتشائم
- **pessimiste** (adj. et s.) متشائم
- M. Tawfiq est un (homme) ~ السيد/توفيق رجل متشائم
- **peste** (sf.) طاعون
- fuir qqn. comme la ~ هَرَبَ مِنْهُ كَأَنَّهُ الطاعون
- Une petite ~ شيطانة
- ~ soit de . . . لَعَنَةُ اللَّهِ عَلَى . . .
- **pester** (vi.) لَعَنَ
- M. Ahmed **peste** contre le mauvais temps لَعَنَ السيد/أحمد الطقس الرديء
- **pestiféré** (s.) مُصَابٌ بالطاعون
- On le fuit comme un ~ يَهْرَبُ مِنْهُ كَأَنَّهُ مُصَابٌ بالطاعون
- **pestilential, elle** (adj.) نَتَنٌ
- Il y a ici une odeur ~ elle يوجد هنا رائحة نَبْتَة
- **pet** (sm.) ضُرَاط
- lâcher un ~ ضُرِطَ
- **pétale** (sm.) بَتْلَة ، ورقة الزهرة
- Les marguerites ont des ~ s blancs, les coquelicots ont des ~ s rouges زهرة الأقحوان (المرجريت) لها أوراق بيضاء، وزهرة الحشخاش لها أوراق حمراء
- **pétanque** (sf.) لعبة الكرات الحشيشية (في جنوب فرنسا)

- Jean et Philippe font une partie de ~ يلعب "جون" و "فيليب" مباراة بالكرات الحشيشية
- **pétarade** (sf.) ضُرَاطٌ متتابع (لحصان أو حمار) ، فرقة متتابعة
- On entend dans la rue une ~ de motos نسمع فرقة متتابعة للدراجات النارية في الشارع
- **pétarder** (vi.) فَرَّقَ
- L'auto est partie **en pétaradant** انطلقت السيارة وهي تُفَرِّقُ
- **pétard** (sm.) مُفَرِّقة
- Le 14 juillet, les enfants font éclater des ~ s يوم 14 يوليو ، يُطلق الأولاد أصابع مُفَرِّقة
- **péter** (vi.) ضُرِطَ
- ça sent mauvais: quelqu'un a **pété** هناك رائحة سيئة : شخص ما ضُرِطَ
- **pétiller** (vi.) فَرَّقَ ، فار ، طَفَعَ
- Le feu **pétille** dans la cheminée فَرَّقَتِ النار في المدفأة
- le champagne **pétille** فارت الشمبانيا
- Il **pétille** d'impatience - أتقد بعد نفاذ صبره
- ~ de joie طَفَعَ سروراً
- ~ d'ardeur اتقد نشاطاً
- ~ d'esprit كان متوقفاً ذهن
- **petit, e** (adj.) قصير القامة ، صغير
- Magdi est plus ~ que Sami قامة مجدي أقصر من سامي
- Adham est encore trop ~ pour aller à l'école ما زال أدهم صغيراً جداً لِلْحُقِّ بالمدرسة
- M. Ismail est un ~ commerçant السيد/إسماعيل تاجر صغير
- chaussure trop ~ e حذاء ضيق
- ~ esprit ضيق العقل

- ce n'est pas une ~ e affaire
ليس ذلك بأمر هين
- se faire ~ (أمام الكبار) تواضع ، تصاغر ،
• **petit (s.)** صغير
- Adham est dans la classe des ~ s
أدهم يكون في فصل الصغار
- La chatte a eu des ~ s
أصبح لدى القطّة صغار
- **petit à petit (adv.)** شيئاً فشيئاً ، تدريجياً
- L'eau s'est évaporée ~ à ~
تبخرت الماء تدريجياً
- **petit-fils (sm.), petite-fille (sf.)**
petits-enfants (sm. pl.) حفيد ، حفيدة ،
أحفاد
- **petitesse (sf.)** ضالة ، زهادة
- Il se plaint de la ~ de son salaire
يشكى من ضالة مرتبه
- **pétition (sf.)** عريضة
- Les employés ont signé une ~ pour
l'augmentation des salaires وقع
الموظفون على عريضة (طلب مكتوب) لزيادة مرتباتهم
- **petit-neveu (sm.), petite-nièce**
ابن ابن أخ أو أخت ، بنت ابن أخ أو أخت
- **pétrifier (vt.)** جمّد ، أذهل
- Ahmed était pétrifié par l'émotion
تجمّد أحمد تحت تأثير الصدمة
- **pétrin (sm.)** معجن (ماجور)
- être dans le ~ وقع في مأزق
- **pétrir (vt.)** عجن ، جَبَل ، ذلك
- ~ de la farine عجن دقيقاً
- Le pâtissier **pétrit** la pâte pour
faire une tarte
- ذلك الحلواني العجن لكى يعمل كعكة فاكهة
- L'homme est **pétri** du limon de la
terre جَبَل (خُلِق) الإنسان من التراب
- être **pétri** d'orgueil مُتَّعِب بالكبرياء

- être **pétri** d'ignorance مُتَّعِب بالجهل
- **pétrole (sm.)** نَظ (بترو)ل
- la France importe beaucoup de ~
تستورد فرنسا كثيراً من النفط
- **pétrolier, ère (adj. et sm.)** نَظِيّ
- Le mazout, l'essence sont des produits
المازوت والبنزين تكون منتجات نَظيّة
- Un ~ a fait naufrage غرقت ناقلة نَظ
- **pétrolifère (adj.)** نَظِيّ
- Un sous-sol ~ contient du pétrole
طبقة الأرض تحت التربة تحتوي على نَظ
- **pétulant, e (adj.)** مليء بالحيوية
- Amr est un garçon ~
عمر شاب مليء بالحيوية
- **peu (adv. et sm.)** قليلاً
- Il y a ~ d'élèves dans la classe
يوجد قليل من التلاميذ في الفصل
- Karim est ~ attentif كريم قليل الانتباه
- Aimes-tu les carottes? هل تحب الجزر ؟
- un ~ قليلاً
- ~ à ~, il fait des progrès
أحرز تقدماً قليلاً
- à ~ près تقريباً
- **peuplade (sf.)** قوم ، عشيرة
- Une ~ est un groupe de gens qui
vivent en tribus
- القوم هم مجموعة من الناس تعيش في قبيلة
- **peuple (sm.)** شعب
- le ~ égyptien va voter vendredi
الشعب المصرى سوف يعطى صوته يوم الجمعة
- M. Farag est issu du ~
السيد / فرج مُنحدر من عامة الشعب
- **peuplement (sm.)** تعمير ، إعمار
- Le ~ de ce pays est très faible
تعمير هذا البلد ضئيل جداً (عدد السكان)
- **peupler (vt.)** عمر

- C'est l'histoire des premiers hommes qui ont peuplé cette région
إنها قصة أوائل الناس الذين عمروا هذه المنطقة
- Cette ville est très peuplée
هذه المدينة آهلة (عامرة) بالسكان
- **peuplier (sm.)** خُور
- les arbres qui bordent cette route sont des ~ s
الأشجار التي تقام على جانب الطريق هي أشجار الحور
- **peur (sf.)** خوف
- Ahmed a peur dans le noir
يخاف أحمد من الظلام
- Tu m'as fait peur
لقد جعلتني أخاف
- ~ bleue
خوف شديد ، دُغْر
- de ~ de
خوفاً من
- avoir ~ de son ombre
خاف من خياله
- Il a pu surmonter sa ~
أمكنه التغلب على خوفه
- **peureux, euse (adj. et s.)** خائف ، فَرَع
- Mona est ~ euse
منى فَرَعَة
- **peut-être (adv.)** ربما
- Tu viendras?
هل ستأتي ؟
- Peut-être
ربما
- **phalange (sf.)** سُلَامَى (عُقْلَة)
- Mourad s'est cassé une ~ du pouce
انكسرت سُلَامَة من إبهام مراد
- **pharaon (sm.)** فرعون
- Les ~ s étaient les rois de l'ancienne Égypte
كان الفراعنة ملوك مصر القديمة
- **phare (sm.)** منارة ، مِصْبَاح
- Il y a un ~ à l'entrée du port
يوجد منارة عند مدخل الميناء
- M. Farouq a été ébloui par les ~ s
أضواء المصابيح الأمامية للسيارة بهرت بصر السيد / فاروق
- **pharmacie (sf.)** صيدلة ، صيدلية

- Youssef fait des études de ~
يدرس يوسف الصيدلة
- Va à la ~ acheter des médicaments
اذهب إلى الصيدلية لشراء الأدوية
- **pharmacien, enne (s.)** صيدلي ، صيدلانية
- M. Ibrahim est ~
السيد / إبراهيم صيدلي
- **pharmaceutique (adj.)** دواء
- L'aspirine est un produit ~
الإسبرين منتج دوائي
- **pharynx (sm.)** بلعوم
- Le ~ se trouve au fond de la bouche
يقع البلعوم في نهاية الفم
- **phase (sf.)** مرحله ، وَجْه
- Le combat s'est déroulé en plusieurs ~ s
دارت المعركة على عدة مراحل
- Les ~ s de la lune sont ses divers aspects (pleine lune, quartier)
وَجُوه القمر هي أشكاله المختلفة (بدر ، هلال)
- **phénoménal, e, aux (adj.)** مذهل
- Tamer est d'une force ~
تامر لديه قوة مذهلة
- **phénomène (sm.)** ظاهرة // شخص غريب
- Les marées sont des ~ s naturels
المد والجزر ظواهر طبيعية
- M. Hossam est un ~
السيد / حسام شخص غريب الأطوار
- **philanthrope (s.)** مُجِسِّن (إلى البشر)
- Cet hôpital a été fondé par un ~
أسست هذه المستشفى بواسطة مُجِسِّن
- **philanthropie (sf.)** حُب البشر
- M. Galal agit par ~
يتصرف السيد / جلال بمحبة تجاه كل الناس
- **philatélie (sf.)** جَمْع الطوابع البريدية
- Abdou s'intéresse à la ~
يهتم عبده بجمع الطوابع البريدية
- **philatéliste (s.)** جامع طوابع بريدية

- Abdou fait des échanges avec un autre ~ يتبادل عبده الطوابع البريدية مع هاوي جمع طوابع آخر
- **philologie** (sf.) فقه علم اللغة
- **philosophe** (s. et adj.) فيلسوف ، حكيم
- Platon et Aristote sont des grands ~ s grecs أفلاطون ، وأرسطو من كبار الفلاسفة اليونانيين
- Il ne se plaint jamais, il est très ~ هو لا يشنكى أبداً ، هو حكيم جداً
- **philosophie** (sf.) فلسفة ، حكمة
- Mona supporte sa maladie avec ~ تتحمل منى مرضها بحكمة
- **philosophique** (adj.) فُلْسَفِي
- Ahmed a acheté un ouvrage ~ اشترى أحمد كتاباً فلسفياً
- **philtre** (sm.) شراب الحب والعشق
- Un ~ est une boisson magique "الفيلتر" هو شراب سحري
- **phlegmon** (sm.) "فلغمون"
- Un ~ est une inflammation du tissu cellulaire "الفلغمون" هو التهاب النسيج الخلوى
- **phobie** (sf.) رهاب (فوبيا)
- Walid a la ~ du feu وليد مُصاب برهاب النار (خوف غير خاضع للعقل)
- **phonétique** (sf. et adj.) علم الأصوات
- écriture ~ كتابة صوتية
- **phonographe** (sm.) فُونُوجَراف
- Le phonographe a été remplacée par le tourne-disque, l'électrophone الحاكي الكهربائى حل محل الفونوجراف
- **phoque** (sm.) عجل البحر ، الفقمة
- Nous avons vu les ~s du zoo رأينا عجول بحر في حديقة الحيوان
- **phosphate** (sm.) فوسفات
- Les ~ s sont des produits chimiques الفوسفات منتجات كيميائية
- **phosphore** (sm.) فسفور
- Le ~ est un corps qui émet une lueur bleuâtre dans l'obscurité الفسفور هو جسم يرسل وميضاً مائلاً إلى الزرقة فى الظلام
- **phosphorescent, e** (adj.) وامض
- Sélim a une montre ~ e سليم عنده ساعة ذات وميض فسفوري (فى الظلام)
- **photocopie** (sf.) تصوير مستندات ، نسخة مُصورة
- **photocopier** (sf.) صَوَّر ، استخرج نسخة مُصورة عن (مُسند)
- **photocopieuse** (sf.) آلة لتصوير المستندات
- **photo-électrique** (adj.) كهروضوئى
- Une cellule ~ sert à mesurer l'intensité de la lumière تستخدم الخلية الكهروضوئية فى قياس شدة الضوء
- **photogénique** (adj.) حسن التصوير
- Mona est ~ منى لها وَجْهٌ جَميلٌ فى التصوير
- **photographe** (s.) مُصَوِّر
- Galal est ~ جلال مُصَوِّر
- **photographie ou photo** صورة ضوئية أو شمعية
- Magda regarde les photos de vacances تشاهد ماجدة صُور العطلة
- **photographier** (vt.) صور
- Ahmed a photographié ses amis صَوَّر أحمد أصدقاءه
- **photographique** (adj.) تصويرى
- Ahmed a acheté des pellicules ~ s pour son appareil ~ (ou appareil photo) اشترى أحمد أفلاماً تصويرية للآلة التى يصور بها
- **phrase** (sf.) جملة ، عبارة

- ~ négative جملة منفية
- ~ interrogative جملة استفهامية
- ~ musicale عبارة موسيقية
- ~ toute faite عبارة مبتذلة
- **phylloxéra (sm.)** قملو كسرة
- Le ~ est un insecte qui détruit la vigne القملو كسرة هي حشرة تضر بالكرم
- **physicien, enne (s.)** عالم طبيعيات
- **physiologie (sf.)** علم وظائف الأعضاء (للكائنات الحية)
- **physiologique (adj.)** وظائفى
- Magdi a des troubles ~ s مجدى عنده اضطرابات فى الأعضاء الوظائفية
- **physionomie (sf.)** سحنة الوجه ، وجه
- Mona a une ~ intelligente منى لديها ملامح وجه تنم عن الذكاء
- La ~ de l'Egypte a beaucoup changé en cinquante ans تغير وجه مصر كثيراً خلال خمسين سنة
- **physionomiste (adj. et s.)** عالم بالقراءة
- Karim est très ~ كرم بارع فى تذكر الوجوه
- **physique (adj.)** طبيعى ، جسدى ، تربية بدنية
- Le son, l'électricité, la lumière sont des phénomènes ~ s الصوت ، الكهرباء ، والضوء ظواهر طبيعية
- Magdi ressentait une grande fatigue ~ شعر مجدى بتعب جسدى كبير
- Tous les matins, Tareq fait de la culture ~ كل صباح ، يمارس طارق التربية البدنية
- **physique (sf.)** فزياء
- La ~ est la science qui étudie les lois de la nature الفزياء هو العلم الذى يدرس قوانين الطبيعة
- **physique (sm.)** مظهر

- Magda a un ~ agréable ماجدة لها مظهر محبب (لطيف)
- **physiquement (adv.)** من حيث المظهر
- ~, il est très beau من حيث المظهر ، فهو جميل جداً
- **piaffer (vi.)** أكدف
- Les chevaux **piaffent** quand ils frappent le sol avec leur pied. تكدف الخيول عندما تضرب الأرض بمخوافرها
- **piaillage (sm.)** صرخة
- On entend les ~ s des poules نسمع صراخ الدجاج
- **piailler (vi.)** صرخ
- Les enfants **piaillent** dans la cour تصرخ الأولاد فى الفناء
- **pianiste (s.)** عازف بيانو
- Nous sommes allés écouter un grand ~ ذهبتا لنستمع لعازف بيانو كبير
- **piano (sm.)** بيانو
- Héba joue du ~ تعزف هبة بيانو
- **piastre (sf.)** قرش
- La ~ est la monnaie de certains pays d'Orient القرش هي عملة بعض بلاد الشرق
- **pic (sm.)** معول // قمة // نقار // عمودياً // فى الوقت المناسب
- Le maçon démolit le mur avec un ~ هدم المبانى الحائط بمعول
- Les ~ s des Alpes apparaissent de loin تظهر قمم جبال الألب عن بعد
- le ~ frappe les troncs d'arbres de son bec pointu نقر النقار (طير) جذوع الأشجار بمنقاره المذنب
- La falaise tombe à ~ dans la mer يسقط الجرف عمودياً فى البحر
- Amr est tombé à ~ pour nous voir أتى عمرو ليرانا فى الوقت المناسب
- **pickpocket (sm.)** نشال

- Un ~ lui a volé son portefeuille
سرق النشال محفظته
- **picorer** (vi. et vt.) التقط طعامه ، نقر
- Les moineaux **picorent** des miettes de pain
تلقط عصافير الدورى فُتات الخبز بمنقارها
- **picotement** (sm.) وخز
- Je sens un ~ sous les pieds
اشعر بنميل فى أسفل قدمي
- **picoter** (vt.) وخز
- Les yeux me **picotent** أشعر بوخز فى عيني
- ~ du raisin اقتطف حبات من عنقود عنب
- **pictural, e, aux** (adj.) تصويري
- L'art ~ الفن التصويري
- œuvres ~ es أعمال خاصة بفن الرسم والتصوير
- **pie** (sf.) عقق (عصفور لونه أبيض وأسود)
- jaser comme une ~ ترثر كالعقق
- Mona bavarde comme une ~
ترثر منى مثل العقق
- **pie** (adj. inv.) أبقع ، أبلق
- Un cheval **pie** est noir et blanc
الحصان الأبقع يكون لونه أسود وأبيض
- **pièce** (sf.) قطعة ، غرفة
- une ~ de bois قطعة من الخشب
- Mona a un maillot de bain deux ~ s
منى عندها لباس بحر من قطعتين
- mettre en ~ s كسر ، حُم
- le vase a été mis en ~ s par le choc
كُسر الإناء من الصدمة
- tout d'une ~ قطعة واحدة
- Ce garçon est tout d'une ~
هذا الفتى عديم المرونة
- fait de ~ s et de morceaux مرقع موصّل
- Son programme est fait de ~ s et de morceaux
برنامجه عبارة عن أجزاء متفرقة (ينقصه الوحدة)

- inventé de toutes ~ s من نسج الخيال
- Cette histoire est inventé de toutes ~ s
هذه الرواية مُختلفة
- Le jeu d'échecs contient 32 ~ s
تحتوى لعبة الشطرنج على 32 قطعة
- ~ de monnaie قطعة نقدية
- ~ d'or قطعة ذهبية
- ~ s de rechange قطع غيار
- ~ détachée قطعة متفصلة
- ~ d'artillerie مدفع
- ~ de théâtre مسرحية
- ~ de tissu قطعة قماش
- Nous habitons un appartement de quatre ~ s
نسكن فى شقة مُكونة من أربع غرف
- On m'a rendu la monnaie en ~ de 1 livre
أعادوا لى العملة إلى نقد من فئة الجنيه
- ~ à ~ قطعة قطعة
- Il a vendu ses meubles ~ à ~
باع أثاثه قطعة قطعة
- **pied** (sm.) رجل ، قدم
- Ahmed s'est tordu le ~ gauche en courant
التوّت رجل أحمد الشمال وهو يركض
- ~ à ~ ماشياً ، على الأقدام
- Magdi a fait 10 kilomètres à ~
قطع مجدى 10 كيلو مترات سيراً على القدمين
- Un des ~ s de la table est cassé
انكسرت إحدى قوائم هذه الطاولة
- Nous nous sommes reposés au ~ de la montagne
استرحنا على سفح الجبل
- ~ ~ مقياس قديم يعادل 30 سم تقريباً
- L'alexandrin est un vers de 12 ~ s
الإسكندرينى هو بيت شعر له 12 جزءاً
- Si tu t'écartes davantage du rivage, tu n'auras plus pied
إذا ابتعدت أكثر عن الشاطئ ، لن تطول القاع (تقدملك)

- Il a fallu faire des ~ s et des mains
pour réussir يجب أن يسعى برجليه

ويبدى (بذل كل جهده) لكي ينجح

- Nous avons mis sur pied un
nouveau projet أعددنا مشروعاً جديداً

- de ~ en cap من أخمص القدم إلى قمة الرأس

- sur la pointe des ~ على أطراف قدميه

- coup de ~ ركلة ، رفسة

- traîner les ~ s جُرَّجَر خطاه

- se jeter aux ~ s de qn. ارتقى على قدمي فلان

- mettre ~ à terre ترجل

- ne savoir sur quel ~ danser متردد

- au ~ de la lettre حرفياً

- avoir un ~ dans la tombe كان على حافة القبر

- sur un ~ d'égalité على قدم المساواة

- mettre qn. au ~ du mur سد عليه المتناذر

- remettre qn. sur ~ أعاد إليه العافية

- mettre les ~ s dans le plat تصرف بدون روية

• **pied-à-terre (sm. inv.)** مسكن وقفي

- La famille de M. Ibrahim a un ~ à la campagne

عائلة السيد إبراهيم لديها مسكن مؤقت في الريف

• **piédestal, aux (sm.)** قاعدة // مكانة رفيعة

- La statue repose sur un ~

يقام التمثال على قاعدة

- Il met son ami sur un ~

جعل صديقه في مكانة رفيعة

• **piège (sm.)** فخ ، خدعة

- On a posé des ~ s à souris dans la cuisine

نصبوا فخاخاً للقران في المطبخ

- Fais attention, sa question cache un ~

انتبه ، سؤاله يخفي خدعة

- tomber dans son propre ~

من حفر حفرة لأخيه وقع فيها

• **piéger (vt.)** فخخ ، أوقع في الفخ

- Une voiture piégée comporte un

dispositif qui provoque l'explosion si

on y entre السيارة المفخخة تحتوي على

جهاز يحدث انفجار إذا دخلنا فيها

- La question était habile, mais je ne

me suis pas laissé ~ سؤاله كان حاذقاً

ولكنه لم يتمكن من أن يجعلني أفع في الفخ

• **pierre (sf.)** حجر

- âge de la ~ العصر الحجري

- ~ meulière حجر الطاحون

- ~ ponce حجر خفاف

- ~ calcaire حجر كلسي

- ~ à chaux حجر جير

- ~ à aiguiser حجر سن

- ~ précieuse حجر كريم

- Les diamants et les rubis sont des ~

précieuses ألماس والياقوت الأحمر أحجار كريمة

- ~ à briquet حجر قذاحة

- ~ d'achoppement حجر عثرة

- jeter la ~ à qn. رماء بحجر

- poser la première ~ وضع حجر الأساس

- faire d'une ~ deux coups

أصاب غصقورين بحجر واحد

- ~ qui roule n'amasse pas mousse

كثير الحركة ، قليل البركة

• **pierreries (sf. pl.)** أحجار كريمة

- ce coffret est orné de ~

ترزين هذه الصندوق بأحجار كريمة

• **pierreux, euse (adj.)** حجري

- Ce chemin est ~

هذا الطريق مغطى بكثير من الحجارة

• **piété (sf.)** تقوى

- ~ fausse إغفاق

- ~ filiale بر ، حب الوالدين

• **piétiner (vt. et vl.)** داس ، دس

- Attention, tu vas ~ les fleurs
انتبه ، سوف تدوس على الزهور
- Les gens **piétinent** devant l'entrée du cinéma
ينحرك الناس في مكانهم عند مدخل السينما
- ~ sur place
أرواح الحظي، تحرك في مكانه، قدم رجلاً وآخر أخرى
- L'affaire **piétine**
تعثرت المسألة (لم تحرز أى تقدم)
- **piéton** (sm.) ماشر
 - le trottoir est réservé aux ~ s
الرصيف مخصص للمشاة
- **piètre** (adj.) ردى
 - Tamer est un ~ chanteur
تامر مغنى ردى
- **pieu** (sm.) وتد
 - Le cheval est attaché à un ~
ربط الحصان بيتد (قطعة من الخشب مفروزة في الأرض)
- **pieusement** (adv.) يتقوى
 - mourir ~
مات ميتة صالحة
 - Elle conserve ~ des souvenirs
تحافظ على مذكرات ماضية بإجلال
- **pieuvre** (sf.) أخطبوط
- **pieux, euse** (adj.) تقى ، وع
 - fondation ~ euse
مؤسسة خيرية
- **pigeon** (sm.) حمامة
- **pigeonnier** (sm.) برج حمام
- **piger** (vt.) فهم
 - Ils n'y ont rien **pigé**
لم يفهموا شيئاً
- **pigment** (sm.) صبغ
 - La chlorophylle est le ~ des feuilles
الكلوروفيل هي المادة التي تلون الأوراق
- **pignon** (sm.) سقف / هرمي / جملون
 - Le ~ d'une maison
سقف هرمي لمنزل
 - Le ~ d'une roue de bicyclette
العجلة المستننة للدراجة
- **pile** (sf.) كومة (أكوام) // ركيزة // بطارية // طرة
 - طرة // فجأة // تماماً

- Il y a une ~ de livres sur la table
يوجد كومة من الكتب على الطاولة
- Les ~ s d'un pont sont les piliers qui le soutiennent
ركائز جسر هي الأعمدة أو الدعائم التي تثبته
- ~
قفا / طهر / نقد
- ~ ou face
وجه أم قفا (في الرهان)
- (ملك أم كتابة) طرة
- ~ sèche
بطارية جافة
- ~ électrique
بطارية كهربائية
- ~ ronde
بطارية مستديرة
- ~ plate
بطارية مسطحة
- ~ atomique
مفاعل ذرى
- (adv.) la voiture s'est arrêtée ~
توقفت السيارة فجأة
- Il est trois heures ~
الساعة ثلاثة تماماً (بالضبط)
- **piler** (vt.) دق
 - Le pâtissier **pile** des amandes
يدق الحلواني اللوز (بهرسه بواسطة مطرقة)
- **pileux, euse** (adj.) شعري
 - Le système ~ est formé des poils, des cheveux, de la barbe
الجهاز الشعري يشمل شعر الجسم وشعر الرأس واللحية
- **pilier** (sm.) عمود ، دعامة
 - Le toit du hangar est soutenu par quatre ~ s de béton
سقف العنبر يكون مثبت بواسطة أربع أعمدة من الخرسانة
- **pillage** (nm.) نهب
 - Autrefois, les villes conquises étaient souvent livrées au ~
فيما مضى ، المدن التي تم فتحها تكون مستسلمة غالباً لأعمال السلب والنهب
- **pillard, e** (adj. et s.) سلاب ، نهاب
 - Des (soldats) ~ s ont tout saccagé
سلب الجنود النهابون كل شيء
- **piller** (vt.) سلب ، نهب

- Des voleurs **ont pillé** l'appartement
نَهَبَ اللصُّوص الشقة
- **pilon** (sm.) مدق ، يد هاوَن (تستعمل في المنزل لدقّ فلفل أو ثوم ... إلخ)
- **pilonner** (vt.) قصف
- Les canons **ont pilonné** la ville
قصفَت المدافع المدينة
- **pilori** (sm.) عمود التشهير
- Autrefois, certains condamnés étaient attachés au ~
فيما مضى ، كان بعض المحكومين عليهم يُعلقوا على أعمدة التشهير كعمُوبة (أعمدة تقع في الميادين العامة)
- mettre qn. au ~
شهرُ بفلان ، فضحه على الملأ
- **pilotage** (sm.) قيادة (سفينة ، طائرة أو سيارة)
- Le poste de ~ se trouve à l'arrière du bateau
تقع غرفة القيادة في مؤخرة السفينة
- ~ sans visibilité
طيران أعمى
- **pilote** (sm.) طيار
- Le ~ de l'avion a réussi à se poser
نجح الطيار أن يهبط بالطائرة
- ~ automatique
جهاز طيران تلقائي
- ~ d'essai
طيار تجربة
- ~ de ligne
طيار خطوط تجارية
- bateau ~ (adj.)
مركب مرشدين
- **piloter** (vt.) قاد
- Cette voiture est difficile à ~
هذه السيارة صعبة القيادة
- **pilotis** (sm.) مائدة ، مجموع أوتاد
- Cette maison est construite sur ~
شُيد هذا المنزل على أعمدة ضخمة من الخشب
- **pilule** (sf.) حبة ، قرص
- Omar prend des ~ s contre la toux
يتناول عمر أقراص ضد السعال (الكحة)
- avaler la ~
بلع الكذبة
- dorer la ~
حلّى العلقَم

- prendre une ~
مُنَى بالقشَل
- **piment** (sm.) فلفل
- On met du rouge dans certains plats pour leur donner un goût piquant
يُوضع فلفل أحمر في بعض الأطباق لإعطائها المذاق الحريف
- **pimenter** (vt.) قفّل
- Cette sauce est trop **pimentée**
هذه الصلصة حريفة جداً
- **pimpant, e** (adj.) أنيق ، متقن
- Héba a une toilette ~ e
كان عند هبة ذوق في التزيّن
- **pin** (sm.) صنوبر
- Nous nous sommes promenés dans un bois de ~ s
تنزهنا في غابة صنوبر
- **pinacle** (sm.) رفع إلى الأوج
- Des amis le portent au ~
عظّم أصدقاءه شأنه
- **pinailier** (vi.) ماحك، جادل في أمور نافهة
- On ne va pas ~ pour quelques piastres
سوف لا نتجادل من أجل بضعة قروش
- **pince** (sf.) مِلْقَط ، مَحْلِب
- ~ à épiler
مِنتاف
- Les crabes, les homards, les écrevisses
الكاوريّا (أبو جلمبو) ، الكركند (الاستاكوزا) والإربيان (الجمبرى) لهم مخالب
- **pinceau** (sm.) ريشة رسام ، فرشَة
- Le peintre nettoie ses ~ s avec de l'essence
ينظف الرسام فرشَه بواسطة البنزين
- **pincé** (sf.) قبضة ، لُقطة ، نُتفة
- Ahmed a pris une ~ de sel entre ses doigts
أخذ أحمد نُتفة من الملح (كمية قليلة)
- من بين أصابعه
- **pincer** (vt.) قَرَص ، زَم ، قبض على

- Magdi m'a **pincé** le bras
فَرَضَ مجدى ذراعى
- Magda **pince** les lèvres quand elle est en colère
تَرَمَّ ماجدة شفتيها (تضمهما) عندما تغضب
- Le voleur s'est fait ~ par la police
قُبِضَ على اللص من الشرطة
- **pince-sans-rire** (s. inv.) مُضْحِكٌ غَيْرُ بِاسْمِ
- Salwa est une ~
سلوى مضحكة غير باسمه
- **pincettes** (sf. pl.) مِلْقَطٌ // حَسَنُ الْمَزَاجِ
- On attise le feu avec des ~ s
تَذْكِي النار بواسطة ملاقط
- Papa n'est pas à **prendre** avec des ~ s aujourd'hui
لا يَمَسُ بابا اليوم حتى يَلْقَطَ لِعَمْرٍو مزاجه
- **pinède** (sf.) غَابِيَةُ صُنوبر
- Des ~ s ont brûlé dans le Midi
احترقت غابات من الصنوبر في جنوب فرنسا
- **pingouin** (sm.) طَائِرُ الطَّرِيقِ (طُيُورُ الْمَنَاطِقِ الْبَارِدَةِ تَنْظُلُ عَالِيًا مُنْتَصِبَةً عُمُودًا وَتَشْبِهُ طَائِرَ الطَّرْسُوحِ)
- **ping-pong** (sm.) كُرَّةُ الطَّاوَلَةِ
- **pingre** (adj. et s.) شَدِيدُ الْبَخْلِ
- M. Cohen est (un) ~
السيد/كوهين شديد البخل
- **pinson** (sm.) شَرَشُور
- Mona chante comme un ~
تَغْنِي مَنِى كَطَائِرِ الشَّرَشُورِ (هِيَ مَرْحَةٌ)
- **pintade** (sf.) دِجَاجَةٌ حَبَشِيَّةٌ
- Nous avons mangé une ~ aux choux
أَكَلْنَا دِجَاجَةً حَبَشِيَّةً بُشْرِيةَ الْكَرْبِ
- **pioche** (sf.) مِعْوَلٌ
- Les ouvriers ont défoncé le sol à coups de ~
حَفَرُ الْعَمَالِ الْأَرْضَ بِضَرَبَاتِ الْمِعْوَلِ
- **piocher** (vt.) حَفَرَ بِمِعْوَلٍ
- ~ la terre
حَفَرَ الْأَرْضَ بِمِعْوَلٍ

- Ali **pioche** son examen
حَضَرَ "علي" بِكَذِّ امْتِحَانِهِ
- Magdi se mettait à ~ sa leçon de chimie
انْكَبَ مجدى بِإِجْهَادٍ عَلَى دَرَسِ الْكِيمَاءِ
- **piocheur, euse** (adj. et s.) عَامِلٌ حَفَرٍ
- (sf.) ~
حَفَّارَةٌ، آلَةٌ بَخَّارِيَّةٌ
- **pion** (sm.) حَجَرٌ دَامَا أَوْ شَطْرَنْجٍ
- On joue aux dames avec des ~ s
تَلْعَبُ الدَامَا بِأَحْجَارٍ صَغِيرَةٍ مُسْتَدِيرَةٍ
- Au jeu d'éches, il y a 8 ~ s
فِي لَعِبَةِ الشَطْرَنْجِ، يَوْجَدُ 8 قَائِلِينَ صَغِيرَةٍ (عَسَاكِرِ)
- damer le ~ à qn.
غَلَبَ فَلَانًا
- M. Salah est ~ dans un lycée
السيد/صَلَاحٌ نَاطِرٌ فِي مَدْرَسَةٍ
- **pionne** (sf.) نَاطِرَةٌ فِي مَدْرَسَةٍ
- **pionnier** (sm.) رَائِدٌ
- Des ~ s ont défriché cette région déserte
اسْتَطْلَعَ مَعْمُرُو الْأَرْضِ هَذِهِ الْمُنْطَقَةَ الصَّحْرَاوِيَّةَ
- Guynemer fut un ~ de l'aviation
كَانَ "جِينِمِر" مِنْ رُوَادِ الطَّيْرَانِ
- **pipe** (sf.) غُلْبُونٌ
- Amr ne fume ni la cigarette ni la ~
لَا يَدْخُنُ عَمْرُو السِّجَائِرِ وَلَا الْغُلْبُونِ
- casser sa ~
أَسْلَمَ الرُّوحَ
- **pipeau** (sm.) مِزْمَارٌ (نَوْعٌ مِنَ النَّايِ الصَّغِيرِ)
- Maram apprend à jouer du ~
تَتَعَلَّمُ مَرَامُ الْعَزْفَ عَلَى الْمِزْمَارِ
- **pipeline ou pipe-line** (sm.) خَطٌّ أَنْابِيْبٌ
- Un ~ est une canalisation pour le transport du pétrole
خَطٌّ أَنْابِيْبٌ هُوَ عِبَارَةٌ عَنْ مَدِّ أَنْابِيْبٍ لِنَقْلِ النِّفْطِ (مِنْ مَكَانٍ إِلَى مَكَانٍ آخَرَ)
- **piper** (vt.) تَكَلَّمَ // غَشَّ
- Omar n'a pas **pipé**
لَمْ يَقُلْ عَمْرٌ شَيْئًا
- On l'accuse d'avoir **pipé** les cartes
اتِّهَمُوهُ بِأَنَّهُ غَشَّ فِي لَعِبِ الْوَرَقِ (الْكُوتَشِينَةِ)
- **pipette** (sf.) مَاصَةٌ

- Une ~ est un tube de verre servant à
prélever des liquides الماصة هي أنبوبة
من الزجاج تعمل على سحب السوائل
- **pipi (sm.)** يُول (في لغة الأطفال)
- Bébé a fait ~ dans ses couches
بال الطفل في حفاضة
- **piquant, e (sm. et adj.)** شوك // حريف
- Les roses ont des ~ s الورد الأحمر به شوك
- Cette sauce est trop ~ e
هذه الصلصة حريفة جداً
- **pique (sf.)** رمح قصير ، حربة // كلمة جارحة
- Le taureau prenait une ~ تلقى الثور رمح
- Magdi m'envoie toujours des ~ s
يرسل لي مجدي دائماً كلمات جارحة
- (sm.) ~ بسبوني (في ورق اللعب)
- Adel a joué l'as de ~
لعب عادل لعبة "الأس البستوني" (في الكوتشنة)
- **pique-assiette (sm. inv.)** منطقل الموائد
- Un ~ est une personne qui cherche
toujours à se faire inviter chez les
autres منطقل الموائد هو الشخص الذي
يسعى دائماً أن يدعو الآخرين على موائدهم
- **pique-nique (sm.)** وجبة في الهواء الطلق
- Nous avons fait un ~ sur la plage
لقد قمنا بأكله في نزهة على شاطئ البحر
- **pique-niquer (vt.)** أكل في نزهة
- La famille Ismaïl va ~ le vendredi
عائلة السيد / إسماعيل سوف تأكل يوم الجمعة في
الهواء الطلق
- **piquer (vt. et vi.)** لدغ، قرص، وخز، شوك
- ~ son cheval همز حصانه
- Mona a été piquée par une guêpe
منى لدغها رنبور
- Le vent froid pique la peau
الريح الباردة فرصت الجلد
- La fumée pique les yeux
الدخان يوخز العيون
- une barbe qui pique لحية تنوك
- Magdi a été piqué contre la grippe
لغ مجدي ضد الأنفلونزا
- Mme Soheir pique à la machine
خيط (طرز) السيدة سهير بوبا
- Il l'a piqué au vif جرحه في الصميم
- Ahmed a piqué une crise de colère
انتاب أحمد ثورة غضب
- L'avion pique vers le sol
هبطت الطائرة بسرعة نحو الأرض
- Qui est-ce qui m'a piqué mon stylo?
مَن الذي سرق قلمي الحبر ؟
- Le voleur s'est fait ~ بسبب الحرامي باعتقاله
- se ~ انخرج // اغتاض // بياهي
- Il s'est piqué avec une épingle
وخزه شكة دبوس
- Il se pique d'un rien اغتاض من لا شيء
- Salwa se pique de tout savoir
تزعم سلوى أنها تعرف كل شيء
- **piquet** وتند // الوقوف قصاصاً
- Ne reste pas là planté comme un ~ !
لا تقف هنا مقروء كوند (كخاروق)
- ~ d'incendie مفررة حريق أو إطفاء
- ~ de grève مرافيو يتخذ إضراب
- Rami a été mis au ~
جعلوا رامي واقفاً ووجهه مقابل الحائط كعقاب
- **piqueter (vt.)** نقط
- Ta chemise est piquetée de taches
قميصك منقط بالبقع
- **piqure (sf.)** لدغة ، لسعة ، حقنة // درزة
- Mona gratte ses ~ de moustique
حككت مني لدغات الناموس
- L'infirmière a fait une ~ au malade
حقنت الممرضة المريض
- La ~ de ton pantalon se découd
إفتق عرزة (حياطة) ينطلونك
- **pirate (sm.)** فريضان

- bateau ~ سفينة قراصنة
- Des ~ s de l'air فراصنة الجو
- Émetteur ~ بث (إذاعي أو تلفزيوني) سري
- station ~ محطة سرية
- édition ~ طبعة غير شرعية
- **pirater** (vi.) قرصن
- ~ une cassette نسخ شريط تسجيل بطريقة غير شرعية
- **piraterie** (sf.) قرصنة
- la flotte royale combattait la ~ كان الأسطول الملكي يحارب القرصنة في البحر
- La ~ aérienne est sévèrement punie تُعاقب القرصنة الجوية بشدة
- **pire** (adj. et sm.) أسوأ
- Ce vin est mauvais, mais celui-là est encore ~ هذا الخمر سيئ ولكن ذاك أسوأ (أكثر سوءاً)
- C'est la ~ chose qui pouvait nous arriver إنه أسوأ ما يمكن أن يحدث لنا
- On a réussi à éviter le ~ تجنبنا أسوأ الحلول
- **pirogue** (sf.) زورق شجري
- Les indigènes d'Océanie naviguent sur des ~ s ~ بحر سكان المحيط (أوقيانوس)
- الأصليين في زوارق محفورة من جذوع الأشجار
- **pirouette** (sf.) استدارة سريعة
- Karim fait des ~ s sur la glace يقوم كريم بعمل دورانات سريعة برجل واحدة على الجليد
- **pis** (sm.) ضرع
- Les ~ d'une vache ou d'une chèvre, ce sont ses mamelles ضروع بقرة أو معزاة هي أثدائها
- **pis** (adj. et adv.) أسوأ
- Le choses vont **de mal en** ~ ~ تحرى الأمور من سيئ إلى أسوأ
- au ~ aller في أسوأ الاحتمالات

- tant ~ ينس الأمر
- **pis-aller** (nm. inv.) ما نسر من حل
- Il a fallu recourir à une ~ كان عليه اللجوء إلى ما نسر من حل
- **pisciculture** (sf.) تربية الأسماك
- **piscine** (sf.) حوض سباحة
- Les enfants sont partis se baigner à la ~ ذهب الأولاد ليستحموا في حوض السباحة ~
- **pisé** (sm.) طين اللبن
- Le mur de cette chaumière est en ~ حائط هذا الكوخ من الطين اللبن
- **pissenlit** (sm.) هندباء ، بريرة
- Nous avons mangé une salade de ~ s أكلنا سلطة الهندباء البرية (نباتات ذات أزهار صفراء بها حبوب تطير بخفة في الهواء)
- **pisser** (vi.) بال ، شخ
- Le chien a **pissé** sur le tapis بال الكلب على السجادة
- **pisseux, euse** (adj.) يبولي
- Ce papier peint est d'un jaune ~ ورق الجدران هذا لونه أصفر يولي
- **pistache** (sf.) فستقة
- glace à la ~ جيلاتى بالفستق
- couleur vert ~ لون أخضر فستقى
- **pistachier** (sm.) شجرة فستق
- **piste** (sf.) أثر، حلبة ، مدرج، درب ، حلقة ، ميدان
- Le chien a trouvé la ~ du lapin افقى الكلب أثر الأرنب
- perdre la ~ أضاع الأثر
- faire fausse ~ ضل الأثر
- fausse ~ أثر زائف
- une ~ de ski حلقة تزلج
- une ~ d'atterrissage مدرج هبوط الطائرات
- ~ de danse حلقة رقص

- ~ d'un vélodrome ميدان سباق الدراجات
- ~ d'un hippodrome ميدان سباق الخيل
- ~ sonore مدرج تسجيل الصوت
- La caravane suit la ~ dans le désert سارت القافلة على الدرب في الصحراء
- Les clowns entrent sur la ~ du cirque يدخل المهرجون حلبه السيرك
- **pistil (sm.)** وُزيم ، مبيض
- Le ~ d'une fleur مبيض الزهرة (المكان الذي به حبوب اللقاح)
- **pistolet (sm.)** مُسدس
- ~ mitrailleur مُسدس رشاش
- ~ à bouchon مُسدس ذو سدادة قلبي
- peinture au ~ طلاء بالمسدس
- un drôle de ~ شخص غريب الأطوار
- **piston (sm.)** مكبس (البستيم) // توصية
- Dans un moteur, le ~ est une pièce qui se déplace dans le cylindre في محرك السيارة ، المكبس هو القطعة التي تنتقل داخل الأسطوانة
- M. Salah a obtenu son poste par ~ حصل السيد /صلاح على منصبه بالتوصية
- **pistonner (vt.)** أوصى بـ ، دُعم
- M. Salah s'est fait ~ pour obtenir son poste أوصى بالسيد / صلاح لكي يحصل على منصبه
- **pitance (sf.)** طعام
- Le chien réclame sa ~ طلب الكلب طعامه
- **piteusement (adv.)** بشكل يرثي له
- Ces beaux projets ont ~ échoué فشلت هذه المشاريع الكبيرة بشكل يرثي له
- **piteux, euse (adj.)** يرثي له
- Après l'accident, la voiture était en ~ état بعد الحادثة ، كانت السيارة في حالة يرثي لها
- **pitié (sf.)** شفقة ، رحمة ، رافة
- avoir ~ de أشفق على ، رحم ، رأف بـ
- Galal a eu ~ de ce malheureux chien أشفق جلال على هذا الكلب التعيس

- Ayez ~ de ma faiblesse ارحم ضعفي
- faire ~ أثار الشفقة
- par ~ رحمة
- Par ~, laissez-moi tranquille دعني وشأني ، رحمة بي
- ~ ! الرحمة
- sans ~ بلا شفقة ، بلا رحمة
- à faire ~ يُثير الشفقة
- implorer la ~ استرحم ، استعطف
- **piton (sm.)** مسمار بخلفة ، رُزّة // رأس جبل
- ~ s d'alpiniste مسامير بخلفات تدق في شقوق الصخور يستخدمها متسلقو الجبال كنقطة ارتكاز
- Cadenas passant dans deux ~ s قفل يمر في رزتين
- À l'île de la Réunion, il y a de nombreux ~ s في جزيرة "الريون" التي ضُمت إلى فرنسا ، يوجد رؤوس جبال كثيرة
- **pitoyable (adj.)** مُثير للشفقة
- Ces réfugiés sont dans une situation ~ هؤلاء اللاجئين يكونون في حالة مُثيرة للشفقة
- **pitoyablement (adv.)** بشكل يثير الشفقة
- L'affaire s'est achevée ~ انتهى هذا الأمر بشكل يُثير الشفقة
- **pitre (sm.)** مهرج
- Amr fait le ~ en classe يُهرج عمرو في الفصل
- **pitrerie (sf.)** تهرج
- Amr se fait remarquer par ses ~ s تهرج عمرو ، لفت إليه الأنظار
- **pittoresque (adj.)** رائع
- Ce village est très ~ هذه القرية رائعة المنظر
- **pivert (sm.)** نقار أخضر (طير)
- **pivoine (sf.)** عود الصليب (زهرة كبيرة لونها أحمر أو أبيض)
- **pivot (sm.)** محور

- L'aiguille d'un boussole repose sur un ~
تركز إبرة البوصلة على محور دار
- **pivoter** (vi.)
- Ahmed a pivoté sur ses talons
دار أحمد على عقبيه (كعبيد)
- ~ autour d'un axe fixe دار على محور ثابت
- **pizza** (sf.) بيتزا (قطيرة بالطماطم)
- **pizzeria** (sf.) مطعم بيتزا
- **placard** (sm.) خزانة حائط // إعلان
- Le balai est dans le ~ de la cuisine
توجد المكنسة (المسحة) في خزانة المطبخ
- Nous avons fait paraître un ~ publicitaire dans plusieurs journaux
أصدرنا إعلاناً في عدة جرائد
- **placarder** (vt.) ألق، علّق على جدار
- Des affiches ont été placardées sur les murs
ألصقت إعلانات على الجدران
- **place** (sf.) مكان، مقعد، مرتبة، ساحة، ميدان
- Ce livre n'est pas à la bonne ~
هذا الكتاب ليس في مكانه السليم
- ~ debout مكان للوقوف
- ~ assise مكان للجلوس
- Il y a huit ~ s assises dans le compartiment
يوجد ثمانية أماكن للجلوس في المقصورة
- prendre ~ جلس
- Veuillez prendre ~ تفضل بالجلوس
- Omar a eu la première ~ en français
حصل عمر على المرتبة الأولى في اللغة الفرنسية
- M. Ibrahim a perdu sa ~
فقد السيد / إبراهيم عمله
- Le poste de police se trouve sur la ~ du village
يقع مخفر الشرطة في ساحة القرية
- Une ~ forte موقع محصن
- Cette ville est une ~ forte
هذه المدينة موقع محصن

- à la ~ de مكان ... ، بدلاً من
- Madgi viendra à la ~ de Salah
سيأتي مجدي بدلاً من صلاح
- faire ~ à حلّ محلّه ، خلف ، عقب
- La pluie a fait place au soleil
أعقب المطر الشمس (توقف المطر وسطعت الشمس)
- il faut faire place nette
يجب إخلاء المكان
- mise en ~ وضع الشيء في مكانه
- avoir une ~ au soleil
كان له مكان تحت الشمس
- à votre ~ لو كنت مكانك
- se mettre à la ~ de qn.
وضع نفسه مكان فلان
- remettre qn. à sa ~
أوقف فلاناً عند حدّه
- **placement** (sm.) مكتب توظيف ، توظيف
- un bureau de ~ est chargé de fournir des emplois
مكتب توظيف يكون مكلف بهيئة فرص عمل
- M. Ismail a fait un mauvais ~
قام السيد / إسماعيل بتوظيف أمواله توظيفاً سيئاً
- **placer** (vt.) وضع // احتل مرتبة // وظّف
- J'avais placé mon stylo sur la table
كنت قد وضعت قلّمي الحبر على الطاولة
- ~ de l'argent وظّف مالاً
- ~ la balle أصاب الهدف بالكرة
- Il n'a pas pu ~ un seul mot
لم يستطع أن ينسب بيتة شفة
- se ~ (v. pr.) احتل مرتبة
- Amr s'est placé premier
احتل عمرو المرتبة الأولى
- **placeur, euse** (s.) مُضيف (في الحفلات أو المسارح) (الشخص المكلف بإجلاس المدعوين أو المشاهدين)
- **placide** (adj.) هادئ

- Ce paysan est un homme ~ هذا الفلاح رجل هادئ
- **placidité** (sf.) هدوء
 - Rien ne trouble sa ~ لا شيء يعكر صفو هدوئه
- **placier** (sm.) مندوب دعائي، وسّط تجاري
 - ~ en librairie مندوب دعائي لتجارة الكتب
- **plafond** (sm.) سقف // حد أقصى
 - Des guirlandes sont suspendues au ~ de la salle علقت شرائط زينة في سقف الصالة
 - prix ~ أعلى حد لسعر
 - Les prix ont atteint un ~ بلغت الأسعار الحد الأقصى
 - crever le ~ تجاوز الحد الأقصى
- **plafonner** (vi.) بلغ السرعة القصوى
 - Cette voiture **plafonne** à 120 kilomètres à l'heure تبلغ السرعة القصوى لهذه السيارة 120 كم في الساعة
- **plafonnier** (sm.) مصباح سقف
 - Éteins le ~ de la voiture أطفئ مصباح السقف للسيارة
- **plage** (sf.) شاطئ
 - Les enfants font des pâtés de sable sur la ~ يقوم الأولاد بعمل قوالب وسطول من الرمل على الشاطئ (لعب أطفال)
- **plagiat** (sm.) انتحال، سرقة أدبية
 - Ce livre est un ~ هذا الكتاب سرقة أدبية (من كتاب آخر)
- **plagier** (vt.) انتحل
 - On l'accuse d'avoir **plagié** cet écrivain اتهموه بأنه انتحل تأليف هذا الكاتب
- **plaider** (vi. et vt.) دافع عن
 - L'accusé s'est adressé à un avocat pour ~ sa cause توجه المتهم إلى محام لكي يدافع عن قضيته
 - ~ contre qn. أقام دعوى على فلان
 - ~ pour qn. شهد لصالح
 - ~ une cause perdue دافع عن قضية خاسرة

- **plaideur, euse** (s.) مترافع
 - Les ~ s ne sont pas mis d'accord لم يتفق الأطراف المتنازعة
- **plaidoirie** (sf.) ou **plaidoyer** (sm.) مُرافعة
 - L'avocat a fait une longue ~ ترافع المحامي مُرافعة طويلة
- **plaie** (sf.) جرح
 - Magdi s'est coupé le doigt, et sa ~ s'est infectée شق مجدى إصبعه وتلوث جرحه
 - mettre le doigt sur la ~ وضع يده على فوطن الداء
 - rouvrir une ~ فتح جرحاً
 - Quelle ~ ! يا لها من مُصيبة!
 - Elle a fait une bêtise, d'accord, ça ne sert à rien de lui retourner le fer dans la ~ أنا متفق معك أنه ارتكب حماقة ولكن لا نحدى نفماً أن تنكأ الجراح (تحركها) (أن تعد فتح الموضوع مرة ثانية)
- **plaignant** (s.) شاك، مدع
 - Le ~ a perdu son procès خسر صاحب الشكوى قضيته
- **plaindre** (vt.) أشفق على
 - Mona est malade, je la **plains** منى مريضة، إنى أشفق عليها
 - ne pas ~ sa peine لا يبخل بجهد
 - être à ~ استحق الشفقة
 - se ~ (v. pr.) اشتكى
 - Magda se **plaint** تشكى ماجدة (عندها ألم)
 - se ~ à qn. اشتكى إلى فلان
 - se ~ de qn. اشتكى من فلان
 - se ~ de qch. اشتكى من شيء
 - Les voisins se sont **plaints du bruit** اشتكى الجيران من الضوضاء
- **plaine** (sf.) سهّل (أرض مُسطحة)

- **de plain-pied (adv.)** على نفس المستوى
- La cuisine et la salle à manger ne sont pas ~

المطبخ وغرفة الطعام ليست على نفس المستوى

- **plainte (sf.)** أنين ، شكوى
- Le blessé pousse des ~ s

أطلق المصاب أنات

- M. Salah a déposé une ~ contre M. Ibrahim

قدم السيد / صلاح شكوى ضد السيد / إبراهيم

- **plaintif, ive (adj.)** نائح
- On entend des cris ~ s

تسمع صيحات نائحة (بها أنين)

- **plaire (vt.)** أعجب
- Est-ce que tes vacances t'ont plu?

هل أعجبتك عطلتك ؟

- (v. impers.) s'il vous plaît من فضلك

- s'il vous plaît, passez-moi le pain

من فضلك ، تاولنى الخبز

- **plaise à Dieu que ...** عسى أن ...

- à Dieu ne **plaise** لا سمح الله

- Cela vous **plaît**? هل هذا يعجبك ؟

- comme il vous **plaira** كما يعجبك

- se ~ سرّ بـ

- Farouq ne **se plaît** pas à la

لم يسر فاروق بالريف

- **plaisamment (adv.)** بغرض المزاح

- Atef m'a ~ appelé « Monsieur le

Président »

نادانى عاطف بغرض المزاح "بسيدي الرئيس"

- **plaisance (sf.) de ~** للتنزه ، للترويح عن النفس

- M. Salah pratique la navigation de ~

يمارس السيد / صلاح ركوب البحر للتنزه

- **plaisant, e (adj. et sm.)** // مَسلّ ، طريف

- Il m'a raconté une histoire ~ e

حكى لي حكاية مسلية

- **mauvais ~** مزاح مزعج

- Ahmed est un mauvais ~

أحمد يكون مزاح مزعج

- faire le ~ تطارف

- le ~ de la chose المضحك فى الأمر

- **plaisanter (vi.)** مَزَحَ

- aimer à ~ يُحب أن يمزح

- Hichame était d'humeur à ~

كان هشام فى حالة تُمكنه من أن يمزح

- C'est un homme qui ne **plaisante**

pas إنه رجل لا يمزح

- Vous **plaisantez**, j'espère ?

آمل أنك تمزح ؟ (إنك لا تتكلم بجدية)

- **plaisanterie (sf.)** مُزَاح ، فكاهة

- Sa ~ a fait rire tout le monde

مُزَاحه جعل كل الناس تضحك

- **plaisantin (sm.)** مُزَاح

- ne l'écoutez pas, c'est un ~

لا تصغى إليه ، إنه مُزَاح

- **plaisir (sm.)** لذة ، سرور

- J'ai le ~ de vous faire la connaissance

يسرنى أن أتعرف عليك

- cela me fait un grand ~ هذا يسرنى كثيراً

- voulez-vous me faire le ~ de diner

هل تتفضل بقبول دعوتى على العشاء ؟

- avec ~ بكل سرور

- au ~ ! الوداع

- Au ~ de vous revoir إلى اللقاء

- Sa bonne mine **fait ~ à voir**

كان وجهه المشرق يسر الرؤية

- (pl.) Les ~ s de la vie ملذات الحياة

- courir après les ~ s يجرى وراء الملذات

- mener une vie de يحيا حياة خليعة

plaisirs

- **plan (sm.)** تصميم ، خطة
 - L'architecte a fait le ~ de la maison
قام المهندس المعماري بعمل تصميم للمنزل
 - Magdi a fait un ~ pour réussir
قام مجدى بعمل خطة عمل لكي ينجح
 - premier ~ مكان الصدارة
 - Sur cette photo, tu vois Salwa au premier ~ et Nagwa au deuxième ~
في هذه الصورة ، ترى سلوى في مكان الصدارة وخلفها نجوى
 - Ces deux affaires ne sont pas sur le même ~
ليس هذان العملان على نفس المستوى من الأهمية (واحد أهم من الثاني)
 - ~ incliné مُسطح مائل
 - Le toit forme un ~ incliné
بدا السقف على شكل مُستوٍ مائل
 - sur le ~ de من الناحية
 - rester en ~ بقي معلقاً
- **plan, e (adj.)** مُسطح
 - Cette table est une surface ~ e
هذه الطاولة تكون مُسطحة
- **planche (sf.)** لوح خشب ، لوحة (رسم)
 - Le menuisier rabote des ~ s pour faire une table
ملس النجار ألواح خشبية لكي يصنع طاولة
 - Ce livre contient de belles ~ s en couleurs
يحتوي هذا الكتاب على لوحات رسم جميلة ملونة
 - faire le ~ سيج على ظهره
 - Adel sait faire la ~
يعرف عادل السباحة على ظهره
 - Au bord de la mer, on fait de la ~ à voile
تمارس على شاطئ البحر رياضة اللوحة الشراعية
 - ~ à pain لوحة خبز
 - ~ aux affiches لوح إعلانات

- ~ de salut خشية نجاة
- avoir du pain sur la ~
كان لديه ألف شغل شاغل
- (pl.) مسرح
- monter sur les ~ s صعد إلى خشبة المسرح
- **plancher (sm.)** أرضية
 - On a recouvert le ~ d'un tapis
غُطيت الأرضية بسجادة
- **planchette (sf.)** لوحة صغيرة
 - M. Salah découpe la viande sur une ~
يقطع السيد/صلاح اللحم على لوحة صغيرة
- **planer (vt.)** حلق ، حَام ، خيم
 - Un faucon plane dans le ciel
حَلَق صقر في السماء (بظير بدون أن يحرك جناحيه)
 - Les soupçons planent autour de cette affaire
حَامت الشبهات حول هذا الأمر
 - La douleur et le deuil planent sur cette maison
تَحْم الألم والحزن على هذا المنزل
 - Un mystère plane sur cette affaire
تَحْم الغموض على هذا الموضوع
- **planétaire (adj.)** عالمي ، كوكبي
 - Une guerre ~ pourrait détruire la Terre
يمكن لحرب عالمية أن تدمر الأرض
- **planète (sf.)** كوكب
 - La Terre est une des ~ s du soleil
الأرض هي إحدى الكواكب التابعة للشمس (التي تدور حولها)
- **planeur (sm.)** طائرة شراعية
 - Ahmed apprend à piloter un ~
يتعلم أحمد قيادة طائرة شراعية
- **planification (sf.)** تخطيط
 - La ~ de l'économie peut éviter des crises
يمكن للتخطيط في الاقتصاد تفادي أزمات
- **planifier (vt.)** خطط

- l'économie d'un pays حطّط اقتصاد بلد
- **plant** (sm.) شتلة ، غرّة
- M. Farouq a acheté des ~ s de tomate
اشترى السيد / فاروق شتلات طماطم
- **plantation** زرع // مزرعة
- ~ à la bêche زرع بالمعزق
- ~ au plantoir زرع بالمغرس
- La saison des ~ s موسم الزرع
- Faire des ~ s dans un jardin
قام بزرع حديقة
- ~ de cheveux زرع شعر
- M. Fathi possède une ~ de bananiers
يملك السيد / فتحى مزرعة موز
- **plante** (sf.) نبات // أخمص القدم
- Les ~ s sont fixées au sol par des racines
تثبت النباتات فى التربة بواسطة جذورها
- ~ s grimpantes نباتات متسلقة
- ~ parasites نباتات طفيلية
- jardin des ~ s حديقة النباتات
- Magdi a tellement marché qu'il a mal à la ~ des pieds
مشى مجدى لدرجة أنه أصيب بالآلم فى أخمص قدميه
- **planter** (vt.) زرع ، غرز // جمد
- savez-vous ~ les choux?
هل تعرف زراعة الكرنب ؟
- ~ des pommes de terre زرع بطاطس
- ~ sa tente نصب خيمته
- Il lui **plante** un baiser sur la nuque
طبع قبلة على قفاه
- Qui **plante** des clous dans le mur ?
من غرز مسامير فى الحائط ؟
- Mohsen **est planté** devant la fenêtre
تجمّد محسن أمام النافذة (وقف بلا حراك)
- ~ là qn. ترك فلاناً فى مأزق (تخلّى عنه)

- **planteur** (sm.) صاحب مزرعة
- **plantoir** (sm.) مغرس (آلة تستخدم فى الزراعة)
- **plantureux, euse** (adj.) وفير
- Nous avons fait un repas ~
أعدنا وجبة وفيرة (دسمة)
- **plaque** (sf.) صفيحة ، لوحة ، بلاطة // بقعة // شارة
- Ahmed a mis des photos sous une ~ de verre
وضع أحمد الصور تحت لوحة زجاجية
- ~ d'accumulateur صفيحة بطارية سيارة
- ~ de marbre بلاطة رخام
- ~ tombale بلاطة ضريح، شاهدية
- Toutes les voitures doivent avoir une ~ d'immatriculation
جميع السيارات يجب أن تحمل لوحة تسجيل (عليها رقم السيارة)
- ~ d'agent de police شارة شرطى
- ~ d'identité لوحة هوية
- ~ tournante صينية دوّارة فى السكة الحديدية
- ~ tournante مفترق طرق
- La capitale était la ~ tournante de la France
كانت العاصمة مفترق طرق فرنسا
- Ali a des ~ rouges sur la figure
كان على وجه "علي" بقع حمراء
- **plaquette** (sf.) رقعة ، صفيحة
- Les ~ s de freins sont usées
رفائق (بزل) الفرامل تكون مستهلكة
- **plastic** (sm.) متفجر البلاستيك (شديد الانفجار)
- **plastifier** (vt.) لدن
- Ce livre a une couverture **plastifiée**
هذا الكتاب له غطاء بلاستيكي رقيق
- **plastique** (adj. et sm.) لدن ، فرن ، (بلاستيكي)

- L'argile est ~ الطين قابل للتشكّل
- Les arts ~ s sont la peinture, la sculpture et l'architecture
الفنون التشكيلية هي الرسم ، النحت وفن العمارة
- Le nylon est une matière ~ النايلون مادة بلاستيكية
- Ces assiettes sont en ~ هذه الأطباق مصنوعة من البلاستيك
- chirurgie ~ جراحه ترقيعية
- (pl.) ~ s لدائن اصطناعية
- **plastiquer (vt.)** فُجّر بقبيلة بلاستيكية
- Des inconnus ont plastiqué une maison فُجّر مجهولون منزلاً بقبيلة بلاستيكية
- **plastron (sm.)** صدر
- Autrefois les chemises avaient un ~ فيما مضى كانت القمصان لها صدور أمامية صلبة
- **plat, e (adj.)** مُنَبَّط ، مُسَطَّح
- une région ~ منطقة مُنَبَّطَة
- pays ~ بِلَد مُنَبَّط
- des assiettes ~ es أطباق مُسَطَّحة
- La sole est un poisson ~ سمك موسى رقيق
- pied ~ قَدَم مُسَحَّاء (قلاط قوت)
- calme ~ هدوء تام
- à ~ ventre على بطنه ، مُنَبَّطاً
- se mettre à ~ ventre انبسط
- Omar écrit mal, son style est ~ يكتب عمر سيئاً ، أسلوبه نافع
- M. Salah est ~ devant ses supérieurs السيد/صلاح قطع لرؤسائه طاعة عماء
- **plat (sm.)** طاجن ، طبق // مُنَبَّط // وجه أو ظهر
- On a apporté le rôti sur un ~ أحضروا لنا طاجن لحم مشوي في القرن
- La bouillabaisse est un ~ du Midi شوربة السمك طبق من جنوب فرنسا
- J'aime marcher sur le ~ أحب أن أمشي على الساحل المُنَبَّط
- Le ~ d'un livre, c'est chacun des deux côtés de la couverture
جانب الكتاب هو الوجه أو الظهر للكتاب
- **à plat (adv.)** أَقْباً // مُنَقَس // فارغ //
- Le livre est posé à ~ sur l'étagère
وُضِع الكتاب أَقْباً على الرف
- Le pneu est à ~ (على الأرض)
- La batterie est à ~ البطارية فارغة
- Je me sens à ~ أشعر بنعب
- **plateau (sm.)** كفة، صينية، هضبة
- Les ~ x de la balance كِفَتَي الميزان
- ~ d'un théâtre خشبة المسرح
- ~ d'un studio de cinéma بلاتوه استوديو سينما (هو المكان الذي يُقام فيه الديكور ، التمثيل والتصوير السينمائي)
- Le garçon apporte les boissons sur un ~ يُحضِر الجرسون المشروبات على صينية
- De la vallée, nous sommes montés من الوادي ، صعدنا إلى الهضبة
- **plate-bande (sf.)** حوض زرع
- Il est interdit de marcher sur les plates-bandes
ممنوع المشي في أحواض الزرع
- **plate-forme (sf.)** سطح مُسَوَّى
- toit en ~ سقف مُسَطَّح
- ~ d'une maison سَطُوح منزل
- ~ منصّة
- ~ de maçonnerie ألواح مُساعدة لِبْناء
- ~ de tir مُهْدَأة رَمَى
- ~ d'artillerie مُصْطَبَة مدفع
- ~ d'un autobus مكان الوقوف في باص
- ~ d'une gare رصيف محطة قطار
- ~ n°3 رصيف رقم 3
- La ~ électorale d'un parti القاعدة الانتخابية لحزب
- **platine (sm.)** بلاتين ، ذهب أبيض

- Mona a un bracelet en ~
منى لديها إسورة من الذهب الأبيض
- **platitude** (sf.) تقافة
 - Nader ne dit que des ~ s
نادر لا يقول إلا تقافات
- **platonicien, enne** (adj.) أفلاطوني
 - doctrine ~ enne
مذهب أفلاطوني
- **platonique** (adj.) أفلاطوني
 - amour ~
حب أفلاطوني (طاهر)
- **plâtre** (sm.) جبس ، جص
 - le plafond est en ~
السقف من الجبس
 - ~ à mouler
صَب جبساً في قالب
 - Salle décorée de ~ s
قاعة مزينة بأشغال وزخارف وتماثيل من الجبس
 - buste en ~
تمثال نصفى من الجبس (النصف الأعلى)
 - Ahmed s'est cassé la jambe, on lui a mis un ~
انكسرت ساق أحمد ، فوضعوا له جبيرة من الجبس
- **plâtrer** (vt.) جبس
 - Les ouvriers ont plâtré les murs
غطى العمال الجدران بطبقة من الجبس
 - On a plâtré la jambe de "Ahmed"
وضعوا جبيرة من الجبس على ساق أحمد
- **plâtrier** (adj. et sm.) مُحضّر الجبس
وصانعه وبائعة ، عامل جبس
- **plausible** (adj.) معقول ، مقبول
 - On a donné une explication très ~
de ce phénomène
أعطوا تفسيراً معقولاً جداً لهذه الظاهرة
- **play-boy** شاب متأنق
 - Ne prends pas un air de ~
لا تتخذ مظهر الشاب الذى يريد أن يبدو متأنقاً وساحراً
- **plèbe** (sf.) عامة الشعب
- **plèbèien, ienne** (s. et adj.) رجل عامى ، من عامة الشعب ، عامى

- Les ~ s'opposaient aux patriciens
كان العاميون يتصدون لطبقة النبلاء
- une famille ~ ienne
أسرة من عامة الشعب
- des goûts ~ s
أذواق عامية
- **plébiscite** (sm.) استفتاء شعبي
 - élection par ~
انتخاب بالاستفتاء
- **plébisciter** (vt.) إنتخب بالاستفتاء
 - Les Egyptiens ont plébiscité M.
Hosni Moubarak
إنتخب المصريون السيد/حسنى مبارك بالاستفتاء
- **plein, e** (adj.) ملىء
 - Cette bouteille est ~ e d'eau
هذه الزجاجاة مملئة بالماء
 - Les autobus sont ~ s aux heures de
pointe
الأتوبيسات تكون مزدحمة فى ساعة الذروة
 - jument ~ e
فرس حامل
 - visage ~
وجه مستدير
 - voix ~ e
صوت قوى وجهورى
 - ~ e lune
بدر
 - ~ s pouvoirs
سلطة مطلقة
 - à ~ es mains
بملىء يديه
 - à ~ s bras
بملىء ذراعيه
 - La mer est ~ e
بلغ المد أقصى
 - ~ mer
أعالي البحر ، غرض البحر
 - en ~ jour
فى وضح النهار
 - en ~ e rue
فى وسط الطريق
 - en ~ air
فى الهواء الطلق
 - ~ de soi
متكبر
 - être ~
يكون سكران
- **plein** (sm.) الملىء
 - faire le ~
ملاً الحزان وقوداً
 - M. Amr a fait le ~ d'essence
مؤن السيد/عمرو السيارة بالبنزين
 - battre son ~
كان فى أشده

- La fête bat son ~ كان الاحتفال في أوجِه
- Les causeries battaient leur ~ كانت المحادثات في أشدها

• **plein** (prép) مِلء

- Ali a de l'argent ~ ses poches مِلء جيب "علي" مال
- Il y avait ~ de monde sur la place كان يوجد كثير من الناس في الساحة
- Il en a ~ le dos, ~ les bottes كان متعباً ، كان مرهقاً

• **pleinement** (adv.) كُلياً ، تماماً

- être ~ content يكون مسروراً تماماً
- Le professeur était ~ satisfait de ton travail كان المدرس راضياً تماماً عن عملك
• **plénier, ère** (adj.) كامل
- Dans une réunion ~ ère, tout le monde est présent في اجتماع كامل ، كل الناس حاضرة

• **plénipotentiaire** (sm. et adj.) مُفوض

- ministre ~ وزير مفوض
- Le gouvernement a envoyé des ~ s أوفدت الحكومة مفوضين

• **plénitude** (sf.) جمع ، تمام ، كامل

- Ce vieillard a gardé la ~ de ses facultés احتفظ هذا المعجوز بكامل عقله

• **pléonasme** (sm.) تكرار كلمات لها نفس المعنى أو لتأكيد المعنى : منال

- monter en haut صعد فوق
- Je l'ai vu, de mes yeux vu رأيته بأَم عَني

• **pléthore** (sf.) وفرة ، فِض

- Il y a ~ de blé cette année يوجد فِض من القمح هذه السنة

• **pleurs** (sm. pl.) دموع ، بكاء

- Je l'ai trouvé en ~ وجدته باكياً
- essuyer les ~ de qn. مَسَحَ دُمُوع فلان

• **pleurard, e** (adj. et s.) شاكٍ ، باكٍ ، نائح

- Ahmed parle d'une voix ~ e يتكلم أحمد بصوتٍ باكٍ

• **pleurer** (vi. et vt.) بكى ، ناح ، رثا ، ندب

- Ahmed s'est fait mal, il **pleure** بكى أحمد من الألم

- ~ comme une Madeleine ذُرف دمعاً بغزارة
- ~ sur son sort ندب حاله
- La fumée et l'oignon font ~ الدخان والبصل يجعلنا نَبكي

- ~ son père ناح على والده

- ~ sa jeunesse enfuie بكى على شبابه الضائع

• **pleurésie** (sf.) ذات الجنب

- La ~ est une maladie des poumons "ذات الجنب" هو مرض يُصيب الرئتين

• **pleurnicher** (vi.) تباكى

- Pourquoi **pleurniches**- tu sans arrêt? لماذا تباكين دون توقف ؟

• **pleuvoir** (v. impers.) أَطَرت السماء

- Il **pleut** rarement au Caire تُمطر السماء نادراً في القاهرة
- Il **pleut** des cordes تُمطر السماء حبلاً

• **plexiglas** (sm.) بلكسجلاس ، زجاج بلاستيكي

- La vitre est en ~ لوح الزجاج يكون بلاستيكي

• **pli** (sm.) ثنية // طرف // رسالة

- Peux-tu repasser le ~ de mon pantalon? هل يمكنك أن تكوي ثنية بنطلوني ؟
- ~ s de rideaux ثنيات الستائر
- ~ s et rides du visage ثنيات وتجاعيد الوجه

- J'ai reçu un ~ recommandé استلمت رسالة مُسجلة (بعلم الوصول)

- se faire une mise en plis

يضع الشعر المبلل في حلقات لتجمده عندما يجف

- prendre un ~ اعناد على

- Elle a pris un mauvais ~ اتخذ عادة سيئة

- Il a pris le ~ de venir chaque vendredi

اعناد الحضور كل يوم جمعة

- ne pas faire un ~ لا يتكلم أى صعوبة

• **pliable ou pliant, e (adj.)** قابل للطي

- ce lit est ~ هذا السرير قابل للطي

• **pliant (sm.) un ~** منعد قابل للطي

• **plier (vt. et vi.)** طوى ، ثنى ، لوى ، إلوى، انصاع ، استسلم

- Magdi a plié une feuille de papier

طوى مجدى ورقة

- On peut ~ ce lit, il tiendra moins de place

يمكننا أن نطوى هذا السرير ، سيغفل مكاناً أقل

- Il est si fort qu'il arrive à ~ cette

barre de fer هو قوى جداً لدرجة يمكنه من

لوى هذا القضيب من الحديد

- Attention, la branche plie

انتبه ، اغثنى الغصن

- Ahmed est têtù, tu n'arriveras pas à le faire ~

أحمد عنيد ، لن تتمكن من أن تجعله يرضخ

- ~ baggage شد رحاله

- se ~ (v. pr.) خضع ، انصاع

- Il a dû se ~ aux ordres du directeur

اضطر أن ينصاع لأوامر المدير

• **plissage (sm.)** ثنى ، تغصين // تجعد

- ~ d'une jupe تغصين تنورة (جونلة)

- ~ d'une feuille de papier تجعد ورقة (أثناء الطباعة)

• **plisser (vt. et vi.)** غثنى ، ثنى ، غصن ، كتشكش ، جعد

- On a plissé du papier pour faire un éventail

ثنينا ورق لعمل مروحة

- Omar plisse les yeux

أغمض عمر عينيه جزئياً

- Les Alpes sont une région plissée

جبال الألب منطقة بها تعاريج

• **pliure (sf.)** ثنية

- La carte routière se déchire à la ~

تمزقت خريطة الطرق من ناحية ثنتها

• **plomb (sm.)** رصاص

- tuyau de ~ ماسورة من الرصاص

- mine de ~ منجم رصاص

- sels de ~ أملاح الرصاص

- Bioxyde de ~ ثاني أكسيد الرصاص

- ~ ثقالة (لصيد السمك)

- je pêchais sans flotteur et sans ~ كنت اصطاد بخيط صنارة بدون غماز ولا ثقالة

- Balles de ~ كرات الرصاص (رش أو خرطوش)

- Le milan que le chasseur a tué était plein de ~ الحداة التي صاهاها الصياد

كانت مليئة بكرات الرصاص

- ~ ختم رصاص

- Le ~ d'un colis

ختم رصاص لطرد (لمنع فتحه)

- Le ~ d'un compteur électrique

ختم رصاص لعداد كهربائى

- ~ fusible مصهر، قابس، كبس (فاصل التيار)

- Il y a eu un court-circuit, les ~ s'ont

sauté كان هناك ماس كهربائى ، المصهر انفجر

- fil à ~ مطمار (ميزان خيط آلة مكونه من كبله

من الرصاص مثبتة بخيط وتستخدم لإعطاء الخط العمودى

- à ~ عمودياً)

- Le soleil tombe à ~ sur la terre

تسقط أشعة الشمس عمودية على الأرض

- mettre à ~ un mur جعل الحائط عمودياً

- sommeil de ~ نوم ثقيل

- soleil de ~ حرارة شديدة

• **plombage (sm.)** ترصيص ، حشو

- ~ d'une dent حشو سن

- ~ d'un colis ختم طرد برصاص

• **plomber (vt.)** رصص ، حشا

- ~ un objet صمغ شيئاً برصاص

- ~ une dent gâtée حشا سناً تالفة

• **plomberie (sf.)** أنابيب

- La ~ est en mauvais état

أنابيب (الماء أو الغاز) في حالة سيئة

• **plombier** (sm.) سُمكِرِي

- Il y a une fuite d'eau, il faut appeler

le ~ يوجد تسرب ماء، يجب أن نستدعي السُمكِرِي

• **plongeant, e** (adj.) من الأعلى إلى الأسفل

- D'ici, on a une vue ~ e

من هنا، نتشاهد منظراً من الأعلى إلى الأسفل

• **plongée** (sf.) تحت الماء، غطس

- le sous-marin est en ~

الغواصة تكون تحت الماء

- Saïd fait de la ~ sous-marine

غطس سعيد تحت الماء

• **plongoir** (sm.) مقفِز غطس

- Ahmed a sauté du ~ de 3 mètres

قفز أحمد من على لوح الغطس من ارتفاع 3 متر

• **plongeon** (sm.) غطسة

- Ahmed a fait un beau ~

قام أحمد بعمل غطسة رائعة

• **plonger** (vt. et vi.) غطس، غطس، استغرق

استغرق، أغرق // غاص

- Nagui a plongé dans la piscine

غطس ناجي في حمام السباحة

- Mona a plongé son bras dans l'eau

غطس منى ذراعها في الماء

- être plongé يكون مستغرقاً في

- être plongé dans le sommeil

كان مستغرقاً في النوم

- Amr est plongé dans la lecture de

son livre كان عمرو مستغرقاً في قراءة كتابه

- ~ qn. dans la misère أوقعه في البؤس

- Cette nouvelle nous a plongés dans

la tristesse أغرقتنا هذا الخبر في الحزن

- scaphandrier qui plonge

غاص الغواص بغطسه

- se ~ انكب، انغمس

- se ~ dans ses recherches

انكب على أبحاثه

- se ~ dans les plaisirs de la vie

انغمس في ملذات الحياة

• **plongeur, euse** (s.) غطاس، غواص

- Saïd est un bon ~ سعد غطاس ماهر

- Des ~ s sous-marins travaillent au fond de la mer

يعمل غواصون تحت الماء في قاع البحر

• **ployer** (vi.) انحنى، انثنى، التوى

- Attention, la planche ploie sous ton

poids! انتبه، انحنى اللوح من ثقل وزنك

• **pluie** (sf.) مطر

- J'ai été tout trempé par cette ~ qui

tombe à verse

كنت مبللاً من هذا المطر الهائل

- ~ battante وإبل من المطر

- ~ fine رذاذ

- faire la ~ et le beau temps

كان بيده الحل والرَبط

- parler de la ~ et du beau temps

تحدث في أمور نافية

- Après la ~ le beau temps

إن بعد العسر يسراً

• **plumage** (sm.) ريش طائر

- le ~ du corbeau est noir ريش الغرب أود

• **plume** (sf.) ريشة

- Les oiseaux ont le corps couvert de ~ s

تغطي أجسام الطيور بالريش

- Sami a cassé la ~ de son stylo

كسر سامي ريشة قلمه

- porte-~ حاملة الريشة

- poids ~ وزن الريشة

- homme de ~ من حَمَلَة الأفلام

- avoir la ~ facile كان ذا قلم سَلال

- vivre de sa ~ عاش من قلمه

- d'un trait de ~ بجره قلم

- y laisser des ~ s لم يسلّم من الضر
- **plumeau** (sm.) منفضة ريش
- Mme Sohier enlève la poussière avec un ~
تزيل السيدة / سهر التراب بواسطة منفضة ريش
- **plumer** (vt.) تنف الريش
- Le cuisinier a **plumé** deux poulets
تنف الطباخ ريش فروجين
- ~ qn. نهب فلانا
- **plumier** (sm.) مقلمة
- **plupart** (la) (sf.) معظم، أغلب، أكثر
- La ~ des enfants aiment les bonbons
معظم الأولاد يحبون المثلّيس
- La ~ du temps, c'est Amr qui gagne
إنه عمرو الذي يفوز في معظم الأحيان
- **pluri-** بادئة بمعنى متعدد
- **pluriel** (sm.) جمع
- On met un nom au ~ ordinairement quand il désigne plusieurs êtres ou plusieurs choses
نضع اسم في الجمع عادة عندما يدل على جملة أشخاص أو عدة أشياء
- **plus** (adv.) أكثر ، زائد
- Magda est ~ belle que Mona. Magda est la plus ~
ماجدة أكثر جمالاً من منى. ماجدة تكون الأكثر جمالاً
- Ahmed travaille beaucoup, mais Amr travaille encore ~
يعمل أحمد كثيراً ولكن عمرو يعمل أكثر
- au ~ على الأكثر
- Il y a une heure au ~ qu'il est parti
رحل منذ ساعة على الأكثر
- cinq ~ quatre font neuf 9 = 4 + 5
- Ne (verbe) **plus** لا ... بالمرة (في النفي)
- Les examens approchent, Amr ne joue ~
الامتحانات تقترب ، عمرو لا يلعب بالمرة

- de ~ علاوة على ذلك
- de ~ en ~ أكثر فأكثر
- ni ~ ni moins لا أكثر ولا أقل
- **plusieurs** (adj. indéf. pl.) عديد، كثير
- Omar a invité ~ amis
دعا عمر كثير من أصدقائه
- ~ fois عدة مرات
- **plus-que-parfait** (sm.) الماضي الأسبق
- « J'avais aimé » est le ~ du verbe « aimer »
(كنت قد أحببت) هو زمن الماضي الأسبق (لحُب) الماضي الأسبق (حدثان في الماضي واحد حدث قبل الثاني)
- **plutonium** (sm.) بلوتونيوم
- Le ~ sert à faire les bombes atomiques
"البلوتونيوم" هو نوع من المعادن يستخدم في صناعة القنبلة الذرية
- **plutôt** (adv.) أفضل من ، بالأحرى
- ~ que أفضل من
- Viens demain ~ qu'aujourd'hui
تعال غداً أفضل من اليوم
- ~ souffrir que mourir
الألم أفضل من الموت
- Magda est ~ belle
ماجدة تكون بالأحرى جميلة (يقدر كاف)
- **pluvial, e, aux** (adj.) مطري
- eau ~ e ماء مطر
- saison ~ e فصل الأمطار
- **pluvieux, euse** (adj.) غزير الأمطار
- Nous avons eu un automne ~
مرّ علينا خريف كثير الأمطار
- **pneu** (sm.) إطار ، عجلة
- M. Salah a fait gonfler les ~ s de sa voiture
نفخ السيد / صلاح إطارات سيارته
- **pneumonie** (sf.) التهاب الرئة
- **poche** (sf.) جيب // ورم // مصروف

- Ahmed met son portefeuille dans la ~ gauche de sa veste
يضع أحمد محفظته في الجيب الأيسر لسترتة
- M. Saïd a des ~ s sous les yeux
السيد/سعيد لديه ورم (جيوب) أسفل عينيه
- livre de ~
كتاب جيب
- dictionnaire de ~
قاموس جيب
- théâtre de ~
مسرح صغير
- avoir de l'argent plein les ~ s
كانت جيوبه مليئة بالمال
- payer de sa ~
دفع من جيبه
- en mettre de sa ~
دفع الثمن من جيبه
- mettre qn. dans sa ~
وضع فلاناً في جيبه
- Est-ce que tes parents te donnent de l'argent de ~ ?
هل يعطيك والداك مصروف الجيب ؟
- **pocher** (vt.) سَلَقَ بدون القشرة // وَرَمَ (العين)
- Le cuisinier fait ~ des œufs
سَلَقَ الطباخ بيضاً بدون القشرة
- Omar a eu un œil **poché** dans la bagarre
تورمت عين عمر في المشاجرة
- **pochette** (sf.) منديل صغير للزينة يوضع في جيب السترة الأمامي // غلاف أو غلبة
- Remets le disque dans sa ~
أعد الأسطوانة إلى غلافها
- **pochoir** (sm.) قالب لتلوين رسم
- **podium** (sm.) منصة
- Les vainqueurs sont montés sur le ~
صعد الأبطال المنتصرون إلى المنصة (بعد المباراة الرياضية)
- **poêle** (sm.) مدفأة ، موقد
- La chambre est chauffée par un ~ à mazout
تُدفأُ الغرفة بمدفأة تعمل بالمازوت
- **poêle** (sf.) مقلاة

- Maman fait frire les poissons dans la ~
قلت ماما السمك في المقلاة
- **poème** (sm.) قصيدة
- ~ en prose
قصيدة نثرية
- ~ en vers
قصيدة شعرية
- **poésie** (sf.) شعر ، قصيدة // جمال
- ~ lyrique
شعر غنائي
- ~ épique
شعر ملحمة
- ~ satirique
شعر هجائي
- recueil des ~ s
ديوان شعر
- faire de la ~
نظم شعر
- Magdi nous a récité une jolie ~
ألقي مجدي علينا قصيدة رائعة
- **poète** (sm.) شاعر
- Ahmed Chawqi est le prince des ~ s
أحمد شوقي هو أمير الشعراء
- **poétique** (adj.) شعري // مؤثر
- M. Ibrahim a acheté les œuvres ~ s de Victor Hugo
اشتري السيد / إبراهيم المؤلفات الشعرية "لفيكتور هوجو"
- Ce paysage est très ~
هذا المنظر مُحرك للعواطف
- **poids** (sm.) وزن ، مثقال
- le ~ de cette table est de 50 kilos
وزن هذه الطاولة 50 كيلو
- L'épicier met un ~ sur le plateau de la balance
وضع البقال مثقال في كفة الميزان
- ~ brut
وزن إجمالي
- ~ total
وزن كلي
- ~ net
وزن صافٍ
- prendre du ~
زاد وزنه
- perdre du ~
نقص وزنه
- plier sous le ~ de
رزح تحت الحمل
- Le ~ d'une horloge
ثقالة ساعة حائط
- Saïd s'exerce à lancer le ~
يتدرب سعيد على رمي الكرة الحديدية

- ~ mouche وزن الذبابة
- ~ cop وزن الديك
- ~ plume وزن الريشة
- ~ légers وزن خفيف
- ~ lourds وزن ثقيل
- un ~ lourd ملاكم من الوزن الثقيل
- un ~ plume ملاكم من وزن الريشة
- ~ et haltères الأثقال
- ~ et mesures الموازين والمكاييل
- ~ lourd سيارة شحن ثقيلة
- Il y avait beaucoup de ~ lourds sur l'autoroute كان يوجد كثير من الشاحنات الثقيلة على الطريق السريع
- Avoir un ~ sur l'estomac أحسُّ بثقل على معدته
- Ahmed a un ~ sur la conscience كان أحمد ضميره مُثقلًا
- M. Amr est un homme de ~ السد / عمرو رجل له وزنه
- **poignant, e (adj.)** مؤثرة
 - Sami m'a raconté une histoire ~ e حكى لى سامى حكاية مؤثرة
- **poignard (sm.)** خنجر
 - coup de ~ طعنة خنجر
 - Le ~ sur la gorge تحت التهديد المباشر
- **poignarder (vt.)** طعن بخنجر
 - Henri IV est mort **poignardé** مات هنرى الرابع بطعنة خنجر
- **poigne (sf.)** قوة اليد
 - Magdi a de la ~ كان عند مجدى قبضة حديدية
 - un homme à ~ رجل ذو حزم
 - une gouvernement à ~ حكومة حازمة
- **poignée (sf.)** قبضة، مصافحة، مقبض // بضعة
 - une ~ de sel قبضة ملح
 - Omar m'a donné une ~ de bonbons أعطاه عمر ملبسًا ملء يده

- ~ de main مصافحة
- Amr m'a donné une ~ de main صافحتنى عمرو
- La ~ de la valise est cassée انكسر مقبض الحقيبة
- Il n'y avait dans la salle qu'une ~ d'hommes كان لا يوجد فى القاعة إلا عدد قليل من الناس
- **poignet (sm.)** معصم ، إرسوة
 - Ismaïl s'est cassé le ~ انكسر معصم إسماعيل
 - Les ~ s de ta chemise sont sales أساور قميصك قدرة
- **poil (sm.)** شعر ، وبر
 - Saïd a des ~ s sur la poitrine صدر سعيد به شعر
 - Les ~ s du pinceau sont usés ريشة الرسام هذه شعرها بال
 - Ce chat a le ~ brillant هذا القط له شعر لامع
 - Le ~ d'un chameau وبر الجمال
 - sans ~ au menton (أجرودى)
 - être de mauvais ~ كان سئى المزاج
 - Reprendre du ~ de la bête استبعاد السيطرة على نفسه
 - au ~ على الشعرة ، فى غاية الإتقان
 - travail au ~ عمل على أتم وجه وأكمله
- **poilu, e (adj.)** أشعر
 - Saïd a la poitrine ~ e صدر سعيد كلف الشعر
- **poinçon (sm.)** مخرز
 - Le cordonnier perce le cuir avec un ~ ثقب صانع الأحذية (الإسكاف) الجلد بواسطة مخرز
- **poinçonner (vt.)** ثقب
 - Le contrôleur a poinçonné nos billets ثقب المفتش تذاكرنا
- **poindre (vi.)** بزغ ، طلع
 - Le jour commence à ~ بدأ النهار يطلع
- **poing (sm.)** قبضة يد
 - coup de ~ لكمة

- Hani a reçu un **coup de** ~ sur le nez
بلعى هانى لكفه على أنفه
- montrer le ~ à qn. هدده ، بوعده
- pieds et ~ liés
مقيد اليدين والرجلين مغلوب على أمره
- dormir à ~ s fermés نام بلاء حفته
- se ronger les ~ s عض أصابعه
- **point (sm.)** نقطة ، موقع ، موضوع ، حد
- Le bateau n'était plus qu'un ~ au loin
لم يكن السفينة إلا نقطة عن بعد
- Une phrase finit par un ~
تنتهى الجملة بنقطة
- Le capitaine **fait le** ~
حدد القبطان موقع السفينة على الخريطة
- Dans son discours, il a abordé plusieurs ~
نطرق فى حديثه إلى عدة مواضع
- Je ne l'ai jamais vu en colère à ce ~
لم أراه أبداً غاضباً إلى هذا الحد
- Nagui a gagné la partie de ping-pong par 21 ~s à 12
فاز تاجي بمباراة تنس الطاولة بـ 21 مقابل 12
- marquer un ~ سجل نقطة
- vainqueur aux ~ s منتصر بالنقطة
- le plus haut ~ ذروة
- au dernier ~ إلى أقصى حد
- **mettre au** ~ ضبط
- mettre un appareil-photo **au** ~
ضبط آلة تصوير
- ~ **du jour** فجر الصباح
- Nous sommes partis au ~ **du jour**
رحلنا فجر الصباح
- mettre les ~ s sur les « i »
وضع النقاط على الحروف
- mettre un ~ final à une discussion
أنهى مناقشة
- ~ faible de qn. نقطة ضعف عند فلان
- ~ d'appui: نقطة ارتكاز

- ~ de départ نقطة انطلاق
- à ~ فى الوقت المناسب
- à ~ nommé فى الوقت المحدد
- Il est arrivé à ~ وصل فى الوقت المناسب
- Le rôti est à ~ اللحم مشوى جيداً
- ~ **de côté** وجع خاصرة
- **mal en** ~ مريض
- Ahmed est **mal en** ~ أحمد يكون مريض
- être **sur le** ~ **de** يكون على وشك
- Je suis **sur le** ~ **de partir**
أنا على وشك الرحيل
- ~ d'arrêt نقطة وقوف ، موقف
- ~ d'eau مورد ماء
- ~ de mire هدف
- ~ culminant أعلى قمة
- ~ d'intersection نقطة تقاطع
- ~ d'interrogation علامة استفهام
- ~ d'exclamation علامة تعجب
- ~ s de suspension علامات وقف (...) فاطعه ()
- ~ virgule (;)
- Les ~ s cardinaux الجهات الأربع
- ~ de contestation مناز جدل
- ~ d'articulation مخرج الصوت
- ~ de fusion درجة انصهار
- ~ d'ébullition درجة غليان
- ~ **de vue** رأى
- Nous n'avons pas le même ~ **de vue**
sur cette question
لسنا متفقين فى رأى فى هذا الموضوع
- au ~ de vue من الناحية
- à ce ~ de vue من هذه الوجهة
- L'affaire est au ~ mort
المسألة فى حالة ركود
- **point (adv.) ne point** (أداة نفى)
بمعنى (لا) أو (لا ... البتة)

- Je ne le vois ~ إنى لا أراه
- Je ne le connais ~ لا أعرفه البتة
- Il n'a ~ d'argent ليس عنده مال
- Je ne serai ~ à d'autre لن أكون لغيره
- ~ du tout بتاتا

• **pointage (sm.)** إحصاء الحاضرين

- Le professeur a fait un ~ des élèves

قام المدرس بعمل إحصاء لعدد التلاميذ الحاضرين

- ~ de votes مراجعة عدد الأصوات

• **pointe (sf.)** رأس ، سن ، مسمار

- ~ d'une aiguille رأس إبرة

- ~ d'un crayon سن قلم رصاص

- en ~ مُسنن

- tailler en ~ حدد طرف ، رأس ، سن

- Chut! Marchez sur la ~ des pieds

صه ! امش على أطراف قدميك

- M. Salah a acheté un paquet de ~ s

اشترى السيد / صلاح علبة مسمار

- heure de ~ ساعة الازدحام

- Aux heures de ~, il y a beaucoup de

voitures sur l'autoroute

فى ساعة الذروة، يوجد كثير من السيارات على

الطريق السريع

- à la ~ de l'épée بحد السيف

- passer à la ~ de l'épée قتل بحد السيف

- ~ s de feu كى يوخز إبرى

- la ~ du jour الفجر

- être à la ~ de كان فى مقدمة

- être à la ~ du combat

كان فى الصف الأمامى من القتال

- être à la ~ du progrès كان يواكب التقدم

- La danseuse fait des ~ s

تقوم الراقصة بالرفص على طرفى القدمين

• **pointer (vt. et vi.)** نصّب ، علّم على ،

أشار به ، أشر على

- Le chien **pointe** les oreilles

بنصّب الكلب أذنيه

- Le professeur **pointe** au crayon

rouge le nom des élèves présents ou

absents sur la liste أشر المدرس بالقلم

الأحمر على أسماء الحاضرين أو الغائبين فى القائمة

- Le jour **pointe** à l'horizon

طلع النهار فى الأفق

- M. Salah **pointe** à l'entrée de l'usine

سنّجّل السيد / صلاح ساعة دخوله المصنع

- Soheir **a pointé** son index vers moi

أشارت سهير بسبابتها إلى

- se ~ وصل

- Il s'est **pointé** à 10 heures du matin

وصل فى العاشرة صباحاً

• **pointillé (sm.)** خط منقط

- Découpez en suivant le ~

قص عند الخط المنقط

• **pointilleux, euse (adj.)** مُبالغ فى الدقة

- Mme soheir est très ~ euse

السيدة / سهير مُبالغة فى الدقة جداً

• **pointu, e (adj.)** مُحدب ، مُحدد الرأس

- clou ~ مسمار مُحدب

- voix ~ e صوت حاد

- Attention, ce couteau est ~

انتبه ، هذا السكين مُحدد الرأس

• **pointure (sf.)** مقياس الحذاء

- Quelle ~ chausses-tu? Du 40 ou

du 41?

أى مقياس حذاء تلبس 40 أم 41 ؟

• **poire (sf.)** كُمثرى

- Au dessert, nous avons mangé des ~ s

فى فترة التحلية ، أكلنا كُمثرى

• **poirier (sm.)** شجرة كُمثرى

- Ce ~ donne beaucoup de poires

شجرة الكُمثرى تثمر كثيراً من الكُمثرى

• **pois (sm.)** بازلاء ، بَسَلَة

-

- Les petits ~ sont des légumes verts à grains ronds البسلة من الخضراوات
- الخضراء التي تحتوي على حبوب مسددة
- ~ chiche حمص
- M. Amr a une cravate à ~ السيد/عمرؤ لديه ربطة عنق منقطة
- **poison (sm.)** سم
- L'arsenic, l'opium, la nicotine sont des ~ s الزرنيخ، الأفيون والنيكوتين تكون سموم
- C'est encore lui ? quel ~! هو أيضاً ؟ يا له من شخص مزعج !
- **poisse (sm.)** غس
- C'est encore raté ? Tu as vraiment la ~! قتل ثانية ؟ أنت حقاً سيئ الحظ !
- **poisser (vt.)** لوث ، لطح
- Fouad s'est poissé les mains avec de la confiture لطحنت المربي يدي فؤاد
- **poisseux, euse (adj.)** ملطخ بشيء لزج
- Fouad a les mains ~euses de confiture فؤاد يديه ملطخة بالمربي
- **poisson (sm.)** سمك ، سمكة
- L'anguille, le requin, le saumon et le thon sont des ~ s ثعبان البحر ، القرش ، السلمون والتونة تكون أسماك
- être heureux comme un ~ dans l'eau كان سعيداً مثل السمكة في الماء
- Ce n'est pas vrai, c'est un ~ d'avril هذا ليس صحيح ، إنها كذبة الأول من إبريل
- **poissennerie (sf.)** محل سمك
- Dans une ~, on vend du poisson في محل السمك ، يُباع سمك
- **poissonneux, euse (adj.)** كثير السمك
- Cette rivière est très ~euse هذا النهر كثير السمك
- **poissonnier, ère (s.)** سمّاك
- Les ~ s vendent du poisson, des coquillages et des crustacés بيع السمّاكون سمك ، محار ، وقشريات (كابوريا، جميري واساكوزا)
- **poitrail (sm.)** لبنان

- Ce cheval a un large ~ هذا الحصان له صدر (لبنان) عريض
- **poitrinaire (adj. et s.)** مُصدور ، مُسلول
- Elle ne vivra pas longtemps, elle est ~ لن تعيش طويلاً ، هي مُسلولة
- **poitrine (sf.)** صدر ، نهذان
- La ~ contient le cœur et les poumons يحتوي الصدر على القلب والرئتين
- angine de ~ ذبحة صدرية
- maladie de ~ سل رئوي
- ~ saillante صدر بارز
- Cette dame a une grosse ~ هذه السيدة لها نهذان كبيران
- sentir un poids sur sa ~ أحس بكابوس على صدره
- **poivre (sm.)** فلفل ، بهار
- Tu as mis trop de ~ dans cette sauce, ça pique لقد وضعت فلفل أكثر من اللازم في هذه الصلصلة، إنها تلذع
- Pupa a les cheveux ~ et sel شعر بابا أشيب (أسمر ممزوج بالأبيض)
- **poivré, e (adj.)** مُفلفل
- C'est un mets très ~ qui brûle la langue إنه طعام مُفلفل جداً ألهب اللسان
- plaisanterie ~ e مزاح بذئ (مُحمض)
- prix ~ سعر باهظ (فاحش)
- **poivrer (vt.)** فلفل
- J'ai oublié de ~ la sauce نسيت أن أُرش بهاراً على الصلصة
- **poivrière (sf.)** مِهْرة (حَوْ فلفل)
- La ~ et la salière sont sur la table الملاحه والمِهْرة يكونوا على المائدة
- **poivron (sm.)** فُليفلة
- Le ~ est une sorte de piment doux الفُليفلة هو نوع من الفلفل الحلو
- **poix (sf.)** زفت

- La ~ est une substance collante
الزفت هي مادة لاصقة
- ~ sèche صمغ الصنوبر
- ~ liquide قطران ، فار
- **poker (sm.)** بوكر // مجازفة خطيرة
- Ils passent leur temps à jouer au ~
يقضون وقتهم في لعب البوكر
- Cette décision soudaine du directeur est un coup de ~
هذا القرار المفاجئ من المدير يكون مجازفة خطيرة
- **polaire (adj.)** قطبي
- climat ~ مناخ قطبي
- étoile ~ نجم القطب (يشير إلى اتجاه القطب الشمالي)
- **polariser (vt.)** استقطب
- L'attention était polarisée sur lui
استقطب الانتباه عليه (لفت ، جذب)
- **polaroid (sm.)** آلة تصوير بولارويد
- Mon ~ développe immédiatement les photos
تظهر آلة تصوير البولارويد الصور فوراً
- **pôle (sm.)** قطب
- Le ~ Nord القطب الشمالي
- Le ~ Sud القطب الجنوبي
- Les ~ s sont des régions très froides
الأقطاب هي مناطق باردة جداً
- Les deux ~ s d'une pile
قطباً بطارية (هما السالب والموجب)
- ~ d'attraction قطب جذب
- Paris est un ~ d'attraction pour les touristes
باريس مكان يجذب السياح
- **polémique (sf.)** حَرْب كلامية
- Les deux hommes politiques ont engagé une ~
اشتبك رجلان السياسة في جدل كلامي
- **polémique (vi.)** جادل

- Cessons de ~ et essayons de travailler ensemble
فلنكف عن الجدال ولنحاول أن نعمل سوياً
- **poli, e (adj. et sm.)** مهذب ، مؤدب ، مجلي // لمعان
- Ahmed est un garçon ~
أحمد ولد مؤدب
- Cette table est en bois ~
هذه الطاولة مصنوعة من الخشب الأملس والملمع
- donner le ~ à une surface يلمع سطحاً
- ~ d'un objet d'or لمعان شيئاً ذهبياً
- **police (sf.)** شرطة ، بوليسية
- Après le vol, on a appelé la ~
بعد السرقة ، استدعوا الشرطة
- agent de ~ شرطي
- ~ de circulation شرطة سير
- ~ judiciaire شرطة قضائية، ضبطة قضائية
- ~ de roulage شرطة مرور
- faire la ~ حافظ على الأمن
- salle de ~ حجرة توقيف
- tribunal de ~ محكمة / مخالفات / جنح صغيرة
- ~ de chargement وثيقة شحن
- ~ d'assurance بوليسية تأمين
- M. Salah a souscrit une ~ d'assurance
وَقَعَ السيد صلاح على بوليسية التأمين
- **polichinelle (sm.)** مهرج
- دمية مجذبتين (حديقة أمامية وحديقة في الظهر)
- Mona a eu un ~ pour la petite fête
حصلت منى على دمية مجذبتين في العيد الصغير
- secret de ~ سر شائع
- faire le ~ هرج
- mener une vie de ~ عاش حياة مضطربة
- C'est vraiment un ~ ! إنه لأراجوز حقاً
- **policier, ère (adj. et sm.)** شرطي
- roman ~ رواية بوليسية

- Omar aime les films ~ s
يُحب عمر الأفلام البوليسية
- Les chiens ~ s sont dressés pour
aider la police
دُرِبَت الكلاب البوليسية لمساعدة الشرطة
- Les ~ s ont arrêté un suspect
أَلَت الشرطة القبض على مشتبهِ فيه
- **poliomyélite (sf.)** شلل الأطفال
- Il a eu la ~
أُصِيب بشلل الأطفال
- **polir (vt.)** صقل
- On **polit** le verre pour le rendre
transparent
نُظِف الزجاج لجعله شفافاً
- **polisson, onne (adj. et s.)** ولد شقي ، ولد عفريت
- Ne veux-tu pas obéir à l'ordre, petit ~!
ألا تريد أن تتصاع للأمر ، أيها الولد الشقي !
- cet écolier est un ~
هذا التلميذ ولد عفريت
- **polissonnerie (sf.)** شقاوة
- J'en ai assez de tes ~ s
لقد ضقت ذرعاً من شقاوتك
- **politesse (sf.)** تهذيب ، أدب ، تادب // مجاملة
- « Merci », « s'il vous plaît » sont des
formules de ~
(شكراً) ، (من فضلك) تكون عبارات تهذيب
- faire une visite de ~ à qn.
قام بزيارة مجاملة لشخص ما
- **politicien, enne (s.)** سياسي
- ~ retors
سياسي داهية
- **politique (sf. et adj.)** سياسة ، سياسي
- M. Ahmed s'intéresse à la ~
يهتم السيد / أحمد بالسياسة
- Les députés, les ministres sont des
hommes ~ s
النواب والوزراء رجال سياسة
- Un parti ~ est une organisation qui
veut gouverner
الحزب الساسي هو تنظيم يسعى إلى الحكم

- **polka (sf.)** بولكا (رقصة)
- La ~ est une danse polonaise
(البولكا) هي رقصة بولندية
- **pollen (sm.)** لقاح
- Les grains de ~
حبوب اللقاح
- Transport du ~ par les insectes
نقل اللقاح بواسطة الحشرات
- Le ~ des fleurs est une fine poussière
qui sert à leur reproduction
لقاح الزهور عبارة عن ذرات رقيقة من الغبار
تستخدم في التوالد
- **polluer (vt.)** لوث
- Cette plage est polluée par du
mazout
لُوثَ المازوت هذا الشاطئ
- **pollution (sf.)** تلوث
- Près de l'usine, la ~ de l'air est
inquiétante
تلوث الهواء يكون مُقلق بالقرب من المصنع
- **polo (sm.)** لعبة البولو // قميص رياضي
- Les joueurs de ~ sont à cheval et
poussent une balle avec un maillet
ركب لاعبو البولو الخيل ودفعوا الكرة بمطرقة خشبية
- Sami a un ~ bleu
يملك سامي قميصاً رياضياً أزرق اللون
- **polochon (sm.)** وسادة ، مخدة
- **polonais, e (adj. et s.)** بولندي
- Le ~
اللغة البولندية
- **poltron, onne (adj. et s.)** جبان
- Omar est (un) ~
عمر جبان
- **poltronnerie (sf.)** جبن
- On s'est moqué de sa ~
سخروا من جبنه
- **poly-** باذئة بمعنى متعدد
- **polyester (sm.)** بوليستر
- La nappe est en ~ (مفرش)
يكون من البوليستر (مادة اصطناعية)
- **polygamie (sf.)** تعدد الزوجات
- La ~ existe chez les musulmans
يوجد تعدد الزوجات عند المسلمين
- **polyglotte (adj. et s.)** متعدد اللغات

- M. Galal est (un) ~ السيد / جلال متعدد اللغات
- **polygone (sm.)** مضلع
 - Un ~ est une figure de géométrie qui a plusieurs côtés
- المضلع هو شكل في علم الهندسة له عدة جوانب
- **polype (sm.)** أخطبوط
 - Les ~ s sont des animaux marins
- الأخطبوط هي حيوانات بحرية
- Salah a été opéré d'un ~ dans le nez
- أجرى لصلاح عملية جراحية لوذمة أنف (وَرْمُ مُخاطِي)
- **polystyrène (sm.)** بوليستيرين
 - L'emballage de la glace est en ~ تغليف
- الزجاج يكون من مادة البوليستيرين (مادة بلاستيكية)
- **polytechnicien (sm.)** خريج كلية العلوم
 - التيقنية (البوليتكنيك)
- **polyvalent, e (adj. et s.)** متعدد المهام
 - Les (inspecteurs) ~ s effectuent des contrôles dans des services divers
- يقوم المفتشون متعدّدو المهام بالتفتيش على خدمات مختلفة الوجوه
- Un professeur ~ enseigne plusieurs matières
- المدرس الشامل هو الذي يدرس مواد متعددة
- **pommade (sf.)** مرهم
 - On a mis de la ~ sur sa brûlure
- وضعوا مرهماً على حرقه
- **pomme (sf.)** تفاحة
 - jus de ~ عصير تفاح
 - ~ de terre بطاطس
 - ~ s de terre frites رقائق البطاطس
 - ~ de pin كوز صنوبر
 - ~ d'Adam تفاحة آدم
 - ~ d'arrosoir رشاشة مرشة
 - La ~ d'arrosoir est le bout arrondi et percé de trous de l'arrosoir رشاشة
 - المرشة هي رأس المرشة المسدير الذي به ثقوب

- ~ de discorde موضوع الخلاف
- tomber dans les ~ s أغمر عليه
- **pommé, e (adj.)** مستدير
 - Cette laitue est bien ~ e
- هذا الخس مستدير
- **pommeau (sm.)** مقبض // قربوس
 - سرج
 - Le ~ d'une épée مقبض سيف
 - mettre la main au ~ وضع يده على المقبض
 - canne à ~ عصا مدملكة الرأس
 - Le cavalier s'accroche au ~ de sa selle
 - يُثَبِّث الفارس بقربوس سرجه (الجزء الأمامي للسرج)
 - **pommelé, e (adj.)** مُغطى بِسُحَائِب مُسْتَدِيرَة
 - Le ciel est ~ السماء مغطاة بِسُحَائِب مُسْتَدِيرَة
 - ~
 - **pommette (sf.)** وَجْهَة ، خَدّ
 - Magda a les ~ s toutes rouges
 - وجنتنا ماجدة في غاية الاحمرار
 - **pommier (sm.)** شجرة نفاح
 - **pompage (sm.)** ضخ
 - La station de ~ puise de l'eau à la rivière
 - تأخذ محطة الضخ الماء من النهر
 - **pompe (sf.)** مِنْفَاخ ، مضخة
 - Ahmed gonfle son pneu avec une ~
 - نَفَخَ أحمد إطّار سيارته بِمِنْفَاخ
 - ~ à air
 - ~ à eau مضخة ماء
 - ~ à essence مضخة بنزين
 - ~ à incendie مضخة حريق
 - ~ aspirante مضخة ماصّة
 - ~ d'arrosage مضخة سقي
 - ~ à toute ~
 - On filait à toute ~ انطلقوا بِمَنْتَهَى السّرعَة
 - coup de ~ تعب مفاجئ
 - J'ai un coup de ~ شعرت بِتعب مفاجئ
 - **pompe (sf.)** احتفال فخم
 - La ~ d'un couronnement
 - حفلة تنويج رانعة
 - La ~ des solennités احتفال رسمي فخم
 - en grande ~ بأبهة ، بعظمة

- Service des ~ s funèbres خدمة ذفن الموتى
- Renoncer à satan, à ses ~ s et à ses œuvres أنكر إبليس وأباطيله
- **pomper** (vt.) امتص // ضغ // أنهك امتصوا الماء من المستنقع
- On a **pompé** l'eau de l'étang
- L'éponge a **pompé** l'eau امتصت الأسفنجة الماء
- Moustiques qui **pompent** le sang ناموس يمتص الدم
- Cet effort l'a **pompé** أرهقه هذا المجهود
- **pompeusement** (adv.) بأبهة ، بعظمة
- Cette maison bourgeoise est ~ appelée « le château » يطلق على هذا المنزل البرجوازي بتعظيم اسم "القصر"
- **pompeux, euse** (adj.) فخّم ، ذو أبهة أسلوب فخّم
- style ~
- Le maire a fait un discours ~ ألقى العمدة خطبة طنانة
- **pompier** (sm.) رجل مطافئ
- On a appelé les ~ s pour éteindre l'incendie استدعوا فرقة المطافئ لإخماد الحريق
- **pompiste** (sm.) عامل محطة البنزين
- Le ~ a fait le plein de ma voiture ملأ عامل محطة البنزين خزان وفود سارتي
- **pompon** (sm.) طرقة، خصلة، شرابة
- Un ~ est une boule de laine décorative الشرابة هي كرة من الصوف للترزين
- Bonnet à ~ rouge des marins قبعة بحارة ذات شرابة حمراء
- **pomponner** (se ~) (v. pr.) ترزين
- Soheir se **pomponne** devant la glace ترزين سهر أمام المرأة
- **ponce** (sf.) حجر خفاف
- Mona se récurve les mains avec une pierre ~ تنظف منى يداها بالفرك بحجر خفاف

- **poncer** (vt.) صقل خفاف (صنفرة)
- Avant de peindre, il faut bien ~ le mur قبل طلاء الحائط يجب صقله جيداً (حفه أو قشره لجعله أملس ونظيف)
- **ponction** (sf.) بزل // سحب المال
- En médecine, une ~ consiste à retirer du corps un liquide avec une seringue في الطب "البزل" عبارة عن سحب سائل من الجسم بواسطة حقنة
- Cette dépense représente une grosse ~ sur notre budget هذه النفقات تشكل سحباً كبيراً من رصيد أموالنا
- **punctualité** (sf.) دقة في المواعيد
- J'admire sa ~ إلى دقة مواعيده
- **punctuation** (sf.) ترقيم
- Le point, la virgule, le point virgule, les parenthèses sont des signes de ~ النقطة ، الفاصلة ، الفاطعة ، الأقواس أو الهلالات تكون علامات فصل أو وقف
- **punctuel, elle** (adj.) دقيق
- Ahmed est ~ à ses rendez-vous أحمد يكون دقيق في مواعيده
- ce sont des critiques ~ elles إنها انتقادات دقيقة
- **punctuer** (vt.) رقم
- Saïd ne sait pas ~ ses devoirs لا يعرف سعيد أن يستخدم علامات الفصل والوقف في واجباه
- **pondération** (sf.) اتزان
- M. Salah agit toujours avec ~ يتصرف السيد/صلاح دائماً بآتزان
- **pondéré, e** (adj.) رزين
- M. Salah est un esprit ~ السيد/صلاح ذو عقل رزين
- **pondeuse** (sf.) بياضة
- Cette poule est une bonne ~ هذه الدجاجة كثيرة البيض

- **pondre** (vt.) وضع بيضاً
 - Les oiseaux, les poissons, les insectes **pondent** des œufs
تضع الطيور ، الأسماك والحشرات بيضاً
- **poney** (sm.) حصان صغير
- **pont** (sm.)
 - سُطْح ، جسر ، كوبرى ، رافعة // وصل غطلتين
 - Jeter un ~ أقام جسراً (على نهر)
 - ~ aérien جسر جوى
 - ~ de bateaux جسر من المراكب
 - ~ roulant جسر نقال
 - ~ suspendu جسر معلق
 - ~ tournant جسر دوار
 - ~ volant معبر ، زورق عبور
 - ~ -levis جسر متحرك
 - ~ de porte-avions سَطح حاملة طائرات
 - faux ~ سَطح وقى
 - tête de ~ رأس جسر
 - ~ aux ânes جسر الحمير (يطلق ذلك على القنطرة الحامة من حُدُنة إقْلِيدِي)
 - couper le ~ s قطع العلاقات
 - Les passagers se promènent sur le ~ du paquebot تنزه الركاب على سَطح السفينة
 - On traverse la rivière sur un ~ de bois عبر النهر فوق جسر من الخشب
 - Le service des **ponts et chaussées** est chargé d'entretenir les routes et les ponts مَصلُحة الطُرق والجُسور تكون مَكلَفة بَصيانة الطُرق والكبارى
 - Pour faire la vidange, le garagiste lève la voiture à l'aide d'un ~ يرفع المكينكى السيارة بواسطة رافعة لتفريغ خزان الزيت بها
 - faire le ~ وَصَلَ غُطْلَتَيْن
 - À l'ascension, nous avons fait le ~ عَظَلْنَا ما بين يومى تعطيل بمناسبة عيد صعود السيد المسيح إلى السماء

- **ponte** (sf.) يضر
 - La poule chante après la ~
تصبح الدجاجة بعد أن تضع البيض
- **pontife** (sf.) حَبْر // غلامه مُعَاظِم
 - Le souverain ~ est le pape
الحَبْر الأعظم هو "البابا"
 - M. Amr parle comme une ~
يتكلم عمرو كغلامه مُعَاظِم
 - Les ~ s de la littérature أساطين الأدب
 - Les ~ s de la critique جهابذة النقد
- **pontifical, e, aux** (adj.) بابوى
 - L'État ~ est le Vatican
الفاتيكان هى الدولة الباباوية
- **pontificat** (sm.) مدة الباباوية
 - Le ~ de Jean-Paul II a commencé en 1978 sa fonction de pape
بأش البابا يوحنا بولس الثانى مهام عمله سنة 1978م
- **pontifier** (vi.) تعاضم
 - M. Saïd **pontifie** devant ses invités
تعاضم السيد/سعيد فى تصرفه أمام مدعويه
- **pop** (adj. inv.) موسيقى البوب
 - Nader aime le musique ~ يحب نادر
 - موسيقى البوب (نوع من الموسيقى الحديثة)
- **pop-corn** (sm. inv.) فشار ، ذرة مشوية
 - Les ~ sont de grains de maïs gonflés et grillés
الفشار هو حبوب ذرة صفراء منتفخة ومحمصه
- **pope** (sm.) كاهن أرثوذكسى
 - les ~ s ont le droit de se marier
الكهنة الأرثوذكسون لهم الحق فى الزواج
- **popeline** (sf.) بوبلين (قماش)
 - Ahmed a un imperméable en ~
أحمد لديه معطف واقٍ من المطر من البوبلين

- **popote (sf.)** طَبِيخ
- faire la ~ أَعَدَّ الطَّعَامَ
- Les campeurs font leur ~ sur un réchaud
نَعُدُّ الْمُقِيمُونَ فِي الْمَخِيْمَاتِ طَعَامَهُمْ عَلَى مَوْفِدٍ
- **populace (sf.)** رِعَاع ، أَوْبَاش
- **populaire (adj.)** شَعْبِي ، عَامِي
- front ~ جَبْهَةٌ شَعْبِيَّة
- démocratie ~ دِمُقْرَاطِيَّة شَعْبِيَّة
- classes ~ s طَبَقَات شَعْبِيَّة
- milieux ~ s أَوْسَاط شَعْبِيَّة
- art ~ فَن شَعْبِي
- chansons ~ s أَغَانِي شَعْبِيَّة
- quartier ~ حَيِّ شَعْبِي
- expression ~ تَعْبِير عَامِي
- Tamer est très ~ dans son quartier
يَتَمَنَعُ تَامِرُ شَعْبِيَّةً كَبِيرَةً مِنْ أَهْلِ حَيِّهِ
- **populariser (vt.)** شَهَّرَ
- Les journaux ont popularisé son nom
عَرَّفَ الْجُرَائِدُ الشَّعْبَ بِاسْمِهِ
- **popularité (sf.)** شَعْبِيَّة
- Ce ministre a une grande ~
يَتَمَنَعُ هَذَا الْوَزِيرُ شَعْبِيَّةً كَبِيرَةً
- **population (sf.)** سُكَّان
- ~ agricole الْمُرَارِعُونَ
- ~ ouvrière الْعَمَّال
- ~ active الشَّعْبُ الْعَامِل
- ~ civile الْمَدَنِيُّونَ
- ~ scolaire الْبَلَامِيذ ، الطَّلَبَة
- ~ s laborieuses الْفَتَاةُ الْكَادِحَات
- La ~ de l'Égypte dépasse 85 millions d'habitants
تَجَاوَزَ سُكَّانُ مِصْرَ الْ 85 مِلْيُونِ نَسْمَةٍ
- **populeux, euse (adj.)** أَهْلٌ بِالسَّكَّانِ
- Nous habitons un quartier ~
نَسْكُنُ فِي مَنَاطِقٍ أَهْلُهُ بِالسَّكَّانِ

- **porc (sm.)** خَنْزِير
- Philippe a mangé un rôti de ~
أَكَلَ فِيلِيبُ طَبَقًا مِنْ لَحْمِ الْخَنْزِيرِ الْمَشْوَى
- **porcelaine (sf.)** صِينِي
- Pour ce repas, on a sorti les assiettes en ~
لِهَذِهِ الْوَلُؤْمَةِ ، أَخْرَجْنَا طَعْمَ الصُّحُونِ الصِّينِيَّ
- **porcelet (sm.)** خَنْزِيرٌ (صَغِيرٌ الْخَنْزِيرِ)
- La truie est suivie de ses ~ s
تَر_اقُقُ الْخَنْزِيرَةُ (أُنْثَى الْخَنْزِيرِ) صَغَارَهَا
- **porc-épic (sm.)** شِنْهَم (أَبُو السُّوَك)
- Les porcs-épics ont le corps recouvert de piquants
السَّاهِمُ لَهَا أَجْسَامٌ مَغْطَاةٌ بِالْأَشْوَاكِ (حَيَوَانَاتٌ قَارِضَةٌ تُشَبِّهُ الْفَنَدَقَ)
- **porche (sm.)** كُنَّة
- Le ~ d'une église est la partie couverte qui est à l'entrée
كُنَّةُ الْكَنِيسَةِ هِيَ الْمَدْخَلُ الْمَسْقُوفُ لَهَا
- **porcher, ère (s.)** رَاعِي الْخَنَازِيرِ
- **porcherie (sf.)** زَرِيْبَةُ خَنَازِيرِ
- Cette ~ répand une odeur infecte
تَنْتَشِرُ مِنْ زَرِيْبَةِ الْخَنَازِيرِ رَائِحَةٌ نَتْنَةٌ
- **pore (sm.)** سَم ، ثُقْبَةٌ (مَنْفَذُ الْجِلْدِ)
- Hosni transpire par tous les ~ s
عَرَقَ حُسَيْنِي مِنْ كُلِّ مَنَامٍ جِلْدَهُ
- **poreux, euse (adj.)** مَسَامِي ، قَابِلٌ لِلنَّفَازَةِ
- Cette roche est ~ euse
هَذِهِ الصَّخْرَةُ مَسَامِيَّةٌ (قَابِلَةٌ لِنَفَازِ الْمَاءِ مِنْهَا)
- **pornographique (adj.)** خَلَاعِي
- Les films ~ s sont ceux qui montrent des spectacles obscènes
الْأَفْلَامُ الْخَلَاعِيَّةُ هِيَ الَّتِي تُعْرَضُ مَشَاهِدٌ فَاجِحَةٌ
- **porphyre (sm.)** رُخَامٌ سَمَاقِي
- Certaines églises italiennes ont des colonnes en ~
بَعْضُ الْكَنَائِسِ الْإِيطَالِيَّةِ لَهَا أَعْمِدَةٌ مِنَ الرُّخَامِ السَّمَاقِي (الْمَصْنُوعُ مِنَ الصَّخَرِ الْأَحْمَرِ)

• **porridge (sm.)** عَصِيدَة

- Ayman mange du ~ au petit-déjeuner

في وجبة الصياح ، تناول أيمن عَصِيدَة الشوفان

• **port (sm.)** مَرَفًا ، مِينَاء // مَلَاذ ، مَأْوَى

- Alexandrie est un ~ maritime

الإسكندرية ميناء بحرية

- ~ d'attache مَرَفًا أساسي (لسفينة)

- ~ aérien ميناء جوى

- droits de ~ زُسُوم مَرَفًا

- ~ franc ميناء حر

- Port-saïd est ~ de la Méditerranée

بورسعيد مَرَفًا على المتوسط

- habiter un ~ سَكَنَ في الميناء

- chercher un ~ dans la tempête

فَتَشَ عن مَأْوَى أثناء العاصفة

- arriver à bon ~ وصل إلى بر الأمان

• **port (sm.)** نَقْل ، حَمْل

- Il faut payer le ~ de cette lettre

يجب دَفْع أَجْرَة نَقْل هذه الرسالة

- Avoir un port d'ames

لديه تَرْخِص حَمْل سلاح

- ~ payé أَجْرَة النَقْل مُدْفُوعَة من قِبَل المُرْسَل

• **portable (adj.)** قَابِل لِلحَمْل ، صَالِح لِلارتداء

- un téléviseur ~ جهاز تليفزيون قابل

لِلحَمْل

- Cette jupe n'est plus ~

هذه التنورة (الجُؤْلَة) لم تعد بالمرّة صالحة للارتداء

• **portail (sm.)** بَوَابَة (باب كبير)

- Le ~ de la cathédrale est ouvert

بَوَابَة الكاتدرائية مفتوحة

• **portant, e (adj.)** حَامِل

- parties ~ es d'un édifice

أجزاء حاملة (داعمة) لمبنى

- à bout ~ عن كَتَب

- tirer un coup de feu à bout ~

أطلق عيار ناري عن كَتَب

- être bien ~ تكون بصحة جيدة

- Mona est bien ~ e

منى تكون بصحة جيدة

• **portatif, ive (adj.)** سهل النقل

- Karim a un poste de radio ~

كريم لديه جهاز راديو قابل للنقل

• **porte (sf.)** باب

- On frappe, va ouvrir la ~

نسمع طرْفًا على الباب ، اذهب لفتحه

- mettre à la ~ طَرَدَ

- M. Hussein a été mis à la ~

طُرد السيد / حسين من عمله

- Si on tolère cela, c'est la porte

إذا تغاضينا

عن ذلك ، سنفتح الباب أمام كل هذه التجاوزات

- ~ de service باب خدمة

- l'ennemi est à nos ~ s العدو على الأبواب

- frapper à la bonne ~

لجأ إلى الرجل المناسب ، فَصَدَ المكان المناسب

- Trouver ~ close وَجَدَ الباب مغلقًا

- Toutes les ~ s lui sont ouvertes

له حظوة عند جميع الناس

- Nous habitons ~ à ~ داره تُلَاصِقُ داري

- pas de ~ ثَمَّ عَتَبَة (خُلُو رَجُل)

• **en porte-à-faux** وَضَع غير مستقر

- Le colis a basculé parce qu'il était ~

سقط الطرد لأنه كان في وَضَع غير مستقر

• **porte-aiguilles (sm. inv.)** غَلِيَة إبر

• **porte-avions (sm.)** حاملة طائرات

• **porte-bagages (sm. inv.)** حاملة أمتعة

• **porte-bonheur (sm. inv.)** مُجَلِبَة حظ

• **porte-cartes (sm. inv.)** حافظة بطاقات

• **porte-cigares (sm. inv.)** غَلِيَة سيجار

• **porte-cigarettes (sm. inv.)** غَلِيَة سجائر

• **porte-clefs (sm. inv.)** حافظة مفاتيح

• **porte-fenêtre (sf.)** باب نافذة

• **portefeuille (sm.)** حَقِطَة ، حَقِيبَة

- ~ ministériel منصِب وزاري
- Dans le nouveau gouvernement, ce député a reçu le ~ des Finances.
- أصبح هذا النائب وزيراً للمالية في الوزارة الجديدة
- **porte-malheur** (sm. inv.) مُجَلِّبُ خَسْ
- **portemanteau** (sm.) حَمَالَة مَلَابِس ، شُعَاعَة
- **porte-mine** (sm.) قَلَم رِصَاص مُتَغَيِّر السَّوْن
- **porte-monnaie** (sm. inv.) كَيْس ثَقُود
- **porte-parole** (sm. inv.) نَاطِق بِلسَان
- **porte-plume** (sm. inv.) حَامِلَة الرِّيشَة
- **porte-savon** (sm.) وِعَاء الصَّابُون (صِبَانَة)
- **porte-serviettes** (sm. inv.) حَامِلَة المُنَاشِف
- **porte-voix** (sm. inv.) مُكَبِّر صَوْت
- **portée** (sf.) حَمْل ، نِتَاج ، بَطْن // مَدَى ، مَرْمَى // وَقْع // مَدْرَج مُوسِقَى
- La ~ d'une chienne نِتَاج حَمْل كَلْبَة (هُوَ عِدَد صَغَارَهَا)
- Quelle est la ~ de ce fusil? مَا هُوَ مَرْمَى هَذِهِ البُنْدُقِيَّة ؟
- ~ de la vue مَدَى البَصَر
- ~ de la voix مَدَى الصَّوْت
- ~ d'application مَدَى تَطْيِيق
- il ne mesure pas la ~ de ses paroles لَا يَقْدَر عَوَاقِب كَلَامِهِ
- On écrit les notes de musique sur une ~ تَكْتُب النُوطَة المَوْسِيقِيَّة عَلَى مَدْرَج مُوسِقَى (سَطُور)
- à la ~ de فِي مُتَنَاوَل ، فِي مَقْدَرَة
- être à la ~ de qn كَانَ فِي مُتَنَاوَل فَلَان
- Ce travail n'est pas à la ~ de tout le monde هَذَا الْعَمَل لَيْسَ فِي مَقْدَرَة كُلِّ النَّاسِ
- Chose à ~ شَيْءٌ فِي المُنَآوَل
- de grande ~ ذُو أَهْمِيَّة كُبْرَى

- **porter** (vt. et vi.) حَمَلَ ، تَحَمَّلَ ، نَقَلَ ، ارْتَدَى ، أَرَخَى
- Hassan **porte** une valise à la main حَمَلَ حَسَن حَقِيْبَة فِي يَدِهِ
- Il **porte** la responsabilité de ses fautes تَحَمَّلَ مُسْتَوِلَة أَخْطَايِهِ
- Mona **porte** une jupe bleue et un pull vert تَرْتَدِ مَنِى تَتُورَة (جُونَلَة) زَرْقَاء وَكَنْزَة (بِلُوزَة) خَضْرَاء
- M. Réda **porte** la barbe أَرَخَى السَّيِّد / رِضَا لِحْيَتِهِ
- ~ secours à qn. أَغَاثَ فَلَانًا
- ~ envie à qn. حَسَدَ فَلَانًا
- ~ son âge بَدَأَ عَلَيْهِ عَمْرُهُ
- ~ bien son âge لَمْ يَنْلِ مِنْهُ الْكِبَر
- ~ malheur à qn. جَلَبَ لَهُ النَحْسَ
- ~ bonheur à qn. جَلَبَ لَهُ الْحُظَّ
- ~ la main sur qn. ضَرَبَ فَلَانًا
- ~ la parole نَطَقَ بِلسَان (جَمَاعَة)
- ~ un toast شَرَبَ نَجَبَ فَلَان
- ~ atteinte à l'honneur de qn. مَسَّ شَرَفَ فَلَان
- ~ plainte contre qn. اشْتَكَى ، تَظَلَّمَ مِنْ فَلَان
- ~ à faux لَا يَرْتَكِزُ عَلَى أُسَاسٍ مَتِينٍ
- ~ à la tête أَثَرُ فِي الرَّأْسِ
- ~ sur les nerfs de qn. أَثَارَ أَعْصَابَ فَلَان
- ~ sur دَارَ حَوْلَ
- La discussion **a porté** sur le match de rugby دَارَتِ الْمُنَاقَشَة حَوْلَ مَبَارَاةِ الرُّكْبَى (الْكُرَّةِ الْمُسْتَطِيلَةِ)
- le coup **a porté** بَلَغَ الْهَدَفَ
- sa voix **porte** loin يَصِلُ صَوْتُهُ عَنْ بَعْدَ
- La chatte **porte** ses petits deux mois حَمَلَتِ الْقِطَّةُ صَغَارَهَا فِي بَطْنِهَا شَهْرَيْنِ
- se ~ mal (v. pr.) مَآءَاتِ صَحْتِهِ

- Magda se porte bien

تتمتع ماجدة بصحة جيدة

- se ~ sur les nerfs de qn. أثار أعصاب فلان

- se ~ candidat aux élections

رشح نفسه للانتخابات

- se ~ garant de qch. كفل الشيء

• porteur, euse (s. et adj.)

حَمَّال ، عَئال ، حَامِل

- Ces valises sont trop lourdes, va chercher un ~ هذه الحقائب ثقيلة أكثر من اللازم ، اذهب لتحضر حَمَّالاً

- L'assassin était ~ d'un couteau كان القاتل حَامِلاً سكيناً

• portier, ère (s.)

بَوَّاب

- Il a donné un pourboire au ~ de l'immeuble أعطى بَقْشِشاً إلى بَوَّاب العِمارة

• portière (sf.)

باب (السيارة)

- ne passe pas la tête par la ~ لا تخرج رأسك من شباك السيارة

• portillon (sm.)

باب صغير

- On entre dans le jardin par un ~ ندخل إلى الحديقة عن طريق الباب الصغير

• portion (sf.)

قِطْعة ، جُزء ، بعض

- Tamer veut une autre ~ de gâteau يريد تامر قِطْعة أخرى من الحلوى (الحاتوة)

- Une ~ de la population est mécontente بعض السكان مُستاءة

- par ~ s égales بأنصبة مُتساوية

• portique (sm.)

عارضة

- La balançoire est accrochée à un ~ تعلق الأرجوحة بواسطة عارضة

• porto (sm.)

بُورْتو

- Le ~ est un vin renommé du Portugal البُورْتو نبيذ بُرْتغالي مشهور

• portrait (sm.)

صورة ، رَسْم // شَبِيه

- On te reconnaît bien sur ce ~ عليك جيداً من هذا الرَسْم أو الصُورة (التي تمثل وجهك)

- Hosni est le ~ de son père حسنى صُورة أبيه (شبيه)

- ~ en pied صُورة بطول كامل

- ~ en buste صُورة نصفية

- faire le ~ de qn. رَسَم صُورة لفلان

• portuaire (adj.)

مُرفَئِي

- Les grues, les hangars, les docks font partie de l'équipement ~

الروافع ، العنابر والمُستودعات هي جزءاً من التجهيزات المرفئية

• portugais, e (adj. et s.)

برْتغالي

- Le ~ اللغة البرتغالية

• pose (sf.)

تَرْكيب ، وَضْعَة ، تَصَرُّف

- Le plombier est venu pour la ~ d'un chauffe-eau جاء السُّبَّاك لترْكيب سخان الماء

- Pour cette photo, il faudra une ~ de trois secondes

للتقاط هذه الصورة ، يلزمنا وَضْعَة لمدة ثلاث ثوانٍ (تبقى ثابتاً طوال هذا الوقت)

- Hussein prend des ~ s prétentieuses تصرف حسين تصرفات مُتكلفة

• posé, e (adj.)

هادئ ، رَزين ، وَقُور

- Karim est un garçon ~ كريم شاب هادئ

• posément (adv.)

بهْدوء

- Il m'a répondu ~ أجباني بهْدوء

• poser (vt. et vi.)

وَضع ، حَط ، رَكَّب

- Pose le livre sur la table وَضَع الكتاب على الطاولة

- On a fait ~ de nouveaux rideaux رَكَّبنا ستائر جديدة

- poser une question طَرَح سؤالا

- Youssef m'a posé une question
طرح يوسف علي سؤالاً
- Mona pose devant le photographe
اتخذت مني وضعة أمام المصور (تبقى ثابتة)
- Hassan pose devant ses amis
تكلف حسن أمام أصدقائه
- ~ des mines
زوع الغاماً
- ~ les armes
ألقى السلاح
- ~ sa candidature
رشح نفسه
- se ~ (v. pr.)
حط ، هبط
- L'oiseau s'est posé sur une branche
حط العصفور على غصن (الشجرة)
- L'avion s'est posé à terre
هبط الطائرة على الأرض
- poseur, euse (adj. et s.)
متكلف
- Amr est (un) ~
عمرو يكون متكلف
- positif, ive (adj.)
إيجابي ، واقعي
- Ahmed m'a donné une réponse ~ ive
أعطاني أحمد رد إيجابي (قال لي نعم)
- Le résultat de ses démarches est ~
نتيجة مساعيه الإيجابية
- M. Salah est un esprit ~
السيد / صلاح يكون واقعي
- neutralité ~ ive
حياد إيجابي
- quantité ~ ive
كمية موجبة
- électricité ~ ive
كهرباء موجبة
- épreuve ~ ive
صورة موجبة
- position (sf.)
وضع ، مرتبة ، موقف ، موقع
- Dans quelle ~ dors-tu?
في أي وضع تنام؟
- Ce coureur est arrivé en cinquième ~
حصل هذا العداء على المرتبة الخامسة
- On lui a demandé de préciser sa ~
طلبوا منه أن يحدد موقفه
- Le navire a fait connaître sa ~
عرفت السفينة موقعها (المكان الذي تتواجد فيه)
- positivement (adv.)
بالإيجاب ، بشكل إيجابي
- Il m'a répondu ~
رد علي بالإيجاب
- Son influence s'est exercée ~
أثر نفوذه بشكل إيجابي
- possédé, e (adj. et s.)
ممتلك ، مأخوذ بـ

- ~ de la passion du jeu
مسيطر عليه ولعه بالقمار
- être ~ de démon
يكون به قس من الشيطان
- exorciser un ~
عزم على ممسوس
- posséder (vt.)
تملك
- M. Omar possède une maison de campagne
يمتلك السيد / عمر بيتاً في الريف
- Ce médecin possède une longue expérience
لهذا الطبيب خبرة طويلة
- possesseur (sm.)
مالك
- Qui est le ~ de ce village touristique?
من هو مالك هذه القرية السياحية؟
- possessif (adj.)
خاص بالمالك
- « Mon », « ton », « son » sont des adjectifs ~ s
(ملكي) (ملكك) (ملكه) تكون صفات ملكية
- les pronoms ~ s
ضمائر الملكية
- possession (sf.)
امتلاك ، خوزة
- Est-ce que tu as ces livres en ta ~?
هل هذه الكتب يكون في حوزتك؟
- prendre ~ d'une chambre
استولى على غرفة
- être en ~ de
وضع يده على
- Il est en ~ de ces terres agricoles
وضع يده على هذه الأراضي الزراعية
- être en ~ de toutes ses facultés
كان مالكا كل حواسه
- possibilité (sf.)
إمكان ، مقدور ، إمكانية ، احتمال
- je n'ai pas la ~ de venir
ليس في إمكاني الحضور
- Il faut envisager toutes les ~ s
يجب أن ننظر إلى كل الاحتمالات
- trouver la ~ de
استطاع
- donner à qn. la ~ de
مكنه من
- possible (adj. et sm.)
ممکن

- Il est ~ de faire ce travail en deux heures من الممكن تأدية هذا العمل في ساعتين
- Est-ce qu'il viendra demain? - c'est ~ هل سيأتي غداً؟ هذا ممكن.

- matériellement ~ يمكن عملياً
- Ce n'est pas ~ autrement ليس هناك وسيلة أخرى

- si c'est ~ إذا كان ذلك ممكناً
- Est-ce ~! أيمكن هذا
- Ce n'est pas ~! هذا غير ممكن
- autant que ~ بقدر الإمكان
- le plus vite ~ بأسرع ما يمكن
- le plus tôt ~ في أقرب وقت ممكن
- dès que ~ في أقرب وقت ممكن
- dans la mesure du ~ في حدود الإمكان ، بقدر المستطاع

- au ~ إلى أقصى حد
- Ahmed a fait tout son ~ عمل أحمد كل ما يمكنه

• post

- des soins **postopératoires** العناية الموفرة لمريض بعد العملية

• postal, e, aux (adj.)

- Tamer m'a écrit une carte ~ e كتب لي تامر بطاقة بريدية

• postdater (vt.)

- Nous sommes le 15 mai, si je date la lettre du 14, je l'antidate, si je la date du 16, je la **postdate** أخرت التاريخ
- اليوم 15 مايو ، إذا أرخت الرسالة يوم 14 فانا سبقت التاريخ وإذا حددت التاريخ يوم 16 فانا أخرت التاريخ

• poste (sf.)

- La ~ ouvre à 8 heures يفتح مكتب البريد في الساعة 8
- ~ aérienne بريد جوى

- expédier par la ~ يرسل بالبريد
- bureau de ~ مكتب بريد
- ~ restante بريد محفوظ ، يُحفظ في شباك البريد

- Les ~ s et télégraphes

إدارة البريد والبرق (التلغراف)

• poste (sm.)

مركز ، منصب ، وظيفة

- Le soldat n'est pas resté à son ~ لم يبق الجندي في مركزه حيث يقتضى الواجب

- prendre ~ تقلد منصباً
- ~ de combat مركز قتال

- ~ de commandement مقر قيادة

- ~ de surveillance مركز مراقبة

- ~ de pilotage d'un avion حجرة قيادة طيار

- ~ du pilote حجرة الطيار

- ~ d'écoute مركز تصنّت

- ~ de guet مركز رصد

- ~ d'incendie مركز إطفاء ، حنفية حريق

- ~ de police مخفر شرطة

- ~ de secours مركز إسعاف

- ~ émetteur محطة إرسال

- ~ radiophonique مركز هاتف لاسلكي

- ~ récepteur جهاز استقبال

- ~ téléphonique مركز هاتفي

- La famille Ibrahim a un ~ de radio

- تملك عائلة إبراهيم

- et un ~ de télévision جهاز راديو وجهاز تليفزيون

- M. Amr occupe un ~ important يشغل السيد / عمرو منصباً هاماً

- ~ poster (vt.) وضع في البريد

- As-tu **posté** la lettre pour Salah? هل وضعت في البريد رسالة لصالح ؟

- se ~ (v. pr.) تمركز ، لبد ، كمن

- Il s'est **posté** à la fenêtre pour

- لبد ينتظرنى بالنافذة

- m'attendre

- poster (sm.) صورة كبيرة

- Galal a mis des ~s sur les murs de sa chambre

وضع جلال صور كبيرة على جدران غرفته

• **postérieur, e (adj. et sm.)** لاحق ، خلقى

- date ~ e تاريخ لاحق

- La partie ~ e de la tête الجزء الخلفى من الرأس

- tomber sur son ~ وقع على مقعده

• **postérité (sf.)** ذرية ، نسل

- Il travaille pour la ~ هو يعمل من أجل الأجيال القادمة

- La ~ d'Abraham نسل إبراهيم

- mourir sans ~ مات بدون ذرية

• **posthume (adj.)** بعد الوفاة

- J'ai lu un roman ~ de cet écrivain

قرأت قصة منشورة بعد وفاة كاتبها

• **postiche (adj. et sm.)** زائف، شعر مستعار

- Pour se déguiser, Karim a mis une barbe ~ وضع كريم لحية زائفة لكي يتنكر

- Le bandit avait un ~ كان لدى اللص شعر مستعار

• **postier, ère (s.)** عامل بريد

- M. Hassan est ~

السيد/حسن يكون عامل بريد

• **postillon (sm.)** // حوذي عربي البريد

رشاش اللعاب

- Le ~ conduisait les voitures de poste

كان الحوذي يقود عربات البريد

- M. Ismaël envoie des ~ s quand il parle

كان السيد/إسماعيل يقذف بطرايش

من أعابيه عندما يتكلم

• **post-scriptum (sm. inv.)** حاشية

(p.s.) الاختصار

- Il y a un ~ à la fin de sa lettre

يوجد ذيل في نهاية رساله (بعض كلمات بعد التوقيع)

• **postulant, e (s.)** طالب

- Il y a plusieurs ~ s pour ce poste

يوجد عدة طلاب (مُرشحين) لهذا المنصب

• **postuler (vt.)** طلب

- M. Omar postule un emploi

أُلح السيد/عمر في طلب عمل

• **posture (sf.)** وضعة ، وضع

- Tu es couché! ce n'est pas une ~

أنت مستلقى !

هذه ليست وضعة للقيام بعمل

- être en mauvaise ~ يكون في وضع سيئ

- Si notre équipe perd encore un match, elle sera en mauvaise ~ pour le classement

إذا خسر فريقنا مباراة أخرى ، سيكون في مركز سيئ

- être en bonne ~ يكون في وضع جيد

• **pot (sm.)** إناء ، وعاء ، إبريق ، أصيص

- ~ à eau إناء ماء

- ~ à lait إبريق لبن

- ~ de colle وعاء غراء

- ~ de fleurs أصيص زرع

- ~ de chambre موله

- ~ d'échappement أبواب الانقلاط (الشكمان)

- On a découvert le ~ aux roses

اكتشفنا سر القضية

- Dis ce que tu as à dire, ne tourne

قل ما الذى يجب أن

نقوله ولا تلجأ إلى اللف والدوران

- payer les ~ s cassés تحمل العواقب

• **potable (adj.)** صالح للشرب

- Attention, eau non ~ انتبه ، المياه غير صالحة للشرب

• **potage (sm.)** حساء (شورية)

- Ce soir, il y a un ~ au vermicelle

يوجد حساء بالشعرية على العشاء

• **potager, ère (adj. et sm.)** يقول

- Les pommes de terre, les carottes, les haricots sont des plantes ~ ères
البطاطس ، الجزر ، الفاصوليا تكون من البقول (الخضراوات)
- M. Salah cultive son (jardin) ~
يزرع السيد/صلاح بستان بَقول (خضراوات)
- **potasse** (sf.) بوتاس
- La ~ est un bon engrais
يسنعمل البوتاس كسماد جيد
- **potasser** (vt. et vi.) دَرَسَ بَكَد
- J'ai eu une bonne note parce que j'avais potassé ma leçon
حصلت على درجة جيدة لأنني كنت قد درست بَكَد
- **pot-au-feu** (m. inv.) بُخْنَة
- Nous avons mangé un bon ~
أكلنا بُخْنَة من لحم البقر الطيب وخضراوات مسلوقة
- **pot-de-vin** (sm.) رشوة
- L'architecte avait reçu des pots-de-vin
كان المهندس المعماري قد حصل على رشوة
- **pote** (sm.) صديق
- Saïd, c'est mon ~
سعيد، إنه يكون صديقي
- **poteau** (sm.) عمود
- ~ indicateur عمود دلالة (طريق)، هادئة طريق
- ~ télégraphique عمود بَرَق
- ~ de réverbère عمود مصباح شارع
- ~ d'exécution عمود إعدام
- envoyer qn. au ~
أمر بإعدام فلان رَمًا بالرصاص
- au ~!
إلى الإعدام
- La route est bordée par des ~ x
électriques
يقام أعمدة كهربائية على جانب الطريق
- **potelé, e** (adj.) ممتلئ ، ممتلئ
- Le bébé a des bras ~ s
الطفل له أذرع ممتلئة
- **potence** (sf.) مِسْنَقَة
- En Egypte, on pend les condamnés à mort à une ~
في مصر ، يُعاقب المحكوم عليه بالإعدام شَتَقًا

- **potentiel** (sm.) طاقة
- Ce pays renforce son ~ militaire
عزز هذا البلد من قدرته العسكرية
- **poterie** (sf.) صناعة الخزف ، خزفيات
- Ahmed fait de la ~
يقوم أحمد بصناعة الخزف (الفخار)
- Nous avons vu une exposition de ~ s
شاهدنا معرض خزفيات (أوان ، أطباق ، صحنون من الفخار)
- **potiche** (sf.) إِناء خزفي (صني أو باباني)
- Qui a cassé la ~ du salon ?
من كسر زهرية (مزهرة زخرفه كبيرة) حجرة الاستقبال (الصالون)
- **potier** (sm.) خزاف
- Le ~ met un vase dans son four
وضع الخزاف الإناء في فرنه
- **potin** (sm.) ضوضاء ، أفاويل
- Il y a du ~ dans la rue
يوجد ضوضاء في الشارع
- M. Hosni aime raconter des ~ s
يحب السيد/حسني أن يحكي أفاويل (إشاعات)
- **potion** (sf.) شراب (دواء)
- Le médecin lui a prescrit une ~ pour calmer la toux
وصف له الطبيب بدواء شراب لتهدئة السعال
- **potiron** قَرع عسلي كبير
- Nous avons mangé une soupe au ~
أكلنا حساء (شوربة) قَرع عسلي كبير
- **pot-pourri** (sm.) كسكولة غنائية
- Les élèves ont chanté un ~
غنى التلاميذ أغنية ذات لحن خلط
- **pou** (sm.) فَعْلَة
- Tamer se gratte, il a attrapé des ~ x
حكَّ تامر رأسه ، لقد أصيب بفعل
- **pouah !** (interj.) أف ! (تعبير عن الإشمئزاز)
- أف ! كم هذا سيئ !
- ~! que c'est mauvais !
أف ! كم هذا سيئ !
- **poubelle** (sf.) صندوق زباله

- Tous les matins, les éboueurs ramassent les ordures des ~ s
كل صباح ، يجمع الزبالون القمامة من الصناديق
- **pouce (sm.)** إبهام ، بوصة (مماس طولي)
قديم يساوي تقريباً 3 سم
- Magda suce encore son ~
مازال ماجة تمص إبهامها
- Omar ne veut pas bouger d'un ~
لا يريد عمر أن يحرك قدمه أمثلة
- Donner un coup de ~ à qn.
دفعه قليلاً للنجاح
- J'étais très pressé, j'ai déjeuné sur le ~
كنت على عجلة من أمري ، فأكلت بسرعة
- ~ ! (interj.)
كفى !
- ~ ! je ne joue plus !
كفى ! لن ألعب !
- se tourner les ~ s
أضاع الوقت سدى
- **poudre (sf.)** مسحوق ، بودرة ، بارود
سحق ، دق ، طحن
- réduire en ~
بين مطحون
- café en ~
سكر ناعم
- sucre en ~
مسحوق الحليب
- lait en ~
مسحوق الأسنان
- ~ dentifrice
مسحوق العطس (نشو)
- ~ à éternuer
بارود صاعق
- ~ fulminante
- Mona se met de la ~ sur les joues
وضعت مني مسحوق زينة (بودرة) على خديها
- Jeter de la ~ aux yeux
ذَر الرُماد في العينين
- mettre le feu aux ~ s
وضع النار بجانب البارود
- n'avoir pas inventé la ~
لم يخترع البارود
- **poudrer (se ~) (v. pr.)** وضع البودرة على
وضعت مني البودرة على وجهها
- **poudreux, euse (adj.)** شبيه بالمسحوق
شبه المسحوق
- On a skié dans la neige ~ euse
نزلحوا على الجليد الناعم

- **poudrier (sm.)** علبة بودرة
خرج السيدة / فاطمة علبة البودرة من حقيبتها
- **poudrière (sf.)** مخزن بارود
Cet endroit est aussi dangereux
هذا المكان خطير لكونه مخزن بارود
- **pouf (sm.)** وسادة منفوخة
Hussein s'est assis sur un ~
جلس حسين على وسادة منفوخة
- **pouffer (vi.)** انفجر ضاحكاً
Tout le monde a pouffé de rire
انفجر كل الناس بالضحك
- **pouilleux, euse (adj.)** قذر
Ils habitent un quartier ~
هم يسكنون في حي قذر
- **poulailler (sm.)** بيت دجاج ، قفص
دجاج // مقاعد علوية
- La fermière a enfermé les poules dans le ~
حبست الفلاحه الدجاج في القفص
- Au théâtre, nous étions placés au ~
كنا جالسين في المقصورة العلوية في المسرح
- **poulain (sm.)** مهر
La jument galope suivie de son ~
تعدو الفرسه وتسبقها مهرها
- **poularde (sf.)** دجاجة مُسننة
- **poule (sf.)** دجاجة // امرأة لَعوب
Les ~ s picorent dans la basse-cour
يلتقط الدجاج طعامه في القناء
- ~ d'inde
دجاجة روميه
- Cette équipe joue en poule A
يلعب هذا الفريق مع فريق بلو الآخر
- Omar n'est qu'une ~ mouillée
لم يكن عمر إلا جبناً
- Brrr! J'ai la chair de ~
سرت المتعبريه في جدي (من البرد أو من الخوف)

- tuer la ~ aux œufs d'or
عمر الطمع ما جمع ، قضى بالطمع على مورد رزقه
- quand les ~ s'auront des dents
عندما يبيض الديك
- **poulet (sm.)** فُروج
- À midi, il y a du ~ rôti
يوجد فُروج مشوي في طعام الظهر
- mon ~
يا عزيزي (لولد)
- **pouliche (sf.)** مَهْرَة
- **poulie (sf.)** بكرة
- On s'est servi d'une ~ pour monter les caisses
استعمل بكرة لرفع الصناديق (عجلة يمر عليها حبل)
- **poulpe (sm.)** أخطبوط
- Le ~ a de longs tentacules
الأخطبوط له أرجل طويلة
- **pouls (sm.)** نبض
- tâter le ~ à qn.
جس نبض فلان
- se tâter le ~
اختبر قواه
- Magdi a couru, son ~ est très rapide
كان مجدى يركض لذلك نبضه سريع جداً
- **poumon (sm.)** رئة
- Karim respire à pleins ~ s le bon air de la campagne
نفس كريم مملء برائحة هواء الريف العليل
- ~ d'acier
رئة حديدية
- ~ artificiel
رئة اصطناعية
- **poupe (sf.)** كَوْتِل (مؤخر السفينة)
- Le navire a le vent en ~
كانت الريح مواتية للسفينة (كانت تهب على مؤخرة السفينة)
- **poupée (sf.)** دمية ، لعبة ، عروسة
- Nadia habille et déshabille sa ~
نادية تلبس وتخلع ملابس عروستها
- **poupin,e (adj.)** نصير ، ممثلي ، وردى الوجنتين
- une figure ~ e
وجه مدور وممثلة الخدين
- **poupon (sm.)** طفل ، دمية بشكل طفل
- Elle porte un ~ dans ses bras
هي تحمل طفلاً بين ذراعيها
- Soha a eu un ~ pour la grande fête
تلقت سها دمية بشكل طفل في العيد الكبير
- **pouponner (vt.)** دُلِّل
- Dina pouponne son petit frère
تدلل دينا أخاها الصغير
- **pouponnière (sf.)** دار حضانة
- **pour (prép.)**
لكي ، ل ، من أجل ، بسبب ، بدلاً من ، مقابل ، لقاء ، بالنسبة إلى ، حتى ...
- Il est parti tôt ~ arriver à l'heure
رحل مبكراً لكي يصل في الموعد
- Il a acheté ce cadeau ~ sa fille
اشترى هذه الهدية لابنته
- prier ~ lui
صلى لأجله
- ~ vous
من أجلك
- ~ l'amour de Dieu
لوجه الله
- ~ toujours
للأبد
- ~ ainsi dire
إن صنع القول
- ~ moi
في نظري
- revue ~ enfants
مُجَلَّة للأطفال
- mourir ~ la patrie
يموت في سبيل الوطن
- ~ un mois
لمدة شهر
- j'ai du travail ~ un an
عندي عمل لمدة عام
- acheter qqch. ~ telle somme
اشترى شيئاً مقابل مبلغ كذا
- bon ~
صالح ل ، نافع
- un remède bon ~ la gorge
دواء نافع للحلق
- ~ cause de
بسبب
- Le magasin est fermé ~ cause de décès
المحل مغلق بسبب الوفاة
- ~ que
حتى
- Hausse la voix, ~ qu'on puisse l'entendre
ارفع صوتك حتى يمكننا أن نسمعك

- ~ le meilleur et ~ le pire في السراء والضراء
- œil ~ œil, dent ~ dent العين بالعين والسن بالسن
- Un mot employé ~ un autre كلمة مستعملة بدلاً من أخرى
- Il est petit ~ son âge هو صغير بالنسبة لسنه
- Je n'ai rien à dire ni ~ ni contre ليس عندي ما أقوله لا مع ولا ضد
- n'y être ~ rien ما له فيه ناقة ولا حمل ، ماله فيه يد
- Le ~ الجانب الحسن
- Il a pesé le ~ et le contre وازن بين المزايا والمساوئ
- **pourboire (sm.)** بقتش
- M. Saïd a donné un ~ au garçon أعطى السيد/السيد بقتشاً إلى الجرسون
- **pourceau (sm.)** خنزير
- Il est sale comme un ~ هو قذر مثل الخنزير
- Jeter des perles aux ~ x ألقى لؤلؤاً إلى الخنازير
- **pourcentage (sm.)** نسبة مئوية
- Voilà 100 élèves dont 80 sont bruns : le ~ de bruns est de 80 pour cent (80%) هاهم 100 تلميذ ، 80 منهم سمر ، النسبة المئوية للسمر تكون 80 في المائة (80%)
- **pourchasser (vt.)** طارد
- La police **pourchasse** les voleurs طاردت الشرطة اللصوص
- **pourparlers (sm. pl.)** محادثات
- Les adversaires ont entamé des ~ بدأ الخصوم بالمحادثات
- **pourpre (adj. et s.)** أحمر ، أرجوان
- De honte, Rami est devenu ~ إحمر رامي خجلاً
- La ~ صبغة حمراء مأخوذة من محارة
- Le ~ لون أرجواني
- manteau d'un beau ~ معطف ذو لون أرجواني جميل

- **pourquoi (adv.)** لماذا
- Pourquoi cours-tu? - Parce que je suis en retard لماذا تركض ؟ لأنني متأخر
- C'est ~ (conj.) لهذا السبب
- La planche était pourrie, c'est ~ elle s'est cassée لوح الخشب متعفن ، لهذا السبب انكسر
- **pourrir (vi.)** فسَد
- Ces fruits commencent à ~ بدأت هذه الفواكه تفسد
- **pourriture (sf.)** عفَن ، نمن
- Il y a dans cette cuisine une odeur de ~ يوجد في هذا المطبخ رائحة تننة
- **poursuite (sf.)** مطاردة ، ملاحقة ، تعقب
- Il a couru à la ~ du voleur ركض في تعقب اللص
- Des ~ s ont été engagées contre lui رُفِع دَعْوَى عليه
- ~ judiciaire ملاحقة قضائية
- ~ criminelle مُحاكمة جنائية
- arrêter les ~ s أوقف الإجراءات
- **poursuivre (vt.)** لاحق ، تابع ، قاضي ، تعقب ، لازم
- Ce chien m'a **poursuivi** pour me mordre لاحقني هذا الكلب ليعضني
- ~ les ennemis لاحق الأعداء
- ~ un malfaiteur تعقب شقياً
- Ahmed **poursuit** ses études تابع أحمد دراسته
- **poursuivez, cela m'intéresse** تابع فإن ذلك يهمني
- M. Salah a **poursuivi** son voisin en justice لاحق السيد/صاحبه أمام القضاء
- Jusqu'à dans son sommeil, cette idée le **poursuivait** كانت هذه الفكرة تلازمه حتى في نومه
- **pourtant (adv.)** لكن ، إلا أن ، مع ذلك

- Il est malade, ~ il est venu
كان مريضاً ومع ذلك حضر
- **pourvoir (vt.)** لبي ، وفر ، أَمِنَ
- Il **pourvoit** à mes besoins لبي احساجاني
- ~ une maison du confort moderne
وفر لبيت كل أسباب الراحة
- se ~ (v. pr.) تزود
- T'es-tu **pourvu** d'argent هل تزودت بالمال ؟
- se ~ en cassation طعن بطريقة النقض
- se ~ en grâce الممس العفو
- se ~ en justice التجأ إلى القضاء
- **pourvu que (loc. conj.)** شرط أن
- Tu peux partir, ~ tu sois rentré avant midi
يُمكنك أن تخرج بشرط أن يعود قبل الظهر
- **pousse (sf.)** برعم
- Au printemps, les arbres ont des jeunes ~ s
في الربيع تنمو براعم جديدة للأشجار
- **poussée (sf.)** دفعة ، نوة
- D'une ~, il m'a envoyé par terre.
بدفعة ، طرحني أرضاً (عندما دفعني)
- Tamer a eu une ~ de fièvre
أصيب تامر بنوبة حمى مرتفعة
- **pousser (vt. et vi.)** دفع ، حث على ، أطلق ، أغاظ
- Ramî **pousse** de toutes ses forces
دفع رامى الباب بكل قوته
- Dina est tombée quand Maha l'a **poussée**
وقعت دينا أرضاً عندما دفعها مها
- La pluie nous **a poussés** à partir
حثنا المطر على الانصراف (الرحيل)
- Hani m'a **poussé** à bout أثار هاني عظمي
- Hend **a poussé** un hurlement de terreur
أطلقت هند صرخة رعب

- Mme Mariam fait ~ des fleurs sur son balcon
نبتت السيدة/ مريم زهوراً في شرفة منزلها
- ~ comme les champignons نبت كالقطر
- se sentir **poussé** vers شعر يميل إلى
- ~ loin la plaisanterie بالغ في المزاح
- ~ au noir les choses سود الأمور
- Les dents de l'enfant ont **poussé**
أسن الولد (نبت أسنانه)
- se ~ (v. pr.) زاح // تدافع
- **Pousse-toi**, laisse-moi passer
تفصح قليلاً - دعني أمر
- Ils s'entrechoquent et **se poussent** en silence
هم يتصادمون ويتدافعون بصبر (لكي يروا)
- Il est fort désireux de **se ~ dans le** monde
هو تواق بشدة أن يتق طريقه في الحياة
- **poussette (sf.)** عربة طفل
- Mme Nadia promène bébé dans une ~
تنزه السيدة نادية طفلها في عربة أطفال
- **poussière (sf.)** غبار
- Le vent soulevait des nuages de ~
أثارت الرياح سحباً من الغبار
- mordre la ~ سقط صريعاً
- réduire en ~ حول إلى تراب ، سحق ، حطم
- **poussiéreux, euse (adj.)** مغبر
- Cette route est ~ euse
هذا الطريق كثير الغبار
- **poussif, ive (adj.)** ضيق النفس
- M. Omar est un gros homme ~
السيد/ عمر رجل بدني ومصاب بضيق نفس
- **poussin (sm.)** كيكوت
- La poule est suivie de ses ~ s
يسم الدجاجة صغارها
- **poutre (sf.)** عارضة خشية

- Une ~ est une grosse et longue pièce de bois

العارضة هي قطعة من الخشب ضخمة وطويلة
 • **pouvoir** (sm.) ، قُدْرَة ، سُلْطَة ، حُكْم ، إمكان ، قُوَّة

- Les muets n'ont pas le ~ de parler
 الحُرس ليس لديهم القُدْرَة على الكلام

- Cet homme a beaucoup de ~
 هذا الرجل لديه كثير من السلطة

- Dans ce pays, l'armée a pris le ~
 استولى الجيش على السُلْطَة في هذا البلد

- Cela dépasse son ~
 هذا يفوق إمكاناته

- pleins ~ s
 نفويض كامل

- fondé de ~
 وكيل مفوض بالتفويض

- vous êtes en notre ~
 إنك تحب رحمنا

- tomber au ~ de qu.
 وقع تحت سطوة فلان

- ~ s publics
 السلطات العامة

- séparation des ~ s
 فصل السلطات

- ~ d'achat
 قوة شرائية

- ~ législatif
 سلطة تشريعية

- ~ exécutif
 سلطة تنفيذية

- ~ judiciaire
 سلطة قضائية

- ~ disciplinaire
 سلطة تأديبية

• **pouvoir** (vt.) استطاع ، أمكن ، قدر
 - **Peux-tu venir demain ?**
 هل يمكنك أن تأتي غدًا ؟

- **Amr peut nager très longtemps**
 يستطيع عمر أن يسبح وقتًا طويلًا جدًا

- **J'ai fait tout ce que j'ai pu pour le convaincre**
 بذلت كل ما في وسعي لإقناعه

- **Qu'y puis-je ?**
 ما حيلتي في ذلك ؟

- **Qui peut le plus peut le moins**
 من استطاع الكثير أمكنه اليسر

- **Il n'en peut plus**
 لم يعد يحتمل

- **On ne peut mieux**
 هذا أحسن ما يمكن

- **Puissiez-vous réussir !**
 عسى أن تنجح !

- **Puisse le ciel**
 عسى الله أن

- **Il peut (impers.)**
 من الممكن

- **Se ~ (v.pr.) il se peut que**
 من المحتمل أن

- **Cela ne se peut pas**
 هذا غير ممكن

- **ça se peut**
 هذا ممكن

• **prairie** (sf.) مَرْح
 - **La Normandie est une région de ~ s**
 "النورماندي" تكون منطقة مروج

• **praticable** (adj.) يمكن تحمقه
 - **Ce projet n'est pas ~**
 هذا المشروع لا يمكن تنفيذه

• **praticien, enne** (s.) طبيب ممارس
 - **Mme Magda est allée consulter un grand ~**
 ذهبت السيدة/ ماجدة لاستشارة طبيب ممارس كبير

• **pratiquant, e** (adj. et s.) ممارس الشعائر الدينية
 - **M. Karim n'est pas ~**
 لا يمارس السيد/ كريم الشعائر الدينية

• **pratique** (sf. et adj.) خيرة ، ممارسة ، مزاولة ، احتراف
 - **M. Samir a la ~ des affaires**
 السيد/ سمير له خيرة في الأعمال

- **mettre en ~**
 طبق ، نفذ

- **Il faut mettre en ~ vos belles résolutions**
 يجب أن تطبق قراراتكم الرائعة

- **~ d'un sport**
 ممارسة رياضة

- **~ d'un art**
 ممارسة الفن

- **~ d'un métier**
 مزاولة مهنة

- **La ~ de la navigation**
 احتراف الملاحة

- **dans la ~ de chaque jour**
 في الحياة اليومية

- **terme de ~**
 اصطلاح عملي

- **en ~**
 من الناحية العملية

(pl.) ~ s religieuses ممارسات شعائر دينية

~ s culturelles عبادات

• **pratique** (adj.) عملي ، تطبيقي ، فعال

- Tamer a du sens ~
كان تامر ذا حِسٍّ عمليٍّ (يُمكن أن يتدبر أمره بنفسه في الحياة)
- Cet outil est très ~ هذه الآلة مُفيدة جداً
- exercices ~ s تمارين تطبيقية
- cours ~ دُرُسٌ عمليَّة
- la vie ~ الحياة العادية
- c'est très ~ إنها طريقة عملية جداً
- **pratiquement** (adv.) عملياً // تقريباً
- Théoriquement, ça a l'air facile, mais ~, c'est difficile
نظرياً ، يبدو الأمر سهلاً ولكن عملياً صعب
- Il est ~ 8 heures الساعة تقريباً 8
- **pratiquer** (vt. et vi.) مارس، زاول، أحدث
- Magdi **pratique** le tennis et la natation
يمارس مجدي رياضة كرة المضرب والسباحة
- On a **pratiqué** un trou dans le mur
أحدثنا ثقباً في الحائط
- M. Magued est orthodoxe, mais il ne le **pratique** pas
السيد/ماجد أرتوذكسي ولكن لا يمارس الشعائر الدينية
- se ~ (v.pr.) فُورِسَ
- se ~ par force gens يمارس ذلك كثير من الناس
- **pré** (sm.) مُرَج
- Les vaches broutent dans le ~
رعى الأبقار في المروج
- **pré-** بادئة بمعنى (مُسبقاً)
- **préalable** (adj. et sm.) سابق ، أولاً
- sans avis ~ دون إشعار سابق
- Il est parti sans avis ~
سافر دون سابق إنذار
- au ~ أولاً ، بادئ ذي بدء
- au ~, il faut remplir ce questionnaire
أولاً ، يجب ملأ استمارة الأسئلة هذه

- **préablement** (adv.) مُسبقاً ، مُقدماً
- Pour participer au concours, il faut ~ se faire inscrire
للمشاركة في المسابقة ، يجب أولاً أن تُسجل اسمك
- **préambule** (sm.) مُقدِّمة
- Après un long ~, il a abordé le point principal
بعد مقدمة طويلة ، تعرَّض للنقطة الرئيسية
- **préau**, (sm.) ملعب مسقوف
- Les enfants jouent sous le ~
يلعب الأولاد تحت الملعب المسقوف
- **préavis** (sm.) إشعار، إخطار، سابق إنذار
- Il est parti sans ~ سافر دون سابق إنذار
- **précaire** (adj.) مُزعزع ، غير مستقر
- Avec les menaces de chômage, les ouvriers sont dans une situation ~
عند تهديدهم بوقفهم عن العمل ، كان العمال في وضع غير مستقر
- à titre ~ بصفة عارضة، مؤقتاً
- **précaution** (sf.) حذر ، تحفظ
- marcher avec ~ مشي بحذر
- parler avec ~ تكلم بتحفظ
- mesure de ~ تدبير احتياطي
- avec ~ في احتراص
- par ~ contre les maladies وقاية من الأمراض
- prendre ses ~ s الذهاب إلى المرحاض
- **précédemment** (adv.) سابقاً
- Cette question a déjà été discutée ~
سبق لنا أن ناقشنا هذا الموضوع
- **précédent, e** (adj. et sm.) سابق
- Hassan est né en 1977 et Hussein l'année ~e, en 1976
وُلد حسن سنة 1977 م وحسين السنة السابقة في 1976 م
- Cette catastrophe est sans ~
هذه الكارثة لا مثل لها
- créer un ~ أوجد سابقة
- **précéder** (vt.) سَبَقَ

- Sa mort a été précédée par une longue maladie سبق موته مرضاً طويلاً
- Amr me précède de quelques pas سبقنا عمرو بضعة خطوات
- **précepte (sm.)** تعليم
 - « Aimez-vous les uns les autres » est un ~ de l'évangile (حبوا بعضكم بعضاً) تعليم من الإنجيل
- **précepteur, trice (s.)** مُعَلِّم خاص
 - Autrefois, un certain nombre d'enfants de familles riches avaient un ~ فيما مضى، كان لبعض أولاد العائلات ~ الغنية مُعَلِّم خاص
- **prêche (sm.)** عظة
 - Quel ~ ennuyeux! يال لها من عظة مملة!
- **prêcher (vt. et vi.)** ألقى عظة، حث على، حض على، أوصى بـ
 - ~ le carême ألقى عظة عن الصوم الكبير
 - ~ l'indulgence حض على التسامح
 - Il **prêche** le pardon des outrages حث على الصلح عن الإهانات
 - Mon grand-père me **prêche** l'obéissance أوصاني جدى بالطاعة
- **précieusement (adv.)** بعناية كبيرة
 - Il conserve ~ ses lettres حافظ على رسائله بعناية كبيرة
- **précieux, euse, (adj.)** ثمين، مفيد // مُكَلِّف قليلاً
 - L'or et l'argent sont des métaux ~ الذهب والفضة معدنان نفيسان
 - pierres ~ euses أحجار كريمة
 - Amr m'a donné de ~ conseils أعطاني عمرو نصائح مفيدة جداً
 - Maha parle d'une manière ~ euse تتكلم فيها بطريقة مُكَلِّفة قليلاً

- **préciosité (sf.)** تَكَلُّف
 - Maha parle avec ~ تتكلم معها بتكلف
- **précipice (sm.)** هُوَّة
 - La voiture s'est écrasé au fond du ~ تحطمت السيارة في أسفل الهوَّة
- **précipitamment (adv.)** بِعَجَلَة، بِسُرْعَة
 - Il s'est enfui ~ هربَ سُرْعاً
- **précipitation (sf.)** عَجَلَة، تَهْوُّر
 - Ahmed a agi avec ~ تصرف أحمد بتهور
 - (pl.) ~ s حَوَاطِل
 - La pluie, la neige, la grêle sont des ~ s المطر، الثلج والبرد تكون حَوَاطِل (جوية)
- **précipiter (vt.)** قَذَف، رَمَى، عَجَلَ، حَثَ
 - Un ouragan a **précipité** la voiture dans un ravin قذفت عاصفة هوجاء السيارة في وادٍ
 - M. Ibrahim a dû ~ son départ اضطر السيد إبراهيم أن يعجل سفره
 - ~ ses pas حث خطاه
 - se ~ ألقى بنفسه، ارتقى، تهافت
 - Un homme s'est **précipité** du cinquième étage ألقى رجل بنفسه من الطابق الخامس
 - se ~ par la fenêtre ألقى بنفسه من النافذة
 - se ~ aux pieds de qqn. ارتقى تحت أقدام فلان
 - Les gens se sont **précipités** vers le lieu de l'accident تهافت الناس إلى مكان الحادث
- **précis, e (adj. et sm.)** دقيق، تمامًا //
 - مُختصر، مُوجز، مُلخص
 - Tamer m'a donné des renseignements ~ أعطاني تامر معلومات دقيقة
 - La séance commence à 8 heures ~ es بدأت الجلسة في الثامنة تمامًا
 - (sm.) ~ de géographie موجز جغرافيا
 - ~ d'histoire ملخص تاريخ
- **précisément (adv.)** بدقة، بالضبط

- Il m'a répondu ~ أجبني بده
- C'est ~ pour cela que je viens de vous voir إنه هذا بالضبط الذي جعلني آتي لأراك
- **préciser** (vt.) أوضح ، حدد
- Précise-moi ce que tu veux faire أوضح لي ما الذي تريد أن تفعله؟
- **précision** (sf.) إضاح ، دقق
- Magdi m'a demandé des ~ s طلب مني مجدي إضاحات
- Samir a une montre de ~ يملك سمير ساعة دقيقة
- **précoce** (adj.) مبكر
- fruit ~ باكورة ثمرة
- L'hiver est ~ cette année هذه السنة ، الشتاء أتى مبكراً
- enfant ~ ولد مبكر النضج
- **préconçu, e** (adj.) مُسبق
- Omar a des idées ~ es عمر لديه آراء مُسبقة
- **préconiser** (vt.) أوصى بـ // نادى بـ
- ~ ce remède أوصى بهذا الدواء
- M. Ismaïl **préconise** cette solution أوصى السيد/إسماعيل بهذا الحل
- ~ la solution militaire نادى بالحل العسكري
- **précurseur** (adj. et sm.) يسبق ، يثير
- Ces gros nuages sont les signes ~ s d'un orage هذه الغيوم الكثيفة تكون علامة مُندرة لعاصفة
- Saint Jean-Baptiste est le ~ du Christ كان القديس يوحنا المعمدان مبشراً ليسوع المسيح
- **prédécesseur** (sm.) سلف
- Le nouveau directeur a fait l'éloge de son ~ مدح المدير الجديد سلفه
- **prédicateur, trice** (s.) واعظ ، مُبشِّر
- Le ~ a fini son sermon أنهى الواعظ عظته

- **prédiction** (sf.) تنبؤ
- Tes ~ s ne sont pas réalisées لم تتحقق تنبؤاتك
- **prédilection** (sf.) إيتار ، تفضيل
- Il avait de la ~ pour l'un de ses enfants كان عنده مَعزَّة خاصة لأحد أولاده
- **prédire** (vt.) تنبأ بـ ، تكهن بـ ، توقع
- ~ une éclipse تنبأ بالكسوف
- ~ l'avenir تكهن بالمستقبل
- ~ un événement توقع حدث
- Je te **prédis** le plus brillant avenir أتوقع لك مستقبلاً باهراً
- **prédisposer** (vt.) جعل عُرضَةً
- Les fumeurs sont particulièrement **prédisposés** à certaines maladies يكون المدخنون بنوع خاص عُرضه لبعض الأمراض
- **prédominer** (vi.) ساد ، غلب على
- Ce qui **prédomine** dans cette région, c'est l'élevage يغلب على هذه المنطقة تربية الدواجن
- **prééminent, e** (adj.) بارز ، رفيع
- Les questions économiques ont occupé une place ~ e dans les discussions احتلت الموضوعات الاقتصادية مكانة بارزة في المناقشات
- **préexister** (vi.) وجد سابقاً
- Ces bâtiments **préexistaient** à la construction de votre maison كانت هذه الأبنية موجودة قبل بناء منزلكم
- **préfabriqué, e** (adj.) جاهز
- Les maisons ~ es sont faites d'éléments fabriqués d'avance تُصنع المنازل الجاهزة من مواد سبق تصنيعها
- **préface** (sf.) مقدمة
- Dans sa ~, l'auteur indique le plan de son livre في مُقدمة كتابه ، يبين المؤلف خطته

- **préfacer** (vt.) كُتب مقدمة
 - Ce roman **est préfacé** par un académicien
 كُتب مقدمة هذه القصة عضو في المجتمع اللغوي
 - **préfectoral, e, aux** (adj.) صادر عن المحافظ
 - Le stationnement est interdit ici par décision ~ e
 ممنوع الوقوف هنا بقرار صادر عن المحافظ
 - **préfecture** (sf.) محافظة ، مركز المحافظة
 - Occuper une ~ شغل منصب محافظ
 - La ~ ferme à 5 heures
 يغلق مركز المحافظة في الساعة الخامسة
 - ~ de police إدارة الشرطة
 - **préférable** (adj.) أفضل
 - Partez demain, c'est ~ من الأفضل أن سافر غداً
 - **préféré, e** (adj. et s.) مفضل
 - enfant ~ ولد مفضل
 - chanson ~ e أغنية مفضلة
 - **préférence** (sf.) تفضيل ، إيتار ، ترجيح
 - M. Nagui a une ~ pour la musique classique
 تفضل السيد/ناجي الموسيقى العالمية (على أى موسيقى أخرى)
 - droit de ~ حق الأولوية
 - de ~ بالأحرى
 - de ~ à بدلاً من
 - Quand je peux, je prends le train de ~ à la voiture
- عندما يمكنني ، أركب القطار بدلاً من السيارة
- **préférer** (vt.) فضل
 - Karim **préfère** les pommes aux poires
 يفضل كريم التفاح على الكمثرى
- **préfet** (sm.) محافظ
 - ~ de police رئيس شرطة
 - ~ des études مدير دروس (في مدرسة)
 (دبنة)

- ~ de discipline مدير نظام (في مدرسة دينية)
- **préfigurer** (vt.) مثل ، صور مسبقاً
 - Cette invitation **préfigure** peut-être un changement dans leurs relations
 ربما تمثل هذه الدعوة تغيير في علاقاتهم
- **préfixe** (sm.) بادئة
 - « pré- » dans « préhistoire » est un ~ (ما قبل) كما في عبارة (ما قبل التاريخ) هي بادئة
- **préhistorique** (adj.) خاص بما قبل التاريخ
 - Cette grotte contient des gravures ~ s
 يحتوي هذا الكهف على نقوش سابقة للأزمنة التاريخية
- **préjudice** (sm.) ضرر
 - Votre retard m'a causé un grave ~ تأخيرك سبب لي أضراراً بالغة
- **préjudiciable** (adj.) مضير
 - Cette erreur m'a été ~ هذا الخطأ كان مضيراً لي
- **préjugé** (sm.) حكم مسبق
 - Mon grand-père a un ~ défavorable contre les produits étrangers
 لدى جدي حكم مسبق أن المنتجات الأجنبية غير صالحة
- **préjuger** (vt.) حكم مقدماً على
 - Je ne veux point ~ la question
 لا أريد أن أحكم مقدماً على الموضوع
- **prélasser** (se ~) (v. pr.) استرخى
 - Ahmed **se prélassa** dans son lit
 استرخى أحمد في سريره
- **prélat** (sm.) حبير
 - Les évêques, les archevêques, les cardinaux sont des ~ s
 الأساقفة ، المطارنة ، والكرادلة هم أحيار
- **prélèvement** (sm.) سحب
 - On a fait un ~ de l'eau du puits
 سحبنا قليلاً من الماء من البئر
- **prélever** (vt.) اقتطع

- Cette somme sera **prélevée** sur votre compte en banque
إقتطع هذا المبلغ من حسابكم في البنك
- **préliminaire** (adj. et sm. pl.) تمهيدى، تمهيد
- Vous ne pouvez pas comprendre sans une explication ~
لا يمكنك أن تفهم دون شرح تمهيدى
- Après de longs ~ s, il a abordé le point principal
بعد تمهيدات طويلة، تناول النقطة الرئيسية
- **prélude** (sm.) بداية، مطلع
- Ils se sont insultés, ce fut le ~ d'une violente bagarre
هم تشاقوا وكان هذا بداية مشاجرة عنيفة
- Dina joue un ~ de Chopin
تعزف دينا مطلع قطعة موسيقى لشوبان
- **préluder** (vt.) مهّد لـ
- Des affiches publicitaires ont **prélué** à la sortie de ce film
مهّدت هذه الإعلانات الدعائية لعرض هذا الفيلم
- **prématuré, e** (adj.) سابق لأوانه، خديج
- Votre départ est ~
رحيلك سابق لأوانه
- Un enfant ~
ولد خديج (مولود قبل أوانه)
- **prématurément** (adv.) قبل الأوان
- Tu t'es réjoui ~
لقد فرحت قبل الأوان
- **préméditation** (sf.) تعمّد
- meurtre ~
قتل عمد
- **préméditer** (vt.) تعمّد
- L'assassin avait **prémédité** son crime
كان القاتل قد ارتكب جريمته عمداً
- **prémices** (sf. pl.) باكورة، بشارت، أوائل، طلائع
- Ces bons résultats sont les ~ s du succès
هذه النتائج الطيبة تكون بشارت النجاح
- Les ~ s de l'hiver
طلائع الشتاء

- **premier, ère** (adj. et s.) أول
- Demain, c'est le ~ jour du mois
غداً أول الشهر
- Cet acteur joue le ~ rôle dans le film
هذا الممثل يلعب الدور الأول في الفيلم
- Jeune ~ - jeune ~ ère
فى الناشئة الأول (العاشق) أو (العاشقة)
- Qui est le ~ en français?
من الأول فى اللغة الفرنسية ؟
- Le bois, le fer, le charbon sont des matières ~ ères
الحشب، الحديد والفحم تكون مواد أولية
- à la ~ ère heure
باكرًا
- à la ~ ère occasion
فى أول فرصة
- la ~ ère place
الصدارة
- à ~ ère vue
لأول نظرة
- au ~ abord
لأول وهلة
- billet de ~ ère classe
تذكرة درجة أولى
- du ~ coup
من أول مرة
- en ~ lieu
فى أول الأمر
- le ~ et le dernier mot
الكلمة الأولى والأخيرة
- ~ choix
أجود صنف
- ~ cours
سعر الفتح
- ~ interprète
كبير المترجمين
- ~ secrétaire
سكرتير أول
- tribunal de ~ ère instance
المحكمة الابتدائية
- la ~ ère ligne
الخط الأمامى
- le ~ ère vitesse
السرعة الصغرى (فى السيارة)
- le ~ venu
أى شخص كان
- le ~ mai
أول مايو
- **premièrement** (adv.) أولاً
- Tu iras ~ chez l'épicier,
deuxièmement chez le boucher
ستذهب أولاً عند البقال، ثانياً عند الجزار

• **premier-né** (adj. et s.) أول مولود

• **prémolaire** (sf.) ضرس ضاحكة

- Les ~ s se trouvent entre les molaires et les canines

توجد الأضراس القواحيك بين الطواحن والأنياب

• **prémonition** (sf.) تحذير سابق

- Salah prétend avoir eu une ~ de l'accident

ادعى صلاح أنه كان عنده شعور سابق بالحادثة

• **prémunir** (vt.) احتمي

- Prends ton imperméable pour te ~ contre la pluie

خذ معطفك المَشْمَع لتحمي من المطر

• **prendre** (vt. et vi.)

أخذ ، استقل ، ركب ، تناول ، التقط ، صور ،

استولى على ، سلك ، تقاضى . . .

- Ahmed **a pris** un couteau dans le tiroir

أخذ أحمد سكين من الدرج

- En 1789, les Parisiens **ont pris** la Bastille

في سنة 1789م، استولى الباريسيون على سجن الباستيل

- ~ le pouvoir

استولى على السلطة

- Le pêcheur **a pris** un poisson

التقط الصياد سمكة

- Tamer prend l'autobus pour aller à l'école

استقل تامر الأتوبيس لكي يذهب إلى المدرسة

- Je vais **prendre** un peu de lait

سوف أتناول قليلاً من اللبن

- **Prenez** la première rue à droite

اسلك أول شارع يمين

- ~ une photo

صوّر

- ~ un bain

استحم

- ~ la fuite

فرّ

- Le menuisier nous **a pris** 100 L.E.

تقاضى النجار منا 100 ج.م.

- ~ **pour** ظنّ ، حسب

- Tu me **prends pour** un imbécile?

أحسبني أبله؟

- Ce travail m'**a pris** 2 heures

شغلني هذا العمل ساعتين

- Je suis très **pris** en ce moment

أنا مشغول في الوقت الحاضر

- ~ de l'âge

تقدم في السن

- ~ les armes

سلّح

- ~ l'initiative

أخذ المبادرة

- ~ le large

اتجه إلى عرض البحر

- ~ la mer

ركب البحر

- ~ sur soi

أخذ على عاتقه

- C'est à ~ ou à laisser

إما القبول وإما الرفض

- à tout ~

بوجه عام

- ~ à partie

خاصم

- ~ feu

اشتعل

- Le feu ne veut pas

لا تريد الناس أن

تشعل

~

- se ~ (v. pr.)

علّق بـ

- Omar **s'est pris** les doigts dans la

porte

علقت أصابع عمر بالباب

- s'y ~ bien ou mal

تصرف بحذر أو بجرق

- Tu t'y es mal **pris**

لقد تصرفت برعونة (طباقة)

- se ~ pour

توهم أنه

- s'en ~ à qn. d'une chose

ألقى عليه مسئولة

الأمر

- Pourquoi t'en **prends-tu** à moi?

لماذا تتعدنى ؟ (تهاجمنى)

• **prenant, e** (adj.) مؤثر ، شيق

- Ce livre est très ~

هذا الكتاب شيق جداً

• **preneur, euse**

مُشتر

- Ce payson n'a pas trouvé ~ pour sa

vache

لم يجد هذا الفلاح مُشترَ لبقرته

• **prénom** (sm.) اسم شخصي (الاسم الأول)

- "Zaki" est mon nom de famille et "Galal" mon ~
"زكى" اسم العائلة و "جلال" الاسم الأول
- **préoccupation** (sf.) هم
- M. Saïd a de graves ~ s
السيد سعيد لديه هموم كبيرة
- **préoccuper** (vt.) أقلق
- Sa santé le **préoccupe** أقلقته صحته
- **préparatifs** (sm. pl.) استعدادات
- Les ~ du départ sont terminés
تمت استعدادات السفر
- **préparation** (sf.) إعداد ، تحضير
- ~ d'un remède تحضير دواء
- plaider sans ~ ترفع بدون تحضير
- ~ militaire تدريب عسكري
- en ~ قيد التحضير
- **préparatoire** (adj.) تحضيرى ، إعدادى
- cours ~ صف إعدادى
- Il a fallu faire un travail ~
كان عليه أن يقوم بعمل تحضيرى
- **préparer** (vt.) أعد ، حضر
- Fathi **prépare** ses bagages pour partir en vacances
يعد فتحى أمتعته للسفر فى عطلة
- Ahmed **prépare** un examen
يحضر أحمد امتحاناً
- se ~ استعد لـ
- Fatma **se prépare** à partir
تستعد فاطمة للسفر
- **prépondérance** (sf.) تفوق
- Ce pays a la ~ économique dans la région
كان لهذا البلد التفوق الاقتصادى فى المنطقة
- **prépondérant, e** (adj.) متفوق ، راجح
- La voix du président est ~ e
صوت الرئيس مرجح

- Les États-Unis jouent un rôle ~ dans le monde
تقوم الولايات المتحدة بدور مهم على كل العالم
- **préposé, e** (s.) مستخدم
- Donne ton manteau au ~ au vestiaire
أعط معطفك إلى المستخدم المختص بخزانة الملابس
- **préposition** (sf.) حرف جر
- « De », « dans », « chez », « sur », « pour », « contre », « vers » sont des ~ s
(من) ، (فى) ، (عند) ، (على) ، (لـ) ، (ضد) ، (نحو) تكون حروف جر
- **prérogative** (sf.) امتياز
- Le droit de grâce est une ~ du président de la République
حق العفو يكون امتيازاً لرئيس الجمهورية
- **près** (adv.) قريباً ، تقريباً
- Karim habite tout ~ سكن كريم قريباً جداً
- Il est à peu près 10 heures
الساعة تقريباً العاشرة
- Cela me touche de ~ هذا يهمنى جداً
- Je ne le connais ni de ~ ni de loin
لا أعرفه من قريب ولا من بعيد
- **près de** (prép.) بالقرب
- Mona est ~ de moi منى تكون بالقرب منى
- Nous sommes ~ de l'hiver
نحن على أبواب الشتاء
- être tout ~ d'ici كان قريباً جداً من هنا
- **présage** (sm.) دلالة تنبئ بالمستقبل (بشر أو نذير)
- Crois-tu aux ~ s?
هل تؤمن بالدلالات التى تنبئ بالمستقبل؟ (وتكون بشر خير أو نذير شر)
- heureux ~ بشر خير
- mauvais ~ نذير شر
- tirer ~ de
تفأل بـ أو تشاءم بـ (التفاؤل والتشاؤم)
- **présager** (vt.) تنبأ بـ ، بشر بـ ، تكهن بـ

- Ces gros nuages ne **présagent** rien de bon
هذه العيوم الكثيفة لا تبشر بشيء حسن
- **presbyte** (adj. et s.) طويل النظر
- Mon grand-père est ~
جدي بعيد النظر (يرى شئنا عن قرب)
- **presbytère** (sm.) بيت كاهن الرعية
- **prescription** (sf.) وصفة ، رخصة // تقادم
- Il faut suivre les ~ s du médecin
يجب أن تتبع إرشادات الطبيب
- Après un certain temps, il y a ~
بعد مرور زمن معين ، هناك تقادم (يفتق الحكم)
- **prescrire** (vt.) وصف
- Après sa maladie, le docteur lui a prescrit quelques médicaments
بعد مرضه ، وصف له الدكتور بعض الأدوية
- **préséance** (sf.) حق الصدر
- On a placé les invités par ordre de ~
أجلسوا المدعوين وفقاً لحق الصدر (حسب مراكزهم)
- **présence** (sf.) حضور ، سرعة الحاضر
- Ta ~ est indispensable
حضورك ضروري
- Il a eu la ~ d'esprit de jeter de l'eau sur le feu
كان لديه سرعة الحاضر بأن تلقى الماء على النار
- **présent, e** (adj. et s.) حاضر // هدية
- Il y a trente (élèves) ~ s dans la classe
يوجد ثلاثون (تلميذ) حاضر في الفصل
- Le (temps) ~ s'oppose au passé et à l'avenir
(الوقت) الحاضر يتعارض مع الماضي ومع المستقبل
- Amr m'a fait un ~
قدم لي عمرو هدية
- Avoir ~ à la mémoire
حضره
- par la ~ e
بهذه الرسالة
- le ~
الحاضر (المضارع)
- à ~
الآن
- dès à ~
منذ الآن
- **présentable** (adj.) لائق المظهر

- Dans cette tenue, il n'est pas ~
بهذه هذه ، هو غير لائق المظهر
- **présentateur, trice** (s.) مقدم (برنامج فني)
- La ~ trice du journal télévisé est nouvelle
مقدم الأخبار في التلفزيون جديد
- **présentation** (sf.) تعريف ، عرض
- Saïd a fait les ~ s
قدم سعيد أصدقائه لذويه (عرفهم بعض)
- Nous avons assisté à une ~ de mode
شهدنا عرض أزياء
- **présenter** (vt. et vi.) قدم ، عرف ، عرض
- Ahmed a présenté Omar à Soha
عرف أحمد عمر بسها
- Qui **présente** le journal télévisé ?
من يقدم الأخبار في التلفزيون ؟
- Veuillez ~ vous papiers
أرجو أن تبرز أوراقك
- ~ la main à qn
مد يده لفلان
- ~ ses condoléances
قدم تعازيه
- ~ ses félicitations
قدم تهنائه
- ~ bien
كان حسن المظهر
- se ~
تقدم إلى ، حضر ، سنج
- Magdi se **présente** à l'examen
قدم مجدي للاسحان
- Vous êtes prié de vous ~ au commissariat de police
المرجو الحضور إلى قسم الشرطة
- Si l'occasion **se présente**, passez-nous
إذا ساحت لك الفرصة ، مر علينا لترك
- **préservation** (sf.) حفظ
- Veuillez à la ~ de vos droits
ابذل جهدك للحفاظ على حقوقك
- **préserver** (vt.) وقى
- Ce manteau te **préservera** du froid
سيقيك هذا المعطف من البرد
- **présidence** (sf.) رئاسة

- Les élections à la ~ de la République auront lieu dans un mois
ستجرى الانتخابات على رئاسة الجمهورية خلال شهر
- **président (sm.)** رئيس
 - ~ de la République رئيس الجمهورية
 - ~ du Conseil رئيس مجلس الوزراء
 - ~ d'honneur رئيس فخري
- Le ~ du tribunal a demandé le silence
طالب رئيس المحكمة السكوت
- **présidentiel, elle (adj.)** رئاسي
 - Il y avait cinq candidats aux élections ~ elles
هناك خمس مرشحين للانتخابات الرئاسية
 - (s. f. pl.) Les ~ elles انتخابات الرئاسة
- **présider (vt.)** رأس
 - La réunion est présidée par M. Gamal
يرأس السيد جمال الاجتماع
- **présomption (sf.)** زهو ، اعتداد
 - Saïd est plein de ~ سعد ممتلئ بالزهو
- **présomptueux, euse (adj. et s.)** مزهو ، مُعتد
 - Saïd est trop ~ سعد مُعتد بنفسه أكثر من اللازم
- **presque (adv.)** تقريباً
 - Il est ~ 10 heures الساعة تقريباً العاشرة
 - C'est ~ impossible ذلك يكاد يكون مستحيلاً
 - La ~ totalité des électeurs معظم الناخبين
- **presqu'île (sf.)** شبه جزيرة
- **pressant, e adj** ملح ، ماس
 - J'ai un ~ besoin d'argent أنا في حاجة ماسة للنقود
- **presse (sf.)** معصرة ، مكبس // آلة طباعة الصحافة //
- Une ~ est une machine qui sert à serrer, à comprimer, à écraser
المعصرة هي آلة تستخدم للمكبس ، للعصر وللهرس
- une ~ hydraulique مكبس مائي
- une ~ typographique آلة طباعة
- La ~ a annoncé un tremblement de terre
أعلنت الصحافة عن هزة أرضية في الشرق
- sous ~ تحت الطبع
- liberté de la ~ حرية الصحافة
- service de ~ قلم مطبوعات
- campagne de ~ حملة صحفية
- correspondant de ~ مراسل صحف
- attaché de ~ مُلحق صحفي
- agence de ~ وكالة صحفية
- avoir bonne, mauvaise ~ كان له صيت حسن ، سيئ
- **pressé, e (adj.)** عاجل
 - Ce travail n'est pas ~ هذا العمل ليس عاجلاً
- **presse-citron (sm. inv.)** عصّارة ليمون
- **presse-fruits (sm. inv.)** عصّارة فواكه
- **presse-papiers (sm. inv.)** نقّالة ورق
- **pressentiment (sm.)** شعور مُسبق
 - J'ai eu le ~ d'un malheur حدثني قلبي بمصيبة (سُحِدت)
- **pressentir (vt.)** شعر مقدماً بـ
 - Ahmed avait pressenti la vérité كان أحمد قد أحس مسبقاً بالحقيقة
- **presser (vt. et vi.)** خنّ ، يستعجل ، عصر // شدّ
 - Salah me presse de terminer ce travail يحتني صلاح على إنهاء هذا العمل
 - Le temps presse الوقت يستعجلنا (ضاق)

- Omar **presse** des citrons pour faire une citronnade

عَصَرَ عمر الليمون لعمل ليموناده

- Il m'a **pressé** la main avec force

شدَّ على يدي بقوة

- se ~

تعجَّل

- **Presse-toi**, nous sommes en retard

تعجَّل ، نحن متأخرون

- Pourquoi se ~ ?

لِمَ العَجَلَة ؟

• **pression** (sf.)

ضغط ، كَبْس

- faire ~ sur qn.

ضَغَط على فلان

- D'une ~ du doigt, j'ai renfermé la

boîte

بكيسة إصبع ، أَقْلَت العَلْبَة

- ~ atmosphérique

ضغط جوى

- sous la ~ de

تحت ضَغَط

- bouton ~

زِرْ كَباس

• **pressoir** (sm.)

معصرة

- Le vigneron apporte son raisin au ~

أَحْضَرَ الكرام محصول عنبه إلى المعصرة

• **pressurer** (vt.)

أَرَهَق بالضرائب

- Le peuple était **pressuré**

كان قد أَثْقَلَ كاهل الشعب بالضرائب

- se ~ le cerveau (v. pr.)

عصر دماغه

• **prestance** (sf.)

هيبة

- M. Amr est un homme de belle ~

السيد/عمر رجل ذو هيبة

• **preste** (adj.)

رَشيْق ، سريع

- Salwa a des mouvements ~ s

نقوم منى بحركات سريعة

- avoir la main ~

يده رشيقة

• **prestidigitateur** (sm.)

لاعب خفة

- Le ~ a fait sortir un lapin de son

chapeau

أَخْرَج لاعب خِفَّة يد أرنب من قبعته

• **prestidigitation** (sf.)

لُعب خِفَّة

- Mehdi sait faire des tours de ~

تُكُن مهدي من أن يقوم بأعمال خِفَّة

• **prestige** (sf.)

مكانة ، مقام

- Ce chef d'État a un grand ~

رئيس الدولة هذا له مكانة عظيمة

• **prestigieux**, euse (adj.)

رائع

- Le Caire est une ville ~ euse

القاهرة مدينة رائعة

• **présumé**, e (adj.)

مزعوم

- Le commissaire a interrogé le

coupable ~

استجوب المأمور المتهم المزعوم

• **présumer** (vt.)

بالغ في تقدير // ظنَّ

- Farag a **présumé** de ses forces

بالغ فرج في تقدير قوته

- Je **présume** que Salah a raison

أعتقد أن صلاح كان على حق

- trop ~ de soi

أفراط في الاعتداد بنفسه

- trop ~ de ses forces

غالى في تقدير قواه

• **prêt** (sm.)

قرض

- M. Ismaïl a demandé un ~ pour

acheter une maison

طلب السيد/إسماعيل قرضًا ليشترى منزلًا

- ~ à intérêt simple

قرض بفائدة بسيطة

- ~ à court terme

قرض قصير الأجل

- ~ à long terme

قرض طويل الأجل

- ~ d'honneur

قرض شرف (يُمنح للطالب

بشرط أن يسدده بعد إنهاء دراسته)

• **prêt**, e (adj.)

جاهز ، مستعد

- Je serai ~ à partir dans cinq minutes

سأكون مُستعد للرحيل خلال خمس دقائق

- se tenir ~

تأهب ، استعد

- le dîner est ~

العشاء جاهز

- vêtements ~s à porter

ثياب جاهزة لللبس

- Il est ~ de mourir

هو مُشرف على الموت

- tout est ~ pour

كل شيء مُهيأ لـ

• **prêt-à-porter** (sm.)

توب جاهز

• **prétendant**, e (s. et sm.)

طامح إلى ،

طالب زواج

- Ce prince était ~ au trône

كان هذا الأمير طامحًا إلى العرش

- Cette jeune fille a de nombreux ~ s

لدى هذه الفتاة طُلاب للزواج عديدون

• **prétendre** (vt.)

ادعى ، نوى ، أراد

- Omar **prétend** qu'il sait tout
يدعى عمر أنه على علم بكل شيء
- Que **prétendez-vous faire**?
ماذا تنوي أن تفعل؟
- ~ **que**
زعم أن
- en **prétendant que**
بحجة أن
- à ce qu'on **prétend**
على حد ما يزعمون
- Je **prétends** être obéi
أراد أن يطاع
- se ~ (v. pr.)
ادعى أنه ، زعم أنه
- Elle **se prétendait** volée
ادعت أنها سرقت
- **prétendu, e** (adj.)
مزعوم
- Comment s'appelle ce ~ médecin?
ما اسم هذا الطبيب المزعوم؟
- **prétentieux, euse** (adj. et s.)
مفرور ، متكلف
- Saïd est trop ~
سعيد مفرور جداً
- Air ~
فظهر متكلف
- Ton ~
أسلوب متكلف
- **prétention** (sf.)
ادعاء ، غرور ، مطلب
- Je n'ai pas la ~ de tout savoir
أنا لا ادعى أنني على علم بكل شيء
- Omar est plein de ~
كان عمر كثير الغرور
- Il faudra diminuer vos ~ s
عليك أن تقلل من مطالبك
- **prêter**
أقرض ، أدا ، أعار ، نسب إلى ..
- J'ai **prêté** de l'argent à Adel
أقرضت نقوداً لـ Adel
- **Prête-moi** ton stylo
أعيرني قلمك الحبر
- ~ **serment, c'est jurer**
أدى اليمين يعني أقسم أو حلف
- ~ **de l'importance à qch.**
أولى اهتمامه شيئاً ما
- On me **prête** des paroles que je n'ai pas dites
نسبوا إليّ كلام لم أقله
- ~ **attention à qch.**
أعار انتباهه شيئاً ما
- ~ **le flanc à**
جعل نفسه هدفاً لـ
- ~ **la main à**
قدّم يد المساعدة

- ~ **son aide**
ساعد
- ~ **secours**
قدّم عوناً
- ~ **main-forte**
ساند ، شدّ أزر
- ~ **sa voix à**
توسط لقلان
- ~ **l'oreille**
أعار السمع ، أنصت لـ
- **prêteur, euse** (adj. et s.)
مقرض ، معير
- Hamdi n'est pas ~
حمدي لا يحب أن يُقرض
- La fourmi n'est pas ~
النملة لا تُقرض
- euse**
- **prétexte** (sm.)
عذر ، حجة ، ذريعة
- Il a dit qu'il était malade, mais c'était un ~ pour ne pas venir
قال أنه كان مريضاً ولكن كانت حجة لكي لا يحضر
- prendre ~ de
تذرع بـ (شيء)
- sous ~ de
متذرعاً بـ ، بحجة ، بدعوى
- **prétexter** (vt.)
تعلّل ، تذرع بـ
- Ahmed a **prétexté** un mal de tête pour partir
تعلّل أحمد بألم في الرأس لكي ينصرف
- **prétoire** (sm.)
قاعة المحكمة
- L'accusé est introduit dans le ~
أدخل المتهم إلى قاعة المحكمة
- **prêtre** (sm.)
كاهن
- Les ~ s orthodoxes célèbrent la messe
أقام الكهنة الأرثوذكسون القداس
- **prêtrise** (sf.)
كهنوت
- La ~ est la fonction du prêtre
الكهنوت هي وظيفة الكاهن
- **preuve** (sf.)
إثبات ، دليل ، برهان
- L'accusé a apporté la ~ de son innocence
قدّم المتهم دليل براءته
- sauf ~ contraire
ما لم يثبت العكس
- faire ~
أظهر ، برهن على
- faire ses ~ s
أظهر كفاءته
- **prévaloir** (vi.)
رجح ، ساد ، غلب

- C'est son opinion qui **a prévalu**

رأيه هو الذي رجح

- **se ~ de**

تباهى

- M. Saïd aime **se ~ de ses diplômes**

حب السيد/سعيد أن يتباهى بشهادته

• **prévenance (sf.)**

رعاية

- Amr est plein de ~ s pour sa grand-

mère أحاط عمرو جدته برعاية نامة

• **prévenant, e (adj.)**

لطيف ، خدوم

- Mohsen est un garçon gentil et ~

محسن فني لطيف وخدم

• **prévenir (vt.)**

أعلم ، تلافى ، إتقى

لبي مسبقاً ، أبلغ ، أخطر ، حذر من

- Salah m'a **prévenu** de son arrivée

أعلمني صلاح بمجيئه

- ~ un malheur

تلافى مصيبة

- On dit qu'il vaut mieux ~ que guérir

يقال أن الوقاية خير من العلاج

- Quand il était malade, sa mère

prévenait tous ses désirs

عندما كان مريضاً كانت أمه تلبى مسبقاً رغباته

- ne fais rien sans me ~

لا تفعل شيئاً دون أن تبلغني

- partir sans ~

سافر دون أن يخطرنا

- ~ qqn de tout ce qui se passe

أعلم شخصاً ما بكل ما يحدث

- On l'a **prévenu** contre moi

حذروني مني (قالوا عني كلاماً سيئاً)

• **préventif, ive (adj.)**

وقائي

- On a pris des mesures ~ ives,

destinées à éviter des accidents

اتخذوا التدابير الوقائية المخصصة لتفادي الحوادث

• **prévention (sf.)**

وقاية ، حكم مسبق

- La ~ des accidents du travail

التدابير الوقائية من حوادث العمل

- Pourquoi as-tu des ~ s contre moi?

لماذا لديك حكم مسبق عني؟

• **prévenu, e (adj. et s.)**

متهم

- être ~ d'un délit

كان متهماً بجريمة

- Les auteurs **présumés** d'un crime

المتهمون مرتكبو الجريمة

• **prévisible (adj.)**

متوقع

- Son échec est ~

فشله متوقع

• **prévision (sf.)**

تنبؤ ، توقع ، تقدير

- Fadi écoute les ~ s météorologiques

à la radio

يسمع فادي إلى التنبؤات الجوية في الراديو

- ~ s budgétaires

تقديرات الميزانية

- confirmer ses ~

أيد تقديراته

- contrairement à toute ~

خلافًا لما هو متوقع

- en ~ de

توقعاً لـ

- en ~ des mauvais jours

للأيام العصية

• **prévoyance (sf.)**

بعد نظر ، بصيرة

- Tu as manqué de

أنت نفتقر إلى بعد

~

النظر

- société de ~

جمعية تعاون

- caisse de ~

صندوق تعاون

• **prévoyant, e (adj.)**

يعد النظر ، محترس

- M. Tamer est ~

السيد تامر محترس

• **prie-Dieu (sm. inv.)**

مركب ، فمجي

- Jean s'est agenouillé sur le ~

ركع جون على المجي

• **prier (vt. et vi.)**

صلى ، رجا ، من فضلك

- On va à la mosquée pour ~

نذهب إلى الجامع لكي نصلي

- Ahmed m'a **prié** de venir demain

رجاني أحمد أن آتى غداً

- Donnez-moi ce livre, **je vous prie**

أعطني هذا الكتاب من فضلك

- Merci - **Je vous en prie**

- شكراً -

- **Je vous en prie**

العفو

- ~ qn à déjeuner

دعا فلاناً لتناول الغداء

- ~ pour eux صلى لأجلهم
- ~ sur la tombe de qn. صلى على قبر فلان
- se faire ~ تدل في القول
- **prière** (sf.) صلاة ، رجا
- Hani récite ses ~ s يلو هاني صلواته
- ~ de ne pas marcher sur les pelouses الرجاء عدم المشى على النجيلة
- **prieur, e** (s.) رئيس دير
- **prima donna** (sf.) مغنية أولى (في أوبرا)
- **primaire** (adj. et sm.) ابتدائي ، أولى
- l'enseignement ~ التعليم الابتدائي
- Élections ~ s انتخابات أولية
- Le ~ التعليم الأولي
- C'est un ~ إنه متعلم بسيط
- **primate** (sm.) حيوان رئيس
- Un singe est un ~
- الفرد حيوان رئيس (قريب من الإنسان)
- **primauté** (sf.) تفوق
- Ce pays possède la ~ économique يملك هذا البلد التفوق الاقتصادي
- **prime** (sf. et adj.) علاوة ، جائزة ، زيادة //
- À la fin de l'année, les employés reçoivent une ~ في نهاية السنة ، يحصل الموظفون على علاوة
- On donne une ~ à tout acheteur تُعطى جائزة لكل مشتر
- Si vous payez d'un coup, on vous donne un livre **en** ~ إذا دفعت مرة واحدة ، ستحصل على كتاب زيادة (كهدية مجانية)
- ~ de logement بدل سكن
- De ~ **abord** للوهلة الأولى
- De ~ **abord**, je ne vous avais pas reconnu لأول وهلة ، لم أتعرف عليك
- **primer** (vt.) منح جائزة //

- Le jury **a primé** le plus beau dessin منحت لجنة التحكيم جائزة لأحسن رسم
- Ce qui **prime** chez lui, c'est le courage يغلب عليه الشجاعة
- Le droit doit ~ la force يجب أن تكون الغلبة للحق لا للقوة
- Le bien de la patrie **prime** tout خير الوطن فوق كل شيء
- Roman **primé** قصة نالت جائزة
- **primesautier, ère** (adj.) مُندفع
- Dina est une jeune fille ~ ère ديننا فتاة مُندفعة
- avoir l'esprit ~ كان قليل التروى
- **primeur** (sf.) أول ، أولية ، باكورة
- J'ai eu la ~ de cette nouvelle كنت أول من علم بهذا الخبر
- manger des ~ s أكل باكورة فواكه
- **primevère** (sf.) زهرة الربيع
- **primitif, ive** (adj. et s.) أصلي ، بدائي ، أساسي
- On a remis la maison dans son état ~ أعادوا المنزل إلى حالته الأصلية
- Les sociétés ~ ives ne connaissent pas l'écriture ni l'agriculture لم تعرف المجتمعات البدائية الكتابة ولا الزراعة
- installations ~ ives إنشاءات بدائية
- terrains ~ s أراضي أصلية
- couleurs ~ ives ألوان أساسية
- mot ~ كلمة أصلية
- temps ~ s صيغ فعل أصلية
- Les ~ s d'Australie الإنسان البدائي الأسترالي
- **primitivement** (adv.) أصلاً
- Cette auberge était ~ un moulin كان هذا الأوبرج (مطعم وفندق في الريف) في الأصل طاحونة
- **primo** (adv.) أولاً ، بادئ ذي بدء

- J'ai acheté cette voiture ~ parce qu'elle consomme moins, ensuite parce qu'elle est plus confortable
- اشترت هذه السيارة ، أولاً لأنها تستهلك بنزيناً أقل ثم لأنها أكثر راحة
- **primordial, e, aux (adj.)** أساسي
- Cet événement est d'une importance ~ e
- هذا الحدث ذو أهمية أساسية

- **prince (sm.) princesse (sf.)**
- أمير ، أميرة ، // أظهر كرماً
- Monaco est gouverné par un ~
- يحكم إمارة موناكو أمير
- Nadia est habillée comme une ~
- ترتدي ناديا ملابس أميرة
- ~ des poètes
- أمير الشعراء
- ~ du sang
- أمير من الأسرة المالكة
- ~ héritier
- ولي العهد
- ~ prétendant
- مُطالب بالعرش
- vivre comme un ~
- عاش عيشة أمير
- être bon ~
- أظهر كرماً
- Je pourrais exiger la réparation des dégats, mais je suis bon ~
- كان بإمكانني أن أحملكم إصلاح الخسائر ولكنني سأظهر كرماً

- **princier, ère (adj.)** أميري
- Mme Maha est d'une élégance ~ ère
- السيدة/مها ذات أناقة تليق بأميرة
- **princièrément (adv.)** أميرياً ، كأمر ، باحترام كبير
- Il nous a reçus ~
- استقبلنا استقبالاً أميرياً
- **principal, e, aux (adj. et sm.)** أساسي ، أصلي ، رئيسي // المهم ، الأصل ، الأساس
- Quel est l'acteur ~ de ce film?
- من هو الممثل الأساسي لهذا الفيلم ؟
- Le rôle ~
- الدور الرئيسي
- question ~ e
- قضية مهمة

- proposition ~ e
- جملة/أصلية/متبوعة
- on a presque fini, le ~ est fait
- لقد أنجزنا تقريباً العمل ، فقد انتهى المهم
- ~ et intérêts
- الأصل والفوائد
- Je vous paierai ~ et intérêts
- سوف أدفع لك الأصل والفوائد
- **principalement (adv.)**
- أولاً ، قبل كل شيء ، بنوع خاص

- Il faut ~ faire ce travail
- يجب قبل كل شيء القيام بهذا العمل
- **principauté (sf.)** إمارة
- Monaco est une ~
- موناكو تكون إمارة
- **principe (sm.)** مبدأ ، قاعدة
- M. Fouad ne boit pas d'alcool, c'est contraire à ses ~ s
- لا يشرب السيد/فؤاد كحوليات لأنها ضد مبادئه
- Je vais t'expliquer le ~ d'Archimède
- سوف أشرح لك قاعدة أرشميدس
- accord de ~
- اتفاق مبدئي
- fidèle à ses ~ s
- أمين لمبادئه
- ~ s du droit politique
- مبادئ الحق السياسي
- question de ~
- مسألة مبدأ
- homme sans ~
- رجل بلا مبدأ
- conduite sans ~
- سلوك لا قواعد له
- en ~
- مبدئياً ، من حيث المبدأ
- Il avait raison en ~

- كان على حق من حيث المبدأ
- **printanier, ère (adj.)** ربيعي ، نصيف
- Les voilettes sont des fleurs ~ ères
- البنفسج زهرة ربيعية
- Vous êtes bien ~ ère avec cette robe
- إنك حقاً كالربيع في هذا الثوب ، إنك حقاً لنضرة في هذا الثوب
- **printemps (sm.)** ربيع

- Les arbres fleurissent, c'est le ~
تزهى الأشجار ، إنه الربيع
- retour des hirondelles au ~
عودة السنونو في الربيع
- Le ~ de la vie (الشباب) ربيع الحياة
- avoir vécu seize ~ عاش ستة عشر ربيعاً
- **priori (a.) (loc. adv.)** مسبقاً
- A ~, je suis favorable à ce projet
أنا موافق على هذا المشروع مسبقاً
- **prioritaire (adj.)** أولوى
- Une ambulance est un véhicule ~
سارة الإسعاف عربة لها الأفضلية في السير
- **priorité (sf.)** أولوية، أفضلية ، أسبقية
- Au croisement, les voitures venant de la droite ont la ~
في مفترق الطرق
- S'occuper d'une affaire en ~
السيارات القادمة من اليمين لها الأولوية
- أعار مسألة أولوية اهتمامه
- **pris, e (adj.)** مأخوذ من ، مشغول ، مصاب بـ ، متحمّد
- Cette place est-elle ~ e? - Non, elle est libre
هذا المكان مشغول ؟ - لا هو خالي
- mot ~ du latin
كلمة مأخوذة من اللاتينية
- ~ de fièvre مصاب بالحمى
- rivière ~ e نهر متحمّد
- Elle est de taille bien ~ e
لها قامه خفيفة ورشيقة
- ~ de vin سكران ، ثمل
- **prise (sf.)** مسكة ، غنيمة ، مأخذ ، قبضة
- Ahmed a lâché ~
أفلت أحمد ما كان يمسك به
- Hassan m'a fait une ~ de judo
قام حسن بعمل مسكة جودو لى (مصارعة يابانية)
- Le pêcheur a fait une belle ~
أمسك الصياد بمسكة كبيرة (غنيمة)

- bonne ~ غنيمة قانونية
- On m'a fait une ~ de sang
أخذوا منى غنيمة من الدم للتحليل
- ~ de tabac قبضة تنوَق
- ~ de son تسجيل صوت
- ~ de vue التقاط الصورة
- avoir ~ sur qn. تمكن من فلان
- Branche la lampe à la ~ (de courant)
وصّل المصباح الكهربائي تأخذ التيار (مقبس)
- ~ d'eau مأخذ ماء (من حنفية أو ماسورة)
- **priser (vt.)** تنوَق // قدر
- ~ du tabac تنوَق تنوَقاً
- ~ de l'héroïne بسم هيروين
- M. Saïd **prise** beaucoup l'honnêteté
يقدّر السيد/بعد النزاهة كثيراً
- ~ un ouvrage يعدر عملاً
- **prisme (sm.)** منشور
- ~ triangulaire منشور مثلث الشكل
- La diffraction de la lumière à travers un ~
انكسار الضوء عبر منشور
- **prison (sf.)** سجن ، حبس
- Le coupable a été condamné à dix ans de ~
حكّم على المذنب بعشر سنوات سجن
- mettre qn. en ~ أودعه السجن
- ~ cellulaire سجن انفرداي
- ~ à vie سجن مؤبد
- ~ préventive سجن احتياطي
- **prisonnier, ère (adj. et s.)** سجين
- o l'armistice, les ~ s de guerre ont été libérés
فى وقت الهدنة، أطلق سراح أسرى الحرب
- **privation (sf.)** حرمان
- Pendant la guerre, on a souffert de ~ s
أثناء الحرب ، عانوا من الحرمان
- **privé, e (adj.)** خاص ، شخصى ، خاص
- Défense d'entrer, chemin ~
ممنوع الدخول ، طريق خاص

- Il n'aime pas qu'on s'occupe de sa vie ~ e

هو لا يحب أن يندخلوا في حياته الشخصية

- M. Kamal est professeur dans l'enseignement ~

السيد/كمال مدرس في التعليم الخاص

- à titre ~

بصفة شخصية

- bien ~ s

أموال خاصة

- acte sous seing ~

عقد غير مُسجل

• priver (vt.)

حَرَمَ ، أَفْقَدَ

- Les soldats punis ont été privés de permissions

يُحرم الجنود المعاقبون من تصاريح الخروج

- Un accident l'a privé de sa jambe

أفقدته الحادثة ساقه

- se ~ (v. pr.)

إمتنع عن ، حرم نفسه

- se ~ de vin

إمتنع عن الخمر

- se ~ de tout

حرم نفسه من كل شيء

• privilège (sm.)

امتياز

- Autrefois, les nobles avaient de nombreux ~ s

فيما مضى ، كان للنبلاء امتيازات عديدة

- Les ~ s dont les uns jouissent au préjudice des autres

يلحق الامتيازات

التي يتمتع بها البعض الضرر بالآخرين

• privilégié, e (adj.)

ذو الامتيازات

- Cet hôtel de luxe est réservé à des ~ s

هذا الفندق الفاخر مخصص لذوي الامتيازات

• prix (sm.)

ثمن ، سعر ، جائزة

- Quel est le ~ de ce pantalon?

ما هو ثمن هذا البنطلون ؟

- à tout ~

بأى ثمن ، مهما كلف الأمر

- Fadi veut venir à tout ~

يريد فادي أن يأتي بأى ثمن

- Ce film a obtenu le premier ~ au concours

حصل هذا الفيلم على الجائزة الأولى في المسابقة

- ~ Nobel

جائزة نوبل

- à bas ~

يسعر بخس

- au ~ fort

بالسعر العالي

- ~ courant

سعر جار

- ~ de détail

سعر التجزئة

- ~ de revient

سعر التكلفة

- de vente

سعر البيع

- ~ fixe

سعر ثابت

- ~ net

سعر صافي

- mettre à ~ la tête de qn. en fuite

وعد بمكافأة من يسلم هارباً

• pro-

بأدته بمعنى (مؤيد)

- Une politique proaméricaine

سياسة مؤيدة لأمريكا

• probabilité (sf.)

إحتمال

- La ~ qu'il réussisse est faible

إحتمال نجاحه ضعيف

- Selon toute ~

على الأرجح

- calcul des ~ s

حساب الاحتمالات

- opinions fondées sur des ~ s

آراء مبنية على احتمالات ، أمور مُحتملة

• probable (adj.)

محتمل

- Il est ~ qu'il fera beau demain

من المحتمل أن يصبح الجو جميلاً غداً

- peu ~

غير محتمل

• probablement (adv.)

على الأرجح

- Mohsen viendra ~

سيأتي محسن على الأرجح

• probant, e (adj.)

مُقنع

- Tes arguments sont ~ s

حُججك مُقنعة

• probe (adj.)

نزيه

- employé ~

موظف نزيه

• probité (sf.)

نزاهة ، أمانة

- Le caissier est d'une grande ~

الصَّراف ذو نزاهة كبيرة

• problématique (adj.)

مشكوك فيه

- Son succès à l'examen est ~

نجاحه في الامتحان مشكوك فيه

• problème (sm.)

مسألة ، مشكلة

- Hosni doit faire un ~ d'arithmétique
يجب على حسنى أن يحل مسألة حسابية
- Il y a des ~s de circulation dans cette ville
يوجد مشاكل مرورية في هذه المدينة
- ~s politiques, économiques, financiers
مشاكل سياسية، اقتصادية، مالية
- **procédé (sm.)** طريقة، نصرف
- Pour pêcher le saumon, il y a plusieurs ~s
يوجد عدة طرق لاصطياد السلمون
- Ses ~s à mon égard m'ont choqué
نصرفاته تجاهي صدمتني
- **procéder (vi. et vt.)** تصرف، قام بـ، شرع، باشر، أجرى
- ~ avec méthode
اتبع طريقة منظمة
- ~ contre qn.
أخذ إجراء ضد فلان
- ~ à une arrestation
قبض على
- comment va-t-il ~?
كيف سينصرف؟
- Il faut ~ au nettoyage de la maison
يجب أن نقوم بتنظيف المنزل
- **procédure (sf.)** طريقة // إجراءات // مرافعات
- on peut arriver au même résultat par une ~ différente
يمكننا أن نصل إلى نفس النتيجة بطريقة مختلفة
- code de ~ pénale
قانون الإجراءات الجنائية
- code de ~ civile
قانون المرافعات المدنية
- **procès (sm.)** دعوى، قضية
- Karim a gagné un ~ contre son voisin
كسب كريم قضيته ضد جاره
- perdre son ~
خسر دعواه
- faire un ~ à
رفع قضية على
- **procession (sf.)** طواف
- ~ des Rameaux
مسيرة أحد الشعانين
- ~
الدينية (أحد السعف) (موكب احتفالي ديني مصحوب بترانيل وصلوات)
- **processus (sm.)** سير، تطور
- Le ~ d'une maladie
سير مرض
- Le ~ de la paix
مسيرة السلام

- Le ~ social
تطور اجتماعي
- Le ~ politique
تطور سياسي
- **procès-verbal (sm.)** محضر ضبط
- M. Salah a eu un ~ pour stationnement interdit
حرر للسيد / صلاح محضر ضبط لوقوف السيارة في الممنوع
- Après la réunion, on a relu le ~
بعد الاجتماع، أعادوا قراءة المحضر (الملخص المكتوب للاجتماع)
- **prochain, e (adj. et sm.)** مقبل، قادم، تال، قريب
- Nous nous reverrons la semaine ~ e
سوف نرى بعضنا الأسبوع المقبل
- Au ~ carrefour, tournez à droite
عند مفترق الطرق التالي، لف يمين
- Chacun doit aimer son ~
كل واحد يجب أن يحب قريبه
- **prochainement (adv.)** قريباً
- Abdou reviendra ~
سيعود عبده قريباً
- **proche (adj.)** قريب
- Ce village est ~ de la mer
هذه القرية قريبة من البحر
- Les vacances sont ~ s
اقتربت العطلة
- Le français est ~ de l'italien
اللغة الفرنسية قريبة من اللغة الإيطالية
- dans un ~ avenir
في القريب العاجل
- ses plus ~ s amis
أصدقاءه المقربون
- Les ~ s parents
الأقربون
- L'heure est ~
أزقت الساعة، دنا الوقت
- **proclamation (sf.)** إعلان، نداء، تصريح
- ~ de la république
إعلان نتيجة الجمهورية
- ~ du résultat d'un examen
إعلان نتيجة امتحان
- afficher une ~
علق نداء (على لوحة أو جدار)
- ~ s violentes
تصريحات عنيفة
- **proclamer (vt.)** أعلن، نادى بـ، جهر
- ~
بـ، أكد

- ~ la république أعلن الجمهورية
- ~ le résultat d'un concours أعلن نتيجة مسابقة
- ~ son innocence نادى ببراءته
- ~ la vérité جاهر بالحقيقة
- L'accusé **proclamait** qu'il n'était pas coupable أكد المتهم أنه غير مذنب
- **procuracion** (sf.) توكيل ، تفويض
- donner ~ à qn. وكل فلاناً
- par ~ بالتوكيل
- Je serai absent, mais j'ai laissé une ~ à mon voisin سوف أكون متغيب ولكنى تركت توكيلاً لجاري
- **procurer** (vt.) حصل ، أوجد ، وفر ، جلب
- ~ un emploi à qn. حصل لفلان على وظيفة
- ~ un gagne-pain à qn. أوجد مورد رزق لفلان
- ~ à qn. un avantage وفر منفعة لفلان
- Cela nous **a procuré** bien des ennuis جلب لنا هذا متاعب كثيرة
- se ~ (v. pr.) حصل على
- se ~ de l'argent حصل على أموال
- se ~ de quoi vivre حصل على ما يلزم قوته
- **procureur** (sm.) وكيل ، نائب
- Le père ~ الأب الوكيل
- ~ de la République نائب الجمهورية
- ~ général النائب العام
- Le ~ a demandé un an de prison pour l'accusé طالب وكيل النيابة بحبس المتهم سنة
- **prodigalité** (sf.) إسراف ، تبذير
- sa ~ l'a ruiné دمره الإسراف
- **prodige** (sm.) أعجوبة ، معجزة ، عبقري ، نابغة
- L'ascension de cette montagne a été un ~ d'endurance كان تسلق هذا الجبل معجزة في القدرة على التحمل

- accomplir des ~ s صنع عجائب
- Mozart fut un petit ~ كان موزارت ولداً نابغاً
- **prodigieux, euse** (adj.) مذهل ، مدهش
- Ce livre a eu un succès ~ كان لهذا الكتاب نجاحاً مذهلاً
- **prodigue** (adj.) مُسرف ، مُبذر
- M. Farag est ~ avec ses amis السيد/فرج مُسرف مع أصدقائه
- **prodiguer** (vt.) أسرف في ، بذر
- ~ des conseils أسرف في النصائح
- ~ son estime أسرف في تقديره
- ~ les millions بذر الملايين
- ~ ses efforts بذل قصارى جهده
- se ~ (v. pr.) لم يدخر جهداً
- se ~ en éloges أسرف في المدح
- **producteur, trice** (adj. et s.) مُنتج
- Les ~ s de blé sont mécontents de la baisse des prix منتجو القمح غير راضين عن انخفاض الأسعار
- **productif, ive** (adj.) إنتاجي
- Ce sol est peu ~ هذه التربة قليلة الإنتاج
- **production** (sf.) إنتاج
- Il faut augmenter la ~ de riz يجب مضاعفة إنتاج الأرز
- **produire** (vt.) سبب ، أنتج ، وقع
- Certains acides **produisent** des brûlures sur la peau تسبب بعض الأحماض حروقاً لجلد الإنسان
- Le Canada **produit** beaucoup de blé تنتج كندا كثيراً من القمح
- se ~ وقع
- Comment s'est **produit** l'accident? كيف وقع الحادث ؟
- **produit** (sm.) مُنتج ، حاصل ، مُستحضر

- Le blé est un ~ agricole الفصح منتج زراعى
- L'acier est un ~ industriel الفولاذ منتج صناعى
- 12 est le ~ de 6 par 2 12 هي حاصل ضرب 6 × 2
- Les ~ s de beauté مستحضرات التجميل
- **proéminent, e (adj.)** بارز
 - M. Cohen a un nez ~ السيد/كوهين له أنف بارز
- **profanation (sf.)** إنتهاك حرمة
 - La ~ des sépultures est punie par la loi إنتهاك حرمة القبور يعاقبها القانون
- **profane (adj. et s.m.)** دنيوى // جاهل
 - La musique ~, l'art ~, c'est la musique, l'art non religieux الموسيقى الدنيوية والفن الدنيوى هما موسيقى وفن غير دينى
- **profaner (vt.)** دُثس
 - ~ un autel دُثس مذبحاً
 - ~ le nom de sa mère دُثس اسم والدته
 - ~ l'innocence دُثس البراءة
 - Jérusalem pleura de se voir profanée بكت القدس لرؤية إنتهاك حرمتها
- **proférer (vt.)** وُجّه
 - Il est parti en proférant des menaces انصرف وهو يتوعدنا
- **professer** جاهر بـ ، أعلن // علم ، دُرس
 - Il professe des opinions bizarres جاهر بآراء غريبة
 - ~ les mathématiques دُرس الرياضيات
 - ~ l'histoire علم التاريخ
- **professeur (sm.)** مُعَلِّم ، مُدرّس
 - M. Galal est ~ de français السيد/جلال مدرّس لغة فرنسية

- **profession (sf.)** مهنة
 - M. Nabil est avocat, c'est sa ~ السيد/نبيل مُحامى ، إنها مهنته
 - M. Gamal fait ~ d'idées socialistes صرّح السيد/جمال علانية بأفكار اشتراكية
- **professionnel, elle (adj. et s.)** مهنى ، مُحترف
 - école ~ elle مدرسة مهنية
 - ~ secret ~ سر المهنة
 - M. Omar a commis une faute ~ elle ارتكب السيد/عمر خطأ مهنى
 - Cette équipe de football est composée de ~ s يتكون فريق كرة القدم هذا من مُحترفين
- **professionnellement (adv.)** مهنيّاً
 - P ~, il est irréprochable مهنيّاً، لا غُبار عليه
- **professoral, e, aux (adj.)** أستاذيّ ، مُحذلق
 - Il parle d'un ton ~ تكلم بلهجة أستاذ (متحدلق)
 - Le corps ~ هيئة المدرسين
- **professorat (sm.)** تعلّم
 - Amr se destine au ~ اختار عمرو التعلّم مهنة له
- **profil (sm.)** جانبية
 - coupe de ~ مقطع جانبى
 - Sur cette photo, on te voit de ~ نرى صورة جانبية لك
- **profiler (se ~) (v. pr.)** إرتسم جانبياً ، ظهر جانبياً، برز على
 - L'ombre d'un homme se profile sur le mur ظهر جانبياً ظل إنسان على الحائط
 - Les montagnes se profilent à l'horizon ارتسمت الجبال فى الأفق
- **profit (sm.)** ربح ، كسب // فائدة
 - Ce commerçant a fait des ~ s حقق هذا التاجر أرباحاً

- Son voyage en France lui a été d'un grand ~
رحلته إلى فرنسا كانت ذو فائدة كبيرة له
- sans aucun ~ دون أية فائدة
- mettre à ~ استفاد من
- au ~ de لصالح
- tirer ~ de استخلص فائدة من
- **profitable (adj.)** مفيد
- Mohsen a fait un voyage ~
قام مُحسن برحلة مفيدة
- **profiter (vt. et vi.)** استفاد
- Le prisonnier a profité de la nuit pour s'enfuir
استفاد المسجون من قدوم الليل لكي يهرب
- vos conseils lui ont profité
استفاد من نصائحك
- ~ de l'occasion انتبهز الفرصة
- Bien mal acquis ne profite jamais
المال الحرام لا يفيد
- **profiteur, euse (s.)** مسفيد ، نفعي
- À bas les ~ s! ليعط الانساعجون
- **profond, e (adj.)** عميق ، كبير //
- Ici la mer est ~ e de 1000 mètres
هذا البحر يكون عمقه 1000 متر
- Sayed a un ~ amour pour sa mère
حُب سيد والدته حباً كبيراً
- M. Hosni est un esprit ~
السيد/حسني ذو عقل ثاقب
- ~ sommeil سبات عميق
- silence ~ صمت عبق
- il y a une ~ e différence يوجد فرق شاسع
- **profondément (adv.)** عميقاً ، شديداً ، بتمعن
- Le couteau a pénétré ~ نفذ السكين بعمق
- dormir ~ نام نوماً عميقاً

- ~ convaincu مقنع اقناعاً عميقاً
- être ~ triste حزين حزناً عميقاً
- mépriser ~ احتقر احتقاراً شديداً
- aimer ~ أحب حباً شديداً
- être ~ attaché à كان متمسكاً متمسكاً شديداً
- Hassan est ~ ému تأثر حسن تأثراً بالغا
- respirer ~ تنفس من الأعماق
- réfléchir ~ فكر بتمعن
- saluer ~ أدى التحية باخثناء
- **profondeur (sf.)** عمق ، غور ، قعر
- Quelle est la ~ de ce puits?
ما هو عمق هذا البئر ؟
- ~ d'une plaie غور جرح
- à deux mètres de ~ على عمق مترين
- les ~ s de la terre بواطن الأرض
- ~ s de la mer أغوار البحر
- s'enfoncer dans les ~ s du désert توغل في الصحراء
- cri des ~ s صرخة من الأعماق
- voix qui surgissent des ~ s أصوات تنبعث من الأعماق
- **profusion (sf.)** وفرة ، فطس
- Cette année, il y a une ~ de fruits
يوجد وفرة من الفواكه هذه السنة
- à ~ بكثرة
- donner avec ~ أجزل العطاء
- **progéniture (sf.)** صغار ، أولاد ، أبناء ، ذرية ، نسل
- La ~ d'une chatte صغار قطه
- La ~ d'une personne أبناء شخص
- **programmeur, trice (s.)** مبرمج
- ~ d'un ordinateur مبرمج عمل إلكتروني
- **programmation (sf.)** برمجة
- ~ d'une calculatrice ترجمة آلة حاسبة
- **programme (sm.)** منهج ، برنامج ، جدول

- Nous achetons toutes les semaines le ~ de la télévision
نشتري كل أسبوع برامج عرض التلفزيون
- Le candidat aux élections a annoncé son ~
أعلن المرشح للانتخابات عن مشروعه (خطة عمله)
- Cette question n'est pas au ~ de l'examen
سؤال هذا الامتحان ليس في المقرر
- ~ scolaire جدول الدراسة
- ~ des auditeurs برنامج ما يطلبه المستمعون
- **programmer (vt.)** وضع في البرنامج، برمج
- Ce cinéma **programme** de beaux films
وضعت دار السينما في البرنامج أفلاماً جميلة
- Maman a **programmé** l'enregistrement
برمجت أمي التسجيل
- **programmeur, euse (s.)** مبرمج
- Analyste-~ مُحلل برامج
- **progrès (sm.)** تقدم، رقى
- Ahmed fait des ~ أحرز أحمد تقدماً
- ~ sensible تقدم محسوس
- ~ social رقى اجتماعي
- Cet élève ne fait aucun ~
لم يحرز هذا التلميذ أي تقدم
- **progresser (vt.)** تقدم، امتد
- Karim a **progressé** en français
تقدم كريم في اللغة الفرنسية
- L'inondation **progressé** de plus en plus
امتدت مياه الفيضان أكثر فأكثر
- **progressif, ive (adj.)** تدريجي
- Ces exercices sont de difficulté ~ ive
تتعدد هذه التمارين تدريجياً
- **progression (sf.)** زحف، تقدم
- La ~ des troupes n'a pu être arrêtée
لم يتمكنوا من وقف زحف القوات
- **progressiste (adj. et s.)** تقدمي
- M. Saïd est ~ السيد/سعيد تقدمي
- **progressivement (adv.)** تدريجاً
- La chaleur diminue ~
تنخفض الحرارة تدريجاً

- **prohiber (vt.)** حظر، منع
- Le trafic de la drogue **est prohibé** par la loi
يحظر القانون الاتجار بالمخدرات
- **prohibitif, ive (adj.)** باهظ
- Le prix de ces fruits est ~
ثم هذه الفواكه باهظ
- **prohibition (sf.)** حظر، منع، تحريم، نهى
- ~ du port d'armes حظر حمل السلاح
- **proie (sf.)** فريسة، كواسر، طعمة، غنيمة
- Le tigre s'est jeté sur sa ~
انقض النمر على فريسته
- L'aigle, le vautour, le faucon sont des oiseaux de ~
العقاب، النسر والصقر كواسر
- La maison est la ~ des flammes
كان المنزل طعمة النيران
- Sa fortune fut la ~ des voleurs
كانت ثروته غنيمة اللصوص
- Magued est en ~ à l'inquiétude
كان ماجد فريسة القلق
- être en ~ aux soucis ليعبت به الهموم
- **projecteur (sm.)** ضوء كاشف // جهاز عرض
- La lumière du ~ est très forte
نور الكشاف قوي جداً
- **projectile (sm.)** مقذوف، قذيفة
- Les gamins envoyaient toutes sortes de ~ s
كان أولاد الشوارع يقدفون بكل أنواع المقذوفات
- Les balles, les plombs de carabines sont des ~ s
الطلقات ورصاص البنادق تكون قذائف
- **projection (sf.)** عرض
- Toute la classe a assisté à la ~ du film
شهد كل الفصل عرض الفيلم
- **projet (sm.)** مشروع، خطة
- Quels sont tes ~ s pour les vacances?
ما هي مشاريعك في العطلة؟
- ~ de loi مشروع قانون
- ~ de travail خطة عمل
- **projeter (vt.)** قذف، اعترم، عرّض

- volcan qui **projette** des cendres
بركان يقذف حمماً
- Sélim **projette** de partir en voyage
demain اعتمر سليم السفر غداً
- ~ un film عرض فيلم
- Nous **projetterons** des photos
سوف نعرض صور (نجعلها تظهر على شاشة بفضل جهاز عرض سينمائي)
- **prolétaire** (sm. et adj.) بروليتاريا
- Les classes ~ s الطبقة الكادحة
- **prolétariat** (sm.) بروليتاريا
- Le ~ est l'ensemble des prolétaires
البروليتاريا هي مجموعة من العمال الكادحين
- **prolifération** (sf.) تكاثر
- La ~ des bombes atomiques est
dangereux تكاثر القنابل الذرية خطر
- **proliférer** (vi.) تكاثر
- Avec cette chaleur, les mouches se
sont mises à ~
يزداد تكاثر الذباب في هذا الجو الحار
- **prolifique** (adj.) سريع التكاثر
- Le lapin est un animal ~
الأرنب حيوان سريع التكاثر
- **prolixe** (adj.) مُطِيب (كثير الكلام)
- Mme Fatma est ~ السيدة/فاطمة مُطِبة
- **prologue** (sm.) مقدمة
- Dans son ~, l'écrivain remercie ceux
qui l'ont aidé شكر الكاتب في مقدمته كل الذين ساعدوه
- **prolongation** (sf.) تمديد
- La ~ du match a duré dix minutes
امتدت فترة المباراة عشر دقائق
- **prolongement** (sm.) امتداد
- La maison est dans le ~ de la rue
يقع المنزل على امتداد الشارع
- **prolongé, e** (adj.) طويل

- Nous avons eu une sécheresse ~ e
كان عندنا فترة جفاف طويلة
- **prolonger** (vt.) مَدَدَ، طَوَّلَ
- On a **prolongé** la réunion d'une
heure مَدَدُوا الاجتماع ساعة
- La route a été **prolongée** de 2
kilomètres طَوَّلُوا الطريق مسافة 2 كيلومتر
- **promenade** (sf.) نزهة
- Nous avons fait une longue ~ dans
les bois قمنا بعمل نزهة طويلة في الغابة
- **promener** (vt.) أخذ في نزهة
- M. Omar **promène** son chien
أخذ السيد/عمر كلبه في نزهة
- envoyer ~ qn. كشح فلاناً
- envoyer ~ qch. قذف بـ
- envoyer tout ~ عاف كل شئ
- se ~ (v. pr.) تنزه
- Tamer est parti se ~ à pied
ذهب تامر لتنزه مشياً على الأقدام
- Allez vous ~ إنصرف عني
- **promeneur, euse** (s.) متنزه
- Par ce beau temps, il y a beaucoup de
~ s dans les jardins يوجد في هذا الجو
الجميل، كثيراً من المتنزهين في الحدائق
- **promesse** (sf.) وعد
- Salah n'a pas tenu sa ~ لم يَفِ صلاح بوعده
- faire une ~ قطع عهداً
- ~ de mariage وعد زواج
- ~ pour autrui تعهد عن الغير
- plein de ~ s مُشَرَّ بخير غميم
- **prometteur, euse** (adj.) واعد
- Voilà des débuts ~s!
ها هي بداية مُبشرة بخير ععم
- **promettre** (vt. et vi.) وَعَدَ
- Amr m'a **promis** de venir demain
وعَدني عمرو بأن يأتي غداً

- ~ la lune وعد بالقمر
- C'est un enfant qui **promet** هذا الولد يبشر بمسقبل مرموق
- se ~ عهد العزم على ، تواعد
- Salah s'est **promis de travailler** عقد صلاح العزم على العمل
- Ils se sont **promis de garder le secret** تواعدوا أن يكتفوا السر
- **promiscuité (sf.)** اختلاط
- M. Nagui n'aime pas la ~ du métro لا يحب ناجي اختلاط الناس في المترو (الجوار المرعج من الناس الآخرين)
- **promontoire (sm.)** أنف جبل داخل البحر
- Il y a un phare sur le ~ يوجد منارة على مكان عالٍ يطل على البحر
- **promoteur, trice (s.)** صاحب فكرة، رأس // مُعْهَد ، مُنْشِئ
- ~ d'une réforme أول الدعاة إلى الإصلاح
- Il a été le ~ de ce complot كان الرأس المدير لهذه المؤامرة
- ~ de construction مُعْهَد مَبْنِ (رجل أعمال يمول بناء العمارات ويسمى)
- Les ~ s du monde moderne مُنْشِئُو العالم الحديث
- **promotion (sf.)** ترقية ، ترويج
- M. Omar a été nommé à ce poste, c'est une ~ عُيِّن السيد / عمر في هذا المنصب ، إنها ترقية
- On a fait beaucoup de publicité pour la ~ de ce nouveau savon قاموا بعمل دعاية كبيرة لترويج هذا النوع من الصابون الجديد
- Un article en ~ سلعة زهيدة السعر (هذه السلعة تخفض ثمنها لوقت معين لترويج بيعها)
- Le troisième de sa ~ الثالث على دفعته
- **promouvoir (vt.)** رَفَى ، رَوَّج لـ

- M. Hassan a été promu directeur رَفَى السيد/حسن إلى منصب مدير
- être promu officier de la légion رَفَى إلى رتبة ضابط في جوقه الشرف
- Cette actrice passe à la télévision pour ~ son film تظهر هذه الممثلة في التلفزيون لتزوج لعلها
- **prompt, e (adj.)** سريع ، عاجل ، مفاجئ
- Une ~ e repartie رد سريع
- Je vous souhaite un ~ rétablissement أتمنى لك الشفاء العاجل
- un changement si ~ تغيير مفاجئ جدًا
- avoir l'esprit ~ كان سريع الحاطر ، كان حاضر البديهة
- **promptitude (sf.)** سرعة
- Hani a répondu avec ~ أجاب هاني بسرعة
- **promulgation (sf.)** نشر رسميًا ، إصدار
- La ~ d'une loi نشر القانون رسميًا
- **promulguer (vt.)** أصدر ، نشر رسميًا
- Les lois sont promulguées au « Journal officiel » نُشِرَت القوانين في الجريدة الرسمية
- **prôner (vt.)** أشاد بـ ، امتدح
- ~ un ami أشاد بصديق
- ~ la grâce d'une femme أشاد بحمال امرأة
- ~ une méthode امتدح طريقة
- **pronom (sm.)** ضمير
- « Je », « tu », « il », « elle » sont des ~ s personnels; « on », « chacun » sont des ~ s indéfinis. (أنا) ، (أنت) ، (هو) ، (هي) ، تكون ضمائر شخصية ؛ (أحدهم) ، (الناس) ، (المرء) ، (بعضهم) (كل واحد) تكون ضمائر غير معينة (مبهمة)
- **pronominal, e, aux (adj.)** ضميري

- « Regarder » est à la forme active,
« se regarder » est à la forme ~ e
(نظر إلى) تكون صيغة الفعل المعلوم ، (نظر إلى)
ذاته) تكون صيغة الفعل ذى الصميرين (الفعل فيها
يصرف مع ضمير الفاعل)
- **prononcé, e** (adj. et sm.)
واضح ، بارز ، فوّاح // منطوق
- Ce beurre a un goût de rance très ~
هذه السمنة لها طعم زنخ واضح جداً
- avoir les traits de visage très ~ s
لديه سمات وجه بارزة جداً
- Ce gâteau a un parfum de vanille ~
كعكة الحلوى هذه لها رائحة عطر فانيلية فواح
- le ~ de l'arrêt
منطوق الحكم
- **prononcer** (vt. et vi.) ألقى ، نطق بـ
- M. Gamal a **prononcé** un discours
ألقى السيد جمال خطبة
- Il n'a pas **prononcé** un mot
لم ينبس ببنت شفة
- mal ~ un mot
كسر كلمة
- ~ ses vœux
نذر نذوره
- Le tribunal n'a pas encore
prononcé
لم تصدر المحكمة حكماً بعد
- se ~
لفظ ، حكم
- Dans « sculpteur », le « p » ne se
prononce pas
في كلمة (حات : sculpteur) حرف الـ (p) لا يلفظ
- Le tribunal s'est **prononcé** en
faveur de M. Saïd
حكمت المحكمة لصالح السيد/سعيد
- **prononciation** (sf.) لفظ ، نطق
- « Pan » et « paon » ont la même ~
كلمة (ذيل : pan) وكلمة (طاووس : paon)
لها نفس النطق (في اللغة الفرنسية)
- **pronostic** (sm.) تكهن ، تنبؤ ، تقدير
- Mohsen ne s'est pas trompé dans ses
~ s, quand il a annoncé ce qui allait
se passer
لم يخطئ محسن في تقديراته عندما
أعلن عما سيحدث

- **pronostiquer** (vt.) تنبأ بـ ، توقع
- Les spécialistes **ont pronostiqué** la
victoire de ce boxeur
تنبأ المختصون بفوز هذا الملاكم
- **propagande** (sf.) دعاية
- Avant les élections, les partis font de
la ~
يقوم الأحزاب بعمل دعاية قبل الانتخابات
- **propagateur, trice** (adj. et s.) ناشر ،
مُروّج
- Méfiez-vous des ~ s de fausses nouvelles
كن على حذر من مُروّجى الشائعات الكاذبة
- **propagation** (sf.) إنتشار
- Les médecins luttent contre la ~ de
l'épidémie
يكافح الأطباء لمنع تفشي الوباء
- **propager** (se ~) (v. pr.) إنتشر
- La nouvelle s'est **propagée** très vite
إنتشر الخبر بسرعة كبيرة
- **propane** (sm.) غاز البروبان
- Cette cuisinière fonctionne au ~
يعمل قُرن الطبخ هذا بغاز البروبان
- **propension** (sf.) ميل
- Nabil a une ~ à se moquer de tout
كان نبيل ميلاً للسخرية من كل شيء
- **prophète, prophétesse** (s.) نبي // نذير
- Mohamed est le ~ de la religion
musulmane
سيدنا محمد هو نبي الدين الإسلامي
- M. Sélim est un ~ de malheur
السيد / سليم نذير سُوء
- **prophétie** (sf.) تنبؤ ، تكهن
- Je ne crois pas à tes ~ s
لا أؤمن بتكهناتك
- **prophétique** (adj.) تنبئ
- On s'aperçoit aujourd'hui que ses
paroles étaient ~ s
لاحظوا اليوم أن تنبؤاته تحدث بالفعل
- **prophétiser** (vt.) تنبأ بـ

- Ce journaliste **avait prophétisé** les événements

كان هذا الصحفي قد تنبأ بالأحداث

• **propice (adj.)** مناسب ، ملائم ، موافق

- Fadi a agi au moment ~

نصرف فادي في الوقت المناسب

- occasion ~ فرصة سانحة

- Dieu nous soit ~! وفقنا الله

• **proportion (sf.)** نسبة // تناسب // حجم // أبعاد

- ~ de décès élevée نسبة الوفيات مرتفعة

- Une ~ égale de réussites et d'échecs

نسبة متساوية من النجاح والفشل

- famille nombreuse et appartement

en ~ عائلة كبيرة ويمكن متناسب معها

- hors de ~ غير متناسب ، غير متكافئ

- toutes ~ s gardées مع مراعاة النسبة

- salle de vastes ~ s قاعة كبيرة الحجم

- dans de vastes ~ s إلى حد بعدد

- en ~ de على قدر ، بالنسبة إلى

- Le travail était payé en ~ des risques

عمل يكافأ على قدر الأخطار

- C'est peu de chose, en ~ du service

qu'il vous avait rendu

إنه شيء لا يذكر بالنسبة للخدمة التي كان قد

قدمها لك

• **proportionné, e (adj.)** متناسب ، منسق

- Voilà un athlète admirablement ~

هاهو رياضي أعضاؤه متنسقة انساقاً رائعاً

• **proportionnel, elle (adj.)** متناسب مع

- Le prix de cet objet est ~ au temps

passé à le fabriquer

ثم هذا الشيء يكون متناسباً مع فترة صنعه الماضية

- Directement ou inversement ~ à

متناسب طردياً أو عكسياً مع

- représentation ~ elle

تمثيل نسبي

- moyenne ~ elle متناسب وسطي

• **proportionnellement (adv.)** نسبياً

- Ces deux maisons sont au même

prix, mais la plus grande est ~ plus

avantageuse هذان المنزلان بنفس السعر

ولكن الأكبر يكون نسبياً الأفضل

• **proportionner (vt.)** تناسب مع ، عادل مع

- ~ ses dépenses et ses ressources

عادل/وازن بين مصاريفه وموارده

- ~ les récompenses et les services

راعى النسبة بين المكافآت والخدمات

• **propos (sm.)** نية ، كلام ، بشأن

- Mon ~ n'est pas de vous ennuyer

ليس في نيتي أن أضايقك

- des ~ blessants, injurieux

كلمات جارحة ، أقوال مينة

- Ils se sont disputés à ~ d'argent

تشاجروا بشأن النقود

- à ~ في الوقت المناسب

- Sayed est arrivé à ~

وصل سيد في الوقت المناسب

- avoir le ferme ~ de عقد العزم على

• **proposer (vt.)** عرض ، قدم ، رشح

- Ahmed m'a proposé de

m'accompagner à la gare

عرض على أحمد أن يصطحبني إلى محطة القطار

- ~ un candidat قدم مرشحاً

- ~ qn. pour un emploi أَرشح فلاناً لوظيفة

- L'homme **propose** et Dieu dispose

المرء في التفكير والله في التدبير

- se ~ de (v. pr.) نوى

- Amr **se propose de** partir demain

نوى عمرو أن يسافر غداً

• **proposition (sf.)** عرض ، اقتراح // جملة

- J'ai refusé la ~ de Magdi

رفضت اقتراح مجدى

- ~ s de paix عروض صلح
- ~ de loi إفتراح بقانون
- faire des ~ s à une femme راود امرأة
- La phrase « Je crois qu'il vient »
contient deux ~ s العبارة (اعتقد أنه سيأتي) تتكون من جملتين (من جزئين لكل منهما فعل)
- propre (adj. et sm.)** خاص ، اسم علم ، صالح لـ ، مناسب ، نظيف // ميزة
- M. Moubarak possède sa ~ voiture يمتلك السيد/مبارك سيارته الخاصة
- « Le Caire », « Ahmed », « Tamer »
sont des noms ~ s (القاهرة)، (أحمد)، (تامر) تكون أسماء أعلام
- Ce bateau n'est pas ~ à la navigation هذه السفينة غير صالحة للملاحة
- Il faut employer le terme ~ يجب أن تستخدم العبارة المناسبة
- Ta chemise n'est pas ~ قميصك غير نظيف
- On dit que le rire est le ~ de l'homme يقال أن الضحك هو ميزة الإنسان
- un ~ à rien شخص لا يصلح لشيء
- les ~ s أموال خاصة
- proprement (adj.)** بنظافة ، بالضبط
- Essaie de manger ~ حاول أن تأكل بنظافة (دون أن توسع نفسك)
- Voilà ~ ce qu'il a dit هذا هو بالضبط ما قاله
- ~ dit بخصر المعنى
- Ce n'est pas une faute ~ dit هذا ليس خطأ حقيقى
- à ~ parler بخصر المعنى (بمعنى الكلمة)
- propreté (sf.)** نظافة
- Mme Soheir aime la ~ تحب السيدة/سهر النظافة
- ~ chirurgicale نظافة جراحية
- propriétaire (s.)** مالك
- Qui est le ~ de cette maison? من هو مالك هذا المنزل ؟
- propriété (sf.)** عقار، ملكة، ملك // خاصة

- La famille Hassan ont une ~ à la campagne عائلة حسن لها عقار فى الريف
- ~ artistique et littéraire ملكة فنية وأدبية
- ~ industrielle ملكة صناعية
- L'eau a la ~ de bouillir à 100 degrés الماء له خاصية الغليان عند مائة درجة مئوية
- **propulser (vt.)** سير
- Les bateaux sont propulsés par des hélices سير السفن مروحة دافعة
- **propulsion (sf.)** تسير
- Un sous-marin à ~ nucléaire avance grâce à l'énergie nucléaire. تتقدم الغواصة ذات التسير النووى بفضل الطاقة النووية
- **prorata (sm. inv.)** حصة نسبية
- au ~ de بنسبة ، على قدر ، بقدر
- Les victimes seront indemnisées au ~ de leurs pertes ستعوض الضحايا بقدر خسائهم
- **proroger (vt.)** أجل ، أرجأ ، مدد ، مدد
- ~ une échéance أخر موعد استحقاق
- ~ une assemblée أجل انعقاد جمعية
- Le délai a été prorogé مدد المهلة
- se ~ (v. pr.) تأجل
- Le parlement s'est prorogé jusqu'en octobre تأجل انعقاد البرلمان حتى أكتوبر
- **prosaïque (adj.)** تافه، مبتذل، عادى
- M. Ismail a des goûts ~ s لدى السيد/إسماعيل ذوق تافه
- **prosauteur (sm.)** ناثر
- un ~ est un écrivain qui s'exprime en prose الناثر هو من كتب نثرًا
- **proscription (sf.)** حظر ، منع
- Les autorités ont décidé la ~ du tabac dans certains lieux publics قررت السلطات حظر التدخين فى بعض الأماكن العامة
- **proscrire (vt.)** ألغى ، منع ، حظر

- Il faut ~ cette mauvaise habitude
يجب منع هذه العادة السيئة
- ~ le recours à la violence
حظر استعمال العنف
- L'Etat a **proscrit** l'opium par des lois sévères
حظرت الدولة من تعاطي الأفيون بقوانين مشددة
- **proscrit, e** (adj. et s.) مفقود ، منفي
- Saad Zaghloul a été ~ de son pays
نفى سعد زغلول عن وطنه
- **prose** (sf.) نثر
- Les romans sont écrits en ~
تكتب القصص نثراً
- ~ rimée سجع
- ~ administrative لغة الدواوين
- **prosélyte** (sm.) نصير
- Le zèle des militants a fait de nombreux ~ s
كُون حماس المناضلين كثيراً من الأنصار
- **prosélytisme** (sm.) تبشير
- Cette religion fait du ~
تقوم هذه الديانة بالبشير
- **prospector** (vt.) نقيب
- On **prospecte** dans la région pour trouver du pétrole
نقبوا في المنطقة للبحث عن البترول
- **prospection** (sf.) تنقيب
- Cette société fait de la ~ géologique
تقوم هذه الشركة بعمل تنقيب جيولوجي (خاص بطبقات الأرض)
- **prospectus** (sm.) إعلان مطبوع ، نشر دعائي
- ~ d'un nouveau journal إعلان مطبوع عن جريدة جديدة
- ~ d'un hôtel إعلان دعائي عن فندق
- ~ d'une station thermale
- **prospère** (adj.) مزدهر

- Cette région est ~
هذه المنطقة مزدهرة (غنية جداً)
- **prosperer** (vi.) نما ، ازدهر
- Le blé **prospère** sur cette terre
نما القمح على هذه الأرض بوفرة
- **prospérité** (sf.) ازدهار
- La crise a mis fin à la ~
نهت الأزمة على الازدهار
- dans la ~ et l'adversité في السراء والضراء
- **prosterner** (se ~) (v. pr.) سجد ، جثا ، ركع
- Autrefois, on **se prosternait** devant le roi
فيما مضى ، كانوا يجثون أمام الملك
- **prostituée** (sf.) بغي ، مومس عاهرة
- La ~ est un bouc émissaire
العاهرة كبش المحرقة
- **prostituuer** (vt.) حط من شأن
- ~ son talent حط من شأن موهبته
- **se ~** (v. pr.) تعيرت
- La misère poussé ces pauvres femmes à **se ~**
دفع البؤس هؤلاء النسوة البائسات أن يتعيرن
- **prostitution** (sf.) دعارة ، بغاء
- Cette femme se livre à la ~
باعت هذه المرأة نفسها للدعارة
- maison de ~ بيت بغاء
- **prostration** (sf.) وهن
- Depuis sa maladie, il reste dans un état de ~
منذ مرضه ، بات في ضعف تام
- **prostré, e** (adj.) واهن
- Farid est resté ~ sur sa chaise
ظل فريد خائر القوى على كرسه
- **protagoniste** (sm.) صاحب دور
- Dans cette affaire, M. Salah est le principal ~
كان صلاح صاحب الدور الرئيسي في هذا الأمر
- **protecteur, trice** (adj. et s.) حام ، مدافع عن

- La société ~ trice des animaux les défend et les protège
جمعية الرفق بالحيوان تدافع عنهم وتحميهم
- **protection** (sf.) حماية
 - Son chef l'a pris sous sa ~
تولى رئيسه حمايته ، جعله في كنفه
 - ~ de l'environnement حماية البيئة
 - ~ contre les maladies وقاية من الأمراض
 - Dieu est notre ~ et notre aide
الله حامينا ومعيننا
- **protectorat** (sm.) محمية
 - Le Maroc et la Tunisie étaient des ~ s français
كانت المغرب وتونس محميات فرنسية
- **protégé, e** (s.) محمي
 - C'est la nièce du directeur, elle est sa ~ e
إنها ابنة أخ المدير ، هي في حمايته
 - C'est mon petit ~
إنه صغيرى الذى فى حمايى
- **protéger** (vt.) حمى ، وفى
 - Son chef l'a protégée contre les attaques de ses ennemis
رئيسها حماها من مهاجمة أعدائها
 - Le parapluie nous protège de la pluie
حمتنا السمسمة من المطر
 - se ~ (v. pr.) اتقى
 - Prends ton manteau pour te ~ du froid
خذ معطقت لكى تحمك من البرد
- **protéine** (sf.) بروتين
 - Le fromage et la viande contiennent des ~ s
يحتوى الجبن واللحم على البروتين
- **protestant, e** (adj. et s.) بروتستنتى
 - L'église ~ e الكنيسة البروتستنتية
 - En suède, il y a beaucoup de ~ s
فى السويد ، يوجد كثير من البروتستنت (مسيحيون لا يخضعون لبابا روما)

- **protestantisme** (sm.) بروتستنتية
 - Il s'est converti au ~ اعتنق البروتستنتية
- **protestation** احتجاج
 - Cette décision a provoqué de nombreuses ~ s
سبب هذا القرار احتجاجات كثيرة
- **protester** (vi. et vt.) إحتج ، أكد
 - Les paysans protestent contre ces impôts
احتج الفلاحون على هذه الضرائب
 - L'accusé a protesté de son innocence
أكد المتهم براءته
- **prothèse** (sf.) جراحة ترقيعية
 - ~ dentaire أسنان اصطناعية
 - ~ oculaire عين اصطناعية
- **protocolaire** (adj.) مراسمى ، وفق النظام الرسمى
 - J'ai assisté à une réception ~
حضرت حفل استقبال وفق النظام الرسمى
- **protocole** (sm.) بروتوكول ، نظام طقوس رسمية ، مراسم
 - La cérémonie s'est déroulée selon un ~ très strict
جرى الاحتفال حسب نظام طقوس رسمية دقيقة جداً
 - chef du ~ رئيس المراسم
 - soucieux du ~ مدقق فى الرسمىات
- **prototype** (sm.) نموذج أصلى
 - Cet avion est ~ هذه الطائرة نموذج أصلى
- **protubérance** (sf.) بروز
 - La pomme d'Adam forme une ~ sur le cou
تبد نتاحة آدم على شكل نتوء على العنق
- **proue** (sf.) جؤجؤ (مقدم السفينة)
 - La ~ des bateaux est pointue pour fendre la mer
مقدم السفينة مدبب لكى يشق البحر
- **prouesse** (sf.) مأثرة ، مفخرة

- Tamer se vante de ses ~ s sportives
يفتخر تامر بمآثره الرياضية (بطولاته)
- **prouver (vt.)** أثبت
- Saïd m'a prouvé qu'il avait raison
أثبت سعيد لى أنه كان على حق
- **provenance (sf.) en ~ de** قادم من
- L'avion en ~ de Paris, va atterrir à 18 heures
الطائرة القادمة من باريس ، سوف تهبط في الساعة 6 مساء
- **provenir (vi.)** صدر ، نتج عن
- Ces marchandises proviennent d'Amérique
تصدر هذه البضائع من أمريكا
- Cet accident provient d'un manque de surveillance
نتجت هذه الحادثة بسبب عدم الانتباه
- D'où proviennent ces difficultés?
من أين تنشأ هذه الصعوبات ؟
- Mot qui provient du grec
كلمة يونانية الأصل - اشتقت هذه الكلمة من اللغة اليونانية
- **proverbe (sm.)** مثل
- « Un tiens vaut mieux que deux tu l'auras » est un proverbe
(عصفور في اليد ولا عشرة على الشجرة) يكون مثل
- **proverbial, e, aux (adj.)** مضمرب المثل
- M. Cohen est d'une avarice ~ e
السيد/كوهين يضرب به المثل في البخل
- **providence (sf.)** عناية
- Les musulmans croient à la ~ divine
يؤمن المسلمون بالعناية الإلهية
- **providentiel, elle (adj.)** من تدبير العناية الإلهية // سعيد
- Une grâce ~
نعمة صادرة من العناية الإلهية
- Une nouvelle ~ elle
خير سعيد
- **province (sf.)** مقاطعة، ريف، إقليم، مديرية
- "La Normandie" et "la Bretagne" sont des ~ françaises
"نورماندى" و "بريتونيا" تكون مقاطعات فرنسية

- La famille Hassan habite la ~
تسكن عائلة حسن في الريف
- **provincial, e, aux (adj. et s.)** إقليمي ، ريفي ، ساكن إقليم ، خاص بمديرية
- Mme Sabah est (une) ~ e
السيدة/ صباح من سكان الأقاليم
- **proviseur (sm.)** مدير ثانوية
- Le ~ du lycée a réuni les professeurs
جمع مدير المدرسة المدرسين
- **provision (sf.)** مؤونة ، تموين // رصيد
- Mme Soheir fait ~ de sucre
تخزن لدى السيدة/ سهر مؤونة من السكر على سبيل الاحتياط
- faire ses ~ s
تؤن
- Mme Soheir va faire ses ~ s
ستقوم السيدة/ سهر بشراء ما يلزمها من التموين
- M. Omar a fait un chèque sans ~
حرر السيد عمر شيكاً بدون رصيد
- ~ bancaire
رصيد مقابل
- ~ alimentaire
نفقة
- **provisoire (adj.)** مؤقت
- gouvernement ~
حكومة مؤقتة
- Les adversaires ont conclu un accord ~
عقد الخصوم اتفاقاً مؤقتاً
- **provisoirement (adv.)** مؤقتاً
- Ils habitent ~ à la cité Nasr
يسكنون مؤقتاً في مدينة نصر
- **provocant, e (adj.)** استفزازي
- Mohsen avait une attitude ~ e
كان موقف محسن استفزازياً
- **provocateur, trice (adj. et s.)** مُحرض
- Un (agent) ~ est une personne qui pousse les autres à la violence
(العمل) المحرض هو شخص يدفع الآخرين إلى العنف
- **provocation (sf.)** استفزاز
- Ne réponds pas à ses ~ s
لا ترد على استفزازاته

- **provoquer (vt.)** أثار ، استفز
- Son insolence **a provoqué** ma colère
أثارت وقاحه غضبي
- Ne **provoquez pas** les gens coléreux
لا تستفز الناس الغاضبة
- **proximité (sf.)** مقربة
- à ~ de بالقرب من ، على مقربة من
- La poste est à ~ de notre école
مكتب البريد يكون بالقرب من مدرستنا
- **prude (adj. et sf.)** متصنع الحياء
- Une (femme) ~ امرأة متصنعة الحياء
- **prudemment (adv.)** بحذر
- M. Mohsen ne conduit pas ~
لا يقود السيد / محسن بحذر
- **prudence (sf.)** حذر ، حكمة ، تبصر ، تعقل ، فطنة
- M. Fathi avait eu la ~ de s'assurer
كان السيد / فتحي حذر عندما
contre le vol أمن على نفسه ضد السرقة
- par mesure de ~ على سبيل الاحتياط
- **prudent, e (adj. et s.)** حذر ، حكيم ، عاقل ، فطن ، متبصر ، مُحترس
- Sois ~ en traversant la rue
كن حذراً عندما تعبر الشارع
- **pruderie (sf.)** تصنع حياء
- Salwa pousse la ~ jusqu'à éviter de
regarder une statue d'homme nu
يدفع حياء سلوى إلى درجة تجنب رؤية تمثال لرجل عارٍ
- **prune (sf.)** برقوق (خوخ)
- **pruneau (sm.)** برقوق (خوخ) مجفف
- **prunelle (sf.)** بؤبؤ ، حدقة
- La ~ est le petit rond noir au centre
de l'œil الحدقة هي الدائرة الصغيرة السوداء
التي تقع في وسط العين
- Comme la ~ de ses yeux مثل حدقة عينه

- Il y tient comme à la ~ de ses yeux
يحرص عليه حرصه على حدقة عينه
- **prunier (sm.)** شجرة برقوق (خوخ)
- Les ~ s ont des fleurs blanches
أشجار البرقوق لها أزهار بيضاء
- **psaume (sm.)** مزمور
- Un ~ est un chant religieux
المزمور هو ترنيل ديني
- **pseudo-** بادئة بمعنى (كاذب)
- **pseudonyme (sm. et adj.)** اسم مستعار
- Ce poète écrit sous un ~
يكتب هذا الشاعر شعره تحت اسم مستعار
- **psychanalyse (sf.)** تحليل نفسي
- La ~ est une méthode pour soigner
certains troubles psychiques التحليل
النفسى هي طريقة لعلاج بعض الأمراض النفسية
- **psychanalyser (vt.)** عالج بالتحليل النفساني
- M. Réda se fait ~
خضع السيد / رضا للتحليل النفسي
- **psychanalyste (s.)** محلل نفسي
- Un ~ est un spécialiste de
psychanalyse المحلل النفسي هو مختص بالتحليل النفسي
- **psychiatre (sm.)** طبيب الأمراض النفسية
- **psychiatrie (sf.)** طب الأمراض النفسية
- **psychique (adj.)** نفسى
- Les troubles ~ s sont des troubles
mentaux الاضطرابات النفسية هي أمراض عقلية
- **psychologie (sf.)** علم النفس // حدس ، بديهية
- ~ expérimentale علم النفس التجريبي
- M. Salah manque de ~
يفقر السيد / صلاح إلى الحدس (لا يفهم عقله الآخرين)
- **psychologique (adj.)** نفسى
- moment ~ وقت مناسب

- guerre ~ حرب نفسه
- La défaite de notre champion a des causes plus ~ s que physiques
كانت هزيمة بطلنا لها أسباب نفسية أكثر من عضوية
- **psychologue (s. et adj.)** نسيه
- M. Hosni est ~ scolaire
المسد/حسني أخصائي نفسي مدرسي (يهم بالمشاكل النفسية للتلاميذ)
- Tu n'es pas très ~ أنت لست نبيه
- **psychose (sf.)** هوس
- Le sentiment d'insécurité tourne parfois à la ~
يتقلب الشعور بعدم الأمان أحياناً إلى هوس (خوف مرضي)
- **psychothérapeute (s.)** اختصاصي العلاج النفسي
- Saïd va régulièrement chez un ~
يذهب سعيد بانتظام عند اختصاصي العلاج النفسي
- **psychothérapie (sf.)** معالجة نفسانية
- La ~, est le traitement d'une difficulté psychologique
العلاج النفسي هي علاج أمراض نفسية (أو عقلية)
- **puant, e (adj.)** نين، متين، خبيث الرائحة
- des bêtes ~ es حيوانات متينة
- orgueil ~ كبرياء، كبره
- **puanteur (sf.)** نانة
- Les œufs pourris dégagent une ~ insupportable
يبعث البيض الفاسد روائح خبيثة غير محتملة
- **pubère (adj. et s.)** بالغ، مُراهق، مدرك، محتمل
- un garçon ~ ولد مُراهق
- **puberté (sf.)** بلوغ، مُرافقة، إدراك، احتلام
- Au moment de l'adolescence, la ~ est la période où le corps d'un enfant se transforme en corps d'homme ou de femme
فترة المراهقة هي الفترة التي يتحول فيها جسم الصبي أو الصبية إلى جسم رجل أو امرأة

• public, ique (adj. et sm.)

- عام، علني، شعب، جمهور
- Tout le monde peut se promener dans un jardin ~
يمكن لكل الناس أن تنزه في حديقة عامة
- assistance ~ ique إسعاف عام
- charges ~ iques ضرائب ورسوم
- domaine ~ أملاك عامة
- droit ~ قانون عام
- maison ~ ique بيت دعارة
- outrage ~ à la pudeur فعل فاضح علني
- place ~ ique ميدان
- services ~ s مرافق عامة
- Il est de notoriété ~ ique إنه معلوم لدى الجميع
- rendre ~ أعلن، أشهر
- Ce chemin est interdit au ~
هذا الطريق ممنوع لعامة الناس
- A la fin de la pièce, le ~ a applaudi
عندما انتهت المسرحية، صفق الجمهور
- en ~ علنا، علانية، جهراً، جهاراً
- أمام الناس، على الملأ
- Maram n'aime pas chanter en ~
لا تحب مرام أن تغني علانية
- **publication (sf.)** نشر، منشور
- La ~ de ce livre a eu lieu en 2005
جرى نشر هذا الكتاب سنة 2005 م
- Les livres, les journaux, les revues sont des ~ s
الكتب، الجرائد، والمجلات تكون منشورات
- **publicitaire (adj. et s.)** إعلاني، وكيل الدعاية والإعلان
- Des affiches ~ s sont collées sur de grands panneaux
تلتصق الإعلانات على ألواح كبيرة
- **publicité (sf.)** إعلان

- Cette marque de voiture fait beaucoup de ~ à la télévision تعمل
- ماركة هذه السيارة كثيراً من الإعلانات في التلفزيون
- Chef de ~ مدير الإعلانات ، رئيس قسم
- الإعلانات (في جريدة)
- **publier (vt.)** نشر
- Ce livre a été publié en 2005 نشر هذا الكتاب سنة 2005م
- **publiquement (adv.)** علناً ، علانية
- جهرًا ، أمام الناس ، على الملأ
- Le ministre a annoncé ~ sa démission أعلن الوزير على الملأ استقالته
- **puce (sf.)** برغوث
- le chien gratte ses ~ s يحك الكلب براغشته
- mettre la ~ à l'oreille أثار الشكوك
- Sa remarque m'a mis la ~ à l'oreille أثارت ملاحظته شكوكي
- Marché aux ~ s سوق اللقظ
- (سوق يباع فيه جمع أنواع الأشياء بأسعار رخيصة)
- **puceron (sm.)** أرقة ، قملة نبات
- ~ de la vigne أرقة كرم
- (حشرة صغيرة جداً متطفلة على النباتات)
- **pudeur (sf.)** حياء ، حشمة
- Ce spectacle de débauche blesse la ~ هذه المشاهد الخليعة تخدش الحياء
- attentat à la ~ هتك عرض ، هتك حرمة
- ouvrage à la ~ فعل قاضح
- sans ~ بلا حياء
- **pudibond, e (adj.)** مبالغ في الحشمة
- Une personne ~ e est trop pudique الشخص المبالغ في الحشمة يكون محشماً أكثر من اللازم
- **pudique (adj.)** محشّم
- Magda est ~ ماجدة محشمة
- **puer (vi.)** نسن
- Ce vieux fromage pue هذا الجبن القديم ذو رائحة نتنه
- **puériculture (sf.)** رعاية الأطفال
- Maha suit des cours de ~ تحضر مها دورات لرعاية الأطفال

- **puéril, e (adj.)** طفوليّ ، صبيانيّ // سخيّف
- âge ~ سن الطفولة
- gestes ~ s حركات صبيانية
- voix ~ e صوت صبيانيّ
- Fadi a des idées ~ فادي عنده أفكار
- es سخيفة
- Il est ~ de من السخافة أن
- **puérilité (sf.)** سحافة
- Fadi a un raisonnement d'une ~ تفكير فادي ذو سخافة محيرة
- déconcertante
- perdre son temps en ~ s أضاع وقته في السفاسف ، ضيع وقته في
- الوفاة
- **pugilat (sm.)** ملاكمة
- La dispute s'est terminée en ~ انتهت المشاجرة بالتشابك بالأيدي
- **puis (adv.)** ثم
- Salah a fait ses devoirs, ~ il est allé عمل صلاح واجباته ثم ذهب ليلعب
- jouer
- et ~ من جهة أخرى
- Et ~ ? ثم ماذا ؟
- Et ~ après ? وماذا بعد ذلك ؟
- **puiser (vt. et vi.)** غرف ، اغترف ، استقى
- ~ de l'eau avec un seau اغترف ماء بدلو
- ~ de l'eau à la rivière استقى ماء من نهر
- ~ aux sources استقى من المصادر ،
- لجأ إلى المراجع الأصلية
- ~ aux sources du savoir استقى من / اتهل / مناهل العلم
- **puisque (conj.)** بما أن
- ~ tu sors, rapporte du pain بما أنك ستخرج ، أحضر معك خبزاً عندما تعود
- ~ vous le voulez ما دُمت تريد ذلك
- ~ il en est ainsi أما والحالة هذه
- **puissamment (adv.)** بقوة ، كثيراً ، عظيمًا
- avion ~ armé طائرة مسلحة تسليحاً قوياً

- Cet homme est ~ riche
هذا الرجل غنى غناءً فاحشاً
- ~ développé
نام نمواً عظيماً
- **puissance** (sf.) // سلطة ، قوة ، قدرة // دولة
- Napoléon voulut soumettre l'Europe à sa ~
كان نابليون يريد أن يخضع أوروبا تحت سلطته
- Cet athlète donne une impression de ~
يعطى هذا الرياضي انطباع بالقوة
- La ~ de cette voiture est de 10 chevaux
قوة هذه السيارة 10 أحصنة
- La Russie et les États-Unis sont les deux plus grandes ~ s
روسيا والولايات المتحدة دولتان عظمتان
- ~ maritime
سلطة الزوج
- les ~ féodales
القوى الإقطاعية
- à grande ~
كبير التأثير ، كبير القدرة
- ~ d'une nombre
قوة عدد
- à la nième ~
إلى أعلى درجة
- La Toute-~
السلطة المطلقة
- **puissant, e** (adj. et sm.)
قدير ، مقندر ، ذو نفوذ ، قوى
- Ce banquier est un homme riche et ~
هذا المصرفي رجل غنى وذو نفوذ
- une machine ~ e
مكنة قوية
- un parti ~
حزب قوى
- Le Tout-Puissant
القدير ، المقندر
- **puits** (sm.)
بئر
- tirer de l'eau au ~
سحب الماء من البئر
- ~ artésien
بئر إرتوازنة
- ~ de pétrole
بئر نفط
- ~ de science
بحر علوم
- **pullman** (sm.)
عربة فخمة (في بعض القطارات) // حافلة سياحية فخمة

- **pull-over ou pull** (sm.) (بلوفر) كتزة صوف
- Il fait froid, mets un ~
الجو بارد ، البس كتزة صوف
- **pullulement** (sm.)
تكاثر
- Ce ~ d'insectes est dû à la chaleur
الحرارة هي سبب تكاثر الحشرات
- **pulluler** (vi.)
تكاثر
- Avec cette chaleur, les mouches pullulent
يتكاثر الذباب في هذا الجو الحار
- **pulmonaire** (adj.)
رئوي
- La tuberculose est une maladie ~
السُّل مرض رئوي
- congestion ~
احتقان رئوي
- artère ~
شريان رئوي
- alvéole ~
تجويف رئوي
- **pulpe** (sf.)
لُب
- La ~ de ces pêches est très juteuse
لُب هذا الخوج كثير العصارة
- **pulsation** (sf.)
نبض ، خفقان
- La fièvre accélérât ses ~ s
أسرعت الحمى من نبضات قلبه
- **pulvérisateur** (sm.)
رَشَّاشَة
- Ce produit insecticide est vendu dans un ~
يُباع هذا المنتج المبيد للحشرات داخل رَشَّاشَة
- **pulvérisation** (sf.)
رَشْ
- Il faut faire plusieurs ~ s d'insecticide pour protéger ces plantes
يجب أن تقوم بعمل عدة رشاشات مبيدة للحشرات لحماية هذه النباتات
- **pulvériser** (vt.)
رَشْ ، حطَّم
- Mona pulvérise du parfum sur son cou
ترش منى عطرًا على عنقها
- La voiture a été pulvérisée par le choc
تحطمت السيارة أثر الصدمة
- Il a pulvérisé le record du 100 mètres nage libre
حطَّم الرقم القياسي لـ 100 متر سباحة حرة

- **puma** (sm.) كوجر ، أسد أمريكي (بجحم الفهد)
- **punaise** (sf.) بقّ // مسمار خرائط ، دبوس رسم أو دبوس مكتب
- ~ des lits بق فراش
- Dans cet hôtel sordide, j'ai été piqué par des ~ s لدغني البق في هذا الفندق القذر
- Ahmed fixe un poster au mur avec des ~ s بثبت أحمد صورة كبيرة بواسطة دبائيس مكتب (نوع من المسامير له رأس عريض جداً)
- **punch** (sm.) بنش (مشروب كحولى مصنوع من الروم مضاف إليه شراب سكرى)
- **punir** (vt.) عقاب
- Tamer a été puni de son insolence عُوقب تامر لوقاحته
- **punitif, ive** (adj.) تأديبى
- Une expédition ~ ive est destinée à punir des révoltés خُصصت حملة تأديبية لمعاقبة المتمردين
- **punition** (sf.) عقاب ، قصاص
- Le professeur a infligé une ~ générale وُثِّع المدرس عقاباً عاماً
- **pupille** (s.) يتيم قاصر يهتم به وصيّ
- ~ de l'État يتيم / لقط / الدولة
- ~ de la nation رئيس الأمة
- **pupille** (sf.) حدقة
- Les ~ s des yeux se rétrécissent face à la lumière تضيق حدقات العيون فى مواجهة الضوء
- **pupitre** (sm.) مكتب ، مقرأ ، حامل
- L'écolier met le livre sur le ~ وضع التلميذ الكتاب على المكتب
- ~ de lecture مقرأ
- ~ du piano مقرأ بيانو (يوضع عليه النوتة أو الكراسة الموسيقية)
- ~ de chœur حامل مجسدة (لرئيس الجوقة)

- chef de ~ (الذى يدير مجموعة من الآلات) (مثل عازف الكمان الأول)
- **pur, e** (adj.) خالص ، صافٍ ، نزه ، مَحْض
- Philippe n'aime pas le vin ~ لا يحب فيليب الخمر الصافٍ (الغير مختلط بالماء)
- or ~ ذهب خالص
- tissu ~ e laine نسج من الصوف الخالص
- ciel ~ سماء صافية
- Il m'a assuré que ses intentions étaient ~ es أكد لى أن نواياه كانت شريفة
- un arabe ~ sang عربى محض / خالص النسب / أصيل
- Ce que vous dites est la ~ e vérité ما تقولوه هو الحق بعينه
- regard ~ نظرة / صافية / بريئة
- demeurer ~ de tout soupçon ظل فوق الشك
- ~ e coïncidence مُجَرَّد صدفة
- réputation ~ e سمعة لا تشوبها شائبة
- ~ e folie جنون مطبق
- Je suis ici par un ~ hasard أنا هنا بمحض الصدفة
- **purée** (sf.) مهروس // ضباب كثيف
- On a mangé une ~ de pommes de terre أكلنا مهروس بطاطس
- On dit qu'à Londres, il y a souvent de la ~ de pois يُقال أن فى لندن ، يوجد غالباً ضباب كثيف جداً
- **purement** (adv.) تماماً
- C'est un conseil ~ désintéressé إنها نصيحة مُجرَّدة تماماً
- ~ et simplement بدون قيد أو شرط
- Il m'a dit « non », ~ et simplement قال لى (لا) بلا قيد ولا شرط
- **pureté** (sf.) نقاء

- A la montagne, la ~ de l'air est très grande
على الجبل ، نقاوة الهواء تكون كبيرة جداً
- **purgatif, ive (adj. et sm.)** مُهْلَل
- Un (médicament) ~ est destiné à lutter contre la constipation
يُخصص الدواء المُهْلَل لعلاج الإمساك
- **purgatoire (sm.)** مَطْهَر
- Dans la religion catholique, le ~ est un lieu où les âmes des morts subissent des peines en réparation de leurs péchés
في الديانة الكاثوليكية ، المَطْهَر هو مكان تُخضع فيه أرواح الموتى لعذابات للتكفير عن خطاياهم
- faire son ~ sur terre
قضى مَطْهَره على الأرض
- **purge (sf.)** شربة
- Une ~ est un médicament purgatif
الشربة هي دواء مُهْلَل
- **purger (vt.)** ناول مُهْلَلًا
- ~ quelqu'un c'est lui donner un médicament purgatif
أَسْهَلَ شخصًا ما ، هي إعطاؤه دواءً مُهْلَلًا
- **purifier (vt.)** طَهَّر ، نَقَّى
- Il faudrait ~ cette eau
يجب أن تطهر هذه المياه
- **puritain, e (adj.)** مَترَمَت
- M. Ismaïl est très ~
السيد/إسماعيل مَترَمَت
- **purulent, e (adj.)** مُنْفِثِح
- Il a une plaie ~ e au bras
ذراعه به جرح مُنْفِثِح
- **pus (sm.)** قِيع
- Ton bouton s'est infecté, il est plein de ~
تلوثت بثرتك ، هي مليئة بالصديد
- **pustule (sf.)** بثرة
- Une ~, est un bouton plein de pus
البثرة هي حبة مليئة بالصديد

- ~ maligne
جمرة خبيثة
- **putain (sf.)** بغي ، مُوسس ، غاهرة
- une pute
مُوسس (أيضًا)
- fils de ~
ابن العاهرة (سب)
- **putois (sm.)** ابن عرس ، فأر خيل
- Arrête de crier comme un ~!
كف عن الصياح مثل فأر الخيل (حيوان صغير موحش يصدر رائحة ننته)
- **putréfaction (sf.)** تَعَفُن
- Une odeur de ~ s'échappe de la poubelle
تبعث رائحة تَعَفُن من صندوق الزباله
- **putréfier (sc ~) (v. pr.)** تَعَفُن
- Le tas de feuilles mortes commence à se ~
بدأت كومة الأوراق أن تَتَعَفُن
- **putride (adj.)** كَرِه
- Il y a ici une odeur ~
يصدر من هذا المكان رائحة كريهة
- **putsch (sm.)** انقلاب
- Les militaires ont fait un ~ et pris le pouvoir
قام العسكريون بانقلاب واستولوا على السلطة
- **puzzle (sm.)** لُعبة صير (أو تركيب) مُعَقَّدة
- Amr fait un ~, il joue à reconstituer une image découpée en fragments
يقوم عمرو بَلعبة الصير (أو التركيب) المعقدة وذلك بأن يُعَد تكوين صورة منقطعة إلى أجزاء صغيرة
- **pygmée (s.)** قزم
- Les ~ s sont des hommes ou des femmes très petits vivants en Afrique
الأقزام هم عبارة عن رجال ونساء صغار جدًا قصيرى القامة يعيشون في أفريقيا
- **pyjama (sm.)** ثوب النوم ، بيجامة
- Omar dort en ~
ينام عمر بالبيجامة
- **pylône (sm.)** عمود
- La route est bordée par des ~ s électriques
يقام على جانب الطريق أعمده كهربائيه

• **pyramide (sf.)** هرم

- Les Égyptiens ont construit de gigantesques ~ s

شيد المصريون أهرامات ضخمة

• **pyrex (sm.)** بيركس

- Le roti cuit dans un plat en ~

نضج اللحم المسوى بالفرن في طبق من البيركس

• **pyrogravure (sf.)** دمعغ وشمى

- Faire de la ~, c'est dessiner sur du bois avec un fer rouge

عمل دمعغ وشمى هو الرسم أو الزخرفة على الخشب بواسطة قضيب

ساخن

• **pyromane (s.)** مهبوس بإشعال الحرائق

- Les gendarmes ont arrêté un ~

ألقت الشرطة القبض على مهبوس بإشعال الحرائق

• **python (sm.)** أضلة ، حته صخر ، ثين بر

- Le ~ est un très grand serpent d'Asie ou d'Afrique qui étouffe ses proies

الأضلة هو ثعبان ضخم جداً موطنه آسيا أو

أفريقيا ويقوم خنق فرائسه



Comprendre Facilement les mots
et expressions usuels